

REMS Secco 80



deu	Betriebsanleitung	3
eng	Instruction Manual	7
fra	Notice d'utilisation	10
ita	Istruzioni d'uso	14
spa	Instrucciones de servicio	18
nld	Handleiding	22
swe	Bruksanvisning	26
nno	Bruksanvisning	29
dan	Brugsanvisning	33
fin	Käyttöohje	36
por	Manual de instruções	40
pol	Instrukcja obsługi	44
ces	Návod k použití	48
slk	Návod na obsluhu	51
hun	Kezelési utasítás	55
hrv	Upute za rad	59
slv	Navodilo za uporabo	62
ron	Manual de utilizare	66
rus	Руководство по эксплуатации	70
ell	Οδηγίες χρήσης	74
tur	Kullanım kılavuzu	78
bul	Ръководство за експлоатация	81
lit	Naudojimo instrukcija	85
lav	Lietošanas instrukcija	89
est	Kasutusjuhend	92

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1

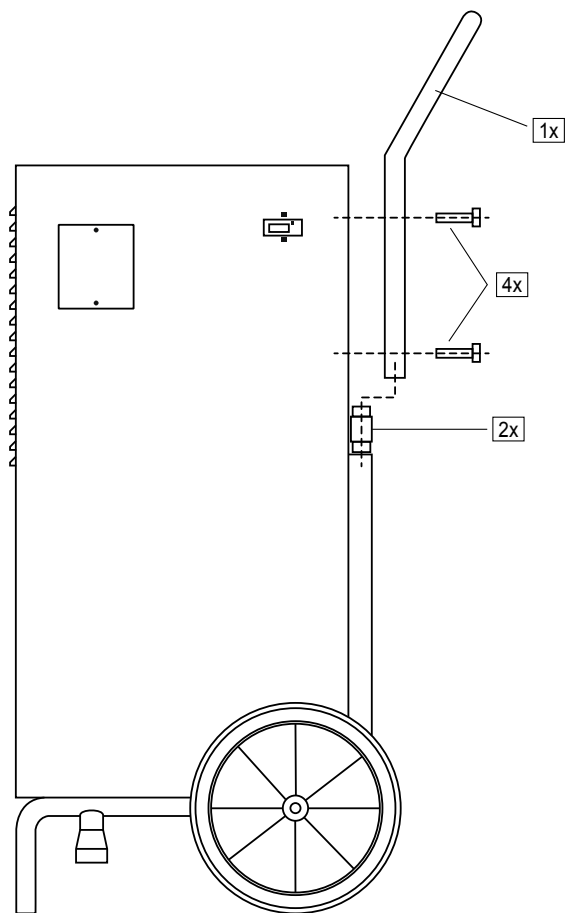


Fig. 2

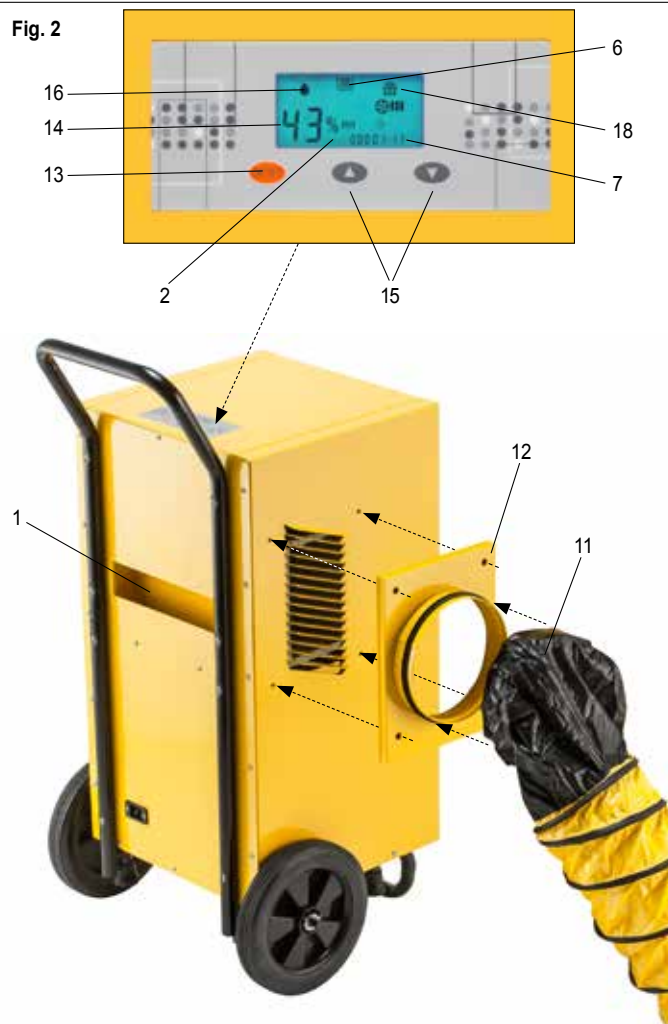


Fig. 3

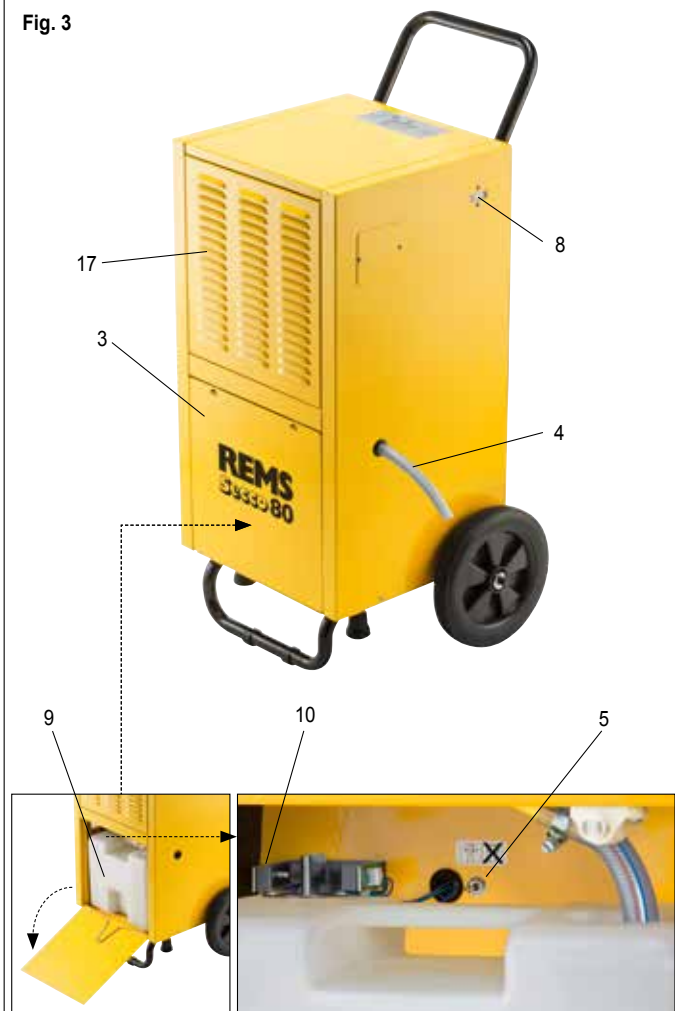


Fig. 4



Originalbetriebsanleitung

Fig. 2–3

1 Ablagefach für abnehmbare Anschlussleitung	10 Lichtschränke
2 Display	11 Abluftschlauch (Zubehör)
3 Klappe Kondensatbehälter	12 Anschlussflansch (Zubehör)
4 Schlauch zur Kondensatableitung	13 Taster Ein/Aus
5 Schalter Kondensatbehälter	14 Anzeige Luftfeuchtigkeit
6 Symbol Kondensatbehälter	15 Taster
7 Betriebsstundenzähler	16 Symbol Verdichter
8 Stromverbrauchszähler	17 Klappe Luftfilter
9 11,5 l Kondensatbehälter (Zubehör)	18 Symbol Vereisung

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach

vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörtteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für elektrischen Luftentfeuchter/ Bautrockner

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Bei thermischer Zersetzung des Kältemittels (z.B. Brand) entstehen sehr giftige und ätzende Dämpfe! Es besteht Vergiftungsgefahr.
- Öffnen Sie den Kältemittelkreislauf niemals. Das Gerät enthält das Kältemittel R-407 C in geschlossenem Kreislauf. Tritt bei defektem Gerät (z.B. Bruch eines Kältemittelschlauches) Kältemittel aus, ist folgendes zu beachten:
 - nach Einatmen: Betroffenen an die frische Luft bringen, ausruhen lassen. Bei Atemstillstand künstlich beatmen. Arzt rufen.
 - nach Hautkontakt: Betroffene Körperstellen mit viel warmem Wasser auftauen bzw. abwaschen.
 - nach Augenkontakt: Sofort mindestens 10 min mit viel sauberem Wasser gründlich ausspülen. Arzt aufsuchen.
 - nach Verschlucken: Kein Erbrechen hervorrufen. Mund mit Wasser auswaschen lassen, Glas Wasser trinken. Arzt aufsuchen.
 - Hinweis für den Arzt: Keine Medikamente der Ephedrin/Adrenalingruppe verabreichen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise für Kälteanlagen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Gerät sowie das Kältemittel ordnungsgemäß. Nationale Vorschriften beachten.
- Beachten Sie, dass niemals Kältemittel in Kanalisation, Kellergeschosse, Arbeitsgruben gelangt. Die Kältemitteldämpfe können eine erstickende Atmosphäre erzeugen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät. Es besteht Verletzungsgefahr sowie das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Durch die Vibration des Gerätes können die Gegenstände herunterfallen. Die Gegenstände können beschädigt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes auf ausreichende Luftzufuhr und auf einen Mindestabstand von ca. 200 mm zur Wand. Verdecken Sie die Luftschlitze des Gerätes niemals. Dies kann zur Minderung der Leistung führen. Das Gerät kann überhitzen. Es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in luftdichten Räumen. Das Gerät kann überhitzen. Es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie keine leicht entflammbaren Stoffe z. B. Gase, Öle sowie Spraydosen mit Treibgas z. B. Gewindeschneidstoff, Farben in der Nähe des Gerätes. Das Gerät kann beschädigt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie REMS Secco 80 niemals in überflutete Räume. Legen Sie die Anschlussleitung und Verlängerungsleitungen niemals auf feuchten bzw. nassen Untergrund. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Stellen Sie das Gerät immer ordnungsgemäß, senkrecht auf die Räder, auch bei Lagerung und Transport. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das angesammelte Kondensat (Wasser) nicht zum Trinken und zum Zubereiten von Lebensmitteln. Es besteht Gesundheitsgefahr.
- Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das elektrische Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses elektrische Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- Überlassen Sie das elektrische Gerät nur unterwiesenen Personen. Jugendliche dürfen das elektrische Gerät nur betreiben, wenn sie über 16 Jahre alt sind, dies zur Erreichung ihres Ausbildungszieles erforderlich ist und sie unter Aufsicht eines Fachkundigen gestellt sind.
- Kontrollieren Sie die Anschlussleitung des elektrischen Gerätes und Verlängerungsleitungen regelmäßig auf Beschädigung. Lassen Sie diese bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern.
- Verwenden Sie nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt. Verwenden Sie Verlängerungsleitungen bis zu einer Länge von 10 m mit Leitungsquerschnitt 1,5 mm², von 10 – 30 m mit Leitungsquerschnitt von 2,5 mm².

Symbolerklärung

WARNUNG

Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen (irreversibel) zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die bei Nichtbeachtung mäßige Verletzungen (reversibel) zur Folge haben könnte.

HINWEIS

Sachschaden, kein Sicherheitshinweis! Keine Verletzungsgefahr.



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen



Handschutz benutzen



Elektrowerkzeug entspricht der Schutzklasse I



Umweltfreundliche Entsorgung



CE-Konformitätskennzeichnung

1. Technische Daten

Bestimmungsgemäße Verwendung

WARNUNG

Der elektrische Luftentfeuchter/Bautrockner REMS Secco 80 ist bestimmt zum Trocknen und Entfeuchten von Räumen, z. B. nach Leitungswasserschäden, nach Überschwemmungen, zum Entfeuchten muffiger Kellerräume u. a. und zum beschleunigten Trocknen von z. B. Beton, Mauerwerk, Putz, Estrich. Für gewerbliche Verwendung im Handwerk und in der Industrie.

Alle anderen Verwendungen sind nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

1.1. Lieferumfang

REMS Secco 80, Betriebsanleitung.

1.2. Artikelnummern

REMS Secco 80	132000
11,5 l Kondensatbehälter	132100
Anschlussflansch	132101
Abluftschlauch Ø 200 mm, 10 m lang	132102
Abluft-Set (Anschlussflansch, Abluftschlauch Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Arbeitsbereich

Entfeuchtungsleistung	≤ 80 l/24 h
Luftmenge	≤ 850 m ³ /h
Einstellbereich der relativen Luftfeuchtigkeit	30 – 90 %
Verdichter	Rotationsverdichter
Umgebungstemperatur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Lagertemperatur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektrische Daten

220-240 V~; 50 Hz; 1200 W; 5,3 A	
Schutzklasse	I

1.5. Daten Kältemittel

Kältemittel	R-407 C
Füllmenge	0,820 kg
Betriebsdruck Niederdruckseite	≤ 10 bar
Betriebsdruck Hochdruckseite	≤ 25 bar

1.6. Abmessungen L × B × H

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Gewicht

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Lärminformation

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Inbetriebnahme

VORSICHT

Transportgewichte über 35 kg sind von mindestens 2 Personen zu tragen.

2.1. Elektrischer Anschluss

WARNUNG

Netzspannung beachten! Vor Anschluss des elektrischen Luftentfeuchters/Bautrockners REMS Secco 80 prüfen, ob die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Geräte der Schutzklasse I nur an Steckdose/Verlängerungsleitung mit funktionsfähigem Schutzkontakt anschließen. Auf Baustellen, in feuchter Umgebung in Innen- und Außenbereichen oder bei vergleichbaren Aufstellarten, den elektrischen Luftentfeuchter/Bautrockner REMS Secco 80 nur über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) am Netz betreiben, der die Energiezufuhr unterbricht, sobald der Ableitstrom zur Erde 30 mA für 200 ms überschreitet. Bei dauerhaftem Anschluss des elektrischen Luftentfeuchters/Bautrockners REMS Secco 80 an einer fest verlegten Leitung wird empfohlen, diesen über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) zu betreiben, der die Energiezufuhr unterbricht, sobald der Bemessungs-Differenz-Auslösestrom 30 mA überschreitet.

2.2. Montage des Handgriffes am Stahlrohrgestell des REMS Secco 80

Siehe Fig. 1

2.3. Aufstellen des REMS Secco 80 mit Ableitung des Kondensats in einen externen Behälter bzw. direkt in eine Abflussleitung

REMS Secco 80 mittig in den zu entfeuchtenden Raum stellen. Der Mindestabstand zur Wand muss 200 mm betragen. Türen und Fenster nach draußen schließen. Abnehmbare Anschlussleitung aus Ablagefach (1) entnehmen und anschließen. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays (2) geht kurzzeitig an. Oben auf die Klappe Kondensatbehälter (3) drücken um diese zu öffnen. Schlauch zur Kondensatableitung (4) durch die Bohrung des Gehäuses von innen nach außen stecken. Schlauch zur Kondensatableitung (4) in geeigneten Behälter führen, bzw. mit einem Schlauch verbinden, der direkt zu einer Abflussleitung führt. Schalter Kondensatbehälter (5) in Richtung Symbol „durchgestrichener Behälter“ stellen. Klappe Kondensatbehälter (3) schließen. REMS Secco 80 ist mit Betriebsstundenzähler (7) und Stromverbrauchszähler (8) ausgestattet.

2.4. Aufstellen des REMS Secco 80 mit Ableitung des Kondensats in den 11,5l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100)

REMS Secco 80 mittig in den zu entfeuchtenden Raum stellen. Der Mindestabstand zur Wand muss 200 mm betragen. Türen und Fenster nach draußen schließen. Abnehmbare Anschlussleitung aus Ablagefach (1) entnehmen und anschließen. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays (2) geht kurzzeitig an. Oben auf die Klappe Kondensatbehälter (3) drücken um diese zu öffnen. 11,5l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100) in das Fach stellen, damit sich die Fahne des Schwimmers innerhalb des Bügels der Lichtschränke (10) befindet. Schlauch zur Kondensatableitung (4) in die Öffnung des 11,5l Kondensatbehälters stecken. Schalter Kondensatbehälter (5) in Richtung Symbol „nicht durchgestrichenen Behälter“ stellen. Klappe Kondensatbehälter (3) schließen.

REMS Secco 80 ist mit einem Betriebsstundenzähler (7) und Stromverbrauchszähler (8) ausgestattet.

2.5. Abluft-Set verwenden (Zubehör, Art.-Nr. 132104)

Die Abluft kann mit dem Abluftschlauch (11) zum Verteilen der Abluft im Raum, zum Entfeuchten von Hohlräumen, z. B. Zwischendecken, und zum Anblasen nasser Flächen verwendet werden. Anschlussflansch (12) mit den 4 mitgelieferten Schrauben am REMS Secco 80 befestigen (Fig. 2). Abluftschlauch (11) auf den Bund des Anschlussflansches schieben und mit Spanngurt befestigen. Zum Aufhängen/Befestigen des Abluftschlauches sind Befestigungsösen angebracht.

HINWEIS

REMS Secco 80 nur stehend transportieren/lagern. Nicht legen! Nach Transport, REMS Secco 80, vor Inbetriebnahme, mindestens 1 Stunde stehen lassen.

3. Betrieb

Eine Luftentfeuchtung/Bautrocknung kann mehrere Wochen in Anspruch nehmen, bis die Feuchtigkeit aus z. B. Beton, Mauerwerk, Putz, Estrich entzogen wurde. Die Raumtemperatur kann bei Verwendung von REMS Secco 80 gering ansteigen. Zur zusätzlichen Überwachung der Luftfeuchtigkeit einen Hygrometer verwenden.

REMS Secco 80 mit Taster Ein/Aus (13) einschalten. Im Display (2) werden kurzzeitig alle Symbole angezeigt, anschließend die aktuell gemessene relative Luftfeuchtigkeit (14). Das Gerät ist auf 60 % relative Luftfeuchtigkeit voreingestellt. Mit den beiden Tastern (15) die gewünschte Luftfeuchtigkeit zwischen 30 – 90 % einstellen. Durch kurzes Drücken der Taster wird der Wert um 1 % verändert, zur Schnellverstellung Taster länger gedrückt halten. Nach dem Einstellen ändert sich die Anzeige Luftfeuchtigkeit (14) im Display (2) automatisch und zeigt wieder die aktuell gemessene relative Luftfeuchtigkeit an. Das Gerät regelt die Luftfeuchtigkeit des zu entfeuchtenden/zur Trocknenden Raumes und schaltet bei Erreichen der eingestellten Luftfeuchtigkeit aus. Steigt die Luftfeuchtigkeit des Raumes an, schaltet das Gerät wieder ein. Für Dauerbetrieb die Luftfeuchtigkeit auf < 30 % mit den Tastern (15) einstellen, bis „CO“ in der Anzeige Luftfeuchtigkeit (14) angezeigt wird. Bei Dauerbetrieb entfällt die Regelung der Luftfeuchtigkeit, das Gerät entfeuchtet permanent. Bei Verwendung des 11,5 l Kondensatbehälters (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100) schaltet das Gerät aus, wenn der Kondensatbehälter voll ist. Dann wird im Display (2) das Symbol „Kondensatbehälter“ (6) und „E4“ angezeigt und es ertönt in wiederholten Abständen ein akustisches Signal. 11,5 l Kondensatbehälter leeren und wieder hineinsetzen. Die Entfeuchtung/Trocknung wird fortgesetzt. Zum Entleeren des 11,5 l Kondensatbehälters muss das Gerät nicht ausgeschaltet werden.

Bei Stromausfall bleibt durch die Memory-Funktion des REMS Secco 80 der eingestellte Wert der Luftfeuchtigkeit erhalten. Das Gerät setzt danach automatisch die Entfeuchtung/Trocknung mit dem zuvor eingestellten Wert fort. Zum Schutz des Verdichters schaltet dieser um ca. 3 Minuten verzögert ein. Dabei blinkt das Symbol Verdichter (16) im Display (2), der Ventilator startet jedoch sofort.

HINWEIS

Bei der Ableitung des Kondensats in einen externen Behälter muss unbedingt darauf geachtet werden, dass dieser regelmäßig geleert wird und dass der Schlauch zur Kondensatableitung (4) mit Gefälle nach unten in den Behälter geführt wird. Bei direkter Kondensatableitung mit einem Schlauch in eine Abflussleitung, muss dieser ebenfalls mit Gefälle nach unten geführt werden. Außerdem prüfen, ob der Schlauch zur Kondensatableitung (4) in der Öffnung des 11,5 l Kondensatbehälters (9) steckt. Schläuche zur Kondensatableitung nicht knicken. Wird dies nicht beachtet, läuft das Kondensat über den Rand der Auffangschale im Gerät und damit auf den Boden.

Die Menge der Kondensatbildung wird beeinflusst durch die Temperatur und der Luftfeuchtigkeit der Raumluft. Richtwerte bei Dauerbetrieb:

30 °C (86 °F): 80 % r. F. = ca. 80 Liter/Tag, 60 % r. F. = ca. 40 Liter/Tag
 20 °C (68 °F): 80 % r. F. = ca. 40 Liter/Tag, 60 % r. F. = ca. 22 Liter/Tag
 15 °C (59 °F): 80 % r. F. = ca. 28 Liter/Tag, 60 % r. F. = ca. 16 Liter/Tag
 10 °C (50 °F): 80 % r. F. = ca. 16 Liter/Tag, 60 % r. F. = ca. 11 Liter/Tag
 (r. F. = relative Luftfeuchtigkeit)

Nach der Entfeuchtung/Trocknung können Wasserreste aus dem Schlauch zur Kondensatableitung (4) austreten.

4. Instandhaltung

4.1. Wartung

⚠ WARNUNG

Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen!

REMS Secco 80 regelmäßig reinigen, insbesondere wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Gerät frostfrei lagern. 11,5 l Kondensatbehälter (9) leeren und reinigen.

Regelmäßig Luftfiltermatte reinigen. Dazu Klappe Luftfilter (17) ziehen, sie ist mit einem Magnet befestigt. Die Drahtstäbe herausziehen. Luftfiltermatte sowie Klappe Luftfilter (17) mit z. B. geeignetem Staubsauger oder unter fließendem Wasser reinigen. Gegebenenfalls Luftfiltermatte erneuern. Vor Wiedermontage Luftfiltermatte sowie Klappe Luftfilter (17) trocknen lassen.

Kunststoffteile (z. B. Gehäuse) nur mit Maschinenreiniger REMS CleanM (Art.-Nr. 140119) oder milder Seife und feuchtem Tuch reinigen. Keine Haushaltsreiniger verwenden. Diese enthalten vielfach Chemikalien, die Kunststoffteile beschädigen könnten. Keinesfalls Benzin, Terpentinöl, Verdünnung oder ähnliche Produkte zur Reinigung verwenden.

Darauf achten, dass Flüssigkeiten niemals auf bzw. in das Innere des Gerätes gelangen können.

4.2. Inspektion/Instandsetzung

⚠ WARNUNG

Vor Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten Netzstecker ziehen! Diese Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

5. Störungen

5.1. Störung: REMS Secco 80 läuft nicht an.

Ursache:

- Anschlussleitung defekt.
- Gerät defekt.
- Die am Gerät eingestellte Luftfeuchtigkeit ist höher als die Luftfeuchtigkeit des Raumes.
- 11,5 l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art. Nr. 132100) wurde falsch in REMS Secco 80 hinein gestellt.
- Schalter Kondensatbehälter (5) falsch eingestellt.

5.2. Störung: Bei Erreichen der an REMS Secco 80 eingestellten Luftfeuchtigkeit schaltet dieser nicht ein bzw. aus.

Ursache:

- Die Regelung schaltet das Gerät erst ein/aus, wenn die Luftfeuchtigkeit um 3 % zur eingestellten Luftfeuchtigkeit überschritten/unterschritten wird.
- Dauerbetrieb ist eingestellt.

5.3. Störung: REMS Secco 80 schaltet aus obwohl die am Gerät eingestellte Luftfeuchtigkeit noch nicht erreicht ist.

Ursache:

- Bei kalter Umgebungstemperatur und/oder bei Dauerbetrieb kann es zur Vereisung am Aggregat kommen, das Symbol Vereisung (18) wird im Display (2) angezeigt.

- Anschlussleitung defekt.
- Gerät defekt.

5.4. Störung: Entfeuchtungsleistung lässt nach.

Ursache:

- Luftfiltermatte/Klappe Luftfilter (17) verschmutzt.
- Durch den Einsatz von REMS Secco 80 wird die Luftfeuchtigkeit reduziert, dadurch reduziert sich auch die Kondensatmenge.

Abhilfe:

- Anschlussleitung wechseln.
- Gerät durch autorisierte REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/ instandsetzen lassen.
- Keine Entfeuchtung erforderlich oder die Einstellung der Luftfeuchtigkeit am Gerät korrigieren, siehe 3. Betrieb.
- Siehe 2.4.
- Siehe 2.3. und 2.4.

Abhilfe:

- Abwarten oder die Einstellung der Luftfeuchtigkeit am Gerät korrigieren, siehe 3.
- Betriebsart ändern, siehe 3.

Abhilfe:

- Das Gerät ist mit einem automatischen Heißgas-Abtausystem ausgestattet. Dieses wird durch das Gerät geregelt. Das Gerät startet die Entfeuchtung/Trocknung nach dem Abtauen automatisch, das Symbol Vereisung (18) erlischt. Sollte die Vereisung in kurzem Abstand wiederholt eintreten, REMS Secco 80 ausschalten. Warten bis das Eis vollständig abgetaut ist. Anschließend Entfeuchtung/Trocknung fortsetzen.
- Anschlussleitung wechseln.
- Gerät durch autorisierte REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/ instandsetzen lassen.

Abhilfe:

- Teile reinigen/wechseln, siehe 4.1. Wartung.
- Prüfen, ob die Entfeuchtung/Trocknung eingestellt werden kann.

5.5. Störung: Fehlermeldungen E1 bzw. E3 werden im Display (2) angezeigt.**Ursache:**

- Die Luftfeuchtigkeit des Raumes ist außerhalb des Messbereiches $\leq 30\%$ bzw. $\geq 90\%$ des REMS Secco 80.
- Sensor zur Messung der Luftfeuchtigkeit ist defekt.

Abhilfe:

- Gerät auf Dauerbetrieb stellen, siehe 3. Betrieb.

5.6. Störung: Fehlermeldungen E2 bzw. E5 werden im Display (2) angezeigt.**Ursache:**

- Sensor zur Temperaturüberwachung des Verdichters ist defekt.

Abhilfe:

- Gerät durch autorisierte REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/instandsetzen lassen.

5.7. Störung: Fehlermeldung E4 wird im Display (2) angezeigt.**Ursache:**

- 11,5 l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100) ist voll.
- Schalter Kondensatbehälter (5) falsch eingestellt.

Abhilfe:

- 11,5 l Kondensatbehälter leeren.
- Siehe 2.3. und 2.4.

6. Entsorgung

Der Elektrische Luftentfeuchter/Bautrockner REMS Secco 80, sowie das Kältemittel R-407 C, dürfen nach ihrem Nutzungsende nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen nach den gesetzlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.

7. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die REMS nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von REMS über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Gewährleistungsansprüche bei Mängeln gegenüber dem Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Diese Hersteller-Garantie gilt nur für Neuprodukte, welche in der Europäischen Union, in Norwegen oder in der Schweiz gekauft und dort verwendet werden.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

8. REMS Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

SERVICE-CENTER

Neue Rommelshäuser Straße 4
D-71332 Waiblingen

Telefon (07151) 56808-60
Telefax (07151) 56808-64

Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab!

Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abhol- und Bringservice. Einfach anrufen unter Telefon (07151) 56808-60, oder Download des Abholauftrages unter www.rems.de → Kontakt → Kundendienstwerkstätten → Abholauftrag. Im Garantiefall ist dieser Service kostenlos.

Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

9. Teileverzeichnis

Teileverzeichnisse siehe www.rems.de → Downloads → Teileverzeichnisse.

Translation of the Original Instruction Manua

Fig. 2–3

1 Shelf for removable power cable	10 Light barrier
2 Display	11 Exhaust air hose (accessory)
3 Condensation tank flap	12 Connecting flange (accessory)
4 Condensation drain hose	13 On/Off button
5 Condensation tank switch	14 Humidity display
6 Condensation tank symbol	15 Button
7 Operating hours counter	16 Compressor symbol
8 Electricity meter	17 Air filter flap
9 11.5 l condensation tank (accessory)	18 Icing symbol

General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all the safety notes, instructions, illustrations and technical data which come with this power tool. Failure to heed the following instructions can lead to electric shock, fire and/or severe injuries.

Keep all safety notes and instructions for the future.

The term „power tool“ used in the safety notes refers to mains operated power tools (with power cable).

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not misuse the connecting cable to carry or hang up the power tool or to pull the plug out of the socket. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving tool parts. Damaged or knotted cables increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- e) Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing clear of moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- f) Do not take your safety for granted and ignore the safety rules for power tools even if you are very familiar with the power tool after frequent use. Careless handling can lead to severe injury within split seconds.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Pull the plug out of the socket and/or remove a detachable battery before setting the tool, changing accessories or putting tool away. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) Look after the power tools and accessories carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Use power tools, accessories and insert tools etc. according to these instructions. Take the working conditions and activity being performed into consideration. The use of power tools for purposes for which they are not intended can lead to dangerous situations.
- g) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe handling and control of the power tool in unforeseeable situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety tips for electric air humidifier/building drier

WARNING

Read all the safety notes, instructions, illustrations and technical data which come with this power tool. Failure to heed the following instructions can lead to electric shock, fire and/or severe injuries.

Keep all safety notes and instructions for the future.

- In case of thermal decomposition of the refrigerant, (e.g. fire) highly noxious and corrosive vapours are generated! There is a risk of intoxication.
- Never open up the refrigerant circuit. The apparatus contains the refrigerant R-407 C in a closed circuit. Should refrigerant leak out in the event of defective apparatus (e.g. breakage of a refrigerant hose, then the following must be taken into consideration:
 - After inhaling: Get those affected into the fresh air and let them rest. Use artificial respiration if breathing stops. Call a physician.
 - After contact with the skin: Thaw out or wash off affected portions of skin with warm water.
 - After contact with the eyes: Rinse out thoroughly for 10 minutes with clean water. Call a physician.
 - After swallowing: Do not induce regurgitation. Wash out mouth with water, drink a glass of water. Call a physician.
 Notice for physician: Do not administer any drugs of the Ephedrine/adrenalin group.
- Observe safety tips for refrigeration systems. There is a risk of injury.
- Dispose of the apparatus and the refrigerant properly. Observe the national regulations.
- Refrigerant may not be allowed to get into sewers, basements or work pits. Refrigerant vapours may create a suffocating atmosphere.
- Do not insert any objects into the apparatus. There is a danger of injury and a risk of electric shock.
- Do not place any objects on the apparatus. Vibration of the apparatus can cause the objects to fall off. The objects could be damaged. There is a risk of injury.
- When installing the apparatus, make sure that it has an adequate air supply and a minimum distance of approx. 200 mm from the wall. Never cover up the air vents of the apparatus. This can reduce the performance. The apparatus can overheat. There is a danger of fire.
- Do not use the apparatus in air-tight rooms. The apparatus can overheat. There is a danger of fire.
- Do not use highly inflammable materials e.g. gases, oils as well as aerosol cans with propellant gas, e.g. thread cutting oil, paints in the vicinity of the apparatus. The device could be damaged. There is a danger of fire.
- Never place the REMS Secco 80 in flooded rooms. Never lay the power cable and extension leads on a damp or wet surface. There is a danger of electric shock.
- Always stand the apparatus properly upright on the wheels, even during storage and transport. The apparatus could otherwise be damaged.
- Do not use the collected condensation (water) as drinking water or for preparing meals. There is a risk to your health.
- Children and persons who, due to their physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge are unable to operate the electrical device safely may not use this electrical device without supervision or instruction by a responsible person. Otherwise there is a risk of operating errors and injuries.
- Only allow trained persons to use the electrical device. Apprentices may only operate the electrical device when they are older than 16, when this is necessary for their training and under the supervision of a trained operative.
- Check the power cable of the electrical device and the extension leads regularly for damage. Have these renewed by qualified experts or an authorised REMS customer service workshop in case of damage.
- Only use approved and appropriately marked extension leads with a sufficient cable cross-section. Use extension leads up to a length of 10 m with cable cross-section 1.5 mm², from 10–30 m with cable cross-section 2.5 mm².

Explanation of symbols

WARNING

Danger with a medium degree of risk which could result in death or severe injury (irreversible) if not heeded.

CAUTION

Danger with a low degree of risk which could result in minor injury (reversible) if not heeded.

NOTICE

Material damage, no safety note! No danger of injury.



Read the operating manual before starting



Use hand protection



Power tool complies with protection class I



Environmentally friendly disposal



CE conformity mark

1. Technical Data

Use for the intended purpose

WARNING

The electric air dehumidifier/building drier REMS Secco 80 is intended for drying and dehumidifying rooms, e.g. after mains water damage, flooding, dehumidification of damp cellar rooms etc. and for fast drying of concrete, masonry, plaster and screed for example. For commercial use in trade and industry. All other uses are not for the intended purpose and are therefore prohibited.

1.1. Scope of Supply

REMS Secco 80, operating instructions.

1.2. Article numbers

REMS Secco 80	132000
11.5 l condensation tank	132100
Connecting flange	132101
Exhaust air hose Ø 200 mm, 10 m long	132102
Exhaust air set (connecting flange, exhaust air hose Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Applications

Dehumidification rate	≤ 80 l/24 h
Air volume	≤ 850 m³/h
Adjustment range of the relative humidity	30 – 90 %
Compressor	Rotation compressor
Ambient temperature	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Storage temperature	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Electrical data

220-240 V~; 50 Hz, 1,200 W; 5.3 A

Protection class I

1.5. Coolant data

Coolant	R-407 C
Filling quantity	0.820 kg
Operating pressure low pressure side	≤ 10 bar
Operating pressure high pressure side	≤ 25 bar

1.6. Dimensions L × W × H

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21.3" × 20.9" × 40.9")

1.7. Weight

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Noise information

Work place-related		
Emission value	L _{pA} = 63 dB (A)	K = 3 dB (A)

2. Start-up

CAUTION

Transport weights above 35 kg must be carried by at least 2 persons.

2.1. Electrical connection

WARNING

Caution: Mains voltage present! Before connecting the electric air dehumidifier/building drier REMS Secco 80, check whether the voltage given on the rating plate corresponds to the mains voltage. Only connect devices of protection class to a socket/extension lead with a functioning protective contact. On building sites, in a wet environment, indoors and outdoors or under similar installation conditions, only operate the REMS Secco 80 air dehumidifier/building drier on the mains with a fault current protection switch (FI switch) which interrupts the power supply as soon as the leakage current to earth exceeds 30 mA for 200 ms.

If the REMS Secco 80 dehumidifier/building drier is permanently connected to a fixed cable, it is recommended to operate it by a fault current protection switch (FI switch) which interrupts the power supply as soon as the reference difference tripping current exceeds 30 mA.

2.2. Fitting the handle to the tubular steel frame of the REMS Secco 80

See Fig. 1.

2.3. Installation of the REMS Secco 80 with draining of the condensation into an external tank or directly into a drain pipe

Place the REMS Secco 80 in the centre of the room to be dehumidified. The minimum distance from the wall must be 200 mm. Close all doors and windows to the outside. Remove the detachable power cable from the tray (1) and connect it. The backlight of the display (2) comes on briefly. Press down the flap on top of the condensation tank (3) to open it. Push the hose for draining the condensation (4) through the hole in the housing from the inside to the outside. Feed the condensation draining hose (4) into a suitable tank or connect it to a hose which feeds directly into a drain pipe. Set the condensation tank switch (5) in the direction of the symbol showing the crossed out tank. Close the flap of the condensation tank (3).

REMS Secco 80 is equipped with an operating hours counter (7) and an electricity meter (8).

2.4. Installing the REMS Secco 80 with draining of the condensation into the 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100)

Place the REMS Secco 80 in the centre of the room to be dehumidified. The minimum distance from the wall must be 200 mm. Close all doors and windows to the outside. Remove the detachable power cable from the tray (1) and connect it. The backlight of the display (2) comes on briefly. Press down the flap on top of the condensation tank (3) to open it. Place the 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) in the box so that the flag of the float is within the bar of the light barrier (10). Push the hose to the condensation tank (4) into the opening of the 11.5 l condensation tank. Set the condensation tank switch (5) in the direction of the symbol showing the not crossed out tank. Close the flap of the condensation tank (3).

REMS Secco 80 is equipped with an operating hours counter (7) and an electricity meter (8).

2.5. Use the exhaust air set (accessory, Art. No. 132104)

With the exhaust air hose (11) for distributing the exhaust air in the room, the exhaust air can be used to dehumidify cavities, e.g. suspended ceilings, and for blow drying wet surfaces. Fasten the connecting flange (12) to the REMS Secco 80 with the four screws provided (Fig. 2). Push the exhaust air hose (11) onto the collar of the connecting flange and fix it with a lashing strap. Fastening eyes are provided for hanging up/fastening the exhaust air hose.

NOTICE

Only transport/store the REMS Secco 80 in an upright position. Do not lie it on its side! Leave the REMS Secco 80 to stand for at least one hour before putting into operation.

3. Operation

Air dehumidification/building drying can take several weeks until the moisture has been drawn out of concrete, masonry, plaster and screed etc. The room temperature can increase slightly when using REMS Secco 80. Use a hygrometer for additional monitoring of the humidity.

Switch on the REMS Secco 80 with the On/Off button (13). All the symbols are shown briefly in the display (2), then the currently measured relative humidity (14). The device is pre-set to 60% relative humidity. Set the desired humidity between 30 and 90% with the two buttons (15). Briefly pressing the button changes the value by 1%; keep the button pressed for longer for fast adjustment. The humidity value (14) in the display (2) changes automatically after setting and shows the currently measured relative humidity again. The device regulates the humidity of the room to be dehumidified/dried and switches off on reaching the set humidity. The device switches back on when the room humidity increases. For continuous operation, set the humidity to < 30% with the buttons (15) until "CO" is shown in the humidity display (14). The humidity is not regulated during continuous operation; the device dehumidifies permanently. When the 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) is used, the device switches off when the condensation tank is full. Then the "condensation tank" symbol (6) and "E4" are shown in the display (2) and an acoustic signal sounds intermittently. Empty the 11.5 l condensation tank and put it back in. Dehumidification/drying is continued. There is no need to switch off the device to empty the 11.5 l condensation tank.

The memory function of the REMS Secco 80 ensures that the set humidity value is retained in the event of a power failure. The device then automatically continues dehumidification/drying with the previously set value. The compressor switches on with a delay of approx. 3 minutes for protection. The compressor symbol (16) flashes in the display (2), but the fan starts immediately.

NOTICE

When draining the condensation into an external tank, it must be ensured that this is emptied regularly and that the hose to the condensation drain (4) is laid into the tank with a downward gradient. If the condensation is drained directly into a drain pipe with a hose, this must also be laid with a downward gradient. Also check whether the hose to the condensation drain (4) is inserted into the opening of the 11.5 l condensation tank (9). Do not bend the hoses to the condensation drain. If you do, the condensation will overflow over the edge of the collection tray in the device and spill onto the floor.

The amount of condensation that forms is influenced by the temperature and humidity of the room air. Recommended values in continuous operation:
 30 °C (86 °F): 80 % r. h. = approx. 80 litres/day, 60 % r. h. = approx. 40 litres/day
 20 °C (68 °F): 80 % r. h. = approx. 40 litres/day, 60 % r. h. = approx. 22 litres/day
 15 °C (59 °F): 80 % r. h. = approx. 28 litres/day, 60 % r. h. = approx. 16 litres/day
 10 °C (50 °F): 80 % r. h. = approx. 16 litres/day, 60 % r. h. = approx. 11 litres/day
 (r. h. = relative humidity)

Water residue can drip from the condensation drain hose (4) after dehumidification/drying.

4. Maintenance

4.1. Maintenance

WARNING

Pull out the mains plug before maintenance work!

Clean the REMS Secco 80 regularly especially when it has not been in use for a long time. Store the device in a frost-proof location. Empty and clean the 11.5 l condensation tank (9).

Clean the air filter mat regularly. To do this, pull the air filter flap (17) which is fastened by a magnet. Pull out the wire rods. Clean the air filter mat and the air filter flap (17) for example with a suitable vacuum cleaner or under running water. Renew the air filter mat if necessary. Allow the air filter mat and air filter flap (17) to dry before re-assembling.

Clean plastic parts (e.g. housing) only with REMS CleanM machine cleaner (Art. No. 140119) or a mild soap and a damp cloth. Do not use household cleaners. These often contain chemicals which can damage the plastic parts. Never use petrol, turpentine, thinner or similar products for cleaning.

Make sure that liquids never get inside the device.

4.2. Inspection/Repair

WARNING

Pull out the mains plug before carrying out maintenance or repair work!

This work may only be performed by qualified personnel.

5. Faults

5.1. Fault: REMS Secco 80 does not start.

Cause:

- Power cable defective.
- Device defective.
- The humidity set on the device is higher than the humidity in the room.
- 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) was inserted incorrectly in the REMS Secco 80.
- Condensation tank switch set incorrectly (5).

Remedy:

- Change power cable.
- Have the apparatus checked/repared by an authorised REMS customer service workshop.
- No dehumidification necessary or correct the humidity setting on the device, see 3. Operation
- See 2.4.
- See 2.3. and 2.4.

5.2. Fault: On reaching the humidity set on the REMS Secco 80, the device does not switch on or off.

Cause:

- The controller only switches the device on/off when the humidity exceeds/drops below the set humidity by 3 %.
- Continuous operation is set.

Remedy:

- Wait or correct the humidity setting on the device, see 3.
- Change the operating mode, see 3.

5.3. Fault: REMS Secco 80 switches off although the humidity set on the device has not yet been reached.

Cause:

- In cold ambient temperatures and/or in continuous operation, the unit can ice up, the icing symbol (18) is shown in the display (2).

Remedy:

- The device is equipped with an automatic hot gas thawing system. This is regulated by the device. The device starts the dehumidification/drying automatically after thawing, the icing symbol (18) switches off. Switch off the REMS Secco 80 if icing occurs at short intervals. Wait until the ice has thawed completely. Then continue dehumidification/drying.
- Change power cable.
- Have the device checked/repared by an authorised REMS customer service workshop.

- Power cable defective.
- Device defective.

5.4. Fault: The dehumidification performance diminishes.

Cause:

- Air filter mat/air filter flap (17) soiled.
- Using REMS Secco 80 reduces the humidity, this also reduces the amount of condensation.

Remedy:

- Clean/replace parts, see 4.1. Maintenance
- Check whether the dehumidification/drying can be set.

5.5. Fault: Error messages E1 or E3 are shown in the display (2).

Cause:

- The humidity of the room is outside the measuring range $\leq 30\%$ or $\geq 90\%$ of the REMS Secco 80.
- Sensor for measuring the humidity is defective.

Remedy:

- Set the device to continuous operation, see 3. Operation
- Have the device checked/repared by an authorised REMS customer service workshop.

5.6. Fault: Error messages E2 or E5 are shown in the display (2).

Cause:

- Sensor for compressor temperature monitoring is defective.

Remedy:

- Have the device checked/repared by an authorised REMS customer service workshop.

5.7. Fault: Error message E4 is shown in the display (2).

Cause:

- 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) is full.
- Condensation tank switch set incorrectly (5).

Remedy:

- Empty the 11.5 l condensation tank.
- See 2.3. and 2.4.

6. Disposal

The REMS Secco 80 electric air dehumidifier/building drier and the coolant R-407 C may not be thrown into the domestic waste after use. They must be disposed of according to the legal regulations.

7. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which are clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the warranty period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the customer or a third party or other reasons, for which REMS is not responsible, shall be excluded from the warranty. Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by REMS. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by REMS without prior interference in an unassembled condition. Replaced products and parts shall become the property of REMS.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

The legal rights of the user, in particular the right to make claims against the seller under the warranty terms, shall not be affected. This manufacturer's warranty only applies for new products which are purchased in the European Union, in Norway or in Switzerland.

This warranty is subject to German law with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG).

8. Spare parts lists

For spare parts lists, see www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Traduction de la notice d'utilisation originale

Fig. 2–3

1 Compartiment de rangement du câble de raccordement amovible	9 Réservoir de condensats 11,5 l (accessoire)
2 Écran	10 Barrière photoélectrique
3 Volet du réservoir de condensats	11 Tuyau de sortie d'air (accessoire)
4 Tuyau d'écoulement des condensats	12 Bride de raccordement (accessoire)
5 Commutateur du réservoir de condensats	13 Touche marche/arrêt
6 Symbole de réservoir de condensats	14 Affichage de l'humidité de l'air
7 Compteur d'heures de fonctionnement	15 Touche
8 Compteur électrique	16 Symbole de compresseur
	17 Volet du filtre à air
	18 Symbole de givrage

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur. Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble secteur).

1) Sécurité du poste de travail

- Maintenir le poste de travail dans un état propre et bien éclairé. Le désordre et un poste de travail non éclairé peuvent être source d'accident.**
- Ne pas travailler avec l'outil électrique dans un milieu où il existe un risque d'explosion, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.**
- Tenir les enfants et les tierces personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Un utilisateur distrait risque de perdre le contrôle de l'appareil.**

2) Sécurité électrique

- La fiche mâle de l'outil électrique doit être appropriée à la prise de courant. La fiche mâle ne doit en aucun cas être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur de fiche avec un outil électrique équipé d'une mise à la terre. Des fiches mâles non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'une décharge électrique.**
- Éviter le contact avec des surfaces mises à la terre, telles que les tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de décharge électrique lorsque le corps est en contact avec la terre.**
- Tenir l'outil électrique à l'abri de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.**
- Ne pas utiliser le câble de raccordement pour des fins auxquelles il n'a pas été prévu, notamment pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou le débrancher en tirant sur la fiche mâle. Tenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.**
- Pour travailler avec l'outil électrique à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges dont l'usage est autorisé à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.**
- Si l'utilisation de l'outil électrique en milieu humide est inévitable, utiliser un déclencheur par courant de défaut. L'utilisation d'un déclencheur par courant de défaut réduit le risque de décharge électrique.**

3) Sécurité des personnes

- Être attentif, veiller à ce que l'on fait et se mettre au travail avec bon sens si l'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en étant fatigué ou en étant sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments. Lors de l'utilisation de l'outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.**
- Porter des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection individuelle, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe selon le type de l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.**
- Éviter toute mise en marche involontaire ou incontrôlée. Vérifier que l'outil électrique est arrêté avant de le saisir, de le porter ou de le raccorder au secteur. Ne jamais transporter un appareil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un appareil en marche au secteur (risque d'accidents).**
- Éviter toute position anormale du corps. Veiller à adopter une position sûre et à garder l'équilibre à tout moment. L'outil électrique peut alors être mieux contrôlé dans des situations inattendues.**
- Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.**
- Ne pas se croire en sécurité et ignorer les consignes de sécurité valables pour les outils électriques, même après plusieurs utilisations de l'outil**

électrique. Toute négligence peut conduire à des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et traitement de l'outil électrique

- a) Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique approprié au travail effectué. Avec des outils électriques adéquats, le travail est meilleur et plus sûr dans la plage d'utilisation indiquée.
 - b) Ne pas utiliser d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être mis en marche ni arrêté est dangereux et doit impérativement être réparé.
 - c) Retirer la fiche de la prise de courant et/ou retirer l'accu amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil. Cette mesure de sécurité empêche une mise en marche involontaire de l'outil électrique.
 - d) Tenir les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne pas confier l'appareil à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes sans expérience.
 - e) Prendre scrupuleusement soin des outils électriques et des accessoires. Contrôler si les pièces en mouvement de l'appareil fonctionnent impeccablement et ne coincent pas et si aucune pièce n'est cassée ou endommagée de telle manière à affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Avant l'utilisation de l'appareil, faire réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à un défaut d'entretien des outils électriques.
 - f) Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils de rechange, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Ne pas utiliser les outils électriques pour accomplir des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été conçus. Cela risque de provoquer des situations dangereuses.
 - h) Veiller à ce que les poignées et surfaces soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces glissantes empêchent la manipulation sûre et le contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
- 5) Service après-vente
- a) Faire réparer l'outil électrique uniquement par des professionnels qualifiés avec des pièces d'origines. Ceci permet de garantir la sécurité de l'appareil.

Consignes de sécurité pour déshumidificateur/sécheur de chantier

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

- Des vapeurs très nocives et corrosives se forment en cas de désintégration thermique du réfrigérant (incendie par exemple). Risque d'intoxication.
- Ne jamais ouvrir le circuit réfrigérant. L'appareil renferme le réfrigérant R-407C dans un circuit fermé. En cas de fuite de réfrigérant due à la défectuosité de l'appareil (rupture d'un tuyau de réfrigérant par exemple), respecter les règles suivantes :
 - Après inhalation : amener la personne à l'air frais et la laisser se reposer. En cas d'arrêt de la respiration, prodiguer la respiration artificielle. Appeler un médecin.
 - Après contact avec la peau : dégelier/laver les parties affectées du corps avec beaucoup d'eau chaude.
 - Après contact avec les yeux : rincer minutieusement avec beaucoup d'eau propre pendant 10 min au moins. Consulter un médecin.
 - Après ingestion : ne pas faire vomir. Rincer la bouche avec de l'eau, boire un verre d'eau. Consulter un médecin.
 - Indication pour le médecin : ne pas administrer de médicaments du groupe éphédrine/adrénaline.
- Respecter les consignes de sécurité valables pour les installations frigorifiques. Risque de blessure.
- Éliminer l'appareil et le réfrigérant conformément aux dispositions légales. Respecter les réglementations nationales.
- Veiller à ce que le réfrigérant ne s'écoule jamais dans les canalisations, les sous-sols et les fosses de travail. Les vapeurs du réfrigérant peuvent produire une atmosphère étouffante.
- Ne pas introduire d'objets dans l'appareil. Risque de blessure et de décharge électrique.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil. Les vibrations de l'appareil peuvent provoquer la chute des objets. Les objets risquent d'être endommagés. Risque de blessure.
- Lors de la mise en place de l'appareil, veiller à ce que l'apport d'air soit suffisant et à ce que l'appareil soit à une distance minimale d'environ 200 mm du mur. Ne jamais masquer les grilles d'aération de l'appareil. Cela peut réduire les performances. L'appareil risque de surchauffer. Risque d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux hermétiques. L'appareil risque de surchauffer. Risque d'incendie.
- Ne pas utiliser de substances facilement inflammables (gaz, huiles, bombes aérosols à gaz propulseur telles que huiles de coupe, peintures, etc.) à proximité de l'appareil. L'appareil risque d'être endommagé. Risque d'incendie.
- Ne jamais placer REMS Secco 80 dans des locaux inondés. Ne jamais poser le câble de raccordement ni les rallonges sur un sol humide ou mouillé. Risque de décharge électrique.

- Toujours poser l'appareil verticalement sur les roues, même pour le stockage et le transport. L'appareil risque d'être endommagé.
- Ne pas boire les condensats accumulés (eau) ni l'utiliser pour préparer des denrées alimentaires. Risque pour la santé.
- Les enfants et les personnes qui, en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, sont incapables d'utiliser l'appareil électrique en toute sécurité ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil électrique sans surveillance ou sans instructions d'une personne responsable de leur sécurité. L'utilisation présente sinon un risque d'erreur de manipulation et de blessure.
- Ne confier l'appareil électrique qu'à du personnel spécialement formé. L'utilisation n'est autorisée aux jeunes gens que s'ils sont âgés de plus de 16 ans, que l'utilisation est nécessaire à leur formation professionnelle et qu'ils utilisent l'appareil électrique sous surveillance d'une personne qualifiée.
- Vérifier régulièrement que le câble de raccordement de l'appareil électrique et les rallonges ne sont pas endommagés. Faire remplacer les câbles endommagés par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée REMS.
- N'utiliser que des rallonges autorisées et portant un marquage correspondant. Les rallonges doivent avoir une section de câble suffisante. Utiliser un câble d'une section de 1,5 mm² pour les rallonges d'une longueur inférieure à 10 m, et un câble d'une section de 2,5 mm² pour les rallonges de 10 à 30 m.

Explication des symboles

-  **AVERTISSEMENT** Danger de degré moyen pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.
-  **ATTENTION** Danger de degré faible pouvant entraîner de petites blessures (réversibles) en cas de non-respect des consignes.
-  **AVIS** Danger pouvant entraîner des dommages matériels sans risque de blessure (il ne s'agit pas d'une consigne de sécurité).
-  Lire la notice d'utilisation avant la mise en service
-  Protection obligatoire des mains
-  Outil électrique répondant aux exigences de la classe de protection I
-  Élimination en respect de l'environnement
-  Marquage de conformité CE

1. Caractéristiques techniques

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique REMS Secco 80 est prévu pour sécher et déshumidifier des locaux après des dégâts causés par de l'eau potable ou des inondations, déshumidifier des caves humides, accélérer le séchage du béton, des maçonneries, des crépis, des chapes, etc. Utilisation professionnelle dans l'artisanat et l'industrie. Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

1.1. Fourniture

REMS Secco 80, notice d'utilisation

1.2. Codes

REMS Secco 80	132000
Réservoir de condensats 11,5 l	132100
Bride de raccordement	132101
Tuyau de sortie d'air Ø 200 mm, longueur 10 m	132102
Kit de sortie d'air (bride de raccordement, tuyau de sortie d'air Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Domaine d'application

Capacité de déshumidification	≤ 80 l/24 h
Débit d'air	≤ 850 m³/h
Plage de réglage de l'humidité relative de l'air	30 – 90 %
Compresseur	compresseur rotatif
Température ambiante	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Température de stockage	+5° C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Caractéristiques électriques

220-240 V~ ; 50 Hz, 1200 W ; 5,3 A	
Classe de protection	I

1.5. Caractéristiques du réfrigérant

Réfrigérant	R-407 C
Charge	0,820 kg
Pression de service côté basse pression	≤ 10 bar
Pression de service côté haute pression	≤ 25 bar

1.6. Dimensions L x l x H

REMS Secco 80	540 x 530 x 1040 mm (21,3" x 20,9" x 40,9")
---------------	---

- 1.7. Poids**
REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)
- 1.8. Bruit**
Émissions
au poste de travail $L_{pA} = 63 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$

2. Mise en service

⚠ ATTENTION

Les charges de plus de 35 kg doivent être portées par au moins 2 personnes.

2.1. Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Tenir compte de la tension du réseau. Avant le branchement du déshumidificateur/sécheur de chantier électrique REMS Secco 80, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau. Brancher les appareils de la classe de protection I uniquement à des prises de courant/rallonges équipées d'un conducteur de protection qui fonctionne. Sur les chantiers, dans un environnement humide, à l'intérieur ou à l'extérieur ou dans d'autres situations d'installation similaires, ne faire fonctionner le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique REMS Secco 80 sur réseau qu'avec un interrupteur différentiel qui coupe l'alimentation en énergie dès que le courant de fuite qui passe à la terre dépasse 30 mA pendant 200 ms.

Si le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique REMS Secco 80 est raccordé durablement à un câble fixe, il est recommandé de protéger celui-ci avec un interrupteur différentiel qui coupe l'alimentation en énergie dès que le courant de déclenchement différentiel assigné dépasse 30 mA.

2.2. Montage de la poignée du châssis tubulaire de REMS Secco 80

Voir fig. 1

2.3. Mise en place de REMS Secco 80 avec écoulement des condensats dans un récipient externe ou directement dans une conduite d'écoulement

Placer REMS Secco 80 au centre du local à déshumidifier. Les murs doivent être à une distance d'au moins 200 mm. Fermer les portes et les fenêtres extérieures. Sortir le câble de raccordement du compartiment de rangement (1) et raccorder le câble. Le rétroéclairage de l'écran (2) s'allume brièvement. Appuyer sur le haut du volet du réservoir de condensats (3) pour ouvrir le volet. Passer le tuyau d'écoulement des condensats (4) à travers le trou du caisson de l'intérieur vers l'extérieur. Placer l'extrémité du tuyau d'écoulement des condensats (4) dans un récipient approprié ou le relier à un tuyau menant directement dans une conduite d'écoulement. Basculer le commutateur du réservoir de condensats (5) en direction du symbole de réservoir barré. Fermer le volet du réservoir de condensats (3).

REMS Secco 80 est équipé d'un compteur d'heures de fonctionnement (7) et d'un compteur électrique (8).

2.4. Mise en place de REMS Secco 80 avec écoulement des condensats dans le réservoir de condensat 11,5 l (9) (accessoire, code 132100)

Placer REMS Secco 80 au centre du local à déshumidifier. Les murs doivent être à une distance d'au moins 200 mm. Fermer les portes et les fenêtres extérieures. Sortir le câble de raccordement du compartiment de rangement (1) et raccorder le câble. Le rétroéclairage de l'écran (2) s'allume brièvement. Appuyer sur le haut du volet du réservoir des condensats (3) pour ouvrir le volet. Placer le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) dans le compartiment de sorte que le fanion du flotteur se trouve à l'intérieur de l'étrier de la barrière photoélectrique (10). Introduire le tuyau d'écoulement des condensats (4) dans l'ouverture du réservoir de condensats 11,5 l. Basculer le commutateur du réservoir de condensats (5) en direction du symbole de réservoir non barré. Fermer le volet du réservoir de condensats (3).

REMS Secco 80 est équipé d'un compteur d'heures de fonctionnement (7) et d'un compteur électrique (8).

2.5. Utilisation du kit de sortie d'air (accessoire, code 132104)

La sortie d'air peut être utilisée avec le tuyau de sortie d'air (11) pour répartir l'air dans le local, déshumidifier des cavités (faux planchers, faux plafonds, etc.) ou souffler l'air sur des surfaces mouillées. Fixer la bride de raccordement (12) avec les 4 vis fournies sur REMS Secco 80 (fig. 2). Glisser le tuyau de sortie d'air (11) sur la bride de raccordement et fixer le tuyau avec la sangle. Des œillets de fixation sont prévus pour suspendre/fixer le tuyau de sortie d'air.

AVIS

Transporter et entreposer REMS Secco 80 uniquement en position verticale. Ne pas poser l'appareil à plat. Après le transport, laisser REMS Secco 80 reposer pendant au moins 1 heure avant la mise en service.

3. Fonctionnement

La déshumidification/le séchage de chantier peut prendre plusieurs semaines jusqu'à ce que l'humidité soit sortie du béton, de la maçonnerie, du crépi, des chapes, etc. La température ambiante peut augmenter légèrement pendant l'utilisation de REMS Secco 80. Pour surveiller l'humidité de l'air, utiliser en plus un hygromètre.

Mettre en marche REMS Secco 80 avec la touche marche/arrêt (13). Tous les symboles s'affichent brièvement sur l'écran (2), puis la mesure réelle de l'humidité relative de l'air (14) apparaît. L'appareil est préréglé à une humidité relative de l'air de 60 %. Régler l'humidité de l'air souhaitée entre 30 et 90 % avec les deux touches (15). À chaque pression des touches, la valeur augmente de 1 %. Pour modifier la valeur plus rapidement, maintenir la pression sur les touches. Après le réglage, l'affichage de l'humidité de l'air (14) change automatiquement sur l'écran (2) et indique à nouveau la mesure réelle de l'humidité relative de l'air. L'appareil règle l'humidité de l'air dans le local à déshumidifier/sécher et s'arrête lorsque l'humidité de l'air réglée est atteinte. L'appareil se remet en marche lorsque l'humidité de l'air augmente dans le local. Pour que l'appareil fonctionne en continu, régler une humidité de l'air < 30 % avec les touches (15) jusqu'à ce que l'indication « CO » apparaisse sur l'affichage de l'humidité de l'air (14). En fonctionnement continu, la régulation de l'humidité de l'air n'a pas lieu et l'appareil déshumidifie en permanence. Lorsque le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) est utilisé, l'appareil s'arrête lorsque le réservoir de condensats est plein. Le symbole de réservoir de condensats (6) et « E4 » apparaissent alors sur l'écran (2) et un signal sonore retentit à intervalles réguliers. Vider et remettre en place le réservoir de condensats 11,5 l. L'appareil poursuit la déshumidification/le séchage. Il n'est pas nécessaire d'arrêter l'appareil pour vider le réservoir de condensats 11,5 l.

AVIS

En cas de panne de courant, la fonction de mémoire de REMS Secco 80 conserve la valeur réglée pour l'humidité de l'air. L'appareil poursuit ensuite automatiquement la déshumidification/le séchage avec la valeur réglée auparavant. Pour protéger le compresseur, sa mise en marche est retardée d'environ 3 minutes. Le symbole de compresseur (16) clignote alors sur l'écran (2), tandis que le ventilateur se met immédiatement en marche.

Lorsque les condensats s'écoulent dans un récipient externe, veiller impérativement à vider régulièrement le récipient et à ce que le tuyau d'écoulement des condensats (4) soit posé en pente vers le bas jusqu'au récipient. Lorsque les condensats sont évacués directement dans une conduite d'écoulement avec un tuyau, le tuyau doit également être posé en pente vers le bas. Vérifier en plus que l'extrémité du tuyau d'écoulement des condensats (4) se trouve dans l'ouverture du réservoir de condensats 11,5 l (9). Ne pas plier les tuyaux d'écoulement des condensats. Sinon les condensats débordent du bac récepteur de l'appareil et s'écoulent sur le sol.

La quantité de condensats dépend de la température et de l'humidité de l'air du local. Valeurs approximatives pour le fonctionnement continu :

30 °C (86 °F) : HR 80 % = environ 80 litres/jour, HR 60 % = environ 40 litres/jour
20 °C (68 °F) : HR 80 % = environ 40 litres/jour, HR 60 % = environ 22 litres/jour
15 °C (59 °F) : HR 80 % = environ 28 litres/jour, HR 60 % = environ 16 litres/jour
10 °C (50 °F) : HR 80 % = environ 16 litres/jour, HR 60 % = environ 11 litres/jour
(HR = humidité relative)

Après la déshumidification/le séchage, l'eau résiduelle peut s'écouler du tuyau d'écoulement des condensats (4).

4. Maintenance

4.1. Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche secteur avant les travaux d'entretien.

Nettoyer régulièrement REMS Secco 80, en particulier lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps. Entreposer l'appareil à l'abri du gel. Vider et nettoyer le réservoir de condensats 11,5 l (9).

Nettoyer régulièrement le filtre à air. Enlever le volet du filtre à air (17). Le volet du filtre à air est fixé par un aimant. Enlever les tiges métalliques. Nettoyer le filtre et le volet du filtre à air (17) avec un aspirateur approprié ou à l'eau courante. Remplacer éventuellement le filtre. Laisser sécher avant de remettre le filtre et le volet du filtre à air (17).

Pour nettoyer les pièces en matières plastiques (boîtiers, etc.), utiliser uniquement le nettoyant pour machines REMS CleanM (code 140119), ou du savon doux et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ménagers. Ceux-ci contiennent souvent des produits chimiques pouvant détériorer les pièces en matières plastiques. N'utiliser en aucun cas de l'essence, de l'huile de térébenthine, des diluants ou d'autres produits similaires pour le nettoyage.

Veiller à ce qu'aucun liquide ne soit répandu sur l'appareil ni ne pénètre dans celui-ci.

4.2. Inspection et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

Retirer la fiche secteur avant toute intervention de maintenance et de réparation. Ces travaux doivent impérativement être exécutés par des professionnels qualifiés.

5. Défauts

5.1. Défaut : REMS Secco 80 ne se met pas en marche.

Cause :

- Le câble de raccordement est défectueux.
- L'appareil est défectueux.
- L'humidité de l'air réglée sur l'appareil est supérieure à l'humidité de l'air du local.
- Le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) a mal été placé dans REMS Secco 80.
- Le commutateur du réservoir de condensats (5) n'est pas dans la bonne position.

Remède :

- Remplacer le câble de raccordement.
- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée REMS.
- Il n'est pas nécessaire de déshumidifier, ou alors corriger le réglage de l'humidité de l'air sur l'appareil (voir 3. Fonctionnement).
- Voir 2.4.
- Voir 2.3. et 2.4.

5.2. Défaut : Lorsque l'humidité de l'air atteint la valeur réglée sur REMS Secco 80, l'appareil ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas.

Cause :

- La régulation ne met en marche l'appareil et ne l'arrête que lorsque l'humidité de l'air diverge de 3% (vers le bas ou le haut) de la valeur réglée.
- Le fonctionnement continu est activé.

Remède :

- Patienter ou corriger le réglage de l'humidité de l'air sur l'appareil (voir 3. Fonctionnement).
- Modifier le mode de fonctionnement (voir 3. Fonctionnement).

5.3. Défaut : REMS Secco 80 s'arrête bien que l'humidité de l'air réglée sur l'appareil ne soit pas encore atteinte.

Cause :

- À basse température ambiante et/ou en fonctionnement continu, l'appareil est exposé à un risque de givrage. Le symbole de givrage (18) apparaît alors sur l'écran (2).
- Le câble de raccordement est défectueux.
- L'appareil est défectueux.

Remède :

- L'appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique à gaz chaud. Ce système est géré par l'appareil. Après le dégivrage, l'appareil poursuit automatiquement la déshumidification/le séchage et le symbole de givrage (18) disparaît. En cas de givrage répété à intervalle court, arrêter REMS Secco 80. Attendre que la glace dégèle entièrement. Poursuivre ensuite la déshumidification/le séchage.
- Remplacer le câble de raccordement.
- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée REMS.

5.4. Défaut : La capacité de déshumidification baisse.

Cause :

- Le filtre/le volet du filtre à air (17) est encrassé.
- L'utilisation de REMS Secco 80 réduit l'humidité de l'air et, par conséquent, la quantité de condensats diminue.

Remède :

- Nettoyer/remplacer (voir 4.1. Entretien).
- Examiner s'il est possible de cesser la déshumidification/le séchage.

5.5. Défaut : Le défaut E1 ou E3 est signalé sur l'écran (2).

Cause :

- L'humidité de l'air du local se situe en dehors de la plage de mesure de REMS Secco 80 ($\leq 30\%$ ou $\geq 90\%$).
- Le capteur de mesure de l'humidité de l'air est défectueux.

Remède :

- Activer le fonctionnement continu (voir 3. Fonctionnement).
- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée REMS.

5.6. Défaut : Le défaut E2 ou E5 est signalé sur l'écran (2).

Cause :

- Le capteur surveillant la température du compresseur est défectueux.

Remède :

- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée REMS.

5.7. Défaut : Le défaut E4 est signalé sur l'écran (2).

Cause :

- Le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) est plein.
- Le commutateur du réservoir de condensats (5) n'est pas dans la bonne position.

Remède :

- Vider le réservoir de condensats 11,5 l.
- Voir 2.3. et 2.4.

6. Élimination

Ne pas jeter le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique REMS Secco 80 et le réfrigérant R-407 C dans les ordures ménagères lorsqu'ils sont hors d'usage. Ils doivent être éliminés conformément aux dispositions légales.

7. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de délivrance et de prise en charge du produit neuf par le premier utilisateur. La date de délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux qui doivent contenir les renseignements concernant la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel sont remis en état gratuitement. Le délai de garantie du produit n'est ni prolongé ni renouvelé après la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et au traitement non appropriés, au non-respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation inadéquats, à un emploi forcé, à une utilisation non conforme, à des interventions de l'utilisateur ou de tierces personnes ou à d'autres causes n'incomant pas à la responsabilité de REMS.

Les prestations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des SAV agréés REMS. Les appels en garantie ne sont reconnus que si le produit est renvoyé au SAV agréé REMS en état non démonté et sans interventions préalables. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de REMS.

Les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

Cette garantie ne modifie pas les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier son droit à des prestations de garantie du revendeur en cas de défauts. Cette garantie du fabricant n'est valable que pour les produits neufs achetés et utilisés dans l'Union européenne, en Norvège ou en Suisse.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG).

8. Listes de pièces

Listes de pièces: voir www.rems.de → Télécharger → Vues éclatées.

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Fig. 2-3

1 Vano di stivaggio del cavo di alimentazione amovibile	8 Contatore consumo energia
2 Display	9 Recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (accessorio)
3 Sportello del recipiente di raccolta della condensa	10 Fotocellula
4 Tubo flessibile di scarico della condensa	11 Tubo flessibile dell'aria di scarico (accessorio)
5 Interruttore del recipiente di raccolta della condensa	12 Flangia di collegamento (accessorio)
6 Simbolo del recipiente di raccolta della condensa	13 Pulsante On/Off
7 Contatore delle ore di funzionamento	14 Indicatore dell'umidità dell'aria
	15 Pulsante
	16 Simbolo del compressore
	17 Sportello del filtro dell'aria
	18 Simbolo formazione di ghiaccio

Avvertimenti generali per elettrodomestici

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le didascalie ed i dati tecnici di questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Il termine „elettrodomestico“ utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine ed un posto di lavoro poco illuminato possono causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettrodomestico in ambienti con pericolo di esplosioni, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare polvere o vapore.
- Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'elettrodomestico. In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dell'elettrodomestico deve entrare esattamente nella presa. La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare adattatori per elettrodomestici con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di folgorazione elettrica.
- Evitare il contatto con oggetti con messa a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di folgorazione elettrica aumenta se l'utente si trova su un pavimento di materiale conduttore.
- Tenere l'elettrodomestico al riparo dalla pioggia e dall'umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di folgorazione elettrica.
- Non usare il cavo di alimentazione per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli taglienti o oggetti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione elettrica.
- Se si lavora con un elettrodomestico all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'aperto. L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.
- Non si può evitare di utilizzare l'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (salvavita). L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- Lavorare con l'elettrodomestico prestando attenzione e con consapevolezza. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'impiego dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.
- Indossare un equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali di protezione. L'equipaggiamento di protezione personale, ad esempio maschera parapolvere, scarpe di sicurezza non sdrucciolevoli, casco di protezione e protezione degli organi dell'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare l'avviamento accidentale. Verificare che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Se durante il trasporto dell'elettrodomestico si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'apparecchio acceso alla rete elettrica, si possono causare incidenti.
- Evitare una postura anomala del corpo. Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile tenere meglio sotto controllo l'attrezzo in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli ed indumenti da parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- L'utente non pensi di poter trascurare di osservare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, nemmeno quando ha acquisito familiarità con l'uso dell'elettrodomestico. Le azioni negligenti o sbadate possono causare gravi lesioni entro una frazione di secondo.

4) Utilizzo e trattamento dell'elettrodomestico

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico adatto per il tipo di lavoro specifico. Con l'elettrodomestico adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo nominale di potenza.
 - Non utilizzare elettrodomestici con interruttore difettoso. Un elettrodomestico che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.
 - Estrarre la spina dalla presa e/o togliere l'eventuale batteria prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di cambiare accessori o di mettere via l'apparecchio. Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'elettrodomestico.
 - Conservare gli elettrodomestici non in uso al di fuori dalla portata dei bambini. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato da persone non pratiche o che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - Curare attentamente gli elettrodomestici e gli accessori. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, non siano bloccate o rotte e non siano così danneggiate da impedire un corretto funzionamento dell'elettrodomestico. Prima dell'utilizzo dell'apparecchio far riparare le parti danneggiate. La manutenzione scorretta degli elettrodomestici è una delle cause principali di incidenti.
 - Utilizzare gli elettrodomestici, gli accessori, gli utensili di impiego ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenere presenti le condizioni di lavoro ed il tipo di lavoro da eseguire. L'utilizzo di elettrodomestici per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
 - Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature scivolose impediscono il maneggio sicuro ed il controllo dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- 5) Service
- Fare riparare l'elettrodomestico solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio anche dopo la riparazione.

Istruzioni di sicurezza per deumidificatori dell'aria/asciugatori per l'edilizia elettrici

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le didascalie ed i dati tecnici di questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- In caso di decomposizione termica del refrigerante (ad esempio a causa di un incendio), si formano vapori molto velenosi e corrosivi! Pericolo di avvelenamento.
- Non aprire mai il circuito del refrigerante. L'apparecchio contiene il refrigerante R-407 C in circuito chiuso. Se fuoriesce refrigerante da un apparecchio danneggiato (ad esempio rottura di un tubo flessibile del refrigerante), procedere come segue:
 - In seguito a inalazione: portare la persona colpita all'aria fresca e farla riposare. In caso di arresto respiratorio praticare la respirazione artificiale. Chiamare un medico.
 - In seguito a contatto con la pelle: scongelare/lavare le aree colpite con molta acqua calda.
 - In seguito a contatto con gli occhi: sciacquare subito ed accuratamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti. Recarsi da un medico.
 - In seguito a ingerimento: non provocare il vomito. Far sciacquare il cavo orale con acqua, far bere un bicchiere d'acqua. Recarsi da un medico.
 - Indicazioni per il medico: non somministrare farmaci del gruppo dell'efedrina/adrenalina.
- Attenersi alle avvertenze di sicurezza per gli impianti di raffreddamento. Pericolo di lesioni.
- Smaltire l'apparecchio ed il refrigerante conformemente alle disposizioni in materia. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.
- Il refrigerante non deve arrivare in nessun caso nella rete fognaria, negli scantinati e nelle fosse di lavoro. I vapori di refrigerante possono generare un'ambiente asfissiante.
- Non introdurre oggetti nell'apparecchio. Pericolo di lesioni e rischio di folgorazione elettrica.
- Non collocare oggetti sull'apparecchio. Le vibrazioni dell'apparecchio potrebbero far cadere gli oggetti. Gli oggetti potrebbero subire danni. Pericolo di lesioni.
- Nell'installare l'apparecchio prestare attenzione a una sufficiente circolazione dell'aria e a una distanza minima di circa 200 mm dalla parete. Non coprire mai le fessure di ventilazione dell'apparecchio. La potenza ne potrebbe essere ridotta. L'apparecchio può surriscaldarsi. Pericolo di incendio.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a tenuta stagna. L'apparecchio può surriscaldarsi. Pericolo di incendio.
- Non utilizzare sostanze infiammabili, ad esempio gas, oli e bombole spray contenenti gas propellente, ad esempio olio da taglio o vernici, in prossimità dell'apparecchio. L'apparecchio può subire danni. Pericolo di incendio.
- Non collocare mai il REMS Secco 80 in ambienti allagati. Non collocare mai il cavo di alimentazione e i cavi di prolunga su una superficie umida o bagnata. Pericolo di folgorazione elettrica.
- Collocare l'apparecchio sempre correttamente, in posizione verticale sulle ruote, anche per l'immagazzinamento e il trasporto. L'apparecchio potrebbe subire danni.

- La condensa (acqua) raccolta non deve essere bevuta o utilizzata per la preparazione di alimenti. *Pericolo per la salute.*
- I bambini e le persone che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o ignoranza, non sono in grado di usare in sicurezza l'apparecchio elettrico, non devono utilizzare questo apparecchio elettrico senza sorveglianza o supervisione di una persona responsabile. *In caso contrario sussiste il pericolo di errori di utilizzo e di lesioni.*
- Lasciare l'apparecchio elettrico solo a persone addestrate. *I giovani possono essere adibiti alla manovra dell'apparecchio, solo se di età superiore a 16 anni ed unicamente se è necessario per la loro formazione professionale e sempre sotto la sorveglianza di un esperto.*
- Controllare regolarmente l'integrità del cavo di alimentazione ed eventualmente anche dei cavi di prolunga dell'apparecchio elettrico. *Se sono danneggiati, farli sostituire da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato REMS.*
- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati, opportunamente contrassegnati e con conduttori di sezione sufficiente. *Utilizzare cavi di prolunga di lunghezza massima di 10 m con conduttori di sezione pari a 1,5 mm² o di lunghezza da 10 m a 30 m con conduttori di sezione pari a 2,5 mm².*

Significato dei simboli

	AVVERTIMENTO	Pericolo con rischio di grado medio; in caso di mancata osservanza può portare alla morte o a gravi lesioni (irreversibili).
	ATTENZIONE	Pericolo con rischio di grado basso; in caso di mancata osservanza può portare a lesioni moderate (reversibili).
	AVVISO	Danni materiali, non si tratta di un avviso di sicurezza! Nessun rischio di lesioni.
		Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio
		Utilizzare elementi di protezione delle mani
		L'elettrodomestico è di classe di protezione I
		Smaltimento ecologico
		Dichiarazione di conformità CE

1. Dati tecnici

Uso conforme

AVVERTIMENTO

Il deumidificatore dell'aria/l'asciugatore per edilizia elettrico REMS Secco 80 deve essere utilizzato soltanto per asciugare e deumidificare ambienti, ad esempio in seguito a danni causati dall'acqua e inondazioni, per deumidificare scantinati ammuftiti, ecc. e per accelerare l'asciugatura di calcestruzzo, muri, intonaco, gettate, ecc. Per l'uso artigianale ed industriale.

Qualsiasi altro uso non è conforme e quindi non consentito.

1.1. La fornitura comprende

REMS Secco 80, istruzioni d'uso.

1.2. Codici articolo

REMS Secco 80	132000
Recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l	132100
Flangia di collegamento	132101
Tubo flessibile dell'aria di scarico Ø 200 mm, lunghezza 10 m	132102
Set di scarico dell'aria (flangia di collegamento, tubo flessibile dell'aria di scarico Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Applicazioni

Potere deumidificante	≤ 80 l/24 h
Portata d'aria	≤ 850 m ³ /h
Campo di regolazione dell'umidità relativa dell'aria	30 – 90 %
Compressore	Compressore rotativo
Temperatura ambiente	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura di immagazzinamento	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Dati elettrici

220-240 V AC; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Classe di protezione I

1.5. Dati del refrigerante

Refrigerante	R-407 C
Quantità necessaria	0,820 kg
Pressione di esercizio lato bassa pressione	≤ 10 bar
Pressione di esercizio lato alta pressione	≤ 25 bar

1.6. Dimensioni L × P × H

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Peso

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informazioni sulla rumorosità

Valore d'emissione riferito

al posto di lavoro

L_{PA} = 63 dB (A)

K = 3 dB (A)

2. Messa in funzione

ATTENZIONE

Per trasportare pesi maggiori di 35 kg sono necessarie almeno 2 persone.

2.1. Collegamento elettrico

AVVERTIMENTO

Attenzione alla tensione di rete! Prima di effettuare il collegamento del deumidificatore/dell'asciugatore per edilizia elettrico REMS Secco 80, controllare che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda a quella della rete. Collegare gli apparecchi di classe di protezione I solo ad una presa/un cavo di prolunga con contatto di protezione funzionante. In cantieri, in ambienti umidi, al coperto e all'aperto o in luoghi di utilizzo simili, collegare il deumidificatore/l'asciugatore per edilizia elettrico REMS Secco 80 alla rete elettrica solo tramite un interruttore differenziale (salvavita) che interrompa l'energia se la corrente di dispersione verso terra supera il valore di 30 mA per 200 ms. Per il collegamento continuativo del deumidificatore/dell'asciugatore per edilizia elettrico REMS Secco 80 a una linea fissa si raccomanda di installare un interruttore differenziale (salvavita) che interrompa l'energia se la corrente di apertura differenziale di riferimento supera il valore di 30 mA.

2.2. Montaggio dell'impugnatura sul telaio di tubolari di acciaio del REMS Secco 80

Vedere fig. 1

2.3. Installazione del REMS Secco 80 con scarico della condensa in un recipiente esterno o direttamente in una condotta di scarico

Collocare il REMS Secco 80 al centro dell'ambiente da deumidificare. La distanza minima dalla parete deve essere di 200 mm. Chiudere le porte e le finestre verso l'esterno. Prelevare il cavo di alimentazione amovibile dal vano di stivaggio (1) e collegarlo. La retroilluminazione del display (2) si accende brevemente. Premere sulla parte superiore dello sportello del recipiente di raccolta della condensa (3) per aprirlo. Far passare il tubo flessibile di scarico della condensa (4) attraverso il foro dell'alloggiamento dall'interno verso l'esterno. Condurre il tubo flessibile di scarico della condensa (4) in un recipiente adatto o collegarlo a un tubo flessibile che conduca direttamente a una condotta di scarico. Portare l'interruttore del recipiente di raccolta della condensa (5) verso il simbolo del recipiente barrato. Chiudere lo sportello del recipiente di raccolta della condensa (3).

Il REMS Secco 80 dispone di un contatore delle ore di funzionamento (7) e un contatore del consumo di corrente (8).

2.4. Installazione del REMS Secco 80 con scarico della condensa nel recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100)

Collocare il REMS Secco 80 al centro dell'ambiente da deumidificare. La distanza minima dalla parete deve essere di 200 mm. Chiudere le porte e le finestre verso l'esterno. Prelevare il cavo di alimentazione amovibile dal vano di stivaggio (1) e collegarlo. La retroilluminazione del display (2) si accende brevemente. Premere sulla parte superiore dello sportello del recipiente di raccolta della condensa (3) per aprirlo. Collocare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100) nel relativo vano dell'apparecchio, in modo che la linguetta del galleggiante venga a trovarsi all'interno della staffa della cellula fotoelettrica (10). Inserire il tubo flessibile di scarico della condensa (4) nell'apertura del recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l. Portare l'interruttore del recipiente di raccolta della condensa (5) verso il simbolo del recipiente non barrato. Chiudere lo sportello del recipiente di raccolta della condensa (3).

Il REMS Secco 80 dispone di un contatore delle ore di funzionamento (7) e un contatore del consumo di corrente (8).

2.5. Utilizzo del set di scarico dell'aria (accessorio, cod. art. 132104)

L'aria di scarico può essere utilizzata, per mezzo del tubo flessibile dell'aria di scarico (11), distribuendola nell'ambiente, per deumidificare cavità e intercapedini, ad esempio controsoffitti, e per inviare il getto d'aria su superfici bagnate. Fissare la flangia di collegamento (12) al REMS Secco 80 mediante le 4 viti in dotazione (fig. 2). Applicare il tubo flessibile dell'aria di scarico (11) sul collare della flangia di collegamento e fissare con la fascetta di serraggio. Per appendere/fissare il tubo flessibile dell'aria di scarico sono presenti occhielli di fissaggio.

AVVISO

Trasportare/immagazzinare il REMS Secco 80 solo in posizione verticale. Non metterlo in posizione orizzontale! In seguito al trasporto, prima della messa in servizio lasciare riposare il REMS Secco 80 per almeno 1 ora in posizione verticale.

3. Utilizzo

La deumidificazione dell'aria/l'asciugatura di opere edilizie può richiedere diverse settimane per sottrarre l'umidità da calcestruzzo, muri, intonaco, gettate, ecc. La temperatura dell'ambiente può aumentare leggermente quando il REMS Secco 80 è in funzione. Per controllare ulteriormente l'umidità dell'aria utilizzare un igrometro.

Accendere il REMS Secco 80 con il pulsante On/Off (13). Il display (2) visualizza brevemente tutti i simboli e quindi passa a visualizzare il valore misurato dell'umidità relativa dell'aria (14). L'apparecchio è programmato per un'umidità relativa dell'aria del 60 %. Con i due pulsanti (15) programmare l'umidità dell'aria sul valore desiderato compreso tra il 30 e il 90 %. Premendo brevemente uno dei pulsanti, il valore viene incrementato o decrementato dell'1%; per una programmazione veloce tenere premuto il pulsante. Dopo la programmazione, il display (2) torna a visualizzare automaticamente il valore misurato dell'umidità dell'aria (14). L'apparecchio regola l'umidità dell'aria dell'ambiente da deumidificare/asciugare e si spegne al raggiungimento dell'umidità dell'aria programmata. Se l'umidità dell'aria dell'ambiente aumenta di nuovo, l'apparecchio si riaccende. Per il funzionamento continuo, programmare l'umidità dell'aria su un valore < 30 % mediante i pulsanti (15) fino a quando viene visualizzato "CO" nell'indicatore dell'umidità dell'aria (14). Nel funzionamento continuo l'apparecchio non effettua la regolazione dell'umidità dell'aria e deumidifica continuamente. Se si utilizza il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100), l'apparecchio si spegne quando il recipiente è pieno. Il display (2) visualizza poi il simbolo del recipiente di raccolta della condensa (6) e "E4" ed emette un segnale acustico ripetuto ad intervalli regolari. Svuotare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l e ricollocarlo nell'apparecchio. La deumidificazione/l'asciugatura continua. Per svuotare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l non occorre spegnere l'apparecchio.

In caso di black-out elettrico, grazie alla funzione memory del REMS Secco 80 il valore programmato dell'umidità dell'aria non va perduto. Al ritorno della tensione l'apparecchio riprende a deumidificare/asciugare l'ambiente con il valore precedentemente programmato. Per questioni di sicurezza, il compressore si accende dopo 3 minuti; sul display (2) lampeggia il simbolo del compressore (16), mentre il ventilatore si avvia immediatamente.

AVVISO

Se la condensa viene scaricata in un recipiente esterno, quest'ultimo deve essere svuotato regolarmente e il tubo flessibile di scarico della condensa (4) deve essere posato in pendenza verso il recipiente. Se la condensa viene scaricata direttamente in una condotta di scarico per mezzo di un tubo flessibile, quest'ultimo deve essere posato in pendenza verso il basso. Controllare inoltre che il tubo flessibile di scarico della condensa (4) sia inserito nell'apertura del recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9). Non schiacciare i tubi flessibili di scarico della condensa. In caso contrario la condensa trabocca dalla vaschetta di raccolta all'interno dell'apparecchio e quindi defluisce sul pavimento.

La quantità di condensa che si forma dipende dalla temperatura e dall'umidità dell'aria dell'ambiente. Valori indicativi per il funzionamento continuo:

30 °C (86 °F): u. r. 80 % = circa 80 l/giorno, u. r. 60 % = circa 40 l/giorno
20 °C (68 °F): u. r. 80 % = circa 40 l/giorno, u. r. 60 % = circa 22 l/giorno
15 °C (59 °F): u. r. 80 % = circa 28 l/giorno, u. r. 60 % = circa 16 l/giorno
10 °C (50 °F): u. r. 80 % = circa 16 l/giorno, u. r. 60 % = circa 11 l/giorno
(u. r. = umidità relativa dell'aria)

Dopo la deumidificazione/l'asciugatura dal tubo flessibile di scarico della condensa (4) possono fuoriuscire residui di acqua.

4. Manutenzione

4.1. Manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di effettuare interventi di manutenzione estrarre la spina dalla presa!

Pulire periodicamente il REMS Secco 80, specialmente dopo un lungo periodo di fermo. Immagazzinare l'apparecchio al riparo dal gelo. Svuotare e pulire il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9).

Pulire regolarmente il tappetino filtrante dell'aria. A tal fine tirare lo sportello del filtro dell'aria (17) fissato con un magnete. Estrarre le barre di filo metallico. Pulire il tappetino filtrante dell'aria e lo sportello del filtro dell'aria (17) con un aspiratore adatto o sotto acqua corrente. Se necessario, sostituire il tappetino filtrante dell'aria. Prima di rimontarlo, far asciugare il tappetino filtrante dell'aria e lo sportello del filtro dell'aria (17).

Pulire le parti di plastica (come ad es. la carcassa dell'apparecchio) solo con il detergente per macchine REMS CleanM (cod. art. 140119) o con un detergente delicato ed un panno umido. Non usare detersivi ad uso domestico, perché contengono sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le parti di plastica. Per la pulizia non usare in nessun caso benzina, trementina, diluenti o prodotti simili.

Prestare attenzione a non far entrare liquidi all'interno dell'apparecchio.

4.2. Ispezione/riparazione

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di effettuare lavori di manutenzione preventiva ed ordinaria estrarre la spina di rete dalla presa! Questi lavori devono essere svolti solo da tecnici qualificati.

5. Disturbi

5.1. Inconveniente: il REMS Secco 80 non si accende.

Causa:

- Cavo di collegamento danneggiato.
- Apparecchio guasto.
- Il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio è maggiore di quello dell'aria dell'ambiente.
- Il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100) è stato collocato nel REMS Secco 80 in modo errato.
- Interruttore recipiente di raccolta della condensa (5) in posizione errata.

5.2. Inconveniente: al raggiungimento del valore di umidità dell'aria programmata, il REMS Secco 80 non si accende o non si spegne.

Causa:

- La regolazione accende/spegne l'apparecchio solo quando il valore dell'umidità dell'aria diventa maggiore/minore del 3 % del valore programmato.
- È programmato il funzionamento continuo.

5.3. Inconveniente: il REMS Secco 80 si spegne, sebbene il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio non sia stato ancora raggiunto.

Causa:

- Se la temperatura dell'ambiente è bassa e/o nel funzionamento continuo, sul gruppo frigorifero si può formare ghiaccio con visualizzazione del simbolo di formazione di ghiaccio (18) sul display (2).
- Cavo di alimentazione danneggiato.
- Apparecchio guasto.

5.4. Inconveniente: il potere deumidificante diminuisce.

Causa:

- Tappetino filtrante dell'aria/sportello del filtro dell'aria (17) sporco.
- L'impiego del REMS Secco 80 riduce l'umidità dell'aria, per cui si riduce anche la quantità di condensa.

Rimedio:

- Sostituire il cavo di collegamento.
- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato REMS.
- La deumidificazione non è necessaria o correggere il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio, vedere 3. Utilizzo.
- Vedere il punto 2.4.
- Vedere 2.3. e 2.4.

Rimedio:

- Attendere o correggere il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio, vedere 3.
- Modificare il modo operativo, vedere 3.

Rimedio:

- L'apparecchio possiede un sistema di sbrinamento automatico a gas caldo. Esso viene regolato dall'apparecchio. L'apparecchio inizia a deumidificare/asciugare automaticamente dopo lo sbrinamento, il simbolo di formazione di ghiaccio (18) scompare. Se la formazione di ghiaccio si ripete dopo un breve tempo, spegnere il REMS Secco 80. Attendere che il ghiaccio si sia sciolto completamente. Poi riprendere la deumidificazione/l'asciugatura.
- Sostituire il cavo di alimentazione.
- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato REMS.

Rimedio:

- Pulire/sostituire i componenti, vedere 4.1. Manutenzione.
- Controllare che la deumidificazione/l'asciugatura può essere regolata.

5.5. Inconveniente: il display (2) visualizza i messaggi di errore E1 o E3.

Causa:

- Il valore di umidità dell'aria dell'ambiente è $\leq 30\%$ o $\geq 90\%$, ossia è esterno al campo di applicazione del REMS Secco 80.
- Il sensore di misura dell'umidità dell'aria è guasto.

5.6. Inconveniente: il display (2) visualizza i messaggi di errore E2 o E5.

Causa:

- Il sensore che sorveglia la temperatura del compressore è guasto.

5.7. Inconveniente: il display (2) visualizza il messaggio di errore E4.

Causa:

- Il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100) è pieno.
- Interruttore recipiente di raccolta della condensa (5) in posizione errata.

Rimedio:

- Impostare l'apparecchio sul funzionamento continuo, vedere 3. Utilizzo.
- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato REMS.

Rimedio:

- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato REMS.

Rimedio:

- Svuotare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l.
- Vedere 2.3. e 2.4.

6. Smaltimento

Al termine del loro utilizzo, il deumidificatore dell'aria/l'asciugatore per edilizia elettrico REMS Secco 80 ed il refrigerante R-407 C non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma solo correttamente e conformemente alle disposizioni di legge.

7. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all'utilizzatore finale. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento che si presentino durante il periodo di garanzia e che derivino, in maniera comprovabile, da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L'effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d'uso, dall'uso di prodotti ausiliari non appropriati, da sollecitazioni eccessive, da impiego per scopi diversi da quelli indicati, da interventi propri o di terzi o da altri motivi di cui la REMS non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da centri assistenza autorizzati REMS. La garanzia è riconosciuta solo se l'attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un centro assistenza autorizzato REMS. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della REMS.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

I diritti legali dell'utilizzatore, in particolare i diritti di garanzia in caso di vizi, nei confronti del rivenditore, non sono limitati dalla presente. La garanzia del produttore è valida solo per prodotti nuovi acquistati ed utilizzati nella Comunità Europea, in Norvegia o in Svizzera.

Per la presente garanzia si applica il diritto tedesco con esclusione dell'accordo delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

8. Elenchi dei pezzi

Per gli elenchi dei pezzi vedi www.rems.de → Downloads → Liste dei pezzi di ricambio.

Traducción de las instrucciones de servicio originales

Fig. 2-3

1 Compartimento para cable de conexión desmontable	9 Depósito de condensación de 11,5 l (accesorio)
2 Display	10 Barrera fotoeléctrica
3 Tapa del depósito de condensación	11 Manguera de aire de salida (accesorio)
4 Manguera para la evacuación de la condensación	12 Brida de conexión (accesorio)
5 Interruptor del depósito de condensación	13 Pulsador ON/OFF
6 Símbolo del depósito de condensación	14 Indicación de la humedad del aire
7 Contador de horas de funcionamiento	15 Pulsador
8 Contador de corriente	16 Símbolo del compresor
	17 Tapa del filtro de aire
	18 Símbolo de congelación

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, textos de ilustraciones y datos técnicos que se adjuntan con esta herramienta eléctrica. La ejecución incorrecta u omisión de las siguientes indicaciones puede conllevar riesgo de electrocución, incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica“ utilizado en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas operadas por red (con cable de alimentación).

1) Seguridad en el puesto de trabajo

- a) Mantenga su puesto de trabajo limpio y bien iluminado. La falta de orden y una zona de trabajo no iluminada pueden dar lugar a accidentes.
- b) Trabaje con la herramienta eléctrica en entornos donde no exista riesgo de explosión y sin presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas capaces de inflamar polvo o vapores.
- c) Mantenga alejados a niños y terceras personas cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae puede llegar a perder el control del aparato.

2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma eléctrica. No se debe modificar el enchufe bajo ninguna circunstancia. No utilice adaptadores de enchufe en herramientas eléctricas que dispongan de toma de tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de alimentación adecuadas disminuyen el riesgo de electrocución.
- b) Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies puestas a tierra, tales como tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos. Cuando su cuerpo está conectado a tierra existe un elevado riesgo de descarga eléctrica.
- c) Mantenga la herramienta eléctrica alejada de lluvia o humedad. El acceso de agua al interior de la herramienta eléctrica incrementa el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de conexión para otros fines, como sujetar la herramienta eléctrica, colgarla o tirar del enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de conexión alejado de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes o piezas de aparatos en movimiento. Un cable deteriorado o enredado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice únicamente alargadores de cable aptos para uso exterior. La utilización de alargadores de cable especialmente indicados para usos exteriores reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- f) Si resulta imprescindible trabajar con la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto. La utilización de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.

3) Seguridad de personas

- a) Preste atención a los trabajos a realizar, utilizando la herramienta eléctrica con sentido común. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un instante de distracción al utilizar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de consideración.
- b) Utilice un equipo de protección personal y lleve siempre gafas protectoras. La utilización de un equipo de protección personal, con una mascarilla, guantes de seguridad antideslizantes, casco o protecciones auditivas, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) Evite la puesta en marcha involuntaria del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada antes de conectarla a la red eléctrica, al sujetarla o transportarla. Transportar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar el aparato encendido a la red eléctrica puede provocar accidentes.
- d) Evite adoptar posturas forzadas. Adopte una postura estable y mantenga el equilibrio en todo momento. De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- e) Utilice ropa adecuada. No utilice otro tipo de ropa o complementos. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas en movimiento. La ropa suelta, joyas o pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.

- f) No baje la guardia, ni ignore las normas de seguridad para herramientas eléctricas, tampoco después de haberse familiarizado con la herramienta eléctrica. Una actuación descuidada puede dar lugar a lesiones graves en fracciones de segundo.

4) Utilización de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar. La herramienta eléctrica adecuada le permitirá trabajar mejor y de forma más segura.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso. Una herramienta eléctrica que no pueda ser conectada o desconectada resulta peligrosa y debe ser reparada.
- c) Retire el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o apartar el aparato. Esta medida evita que el aparato se conecte accidentalmente.
- d) Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita a personas no familiarizadas con el aparato o que no hayan leído estas instrucciones trabajar con el mismo. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas inexpertas.
- e) Cuides las herramientas eléctricas y los accesorios con esmero. Compruebe que las diferentes piezas móviles del aparato funcionen correctamente y no se atasquen, que ninguna pieza se encuentre partida o deteriorada, pudiendo afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Antes de utilizar el aparato envíe a reparar las piezas deterioradas. Muchos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas con un mantenimiento insuficiente.
- f) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas intercambiables, etc. conforme a lo indicado en estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo, así como el trabajo a realizar. La utilización de herramientas eléctricas para aplicaciones diferentes a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- g) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

5) Servicio

- a) Las reparaciones de su herramienta eléctrica deben ser realizadas exclusivamente por personal técnico cualificado, con piezas de repuesto originales. De esta forma, la seguridad del aparato queda garantizada.

Indicaciones de seguridad para deshumidificador de aire/secador de construcción eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, textos de ilustraciones y datos técnicos que se adjuntan con esta herramienta eléctrica. La ejecución incorrecta u omisión de las siguientes indicaciones puede conllevar riesgo de electrocución, incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.

- ¡Durante la descomposición térmica del refrigerante (p.ej. incendio) se liberan vapores muy tóxicos y corrosivos! Existe riesgo de intoxicación.
- Nunca abra el circuito de refrigerante. El aparato contiene refrigerante R-407 C en un circuito cerrado. Si en un aparato defectuoso se produce una fuga de refrigerante (p.ej. por la rotura de un tubo de goma de refrigerante) se debe tener en cuenta lo siguiente:
 - tras inhalar: Llevar a los afectados al exterior para que respiren aire fresco, dejarles descansar. Realizar una respiración artificial en caso de parada respiratoria. Avisar a un médico.
 - tras contacto con la piel: Descongelar/lavar las partes del cuerpo afectadas con abundante agua caliente.
 - tras contacto con los ojos: Lavar inmediatamente durante al menos 10 minutos con abundante agua limpia. Visitar a un médico.
 - tras ingesta: No provocar el vómito. Enjuagar la boca con agua abundante, beber un vaso de agua. Avisar a un médico.
 - Indicaciones para el médico: No suministrar medicamentos del grupo de la efedrina/adrenalina.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad para instalaciones refrigerantes. Existe riesgo de lesiones.
- Deseche el aparato y el refrigerante conforme a la normativa. Tener en cuenta la normativa nacional.
- Asegúrese de que nunca acceda refrigerante a la canalización, sótanos, franjas de trabajo. Los vapores de refrigerante pueden generar una atmósfera asfixiante.
- No introduzca ningún tipo de objeto en el aparato. Existe riesgo de lesiones y de descarga eléctrica.
- No coloque ningún tipo de objeto sobre el aparato. Debido a las vibraciones del mismo es posible que los objetos caigan al suelo. Los objetos pueden resultar dañados. Existe riesgo de lesiones.
- Al emplazar el aparato preste atención para que haya una entrada de aire suficiente y para que haya una distancia mínima de aprox. 200 mm con respecto a la pared. No tape jamás las ranuras de ventilación del aparato. Ello puede dar lugar a una reducción del rendimiento. El aparato puede sobrecalentarse. Existe riesgo de incendio.
- No utilice el aparato en recintos herméticamente cerrados. El aparato puede sobrecalentarse. Existe riesgo de incendio.
- No emplee sustancia fácilmente inflamables .ej. gases, aceites y botes de

spray con gas inflamable, p.ej. aceite de roscar o pinturas en las proximidades del aparato. De lo contrario el aparato podría resultar dañado. Existe riesgo de incendio.

- No emplace jamás REMS Secco 80 en recintos inundados. No tienda jamás el cable de conexión ni los cables alargadores sobre una base húmeda o mojada. Existe peligro de descarga eléctrica.
- Coloque el aparato siempre como es debido verticalmente sobre las ruedas, también durante el almacenamiento y el transporte. De lo contrario el aparato podría resultar dañado.
- No emplee la condensación (agua) acumulada ni para beber ni para cocinar. Existe riesgo para la salud.
- Los niños y personas que no sean capaces de manejar el aparato eléctrico con seguridad debido a sus capacidades físicas, sensoriales o psíquicas o por desconocimiento, no deben manejar este aparato eléctrico sin supervisión o sin la instrucción por parte de una persona responsable. De lo contrario existe peligro de manejo incorrecto o lesiones.
- Entregue el aparato eléctrico únicamente a personas debidamente instruidas. Las personas jóvenes únicamente están autorizadas a utilizar el aparato si son mayores de 16 años, cuando sea un requisito para alcanzar los objetivos de formación y bajo la supervisión de un técnico.
- Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación del aparato eléctrico y de los cables alargadores. En caso de deterioro, solicite su sustitución a un técnico profesional cualificado o a un taller REMS concertado.
- Utilice exclusivamente cables alargadores autorizados y debidamente identificados con suficiente sección metálica. Utilice cables alargadores de hasta 10 m con una sección metálica de 1,5 mm², de 10–30 m con sección metálica de 2,5 mm².

Explicación de símbolos

ADVERTENCIA Peligro con grado de riesgo medio, la no observación podría conllevar la muerte o lesiones severas (irreversibles).

ATENCIÓN Peligro con grado de riesgo bajo, la no observación podría provocar lesiones moderadas (reversibles).

AVISO Daños materiales, ¡ninguna indicación de seguridad! ningún peligro de lesión.



Leer las instrucciones antes de poner en servicio



Utilizar guantes de protección



La herramienta eléctrica cumple las exigencias de la clase de protección I



Eliminación de desechos conforme al medio ambiente



Declaración de conformidad CE

1. Datos técnicos

Utilización prevista

ADVERTENCIA

El deshumidificador de aire/secador de construcción eléctrico REMS Secco 80 ha sido concebido para secar y deshumidificar recintos, por ejemplo después de roturas de tuberías o inundaciones, para deshumidificar sótanos mohosos, entre otras cosas, y para el secado acelerado por ejemplo de cemento, mampostería, revoque, pavimentos. Para aplicación profesional en oficinas e industria. Cualquier otra utilización se considerará contraria a la finalidad prevista, quedando expresamente prohibida.

1.1. Volumen de suministro

REMS Secco 80, instrucciones de servicio.

1.2. Números de artículo

REMS Secco 80	132000
Depósito de condensación de 11,5 l	132100
Brida de conexión	132101
Manguera de salida de aire Ø 200 mm, 10 m de largo	132102
Set de salida de aire (brida de conexión, manguera de salida de aire Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Ámbito de trabajo

Rendimiento de deshumidificación	≤ 80 l/24 h
Volumen de aire	≤ 850 m ³ /h
Rango de ajuste de la humedad relativa del aire	30 – 90 %
Compresor	compresor de rotación
Temperatura ambiente	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura de almacenamiento	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Datos eléctricos

220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Categoría de protección I

1.5. Datos del refrigerante

Refrigerante

R-407 C

Volumen de llenado	0,820 kg
Presión de trabajo lado de baja presión	≤ 10 bar
Presión de trabajo lado de alta presión	≤ 25 bar

1.6. Dimensiones La × An × Al

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Peso

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Información acústica

Valor de emisión en el puesto de trabajo L_{PA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Puesta en servicio

ATENCIÓN

Los pesos superiores a 35 kg deben ser transportados por 2 personas.

2.1. Conexión eléctrica

ADVERTENCIA

¡Obsérvese la tensión de red! Antes de conectar el deshumidificador de aire/secador de construcción eléctrico REMS Secco 80 hay que asegurarse de que la tensión de la red coincida con la tensión indicada en la placa indicadora de potencia. Los aparatos de la categoría de protección I pueden conectarse exclusivamente a tomas de corriente/cables alargadores con un conductor protector en condiciones de funcionar. En obras, entornos húmedos, interiores y exteriores o lugares similares únicamente se deberá utilizar el deshumidificador de aire/secador de construcción eléctrico REMS Secco 80 con un interruptor de corriente de defecto conectado a la red, el cual interrumpe el suministro de energía en cuanto la corriente de fuga a tierra supera 30 mA durante 200 ms. En caso de una conexión permanente del deshumidificador de aire/secador de construcción eléctrico REMS Secco 80 a un cable de instalación fija, se recomienda operarlo sólo con un interruptor de corriente de defecto que interrumpa el suministro de energía en cuanto la corriente de disparo diferencial nominal exceda 30 mA.

2.2. Montaje del asa al bastidor de tubo de acero del REMS Secco 80

Ver fig. 1

2.3. Emplazamiento de REMS Secco 80 con derivación de la condensación a un depósito externo o directamente a una tubería de desagüe

Colocar REMS Secco 80 en el centro del recinto a deshumidificar. La distancia mínima con respecto a la pared tiene que ser de 200 mm. Cerrar las puertas y ventanas al exterior. Sacar el cable de conexión desmontable del compartimento (1) y conectarlo. Se enciende brevemente la retroiluminación del display (2). Apretar arriba sobre la tapa del depósito de condensación (3) para abrirla. Insertar de dentro hacia afuera la manguera para la evacuación de la condensación (4) a través de la perforación de la carcasa. Conducir la manguera para la evacuación de la condensación (4) a un depósito adecuado, empalmar por ejemplo con una manguera que vaya directamente a una tubería de desagüe. Poner el interruptor del depósito de condensación (5) en dirección al símbolo "depósito tachado". Cerrar la tapa del depósito de condensación (3).

REMS Secco 80 está equipado con un contador de horas de funcionamiento (7) y con un contador de corriente (8).

2.4. Emplazamiento del REMS Secco 80 con derivación de condensación al depósito de condensación de 11,5 l (9) (accesorio, n.º de art. 132100)

Colocar REMS Secco 80 en el centro del recinto a deshumidificar. La distancia mínima con respecto a la pared tiene que ser de 200 mm. Cerrar las puertas y ventanas al exterior. Sacar el cable de conexión desmontable del compartimento (1) y conectarlo. Se enciende brevemente la retroiluminación del display (2). Apretar arriba sobre la tapa del depósito de condensación (3) para abrirla. Colocar el depósito de condensación de 11,5 l (9) (accesorio, n.º de art. 132100) en el compartimento para que la aleta del flotador se encuentre dentro del estribo de la barrera fotoeléctrica (10). Insertar la manguera para la evacuación de la condensación (4) en la apertura del depósito de condensación de 11,5 l. Poner el interruptor del depósito de condensación (5) en dirección al símbolo "depósito no tachado". Cerrar la tapa del depósito de condensación (3).

REMS Secco 80 está equipado con un contador de horas de funcionamiento (7) y con un contador de corriente (8).

2.5. Empleo del set de salida de aire (accesorio, n.º de art. 132104)

El aire de salida puede emplearse con la manguera de salida de aire (11) para distribuirla por el recinto, para deshumidificar espacios huecos, p.ej. entretechos, y para el soplado de superficies húmedas. Fijar la brida de conexión (12) con los 4 tornillos adjuntos a REMS Secco 80 (Fig. 2). Colocar la manguera de salida de aire (11) sobre el cuello de la brida de conexión y fijar con el cinturón de sujeción. Para enganchar/fijar la manguera de salida de aire hay disponibles ojales de sujeción.

AVISO

Transportar/almacenar REMS Secco 80 sólo de pie. ¡No tumbarlo! Después del transporte, dejar reposar REMS Secco 80 como mínimo durante 1 hora antes de ponerlo en funcionamiento.

3. Funcionamiento

Para una deshumidificación/un secado de obra pueden ser necesarias varias semanas hasta que la humedad haya sido eliminada p.ej. del cemento, de la mampostería, del revoque o de los pavimentos. La temperatura del recinto puede aumentar levemente al emplear REMS Secco 80. Para una supervisión adicional de la humedad del aire ha de emplearse un higrómetro.

Conectar REMS Secco 80 con el pulsador ON/OFF (13). En el display (2) se visualizan brevemente todos los símbolos, y seguidamente la humedad relativa del aire medida actualmente (14). El aparato está preajustado a una humedad relativa del aire del 60 %. Ajustar la humedad del aire deseada entre 30 y 90 % con los dos pulsadores (15). Una pulsación breve de los pulsadores da lugar a un cambio del valor en un 1 %, para un cambio rápido hay que pulsar durante más tiempo. Después del ajuste cambia automáticamente la indicación de la humedad del aire (14) en el display (2) e indica de nuevo la humedad relativa del aire medida actualmente. El aparato regula la humedad del aire del recinto por deshumidificar/por secar y se desconecta cuando se alcanza la humedad del aire ajustada. El aparato se conecta de nuevo cuando aumenta la humedad del aire del recinto. Para un funcionamiento permanente, ajustar la humedad del aire a <30 % con los pulsadores (15) hasta que se indique "CO" en la indicación de la humedad del aire (14). Con el funcionamiento permanente no tiene lugar una regulación de la humedad del aire y el aparato deshumedece continuamente sin interrupción. Si se emplea el depósito de condensación de 11,5 l (9) (accesorio, n.º de art. 132100), el aparato se desconecta cuando el depósito está lleno. Entonces en el display (2) aparece el símbolo "Depósito de condensación" (6) y "E4", y suena una señal acústica a intervalos que se repiten. Vaciar el depósito de condensación de 11,5 l y colocarlo de nuevo. Se prosigue con la deshumidificación/secado. Para vaciar el depósito de condensación de 11,5 l no es necesario desconectar el aparato.

En caso de un corte del suministro eléctrico se mantiene el valor ajustado de la humedad del aire gracias a la función de memoria de REMS Secco 80. El aparato prosigue entonces la deshumidificación/el secado automáticamente con el valor previamente ajustado. Para la protección del compresor, éste se conecta con un retraso de unos 3 minutos. Al hacerlo parpadea el símbolo del compresor (16) en el display (2), el ventilador se pone en marcha sin embargo de forma inmediata.

AVISO

Al evacuar la condensación a un depósito externo es necesario prestar atención para que éste sea vaciado regularmente y para que la manguera para la evacuación de la condensación (4) sea conducida al depósito con una pendiente hacia abajo. En caso de una evacuación directa de la condensación mediante una manguera a una tubería de desagüe, la manguera también tiene que estar en pendiente hacia abajo. Además hay que comprobar si la manguera para la evacuación de la condensación (4) está introducida en la apertura del depósito

de condensación de 11,5 l (9). No doblar las mangueras para la evacuación de la condensación. Si no se observa este punto, la condensación se desbordará sobre el borde de la bandeja de recogida y se derramará por ello al suelo.

La cantidad de condensación depende de la temperatura y de la humedad del aire del recinto. Valores orientativos para el funcionamiento permanente:

30 °C (86 °F): 80 % h. r. = aprox. 80 litros/día, 60 % h. r. = aprox. 40 litros/día
20 °C (68 °F): 80 % h. r. = aprox. 40 litros/día, 60 % h. r. = aprox. 22 litros/día
15 °C (59 °F): 80 % h. r. = aprox. 28 litros/día, 60 % h. r. = aprox. 16 litros/día
10 °C (50 °F): 80 % h. r. = aprox. 16 litros/día, 60 % h. r. = aprox. 11 litros/día

(h. r. = humedad relativa del aire)

Después de la deshumidificación/secado es posible que salgan restos de agua de la manguera para la evacuación de la condensación (4).

4. Mantenimiento

4.1. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

¡Desenchufar el conector de red antes de realizar trabajos de mantenimiento!

Limpiar periódicamente el REMS Secco 80, especialmente si no se va a utilizar durante un intervalo prolongado. Almacenar el aparato protegido contra la congelación. Vaciar y limpiar el depósito de condensación de 11,5 l (9).

Limpiar regularmente la esterilla del filtro de aire. Para ello retirar la tapa del filtro de aire (17), la cual está fijada por medio de un imán. Sacar las varillas de alambre. Limpiar la esterilla del filtro de aire y la tapa del filtro (17) p.ej. con un aspirador apropiado o bajo agua corriente. Si fuera preciso, sustituir la esterilla del filtro de aire. Antes de volver a montar, dejar que se sequen la esterilla del filtro de aire y la tapa del filtro de aire (17).

Las piezas de plástico (p. ej. carcasa) se deben limpiar únicamente con el limpiador para máquinas REMS CleanM (código 140119) o un jabón suave y un paño húmedo. No utilizar limpiadores domésticos. Éstos contienen numerosas sustancias químicas que pueden dañar las piezas de plástico. Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar gasolina, aguarrás, diluyentes o productos similares para la limpieza.

Prestar atención para no se derrame nunca ningún líquido sobre el aparato y para que no acceda nunca ningún líquido al interior del mismo.

4.2. Inspección / mantenimiento preventivo

⚠ ADVERTENCIA

¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento preventivo y reparaciones se debe extraer el conector de red! Estos trabajos únicamente deben ser realizados por personal técnico cualificado.

5. Fallos de funcionamiento

5.1. Fallo: REMS Secco 80 no se pone en funcionamiento.

Causa:

- Cable de alimentación defectuoso.
- Aparato defectuoso.
- La humedad del aire ajustada en el aparato es mayor que la humedad del aire del recinto.
- El depósito de condensación de 11,5 l (9) (accesorio, n.º de art. 132100) ha sido mal colocado dentro de REMS Secco 80.
- Interruptor del depósito de condensación (5) mal ajustado.

5.2. Fallo: REMS Secco 80 no se conecta o desconecta cuando se alcanza la humedad del aire ajustada en el mismo.

Causa:

- La regulación conecta o desconecta el aparato sólo cuando la humedad del aire excede o queda por debajo de la humedad del aire ajustada en un 3 %.
- Está ajustado el funcionamiento permanente.

5.3. Fallo: REMS Secco 80 se desconecta aunque aún no se ha alcanzado la humedad del aire ajustada en el aparato.

Causa:

- Con una temperatura ambiente fría y/o en caso de funcionamiento permanente es posible que se produzca una congelación en el grupo, entonces en el display (2) aparece el símbolo de congelación (18).

- Cable de alimentación defectuoso.
- Aparato defectuoso.

5.4. Fallo: El rendimiento de deshumidificación se reduce.

Causa:

- Esterilla del filtro de aire/tapa del filtro de aire (17) sucias.
- Mediante el empleo de REMS Secco 80 se reduce la humedad del aire, con lo que se reduce también la cantidad de condensación.

Solución:

- Sustituir el cable de alimentación.
- Solicitar la comprobación/reparación de la herramienta a un taller REMS concertado.
- No se requiere ninguna deshumidificación, o corregir el ajuste de la humedad del aire en el aparato, ver 3. Funcionamiento
- Ver 2.4.
- Ver 2.3. y 2.4.

Solución:

- Esperar o corregir el ajuste de la humedad del aire en el aparato, ver 3.
- Cambiar el modo de funcionamiento, ver 3.

Solución:

- El aparato está equipado con un sistema automático de descongelación de gas caliente. Éste es regulado por el aparato. El aparato da inicio a la deshumidificación/secado automáticamente después de la descongelación, el símbolo de congelación (18) se apaga. Si volviera a presentarse una congelación de nuevo poco tiempo después, desconectar REMS Secco 80. Esperar a que el hielo se haya derretido por entero. Proseguir entonces de nuevo con la deshumidificación/el secado.
- Sustituir el cable de alimentación.
- Solicitar la comprobación/reparación de la herramienta a un taller REMS concertado.

Solución:

- Limpiar/recambiar los componentes, ver 4.1. Mantenimiento.
- Comprobar si es posible ajustar la deshumidificación/el secado.

5.5. Fallo: En el display (2) se indican los mensajes de error E1 ó E3.

Causa:

- La humedad del aire del recinto se encuentra fuera del rango de medición $\leq 30\%$ ó bien $\geq 90\%$ de REMS Secco 80.
- El sensor para la medición de la humedad del aire es defectuoso.

Solución:

- Poner el aparato a funcionamiento permanente, ver 3. Funcionamiento
- Solicitar la comprobación/repación de la herramienta a un taller REMS concertado.

5.6. Fallo: En el display (2) se indican los mensajes de error E2 ó E5.

Causa:

- El sensor para la supervisión de la temperatura del compresor es defectuoso.

Solución:

- Solicitar la comprobación/repación de la herramienta a un taller REMS concertado.

5.7. Fallo: En el display (2) se indica el mensaje de error E4.

Causa:

- El depósito de condensación de 11,5 l (9) (accesorio, n.º de art. 132100) está lleno.
- Interruptor del depósito de condensación (5) mal ajustado.

Solución:

- Vaciar el depósito de condensación de 11,5 l.
- Ver 2.3. y 2.4.

6. Eliminación

El deshumidificador de aire/secador de construcción eléctrico REMS Secco 80 y el refrigerante R-407 C no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. La eliminación debe realizarse conforme a la normativa legal.

7. Garantía del fabricante

El periodo de garantía es de 12 meses a partir de la entrega del producto nuevo al primer usuario. Se debe acreditar el momento de entrega enviando los recibos originales de compra, los cuales deben incluir la fecha de adquisición y la denominación del producto. Todos los fallos de funcionamiento que surjan dentro del periodo de garantía y que obedezcan a fallos de fabricación o material probados, se repararán de forma gratuita. La reparación de las carencias no supone una prolongación ni renovación del periodo de garantía del producto. Los daños derivados de un desgaste natural, manejo indebido o uso abusivo, no observación de las normas de uso, utilización de materiales inadecuados, sobreesfuerzo, utilización para una finalidad distinta, intervención por cuenta propia o ajena u otras causas que no sean responsabilidad de REMS quedarán excluidas de la garantía.

Los servicios de garantía únicamente pueden ser prestados por un taller de servicio REMS concertado. Las exigencias de garantía sólo se reconocerán cuando el producto sea entregado a un taller de servicio REMS concertado sin manipulación previa y sin desmontar. Los productos y elementos sustituidos pasan a formar parte de la propiedad de la empresa REMS.

El usuario corre con los gastos de envío y reenvío.

Esta garantía no minora los derechos legales del usuario, en especial la exigencia de garantía al vendedor por carencias. Esta garantía del fabricante es válida únicamente para productos nuevos adquiridos y utilizados en la Unión Europea, Noruega o Suiza.

Esta garantía está sujeta al derecho alemán, con la exclusión del Convención de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías (CSIG).

8. Catálogos de piezas

Consulte los catálogos de piezas en la página www.rems.de → Descargas → Lista de piezas.

Vertaling van de originele handleiding

Fig. 2–3

1 Opbergvak voor afneembare aansluitkabel	10 Fotocel
2 Display	11 Luchtafvoerslang (toebehoren)
3 Klep condensstank	12 Aansluitflens (toebehoren)
4 Slang voor condensafvoer	13 Knop aan/uit
5 Schakelaar condensstank	14 Luchtvochtigheidsindicator
6 Symbool condensstank	15 Knop
7 Bedrijfsuren teller	16 Symbool 'compressor'
8 Stroomverbruikmeter	17 Klep luchtfilter
9 11,5 l-condensstank (toebehoren)	18 Symbool 'bevriezing'

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen (met netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Een rommelige en onverlichte werkplek kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden en dus explosiegevaar bestaat. Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u gemakkelijk de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers voor elektrische gereedschappen met randaarding. Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de aansluitkabel niet oneigenlijk om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de war gebracht snoer verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Als u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, mag u uitsluitend verlengsnoeren gebruiken die voor buitengebruik geschikt zijn. Het gebruik van verlengsnoeren die voor buitengebruik geschikt zijn, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het bedrijf van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onveilig is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees aandachtig tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Let op wat u doet en werk met verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige letsels tot gevolg hebben.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, naargelang de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van letsels.
- Voorkom een onbedoelde inschakeling van het gereedschap. Verzekert u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, alvorens u het op het stroomnet aansluit, opneemt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar houdt of als u het gereedschap op de elektrische voeding aansluit terwijl het ingeschakeld is, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en te allen tijde uw evenwicht kunt bewaren. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding verwijderd van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

- Let op dat u zich niet ten onrechte veilig waant en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook niet wanneer u na veelvuldig gebruik zeer goed met het elektrische gereedschap vertrouwd bent. Achterloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4) Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- Overbelast het gereedschap niet. Gebruik bij uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de afneembare accu, voor u instellingen van het apparaat wijzigt, accessoires vervangt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
 - Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet gelezen hebben. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk, als het door onervaren personen wordt gebruikt.
 - Onderhoud elektrische gereedschappen en accessoires zorgvuldig. Controleer of beweeglijke onderdelen vlekkeloos functioneren en niet klemmen en of bepaalde onderdelen eventueel gebroken of zo beschadigd zijn, dat het elektrische gereedschap niet meer correct werkt. Laat beschadigde onderdelen repareren, vóór u het elektrische gereedschap weer in gebruik neemt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, werktuigen enz. uitsluitend volgens deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en grijpvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- 5) Service
- Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Zo is gegarandeerd dat de veiligheid van het gereedschap in stand gehouden wordt.

Veiligheidsinstructies voor elektrische luchtontvochtigers/bouwdrogers

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

- Bij thermische ontbinding van het koelmiddel (bijv. brand) ontstaan zeer giftige en bijtende dampen! Er bestaat kans op vergiftiging.
- Open het koelmiddelcircuit nooit. Het apparaat bevat het koelmiddel R-407 C in een gesloten circuit. Indien bij een defect apparaat (bijv. bij breuk van een koelmiddelslang) koelmiddel lekt, dient het volgende in acht te worden genomen:
 - Na inademen: Het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten. Bij ademstilstand kunstmatig beademen. Een arts raadplegen.
 - Na contact met de huid: De getroffen lichaamsdelen met veel warm water ontdooien of afwassen.
 - Na contact met de ogen: Onmiddellijk ten minste 10 min met veel schoon water grondig uitspoelen. Een arts raadplegen.
 - Na opname door de mond: Niet het braken opwekken. De mond met water laten uitwassen, een glas water drinken. Een arts raadplegen.
 - Informatie voor de arts: Geen medicijnen van de efedrine-/adrenalinegroep toedienen.
- Neem de veiligheidsinstructies voor koelinstallaties in acht. Er bestaat verwondingsgevaar.
- Voer het apparaat en het koelmiddel in overeenstemming met de voorschriften af. Neem de nationale voorschriften in acht.
- Zorg ervoor dat koelmiddel nooit in de riolering, kelderverdiepingen of werkputten terecht komt. De koelmiddeldampen kunnen een verstikkende atmosfeer veroorzaken.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Er bestaat verwondingsgevaar en het risico van een elektrische schok.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat. Door de trilling van het apparaat kunnen de voorwerpen eraf vallen. De voorwerpen kunnen beschadigd raken. Er bestaat verwondingsgevaar.
- Zorg bij het opstellen van het apparaat voor voldoende luchttoevoer en een minimale afstand van ca. 200 mm tot de wand. Dek de luchtsleuven van het apparaat nooit af. Dit kan tot een vermindering van het vermogen leiden. Het apparaat kan oververhit raken. Er bestaat brandgevaar.
- Gebruik het apparaat niet in luchtdichte ruimten. Het apparaat kan oververhit raken. Er bestaat brandgevaar.
- Gebruik geen licht ontvlambare stoffen bijv. gassen, oliën en spuitbussen met drijfgas (bijv. draadsmijolie, verf) in de buurt van het apparaat. Het apparaat kan beschadigd raken. Er bestaat brandgevaar.

- **Plaats de REMS Secco 80 nooit in overstromde ruimten. Leg de aansluitkabel en verlengkabels nooit op een vochtige of natte ondergrond. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.**
- **Zet apparaat altijd, zoals voorgeschreven, verticaal op de wielen, ook bij opslag en transport. Anders kan het apparaat beschadigd raken.**
- **Gebruik het verzamelde condensaat (water) niet om te drinken of om levensmiddelen te bereiden. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.**
- **Kinderen en personen die op basis van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het elektrische apparaat veilig te bedienen, mogen dit elektrische apparaat niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken. Anders bestaat risico op een verkeerde bediening en letsels.**
- **Laat het elektrische apparaat uitsluitend door opgeleide personen gebruiken. Jongeren mogen het elektrische apparaat uitsluitend gebruiken, als ze ouder dan 16 zijn, als dit nodig is in het kader van hun opleiding en als ze hierbij onder toezicht van een deskundige staan.**
- **Controleer de aansluitkabel van het elektrische apparaat en eventuele verlengkabels regelmatig op beschadiging. Laat deze bij beschadiging vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde REMS klantenservice.**
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde en overeenkomstig gemarkeerde verlengkabels met een voldoende grote kabeldiameter. Gebruik verlengkabels tot een lengte van 10 m met een kabeldiameter van 1,5 mm², kabels van 10 – 30 m met een kabeldiameter van 2,5 mm².**

Symboolverklaring

⚠ WAARSCHUWING Gevaar met een gemiddelde risicograad, dat bij niet-naleving de dood of ernstig (onherstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ VOORZICHTIG Gevaar met een lage risicograad, dat bij niet-naleving matig (herstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP Materiële schade, geen veiligheidsinstructie! Geen kans op letsel.



Lees de handleiding vóór de ingebruikname



Gebruik handbescherming



Elektrisch gereedschap voldoet aan beschermingsgraad I



Milieuvriendelijke verwijdering



CE-conformiteitsmarkering

1. Technische gegevens

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING

De elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger REMS Secco 80 is bedoeld voor het drogen en ontvochtigen van ruimten, bijv. na leidingwaterschade of een overstroming, voor het ontvochtigen van mufte kelders e.a. en voor het versneld drogen van bijv. beton, metselwerk, pleister, estrik. Voor professioneel gebruik door installateurs en in de industrie.

Elk ander gebruik is oneigenlijk en daarom niet toegestaan.

1.1. Leveringsomvang

REMS Secco 80, handleiding.

1.2. Artikelnummers

REMS Secco 80	132000
11,5 l-condenstank	132100
Aansluitflens	132101
Luchtafvoerslang Ø 200 mm, 10 m lang	132102
Luchtafvoerset (aansluitflens, luchtafvoerslang Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Werkgebied

Ontvochtigingscapaciteit	≤ 80 l/24 h
Luchthoeveelheid	≤ 850 m ³ /h
Instelbereik van de relatieve luchtvochtigheid	30 – 90 %
Compressor	roterende compressor
Omgevingstemperatuur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Opslagtemperatuur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektrische gegevens

Beschermklasse 220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A I

1.5. Gegevens koelmiddel

Koelmiddel	R-407 C
Vulniveau	0,820 kg
Bedrijfsdruk lagedrukzijde	≤ 10 bar
Bedrijfsdruk hogedrukzijde	≤ 25 bar

1.6. Afmetingen l × b × h

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Gewicht

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Geluidsinformatie

Emissiewaarde op de werkplek L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Inbedrijfstelling

⚠ VOORZICHTIG

Transportgewichten van meer dan 35 kg moeten door ten minste 2 personen worden gedragen.

2.1. Elektrische aansluiting

⚠ WAARSCHUWING

Neem de netspanning in acht! Voordat de elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger REMS Secco 80 wordt aangesloten, dient te worden gecontroleerd of de spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenkomt met de netspanning. Sluit apparaten van de beschermklasse I uitsluitend op contactdozen of verlengkabels met een functionerend aardcontact aan. Op bouwplaatsen, in vochtige omgevingen, in binnen- en buitenruimten of bij soortgelijke opstellingen mag de elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger REMS Secco 80 uitsluitend op het net worden aangesloten via een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer onderbreekt zodra de lekstroom naar de aarde gedurende 200 ms de 30 mA overschrijdt.

Bij permanente aansluiting van de elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger REMS Secco 80 op een vaste leiding wordt aanbevolen om het apparaat te voeden via een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer onderbreekt zodra de nominale verschilstroom de 30 mA overschrijdt.

2.2. Montage van de handgreep aan het onderstel van staalbuis van de REMS Secco 80

Zie fig. 1.

2.3. Opstellen van de REMS Secco 80 met afvoer van het condensaat naar een externe tank resp. direct in een afvoerleiding

REMS Secco 80 centraal in de te ontvochtigen ruimte plaatsen. De minimale afstand tot de wand moet 200 mm bedragen. Deuren en ramen naar buiten sluiten. De afneembare aansluitkabel uit het opbergvak (1) nemen en aansluiten. De achtergrondverlichting van het display (2) licht kort op. Boven op de klep van de condenstank (3) drukken, om deze te openen. De slang voor de condensafvoer (4) van binnen naar buiten door het gat van de kast steken. De slang voor de condensafvoer (4) naar een geschikte tank leiden ofwel verbinden met een slang die direct naar een afvoerleiding loopt. De schakelaar van de condenstank (5) in de richting van het symbool 'doorgestreepte tank' zetten. De klep van de condenstank (3) sluiten.

REMS Secco 80 is uitgerust met een bedrijfsurenteller (7) en stroomverbruikmeter (8).

2.4. Opstellen van de REMS Secco 80 met afvoer van het condensaat naar de 11,5 l-condenstank (9) (toebereiden, art.nr. 132100)

REMS Secco 80 centraal in de te ontvochtigen ruimte plaatsen. De minimale afstand tot de wand moet 200 mm bedragen. Deuren en ramen naar buiten sluiten. De afneembare aansluitkabel uit het opbergvak (1) nemen en aansluiten. De achtergrondverlichting van het display (2) licht kort op. Boven op de klep van de condenstank (3) drukken, om deze te openen. De 11,5 l-condenstank (9) (toebereiden, art.nr. 132100) in het vak plaatsen, zodat de vlag van de vlotter zich binnen de beugel van de fotocel (10) bevindt. De slang voor de condensafvoer (4) in de opening van de 11,5 l-condenstank steken. De schakelaar van de condenstank (5) in de richting van het symbool 'niet doorgestreepte tank' zetten. De klep van de condenstank (3) sluiten.

REMS Secco 80 is uitgerust met een bedrijfsurenteller (7) en stroomverbruikmeter (8).

2.5. Luchtafvoerset gebruiken (toebereiden, art.nr. 132104)

De afvoerlucht kan met de luchtafvoerslang (11) worden gebruikt voor het verdelen van de afvoerlucht in de ruimte, voor het ontvochtigen van holle ruimten, bijv. boven een verlaagd plafond, en voor het aanvullend aanblazen van natte oppervlakken. De aansluitflens (12) met de 4 bijgeleverde schroeven op de REMS Secco 80 bevestigen (fig. 2). De luchtafvoerslang (11) op de kraag van de aansluitflens schuiven en met een spanband bevestigen. Voor het ophangen/bevestigen van de luchtafvoerslang zijn bevestigingsringen aangebracht.

LET OP

REMS Secco 80 alleen staand transporteren/opslaan. Niet neerleggen! Na het transport REMS Secco 80 ten minste 1 uur laten staan, alvorens in gebruik te nemen.

3. Bedrijf

Een luchtontvochtiger/bouwdroger kan meerdere weken in beslag nemen, voor het vocht uit bijv. beton, metselwerk, pleister of estrik is verwijderd. De ruimtetemperatuur kan bij het gebruik van REMS Secco 80 licht stijgen. Voor aanvullende controle van de luchtvochtigheid een hygrometer gebruiken.

REMS Secco 80 met de aan-uitknop (13) inschakelen. Op het display (2) verschijnen kortstondig alle symbolen en vervolgens de momenteel gemeten relatieve luchtvochtigheid (14). Het apparaat is standaard ingesteld op 60% relatieve luchtvochtigheid. Met de beide knoppen (15) de gewenste luchtvochtigheid tussen 30–90% instellen. Met een korte druk op de knop wordt de waarde 1% veranderd; voor een snellere verstelling, de knop langer ingedrukt houden. Na het instellen verandert de luchtvochtigheidsindicator (14) op het display (2) automatisch en wordt weer de momenteel gemeten relatieve luchtvochtigheid weergegeven. Het apparaat regelt de luchtvochtigheid van de te ontvochtigen/te drogen ruimte en wordt bij het bereiken van de ingestelde luchtvochtigheid uitgeschakeld. Indien de luchtvochtigheid van de ruimte stijgt, wordt het apparaat weer ingeschakeld. Voor continu bedrijf de luchtvochtigheid met de knoppen (15) op < 30% instellen, tot de luchtvochtigheidsindicator (14) 'CO' aangeeft. Bij continu bedrijf valt de regeling van de luchtvochtigheid weg en ontvochtigt het apparaat permanent. Bij gebruik van de 11,5 l-condenstank (9) (toebehoren, art.nr. 132100) wordt het apparaat uitgeschakeld, zodra de condenstank vol is. Dan verschijnt op het display (2) het symbool 'condenstank' (6) en 'E4' en is met regelmatige tussenpozen een akoestisch signaal te horen. 11,5 l-condenstank legen en terugplaatsen. De ontvochtiging/droging wordt voortgezet. Om de 11,5 l-condenstank te legen, hoeft het apparaat niet te worden uitgeschakeld.

LET OP

Dankzij de geheugenfunctie van de REMS Secco 80 blijft de ingestelde waarde van de luchtvochtigheid ook na een stroomuitval behouden. Het apparaat zet daarna automatisch de ontvochtiging/droging met de voorheen ingestelde waarde voort. Ter beveiliging van de compressor wordt deze ca. 3 minuten vertraagd ingeschakeld. Hierbij knippert het symbool 'compressor' (16) op het display (2); de ventilator daarentegen start direct.

Bij de afvoer van het condensaat naar een externe tank moet er in ieder geval voor worden gezorgd dat deze tank regelmatig wordt geleegd en dat de slang voor de condensafvoer (4) afhellend naar de tank loopt. Bij een directe condensafvoer met een slang naar een afvoerleiding moet deze slang eveneens afhellend worden gelegd. Bovendien controleren of de slang voor de condensafvoer (4) in de opening van de 11,5 l-condenstank (9) zit. Slangen voor de condensafvoer niet knikken. Indien dit niet in acht wordt genomen, loopt de condens over de rand van de opvangbak in het apparaat en zo op de vloer.

De omvang van de condensvorming wordt beïnvloed door de temperatuur en luchtvochtigheid van de lucht in de ruimte. Richtcijfers bij continu bedrijf:

30 °C (86 °F): 80% RV = ca. 80 liter/dag, 60% RV = ca. 40 liter/dag
 20 °C (68 °F): 80% RV = ca. 40 liter/dag, 60% RV = ca. 22 liter/dag
 15 °C (59 °F): 80% RV = ca. 28 liter/dag, 60% RV = ca. 16 liter/dag
 10 °C (50 °F): 80% RV = ca. 16 liter/dag, 60% RV = ca. 11 liter/dag
 (RV = relatieve luchtvochtigheid)

Na de ontvochtiging/droging kunnen waterresten uit de slang voor de condensafvoer (4) lopen.

4. Service

4.1. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Vóór onderhoudswerkzaamheden altijd de netstekker uittrekken!

REMS Secco 80 regelmatig reinigen, vooral indien hij langere tijd niet wordt gebruikt. Het apparaat vorstvrij opslaan. 11,5 l-condenstank (9) legen en reinigen.

Regelmatig de luchtfiltermat reinigen. Hiervoor de klep van het luchtfilter (17) opentrekken; deze is met een magneet bevestigd. De draadstaven eruit trekken. De luchtfiltermat en de klep van het luchtfilter (17) met bijv. een geschikte stofzuiger of onder stromend water reinigen. Indien nodig de luchtfiltermat vervangen. De luchtfiltermat en klep van het luchtfilter (17) laten drogen, alvorens deze opnieuw te monteren.

Reinig kunststof onderdelen (bijv. de kast) uitsluitend met de machinereiniger REMS CleanM (art.nr. 140119) of met milde zeep en een vochtige doek. Gebruik geen huishoudelijke reinigingsmiddelen. Deze bevatten allerlei chemicaliën die kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, terpentijnolie, thinner of dergelijke producten.

Zorg ervoor dat vloeistoffen nooit op of binnen in het apparaat kunnen terechtkomen.

4.2. Inspectie/repairatie

⚠ WAARSCHUWING

Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de netstekker worden uitgetrokken! Deze werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

5. Storingen

5.1. Storing: REMS Secco 80 loopt niet aan.

Oorzaak:

- Aansluitkabel defect.
- Apparaat defect.
- De aan het apparaat ingestelde luchtvochtigheid is hoger dan de luchtvochtigheid van de ruimte.
- 11,5 l-condenstank (9) (toebehoren, art.nr. 132100) werd verkeerd in REMS Secco 80 geplaatst.
- Schakelaar condenstank (5) verkeerd ingesteld.

5.2. Storing: Bij het bereiken van de aan REMS Secco 80 ingestelde luchtvochtigheid wordt deze niet in- resp. uitgeschakeld.

Oorzaak:

- De regeling schakelt het apparaat pas in/uit, wanneer de luchtvochtigheid de ingestelde luchtvochtigheid met 3% over-/onderschrijft.
- Continu bedrijf is ingesteld.

5.3. Storing: REMS Secco 80 wordt uitgeschakeld, hoewel de aan het apparaat ingestelde luchtvochtigheid nog niet bereikt is.

Oorzaak:

- Bij een koude omgevingstemperatuur en/of bij continu bedrijf kan aan het aggregaat bevroering optreden, wat door het symbool 'bevroering' (18) op het display (2) wordt aangegeven.

- Aansluitleiding defect.
- Apparaat defect.

5.4. Storing: Ontvochtigingsvermogen neemt af.

Oorzaak:

- Luchtfiltermat/klep luchtfilter (17) verontreinigd.
- Door het gebruik van REMS Secco 80 wordt de luchtvochtigheid vermindert, hierdoor daalt ook de hoeveelheid condensaat.

5.5. Storing: Foutmeldingen E1 of E3 verschijnen op het display (2).

Oorzaak:

- De luchtvochtigheid van de ruimte ligt buiten het meetbereik ≤ 30% resp. ≥ 90% van REMS Secco 80.
- Sensor voor meting van de luchtvochtigheid is defect.

Oplossing:

- Aansluitkabel vervangen.
- Het apparaat door een geautoriseerde REMS klantenservice laten controleren/repareren.
- Geen ontvochtiging vereist of de instelling van de luchtvochtigheid aan het apparaat corrigeren, zie 3. Bedrijf.
- Zie 2.4.
- Zie 2.3. en 2.4.

Oplossing:

- Afwachten of de instelling van de luchtvochtigheid aan het apparaat corrigeren, zie 3.
- Bedrijfswijze wijzigen, zie 3.

Oplossing:

- Het apparaat is uitgerust met een automatisch ontdooisysteem met heet gas. Dit wordt door het apparaat geregeld. Het apparaat start de ontvochtiging/droging na het ontdooien automatisch; het symbool 'bevroering' (18) gaat weer uit. Indien de bevroering binnen een korte tijd herhaaldelijk optreedt, de REMS Secco 80 uitschakelen. Wachten tot het ijs volledig ontdooid is. Vervolgens de ontvochtiging/droging voortzetten.
- Aansluitkabel vervangen.
- Het apparaat door een geautoriseerde REMS klantenservice laten controleren/repareren.

Oplossing:

- Onderdelen reinigen/vervangen, zie 4.1. Onderhoud.
- Controleren of de ontvochtiging/droging kan worden ingesteld.

Oplossing:

- Apparaat op continu bedrijf zetten, zie 3. Bedrijf.
- Het apparaat door een geautoriseerde REMS klantenservice laten controleren/repareren.

5.6. Storing: Foutmeldingen E2 of E5 verschijnen op het display (2).**Oorzaak:**

- Sensor voor temperatuurcontrole van de compressor is defect.

Oplossing:

- Het apparaat door een geautoriseerde REMS klantenservice laten controleren/repareren.

5.7. Storing: Foutmelding E4 verschijnt op het display (2).**Oorzaak:**

- 11,5 l-condenstank (9) (toeboren, art.nr. 132100) is vol.
- Schakelaar condensstank (5) verkeerd ingesteld.

Oplossing:

- 11,5 l-condenstank legen.
- Zie 2.3. en 2.4.

6. Verwijdering

De elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger REMS Secco 80 en het koelmiddel R-407 C mogen na de gebruiksduur niet met het huisvuil worden verwijderd. Ze moeten in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden verwijderd.

7. Fabrieksgarantie

De garantietijd bedraagt 12 maanden vanaf de overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker. Het tijdstip van de overhandiging dient te worden bewezen aan de hand van het originele aankoopbewijs, waarop de koopdatum en productnaam vermeld moeten zijn. Alle defecten die tijdens de garantieperiode optreden en die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten te wijten zijn, worden gratis verholpen. Door deze garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd of vernieuwd. Schade die te wijten is aan natuurlijke slijtage, onvakkundige behandeling of misbruik, niet-naleving van bedrijfsvoorschriften, ongeschikte bedrijfsmiddelen, buitensporige belasting, oneigenlijk gebruik, eigen ingrepen of ingrepen door derden of aan andere oorzaken waar REMS niet verantwoordelijk voor is, is van de garantie uitgesloten.

Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde REMS klantenservice worden uitgevoerd. Reclamaties worden uitsluitend erkend, als het product zonder voorafgaande ingrepen, in niet-gedemonteerde toestand bij een geautoriseerde REMS klantenservice wordt binnengebracht. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van REMS.

De kosten voor de verzending naar en van de klantenservice zijn voor rekening van de gebruiker.

De wettelijke rechten van de gebruiker, met name zijn garantierechten tegenover de verkoper in het geval van gebreken, worden door deze garantie niet beperkt. Deze fabrieksgarantie geldt uitsluitend voor nieuwe producten die binnen de Europese Unie, in Noorwegen of in Zwitserland worden gekocht en gebruikt.

Voor deze garantie is het Duitse recht van toepassing met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

8. Onderdelenlijsten

Onderdelenlijsten vindt u op www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 2–3

1 Förvaringsfack för avtagbar anslutningsledning	10 Fotocell
2 Display	11 Frånluftsslång (tillbehör)
3 Lucka kondensvatten behållare	12 Anslutningsfläns (tillbehör)
4 Slang för kondensvatten avledning	13 Knapp på/av
5 Brytare kondensvatten avledning	14 Indikering luftfuktighet
6 Symbol kondensvatten avledning	15 Knappar
7 Drifttimmerräknare	16 Symbol kondensor
8 Strömförbrukningsmätare	17 Lucka luftfilter
9 11,5 l kondensvatten behållare (tillbehör)	18 Symbol nedisning

Allmänna säkerhetsanvisningar för elektriska verktyg

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder/bildtexter och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om man inte följer de följande anvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet „elverktyg“ som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätledning).

1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när det elektriska verktyget används. Om du distraheras kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets anslutningskontakt måste passa i kontaktuttaget. Det är inte tillåtet att göra några som helst ändringar på kontakten. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elektriska verktyg som är jordade. Oförändrade kontakter och passande kontaktuttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som de som finns på rör, värmeaggregat, spisar och kylskåp. Det finns en förhöjd risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.
- Håll elektriska verktyg borta från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln för att bära det elektriska verktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur kontaktuttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Om du använder ett elektriskt verktyg utomhus får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk. Om en förlängningskabel används som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att använda det elektriska verktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas. Risken för elektrisk stöt minskar om en jordfelsbrytare används.

3) Personers säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Om du för en kort stund tappar koncentrationen när du använder ett elektriskt verktyg kan det medföra allvariga skador.
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Om du bär personlig skyddsutrustning som dammask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ av elektriskt verktyg och hur det elektriska verktyget ska användas, minskar risken för olyckor.
- Undvik oavsiktlig idrifttagning. Försäkra dig om att det elektriska verktyget är avstängd innan du ansluter strömförsörjningen, lyfter upp eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär det elektriska verktyget eller har satt strömbrytaren på påsatt läge när det elektriska verktyget ansluts till strömförsörjningen kan det leda till olyckor.
- Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget om det uppstår oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Invagga dig inte i en falsk säkerhet och ignorera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du efter omfattande användning är väl förtrogen med verktyget. Oaktsam hantering kan på några hundra sekunder leda till allvariga personskador.

4) Användning och behandling av det elektriska verktyget

- Överbelasta inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som är lämpligt för det arbete du tänker utföra. Med lämpligt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.

- Använd inte det elektriska verktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elektriskt verktyg som inte längre kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
 - Dra ut kontakten ur eluttaget innan inställningar görs på verktyget, tillbehörsdelar byts ut eller det elektriska verktyget läggs undan. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att det elektriska verktyget startas oavsiktligt.
 - Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda enheten som inte känner till hur den fungerar eller som inte har läst dessa anvisningar. Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
 - Sköt om verktyget och dess tillbehör med omsorg. Kontrollera om rörliga delar på enheten fungerar felfritt och inte klämmer någonstans, om delar har gått sönder eller är så skadade att de har en negativ inverkan på det elektriska verktygets funktion. Låt de skadade delarna repareras innan enheten används. Många olyckor beror på att de elektriska verktygen underhålls dåligt.
 - Använd elektriska verktyg, tillbehör, arbetsverktyg o.s.v. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som utförs. Om elektriska verktyg används på annat sätt än det de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.
 - Håll handtag och greppor torra, rena och fria från olja och fett. Halkiga handtag och greppor tillåter inte en säker manövrering och kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- 5) Service
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elektriska verktyg och använd endast originalreservdelar. På så sätt förblir enheten säker.

Säkerhetsanvisningar för elektrisk luftavfuktare/byggtork

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder/bildtexter och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om man inte följer de följande anvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Vid termisk sönderdelning av köldmedlet (t.ex. brand) bildas mycket giftiga och frätande ångor! Risk för förgiftning.
- Öppna aldrig köldmedelskretsen. Apparaten innehåller köldmedlet R-407 C i ett slutet kretslopp. Om kylmedel tränger ut ur en skadad apparat (t.ex. brott på en köldmedels slang) ska följande beaktas:
 - efter inandning: Ta ut den berörda personen i friska luften och låt hen vila. Ge konstgjord andning vid andningsstillestånd. Tillkalla läkare.
 - efter kontakt med huden: Tina upp resp. torka av utsatta hudpartier med en stor mängd varmt vatten.
 - efter kontakt med ögonen: Skölj ögonen noggrant under minst 10 minuter med en stor mängd rent vatten. Uppsök läkare.
 - om kylmedel har svalts: Framkalla inte kräkning. Skölj ur munnen med vatten drick ett glas vatten. Uppsök läkare.
 - information till läkaren: Ge inte patienten något läkemedel ur gruppen efedrin/adrenalin.
- Observera säkerhetsanvisningar för kylanläggningar. Risk för personskada.
- Avfallshantera apparaten och köldmedlet på föreskriftenligt sätt. Beakta nationella föreskrifter.
- Se till att köldmedel aldrig kommer in i avloppssystem, källarvåningar, arbetsgropar. Köldmedelsångorna kan bilda en kvävande atmosfär.
- Stick inte in några föremål i apparaten. Det finns risk för personskador samt risk för en elektrisk stöt.
- Ställ inte några föremål på apparaten. Genom apparatens vibrationer kan föremål falla ner. Föremålen kan skadas. Risk för personskada.
- Ge vid uppställning av apparaten akt på tillräcklig lufttillförsel och på ett minsta avstånd på ca 200 mm till väggen. Täck aldrig över luftöppningarna på apparaten. Detta kan leda till minskning av effekten. Apparaten kan överhettas. Det består brandrisk.
- Använd inte apparaten i lufttäta lokaler. Apparaten kan överhettas. Det består brandrisk.
- Använd inga lättantändliga ämnen t. ex. gaser, oljor samt sprayburkar med drivgas t. ex. skärvätska för gängor, färger i närheten av apparaten. Apparaten kan skadas. Det består brandrisk.
- Ställ aldrig REMS Secco 80 i översvämmade lokaler. Lagg aldrig anslutningsledningen och förlängningskablar på fuktigt eller vått underlag. Det finns risk för elektrisk stöt.
- Ställ apparaten alltid enligt föreskrifterna, lodrätt på hjulen, även vid förvaring och transport. Apparaten skulle kunna skadas.
- Använd inte det samlade kondensvatten till att dricka eller till beredning av livsmedel. Det består hälsorisk.
- Barn och personer, som på grund av sin fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap inte är i stånd att säkert manövrera den elektriska apparaten, får inte använda den här elektriska apparaten utan uppsikt eller anvisningar av en ansvarig person. Annars finns risk för felmanövrering och personskador.
- Överlämna den elektriska apparaten endast till instruerade personer. Ungdomar får endast använda den elektriska apparaten om de är över 16 år gamla, detta krävs för att uppfylla utbildningsmål och sker under handledning av en fackutbildad person.
- Kontrollera anslutningskabeln till den elektriska apparaten liksom förlängningskablar regelbundet för att upptäcka eventuella skador. Om någon av kablarna är skadade, låt kvalificerad fackpersonal eller en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad byta ut dem.

- Använd endast godkända förlängningskablar med motsvarande märkning med tillräckligt ledningstvårsnitt. Använd förlängningskablar upp till en längd på 10 m med ett ledningstvårsnitt 1,5 mm², på 10 – 30 m med ett ledningstvårsnitt på 2,5 mm².

Symbolförklaring

⚠ VARNING

Fara med medelstor risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha död eller svåra personskador (irreversibla) till följd.

⚠ OBSERVERA

Fara med låg risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha måttliga personskador (reversibla) till följd.

OBS

Materialsador, ingen säkerhetsanvisning! Ingen risk för personskador.



Före idrifttagning läs igenom bruksanvisningen



Använd handskydd



Det elektriska verktyget motsvarar skyddsklass I



Miljövämlig kassering



EG-märkning om överensstämmelse

1. Tekniska data

Ändamålsenlig användning

⚠ VARNING

Den elektriska luftavfuktaren/byggtorken REMS Secco 80 är avsedd för torkning av rum, t.ex. efter vattenskador, översvämningar, för avfuktning av ukna källarutrymmen m.m. och för snabbare torkning av t.ex. betong, murverk, puts, golvmassa. För yrkesmässig användning inom hantverk och industri. Alla andra användningar är inte ändamålsenliga och tillåts därför inte.

1.1. Leveransens omfattning

REMS Secco 80 bruksanvisning

1.2. Artikelnummer

REMS Secco 80	132000
11,5 l kondensvatten behållare	132100
Anslutningsfläns	132101
Frånluftslang Ø 200 mm, 10 m lång	132102
Avluftningssats (anslutningsfläns, frånluftslang Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Arbetsområde

Avfuktningseffekt	≤ 80 l/24 h
Luftmängd	≤ 850 m ³ /h
Inställningsområde för relativ luftfuktighet	30 – 90 %
Kondensor	Rotationskondensor
Omgivningstemperatur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Lagringstemperatur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektriska data

Skyddsklass 220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A I

1.5. Data köldmedel

Köldmedel	R-407 C
Påfyllningsmängd	0,820 kg
Driftstryck lågtryckssidan	≤ 10 bar
Driftstryck högtryckssidan	≤ 25 bar

1.6. Mått L × B × H

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Vikt

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Bullerinformation

Arbetsplatsbetingat
Emissionsvärde L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Idrifttagning

⚠ OBSERVERA

Transportvikter över 35 kg ska bäras av minst 2 personer.

2.1. Elektrisk anslutning

⚠ VARNING

Beakta nätspänningen! Innan den elektriska luftavfuktaren/byggtorken REMS Secco 80 ansluts måste man kontrollera att spänningen som anges på typskylten motsvarar nätspänningen. Anslut apparater i skyddsklass I endast till eluttag/förlängningskabel med funktionsduglig skyddskontakt. På byggarbetsplatser,

i fuktig omgivning, inom- och utomhus eller på jämförbara uppställningsplatser får den elektriska luftavfuktaren/byggtorken REMS Secco 80 endast drivas från nätet via en FI-brytare (felströmsskyddsbrytare) som avbryter energitillförseln så snart avledningsströmmen till jorden överskrider 30 mA under 200 ms. Vid varaktig anslutning av den elektriska luftavfuktaren/byggtorken REMS Secco 80 till en fast dragen ledning rekommenderas, att driva den via en felströmsskyddsbrytare (FI-brytare), som avbryter energitillförseln, så snart som märk-differens-utlösningssströmmen överskrider 30 mA.

2.2. Montering av handtaget på stälrsstativet till REMS Secco 80

Se Fig. 1

2.3. Uppställning av REMS Secco 80 med avledning av kondensvatten till en extern behållare resp. direkt till en avloppsledning

Ställ REMS Secco 80 i mitten av lokalen som ska avfuktas. Minsta avståndet till väggen måste uppgå till 200 mm. Stäng dörrar och fönster utåt. Ta den avtagbara anslutningsledningen ur förvaringsfacket (1) och anslut den. Bakgrunds-belysningen på displayen (2) tänds en kort stund. Tryck upp på luckan till kondensvatten behållaren (3) för att öppna den. Stick slangens för kondensvatten avledning (4) inifrån och ut genom hålet i huset. Led slangens för kondensvatten avledning (4) till lämplig behållare, resp. förbind med en slang, som leder direkt till en avloppsledning. Ställ brytaren för kondensvatten behållaren (5) i riktning mot symbolen "Överkorsad behållare". Stäng luckan till kondensvatten behållaren (3).

REMS Secco 80 är utrustad med drifttimmesräknare (7) och strömförbruknings-mätare (8).

2.4. Uppställning av REMS Secco 80 med avledning av kondensvatten till den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100)

Ställ REMS Secco 80 i mitten av lokalen som ska avfuktas. Minsta avståndet till väggen måste uppgå till 200 mm. Stäng dörrar och fönster utåt. Ta den avtagbara anslutningsledningen ur förvaringsfacket (1) och anslut den. Bakgrunds-belysningen på displayen (2) tänds en kort stund. Tryck upp på luckan till kondensvatten behållaren (3) för att öppna den. Ställ den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100) i facket, så att flottörens fana befinner sig inom ljusgrindens bygel (10). Stick slangens för kondensvatten avledning (4) i öppningen på den 11,5 l stora kondensvatten behållaren. Ställ brytaren för kondensvatten avledning (5) i riktning mot symbolen "Ej överkorsad behållare". Stäng luckan till kondensvatten behållaren (3).

REMS Secco 80 är utrustad med en drifttimmesräknare (7) och strömförbruknings-mätare (8).

2.5. Användning av avluftningssats (tillbehör, art.-nr 132104)

Frånluften kan med frånluftslangen (11) användas för luftfördelning i rummet, för avfuktning av ihåliga utrymmen, t.ex. mellantak och för blåsning på våta ytor. Sätt fast anslutningsflänsen (12) med de 4 bifogade skruvarna på REMS Secco 80 (Fig. 2). Skjut frånluftslangen (11) på anslutningsflänsens ansats och fäst med spännörgel. För upphängning/fastsättning av frånluftslangen finns fästögler monterade.

OBS

Transportera/förvara REMS Secco 80 endast stående. Inte lägga! Efter transport, låt REMS Secco 80, stå minst 1 timme före idrifttagning.

3. Drift

En luftavfuktare/byggtork kan ta flera veckor i anspråk, innan fuktigheten har dragits ur t. ex. betong, murverk, puts, golvmassa. Rumstemperaturen kan stiga lätt vid användning av REMS Secco 80. Använd en hygrometer för extra övervakning av luftfuktigheten.

Starta REMS Secco 80 med knappen På/Av (13). I displayen (2) visas kort alla symbolerna, sedan den aktuellt uppmätta relativa luftfuktigheten (14). Apparaten är förinställd på 60 % relativ luftfuktighet. Ställ med de båda knapparna (15) in den önskade luftfuktigheten mellan 30 - 90 %. Genom att kort trycka på knapparna förändras värdet med 1 %, för snabbinställning hålls knapparna ner längre. Efter inställningen ändrar sig indikeringen av luftfuktigheten (14) i displayen (2) automatiskt och visar åter den aktuellt uppmätta relativa luftfuktigheten. Apparaten reglerar luftfuktigheten i det rum som ska avfuktas/torkas och stängs av när den inställda luftfuktigheten har uppnåtts. Stiger luftfuktigheten i rummet, startar apparaten åter. För konstant drift ställs luftfuktigheten in på < 30 % med knapparna (15), tills "CO" visas i indikeringen för luftfuktighet (14). Vid konstant drift utgår regleringen av luftfuktigheten, apparaten avfuktar permanent. Vid användning av den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100) stänger apparaten av, när kondensvatten behållaren är full. Då visas i displayen (2) symbolen kondensvatten behållare (6) och "E4" och det hörs en akustisk signal med upprepade intervall. Töm den 11,5 l stora kondensvatten behållaren och ställ åter in den. Avfuktningen/torkningen fortsätts. Apparaten behöver inte stängas av för tömningen av den 11,5 l stora kondensvatten behållaren.

Vid strömavbrott bibehålls det inställda värdet för luftfuktigheten genom Memory-funktionen hos REMS Secco 80. Apparaten fortsätter därefter automatiskt avfuktningen/torkningen med det tidigare inställda värdet. För att skydda kondensorn startar denna med ca 3 minuters fördröjning. Därvid blinkar symbolen Kondensor (16) i displayen (2), fläkten startar dock genast.

OBS

Vid avledning av kondensvatten i en extern behållare måste man ovillkorligen ge akt på att denna töms regelbundet och att slangens för avledningen av

kondensvatten (4) leds ner i behållaren med fallhöjd. Vid direkt avledning av kondensvatten med en slang i en avloppsledning, måste denna också ledas neråt med fallhöjd. Kontrollera dessutom om slangen för kondensvatten avledningen (4) sitter i öppningen på den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9). Knäck inte slangar till kondensvatten avledningen. Iakttas inte detta, rinner kondensvatten över uppfångningsskålens kant i apparaten och därmed på golvet.

Mängden bildat kondensvatten påverkas av temperaturen och luftfuktigheten i rummets luft. Riktvärden vid konstant drift:

30 °C (86 °F): 80 % r. F. = ca 80 liter/dag, 60 % r. F. = ca 40 liter/dag
 20 °C (68 °F): 80 % r. F. = ca 40 liter/dag, 60 % r. F. = ca 22 liter/dag
 15 °C (59 °F): 80 % r. F. = ca 28 liter/dag, 60 % r. F. = ca 16 liter/dag
 10 °C (50 °F): 80 % r. F. = ca 16 liter/dag, 60 % r. F. = ca 11 liter/dag
 (r. F. = relativ luftfuktighet)

Efter avfuktningen/torkningen kan vattenrester rinna ut slangen för kondensvatten avledning (4).

4. Underhåll

4.1. Underhåll

VARNING

Dra ut nätkontakten innan underhållsarbeten genomförs!

Rengör REMS Secco 80 regelbundet, framför allt om den inte används under en längre tid. Lagra apparaten frostfritt. Töm och gör ren den 11,5 l stora kondensvatten behållaren.

Rengör luftfiltermattan regelbundet. Dra för detta i luftfilterluckan (17), den är fäst med en magnet. Dra ut trådstavarna. Rengör luftfiltermattan samt luftfilterluckan (17) med t. ex. lämplig dammsugare eller under rinnande vatten. Byt ut luftfiltermattan vid behov. Låt luftfiltermattan och luftfilterluckan (17) torka.

Rengör plastdelar (t.ex. höljen) endast med maskinrengöringsmedlet REMS CleanM (Art. nr. 140119) eller mild tvål och fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel från hushållet. Dessa innehåller många gånger kemikalier som skulle kunna skada plastdelar. Använd under inga omständigheter bensin, terpentinolja, förtunning eller liknande produkter för rengöring.

Se till att vätskor aldrig hamnar inne i apparaten.

4.2. Inspektion/reparation

VARNING

Innan underhålls- och reparationsarbeten påbörjas måste nätkontakten dras ut! Dessa arbeten får endast genomföras av kvalificerad fackpersonal.

5. Störningar

5.1. Störning: REMS Secco 80 startar inte.

Orsak:

- Anslutningsledning defekt.
- Apparat defekt.
- Den på apparaten inställda luftfuktigheten är högre än luftfuktigheten i rummet.
- 11,5 l kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art. nr 132100) blev felaktigt inställd i REMS Secco 80.
- Brytaren för kondensvatten behållaren (5) felaktigt inställd.

Åtgärd:

- Byt anslutningsledning.
- Låt en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.
- Ingen avfuktning nödvändig eller korrigerar inställningen av luftfuktigheten på apparaten, se 3. Drift.
- Se 2.4.
- Se 2.3. och 2.4.

5.2. Störning: När den på REMS Secco 80 inställda luftfuktigheten uppnås startar apparaten inte eller stänger inte av.

Orsak:

- Regleringen startar/stänger av apparaten först när luftfuktigheten överskrider/underskrider den inställda luftfuktigheten med 3 %.
- Konstant drift är inställd.

Åtgärd:

- Vänta eller korrigerar inställningen av luftfuktigheten på apparaten, se 3.
- Ändra driftsätt, se 3.

5.3. Störning: REMS Secco 80 stänger av fast den på apparaten inställda luftfuktigheten inte har uppnåtts.

Orsak:

- Vid kall omgivningstemperatur och/eller vid konstant drift kan det bildas is på aggregatet, symbolen Nedisning (18) visas i displayen (2).

Åtgärd:

- Apparaten är utrustad med ett automatiskt varmgas-avfrosthssystem. Detta regleras av apparaten. Apparaten startar avfuktningen/torkningen automatiskt efter avfrosthningen, symbolen Nedisning (18) slocknar. Skulle nedisningen upprepas flera gånger med kort intervall, stäng av REMS Secco 80. Vänta tills isen har smält fullständigt. Fortsätt sedan avfuktningen/torkningen.
- Byt anslutningsledning.
- Låt en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.

- Anslutningsledning defekt.
- Apparat defekt.

5.4. Störning: Avfuktningseffekten minskar

Orsak:

- Luftfiltermatta/lucka till luftfilter (17) nedsmutsat.
- Genom användningen av REMS Secco 80 reduceras luftfuktigheten, därigenom reduceras även kondensatmängden.

Åtgärd:

- Rengör/byt delar, se 4.1. Underhåll.
- Kontrollera om avfuktningen/torkningen kan ställas in.

5.5. Störning: Felmeddelandena E1 resp. E3 visas i displayen (2).

Orsak:

- Luftfuktigheten i rummet ligger utanför mätområdet ≤ 30 % resp. ≥ 90 % för REMS Secco 80.
- Sensorn för mätning av luftfuktigheten är defekt.

Åtgärd:

- Ställ apparaten på konstant drift, se 3. Drift.
- Låt en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.

5.6. Störning: Felmeddelandena E2 resp. E5 visas i displayen (2).

Orsak:

- Sensorn för temperaturövervakning av kondensorn är defekt.

Åtgärd:

- Låt en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.

5.7. Störning: Felmeddelandet E4 visas i displayen (2).

Orsak:

- 11,5 l kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100) är full.
- Brytaren för kondensvatten behållaren (5) felaktigt inställd.

Åtgärd:

- Töm den 11,5 l stora kondensvatten behållaren.
- Se 2.3. och 2.4.

6. Kassering

Den elektriske luftavfuktaren/byggtorken REMS Secco 80, samt köldmedlet R-407 C, får inte heller efter slutanvändning läggas i hushållssoporna. De måste kasseras på ett korrekt sätt i enlighet med gällande föreskrifter.

7. Tillverkare-garantibestämmelser

Garantin gäller i 12 månader efter att den nya produkten levererats till den första användaren. Leveransdatumet ska bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som REMS inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiåtaganden får bara utföras av en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad REMS kundtjänstverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i REMS ägo.

Användaren står för samtliga transportkostnader.

Ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet anspråk gentemot försäljaren på grund av brister eller fel. Tillverkargarantin gäller endast för nya produkter som köpts inom den Europeiska unionen, i Norge eller Schweiz och som används i dessa länder.

För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG).

8. Dellistor

Dellistor, se www.rems.de → Downloads → Delförteckningar.

Översettelse av original bruksanvisning

Fig. 2–3

1 Oppbevaringsrom for avtakbar kabel	10 Fotocelle
2 Display	11 Avtrekkslange (tilbehør)
3 Klaff kondensvann beholder	12 Koblingsflens (tilbehør)
4 Slange kondensvann avledning	13 På-/av-knapp
5 Bryter kondensvann beholder	14 Visning luftfuktighet
6 Symbol kondensvann beholder	15 Knapp
7 Driftstimeteller	16 Symbol kompressor
8 Strømforbruksmåler	17 Klaff luftfilter
9 11,5 l kondensvann beholder (tilbehør)	18 Symbol nedising

Generelle sikkerhetsinstrukser for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL

Les gjennom alle sikkerhetsinstrukser, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data som hører til dette elektroverktøyet. Feil relatert til overholdelse av de påfølgende anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger for fremtidig bruk.

Begrepet „elektroverktøy“, som er brukt i sikkerhetsinstruksene, refererer til nettdrevet elektroverktøy (med nettkabel).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt belyst. Uorden og dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det befinner seg brennbar væske, gass eller støv. Elektroverktøy genererer gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer borte fra området når det elektroverktøyet er i bruk. Ved forstyrrelser kan brukeren miste kontrollen over apparatet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Tilkoplingsstøpselet på elektroverktøyet må passe til stikkkontakten. Støpselet må ikke under noen omstendigheter forandres. Ikke bruk adapterstøpsler i kombinasjon med beskyttelsesjordnet elektroverktøy. Uforandrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, varmeapparater, komfyrer og kjøleskap. Det er større risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordnet.
- Hold elektroverktøyet unna regn og fuktighet. Hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet er det større risiko for elektrisk støt.
- Ikke bruk tilkoblingskabelen til andre formål, til å bære elektroverktøyet, henge opp elektroverktøyet eller trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold tilkoblingskabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller apparatdelene som er i bevegelse. Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Ved bruk av elektroverktøyet utendørs må det kun brukes skjeteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ved bruk av en skjeteledning som er egnet for utendørs bruk reduseres risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det er umulig å unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, skal det brukes en feilstrøm-vernebryter. Ved bruk av en feilstrøm-vernebryter reduseres risikoen for elektrisk støt.

3) Personers sikkerhet

- Vær oppmerksom, vær forsiktig med hva du gjør og bruk sunn fornuft ved arbeider med elektroverktøyet. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Ved bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, avhengig av elektroverktøyet type og bruksområde, reduseres risikoen for personskader.
- Unngå utilsiktet idriftsettelse. Kontrollér at elektroverktøyet er slått av før det kobles til strømforsyningen, løftes opp eller bæres. Hvis elektroverktøyet bæres med fingeren hvilende på bryteren eller hvis apparatet kobles til strømforsyningen i innkoblet tilstand, kan det forårsakes ulykker.
- Unngå unaturlige kroppstillinger. Sørg for at du står stødig og alltid holder balansen. På denne måten kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klesplagg eller smykker. Hold hår og klesplagg unna bevegelige deler. Løstsittende klesplagg, smykker eller langt hår kan trekkes inn i bevegelige deler.
- Ikke føl deg for sikker og tilsidesett ikke sikkerhetsreglene for elektroverktøy, heller ikke hvis du er kjent med elektroverktøyet etter å ha brukt det mange ganger. Skjødesløs handling kan innen brøkdeler av et sekund føre til alvorlige skader.

4) Bruk og behandling av elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk et elektroverktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres. Med et egnet elektroverktøy kan arbeidene utføres bedre og sikrere innenfor det oppgitte ytelsesområdet.
- Ikke bruk et elektroverktøy med defekt bryter. Et elektroverktøy som ikke kan slås på eller av, er farlig og må repareres.

- c) Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du utfører innstillinger på apparatet, skifter ut tilbehørsdeler eller legger apparatet bort. Disse forsiktighetsiltakene forhindrer utilsiktet oppstart av elektroverktøyet.
- d) Elektroverktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Apparatet må ikke betjenes av personer som ikke er kjent med apparatet eller som ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy representerer en fare hvis det brukes av uerfarne personer.
- e) Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør omhyggelig. Kontrollér om bevegelige apparatdeler fungerer som de skal og ikke er trege, om deler er ødelagt eller skadet på en slik måte at elektroverktøyet funksjonsdyktighet er nedsatt. Sørg for at skadede deler repareres før apparatet tas i bruk. Mange ulykker har sin årsak i dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatsverktøy osv. som er oppført i disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidsoppgaven som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til andre anvendelser enn det som er beskrevet kan føre til farlige situasjoner.
- g) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater hindrer en sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- 5) Service
- a) Sørg for at apparatet kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun ved hjelp av originale reservedeler. På denne måten opprettholdes apparatets sikkerhet.

Sikkerhetsinstrukser for elektrisk luftavfukter/ byggtørker

⚠ ADVARSEL

Les gjennom alle sikkerhetsinstrukser, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data som hører til dette elektroverktøyet. Feil relatert til overholdelse av de påfølgende anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger for fremtidig bruk.

- Ved termisk nedbrytning av kuldemiddelet (f. eks. brann) dannes svært giftige og etsende damper! Det er fare for forgiftning.
- Åpne aldri kuldemiddelkretsløpet. Apparatet inneholder kuldemiddelet R-407 C i lukket kretsløp. Hvis det kommer ut kuldemiddel fordi apparatet er defekt (f. eks. ved brudd på en kuldemiddelslange), skal følgende fremgangsmåte følges:
 - etter innånding: Flytt vedkommende ut i frisk luft, la den hvile ut. Ved pustetans skal kunstig åndedrett gis. Ring lege.
 - etter hudkontakt: Tin opp hhv. vask berørte kroppsområder med rikelig varmt vann.
 - etter øyekontakt: Skyll straks grundig i minimum 10 min med rikelig rent vann. Oppsøk lege.
 - etter svelging: Ikke fremkall brekninger. Skyll munnen med vann, drikk et glass vann. Oppsøk lege.
 - Informasjon til legen: Medikamenter i efedrin-/adrenalingruppen må ikke gis.
- Overhold sikkerhetsinstruksene som gjelder for kuldeanlegg. Det er fare for skader.
- Deponer apparatet og kuldemiddelet forskriftsmessig. Følg landets forskrifter.
- Pass på at kuldemiddelet ikke kommer i avløpssystem, kjeller, arbeidsgrav. Kuldemiddeldampene kan skape kvelende luft.
- Ikke stikk gjenstander i apparatet. Det er fare for skader og risiko for elektrisk støt.
- Ikke sett gjenstander på apparatet. Gjenstander kan falle ned på grunn av apparatets vibrasjon. Gjenstandene kan bli skadet. Det er fare for skader.
- Pass ved oppstilling av apparatet på tilstrekkelig lufttilførsel og på en minste avstand på ca. 200 mm til veggen. Apparatets lufteslisser må aldri tildekkes. Dette kan medføre en redusert ytelse. Apparatet kan bli overopphetet. Det er brannfare.
- Ikke bruk apparatet i lufttette rom. Apparatet kan bli overopphetet. Det er brannfare.
- Ikke bruk lett antennelige stoffer f. eks. gasser, oljer samt spraybokser med drivgass, f. eks. gjengeskjæremiddel, farger i nærheten av apparatet. Apparatet kan bli skadet. Det er brannfare.
- Sett REMS Secco 80 aldri i oversvømte rom. Legg kabelen og skjøteledninger aldri på fuktig hhv. vått underlag. Det er fare for elektrisk støt.
- Sett apparatet alltid forskriftsmessig, loddrett på hjulene, også ved lagring og transport. Apparatet kunne bli skadet.
- Ikke bruk det oppsamlede kondensvann til å drikke og til tilberedelse av mat. Det er helsefare.
- Barn og personer som pga. fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, ikke er i stand til å betjene det elektriske apparatet på en sikker måte, må ikke bruke dette uten oppsyn eller anvisninger fra en ansvarlig person. Ellers er det fare for feil betjening og personskader.
- Overlat det elektriske apparatet kun til underviste personer. Ungdom må kun bruke det elektriske apparatet hvis de er over 16 år, hvis bruk av apparatet er nødvendig i utdannelsen og hvis de er under oppsikt av en fagkyndig person.
- Kontroller kabelen til det elektriske apparatet og skjøteledninger regelmessig for skader. Sørg for at skadede ledninger repareres av kvalifisert fagpersonale eller av et autorisert REMS kundeserviceverksted.
- Bruk kun godkjente og tilsvarende merkede skjøteledninger med tilstrekkelig ledningstverrsnitt. Bruk skjøteledninger med en lengde på opptil 10 m med ledningstverrsnitt 1,5 mm², fra 10 – 30 m med ledningstverrsnitt på 2,5 mm².

Symbolforklaring

⚠ ADVARSEL

Fare med middels risikograd. Kan medføre livsfare eller alvorlige skader (irreversible).

⚠ FORSIKTIG

Fare med lav risikograd. Kan føre til moderate skader (reversible).

LES DETTE

Materiell skade. Ingen sikkerhetsinstruks! Ingen fare for personskader.



Les bruksanvisningen før idriftsettelse



Bruk håndvern



Elektroverktøyet oppfyller kravene til beskyttelsesklasse I



Miljøvennlig avfallsbehandling



CE-konformitetsmerking

1. Tekniske data

Korrekt bruk

⚠ ADVARSEL

Den elektriske luftavfukteren/byggtørkeren REMS Secco 80 er bestemt for tørking og avfukting av rom, f.eks. etter vannskader, etter oversvømmelser, for avfukting av kjellerrom som lukter innestengt m.m. og for raskere tørking av f. eks. betong, murverk, puss, påstøp. Til profesjonell bruk i håndverk og industri. All annen bruk er ikke korrekt og derfor ikke tillatt.

1.1. Leveranseprogram

REMS Secco 80, bruksanvisning.

1.2. Artikkelnymre

REMS Secco 80	132000
11,5 l kondensvann beholder	132100
Koblingsflens	132101
Avtrekkslange Ø 200 mm, 10 m lang	132102
Utblåsningssett (koblingsflens, avtrekkslange Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	
140119	

1.3. Arbeidsområde

Avfuktingseffekt	≤ 80 l/24 h
Luftmengde	≤ 850 m ³ /h
Innstillingsområde for relativ luftfuktighet	30 – 90 %
Kompressor	rotasjonskompressor
Omgivelsestemperatur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Lagringstemperatur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektriske data

220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Beskyttelsesklasse I

1.5. Data kuldemiddel

Kuldemiddel	R-407 C
Fyllmengde	0,820 kg
Driftstrykk lavtrykkside	≤ 10 bar
Driftstrykk høytrykkside	≤ 25 bar

1.6. Dimensjoner l × b × h

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Vekt

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Støyinformasjon

Arbeidsplassrelatert emisjonsverdi L_{PA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Idriftsettelse

⚠ FORSIKTIG

Transportvekter over 35 kg må bæres av minst 2 personer.

2.1. Elektrisk tilkopling

⚠ ADVARSEL

Pass på nettspenningen! Før den elektriske luftavfukteren/byggtørkeren REMS Secco 80 kobles til skal det kontrolleres om spenningen som er oppgitt på typeskiltet stemmer overens med nettspenningen. Forbind apparater i beskyttelsesklasse I kun med stikkontakt/skjøteledning med funksjonsdyktig jordet kontakt. På byggeplasser, i fuktige omgivelser, innendørs og utendørs eller ved lignende oppstillingstyper, må den elektriske luftavfukteren/byggtørkeren REMS Secco 80 bare kobles til nettet via en jordfeilbryter (FI-bryter) som

avbryter energitilførselen så snart avledningsstrømmen til jord overskrider 30 mA i 200 ms.

Ved permanent tilkobling av den elektriske luftavfukteren/byggtørkeren REMS Secco 80 til en fast lagt ledning anbefales det å drive den via en feilstrøm-vernebryter (jordfeilbryter) som bryter energitilførselen så snart merke-differansen-utløsestrømmen overskrider 30 mA.

2.2. Montering av håndtaket på stålørstativet til REMS Secco 80

Se fig 1

2.3. Oppstilling av REMS Secco 80 med bortledning av kondensvannet til en ekstern beholder hhv. direkte til en avløpsledning

Sett REMS Secco 80 i midten av rommet som skal avfuktes. Den minste avstanden til veggen må være 200 mm. Lukk dører og vinduer. Ta avtakbar kabel ut av oppbevaringsrommet (1) og tilkoble. Bakgrunnsbelysningen til displayet (2) tennes kortvarig. Trykk oppe på klaffen kondensvann beholder (3) for å åpne den. Stikk slangen til bortledning av kondensvannet (4) gjennom boringen i huset innenfra og utover. Før slangen til bortledning av kondensvannet (4) inn i egnet beholder, hhv. forbind med en slange som fører direkte til en avløpsledning. Still bryter kondensvann beholder (5) i retning symbol "overstrøket beholder". Lukk klaff kondensvann beholder (3).

REMS Secco 80 er utstyrt med driftstimeteller (7) og strømforbrukstiller (8).

2.4. Oppstilling av REMS Secco 80 med bortledning av kondensvannet inn i 11,5 l kondensvann beholderen (9) (tilbehør, art. nr. 132100)

Sett REMS Secco 80 i midten av rommet som skal avfuktes. Den minste avstanden til veggen må være 200 mm. Lukk dører og vinduer. Ta avtakbar kabel ut av oppbevaringsrommet (1) og tilkoble. Bakgrunnsbelysningen til displayet (2) tennes kortvarig. Trykk oppe på klaffen kondensvann beholder (3) for å åpne den. Sett 11,5 l kondensvann beholder (9) (tilbehør, art. nr. 132100) inn i rommet slik at tappen til flottøren befinner seg innenfor bøylene til fotocellen (10). Stikk slangen til bortledning av kondensvannet (4) inn i åpningen til 11,5 l kondensvann beholderen. Still bryter kondensvann beholder (5) i retning symbol "ikke overstrøket beholder". Lukk klaff kondensvann beholder (3).

REMS Secco 80 er utstyrt med en driftstimeteller (7) og strømforbrukstiller (8).

2.5. Bruk av utblåsningssettet (tilbehør, art. nr. 132104)

Luftutblåsningen kan sammen med avtrekksslangen (11) benyttes for fordeling av luftutblåsningen i rommet, til avfukting av hulrom, f. eks. nedhengte himlinger, og for å blåse mot våte overflater. Fest koblingsflens (12) med de 4 medleverte skruene på REMS Secco 80 (fig. 2). Skyv avtrekksslangen (11) på kanten til koblingsflensen og fest med spennstropp. Til å henge opp/feste avtrekksslangen er det plassert festemaljer.

LES DETTE

Transporter/lagre REMS Secco 80 bare stående. Ikke legg det! La REMS Secco 80 etter transport, før idriftsettelsen, stå i minst 1 time.

3. Drift

En luftavfukting/byggtørking kan ta flere uker til fuktigheten er fjernet i f. eks. betong, murverk, puss, påstøp. Romtemperaturen kan øke litt ved bruk av REMS Secco 80. Bruk et hygrometer for ekstra overvåking av luftfuktigheten.

Slå på REMS Secco 80 med på-/av-knappen (13). I displayet (2) vises kortvarig alle symboler, deretter den aktuelt målte relative luftfuktigheten (14). Apparatet er forhåndsinnstilt på 60 % relativ luftfuktighet. Still med begge knappene (15) ønsket luftfuktighet inn mellom 30–90 %. Ved å trykke kort på knappen endres verdien med 1 %, til hurtigjustering må du holde knappen trykt inne lenger. Etter innstillingen endres visningen luftfuktighet (14) i displayet (2) automatisk som viser igjen den aktuelt målte luftfuktigheten. Apparatet regulerer luftfuktigheten i rommet som skal avfuktes/tørkes og slås av når den innstilte luftfuktigheten er oppnådd. Når luftfuktigheten i rommet øker, slås apparatet på igjen. For

kontinuerlig drift skal luftfuktigheten med tastene (15) stilles inn på < 30 % til det vises "CO" i visningen luftfuktighet (14). Ved kontinuerlig drift reguleres ikke luftfuktigheten, apparatet avfukter permanent. Ved bruk av 11,5 l kondensvann beholderen (9) (tilbehør, art. nr. 132100) slås apparatet av når kondensvann beholderen er full. I displayet (2) vises så symbolet kondensvann beholder (6) og "E4", og det lyder et lydsignal med gjentatte mellomrom. Tøm 11,5 l kondensvann beholder og sett den inn igjen. Avfuktingen/tørkingen fortsettes. For tømningen av 11,5 l kondensvann beholderen må apparatet ikke slås av.

Ved strømbrudd blir den innstilte verdien for luftfuktigheten bevart takket være minnefunksjonen av REMS Secco 80. Apparatet fortsetter deretter automatisk avfuktingen/tørkingen med den på forhånd innstilte verdien. For beskyttelse av kompressoren slås den på med ca. 3 minutters forsinkelse. Derved blinker symbolet kompressor (16) i displayet (2), ventilatoren starter imidlertid med en gang.

LES DETTE

Ved bortledning av kondensvannet til en ekstern beholder må det passes på at denne tømmes regelmessig og at slangen til bortledning av kondensvannet (4) føres med fall ned i beholderen. Ved direkte bortledning av kondensvannet til en avløpsledning skal den likeledes føres nedover med fall. Kontroller i tillegg at slangen til bortledning av kondensvannet (4) sitter i åpningen til 11,5 l kondensvann beholderen (9). Slangen til bortledning av kondensvannet må ikke knekkes. Hvis det ikke tas hensyn til dette, renner kondensvannet over kanten til oppsamlingsskålen i apparatet og dermed på gulvet.

Mengden på kondensvann dannelse blir påvirket av temperaturen og luftfuktigheten i romluften. Veiledende verdier ved kontinuerlig drift:

30 °C (86 °F): 80 % r. F. = ca. 80 liter/dag, 60 % r. F. = ca. 40 liter/dag
20 °C (68 °F): 80 % r. F. = ca. 40 liter/dag, 60 % r. F. = ca. 22 liter/dag
15 °C (59 °F): 80 % r. F. = ca. 28 liter/dag, 60 % r. F. = ca. 16 liter/dag
10 °C (50 °F): 80 % r. F. = ca. 16 liter/dag, 60 % r. F. = ca. 11 liter/dag
(r. F. = relativ luftfuktighet)

Etter avfuktingen/tørkingen kan vannrester renne ut av slangen til bortledning av kondensvann beholder (4).

4. Service

4.1. Vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Trekk ut nettstøpselet før det utføres vedlikeholdsarbeider!

Rengjør REMS Secco 80 regelmessig, spesielt når du ikke bruker den i lengre tid. Lagre apparat frostfritt. Tøm og rengjør 11,5 l kondensvann beholder (9).

Rengjør luftfiltermatte regelmessig. Trekk til dette i klaff luftfilter (17), den er festet med en magnet. Trekk ut trådstengene. Rengjør luftfiltermatte og klaff luftfilter (17) med f. eks. egnet støvsuger eller under rennende vann. Skift ut luftfiltermatte om nødvendig. La luftfiltermatte og klaff luftfilter (17) tørke før du monterer dem igjen.

Rengjør plastdeler (f. eks. hus) bare med maskinrensemiddel REMS CleanM (art. nr. 140119) eller mild såpe og fuktig klut. Ikke bruk husholdningsrengjøringsmidler. De inneholder ofte kjemikalier som kan skade plastdelene. Bruk ikke i noe tilfelle bensin, terpentinolje, fortynner eller lignende produkter for rengjøringen.

Pass på at det aldri kan komme væske på hhv. inn i apparatet.

4.2. Inspeksjon/reparasjon

⚠ ADVARSEL

Trekk ut nettstøpselet før vedlikeholds- og reparasjonsarbeider! Disse arbeidene må kun utføres av kvalifisert fagpersonale.

5. Feil

5.1. Feil: REMS Secco 80 starter ikke.

Årsak:

- Tilkoblingsledning defekt.
- Apparat defekt.
- Luftfuktigheten innstilt på apparatet er høyere enn luftfuktigheten i rommet.
- 11,5 l kondensvann beholder (9) (tilbehør, art. nr. 132100) er satt feil inn i REMS Secco 80.
- Bryter kondensvann beholder (5) innstilt feil.

5.2. Feil: Når luftfuktigheten innstilt på REMS Secco 80 er oppnådd, slås det verken på eller av.

Årsak:

- Reguleringen slår apparatet først på/av når luftfuktigheten blir overskredet/underskredet med 3 % i forhold til innstilt luftfuktighet.
- Det er innstilt kontinuerlig drift.

Løsning:

- Skift ut kabel.
- La apparat kontrolleres/repareres av autorisert REMS kundeserviceverksted.
- Avfukting ikke nødvendig eller du må korrigere innstillingen av luftfuktighet på apparatet, se 3. Drift.
- Se 2.4.

- Se 2.3. og 2.4.

Løsning:

- Vent eller korrigere innstillingen av luftfuktighet på apparatet, se 3.
- Endre driftsart, se 3.

5.3. Feil: REMS Secco 80 slås av selv om luftfuktigheten innstilt på apparatet enda ikke er oppnådd.

Årsak:

- Ved kald omgivelsestemperatur og/eller ved kontinuerlig drift kan det oppstå nedising på aggregatet, symbolet nedising (18) vises i displayet (2).
- Kabel defekt.
- Apparat defekt.

Løsning:

- Apparatet er utstyrt med et automatisk varmgass-avtiningssystem. Dette reguleres av apparatet. Apparatet starter avfuktingen/tørkingen automatisk etter avtiningen, symbolet nedising (18) slukner. Hvis nedisingen skulle gjentas med kort avstand, slå av REMS Secco 80. Vent til isen er tint fullstendig. Fortsett deretter avfukting/tørking.
- Skift ut kabel.
- La apparat kontrolleres/repareres av autorisert REMS kundeserviceverksted.

5.4. Feil: Avfuktingseffekt reduseres.

Årsak:

- Luftfiltermatte/klaff luftfilter (17) tilsmusset.
- Ved bruk av REMS Secco 80 blir luftfuktigheten redusert, derved blir også kondensvann mengden redusert.

Løsning:

- Rengjøre/skifte ut deler, se 4.1 Vedlikehold.
- Kontroller om avfuktingen/tørkingen kan bli innstilt.

5.5. Feil: Det vises feilmeldinger E1 hhv. E3 i displayet (2).

Årsak:

- Luftfuktigheten i rommet er utenfor måleområdet $\leq 30\%$ hhv. $\geq 90\%$ til REMS Secco 80.
- Sensor til måling av luftfuktigheten er defekt.

Løsning:

- Innstill apparat på kontinuerlig drift, se 3. Drift.
- La apparat kontrolleres/repareres av autorisert REMS kundeserviceverksted.

5.6. Feil: Det vises feilmeldinger E2 hhv. E5 i displayet (2).

Årsak:

- Sensor til temperaturovervåking av kompressoren er defekt.

Løsning:

- La apparat kontrolleres/repareres av autorisert REMS kundeserviceverksted.

5.7. Feil: Det vises feilmeldingen E4 i displayet (2).

Årsak:

- 11,5 l kondensvann mengden (9) (tilbehør, art. nr. 132100) er full.
- Bryter kondensvann mengden (5) innstilt feil.

Løsning:

- Tøm 11,5 l kondensvann beholder.
- Se 2.3. og 2.4.

6. Avfallsbehandling

Den elektriske luftavfukteren/byggtørkeren REMS Secco 80 og kuldemiddelet R-407 C må ikke kastes som husholdningsavfall når de skal utrangeres. De må avfallsbehandles på riktig måte og i samsvar med gjeldende forskrifter.

7. Produsentgaranti

Garantiperioden er 12 måneder fra levering av det nye produktet til første bruker. Leveringstidspunktet skal dokumenteres gjennom innsendelse av de originale kjøpsdokumentene, som må inneholde informasjon om kjøpsdato og produktbetegnelse. Alle funksjonsfeil som oppstår i garantiperioden og som beviselig er å tilbakeføre til produksjons- eller materialfeil, vil bli utbedret vederlagsfritt. Utbedring av mangler fører ikke til at garantiperioden for produktet forlenges eller fornyes. Skader som oppstår grunnet naturlig slitasje, ufagmessig håndtering, feil bruk, manglende overholdelse av driftsanvisningene, uegnede driftsmidler, overbelastning, utilsiktet anvendelse, uautoriserte inngrep fra bruker eller tredjeperson eller andre årsaker som REMS ikke kan påta seg ansvaret for, dekkes ikke av garantien.

Garantitytelse må kun utføres av et autorisert REMS kundeserviceverksted. Reklamasjoner blir kun godkjent hvis produktet sendes inn til et autorisert REMS kundeserviceverksted uten forutgående inngrep og i ikke-demontert tilstand. Erstattede produkter og deler blir REMS' eiendom.

Brukeren dekker kostnadene for frakt frem og tilbake.

Brukerens lovfestede rettigheter, spesielt fremming av garantikrav overfor selger ved mangler, innskrenkes på ingen måte av denne garantien. Denne produsentgarantien gjelder kun for nye produkter som er kjøpt og anvendes innenfor den europeiske union, i Norge eller i Sveits.

For denne garantien gjelder tysk rett under eksklusjon av de Forente Nasjoners konvensjon om kontrakter for internasjonalt varesalg (CISG).

8. Delelister

For delelister, se www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Fig. 2-3

1 Rum til aftagelig tilslutningsledning	10 Fotocelle
2 Display	11 Aftrækslange (tilbehør)
3 Klap kondensvand beholder	12 Tilslutningsflange (tilbehør)
4 Slange til kondensvand beholder	13 Tast tænd/sluk
5 Afbryder kondensvand beholder	14 Visning luftfugtighed
6 Symbol kondensvand beholder	15 Taster
7 Driftstimetæller	16 Symbol kompressor
8 Strømforsyngstæller	17 Klap luftfilter
9 11,5l kondensvand beholder (tilbehør)	18 Symbol isdannelse

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-apparater

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtiden. Begrebet „el-apparat“, som bruges i sikkerhedshenvisningerne, relaterer til netdrevne el-værktøjer (med netledning).

1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdspladsen ren og sørg for god belysning. Uorden og manglende lys på arbejdspladsen kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med el-apparatet i en eksplosiv atmosfære, hvor der er brændbare væsker, gasser og støv. El-apparater frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer borte, når el-apparatet bruges. Hvis du bliver forstyrret, kan du miste kontrollen over apparatet.

2) Elektrisk sikkerhed

- El-apparatets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug aldrig adapterstik sammen med el-apparater med beskyttelsesjording. Ikke-ændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er forbundet med jord.
- Hold el-apparatet væk fra regn eller væske. Hvis der trænger vand ind i et el-apparat, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Tilslutningsledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til, hverken til at bære el-apparatet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller roterende apparatdele. Beskadigede eller sammensnoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med et el-apparat ude i det fri, må der kun bruges forlængerledninger, som er egnet til udendørs brug. Brugen af en forlængerledning, som egner sig til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at bruge el-apparatet i fugtige omgivelser, skal du bruge et fejlstrømsrelæ. Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

3) Personsikkerhed

- Vær altid opmærksom, hold øje med det, du laver, og gå fornuftigt til værks med et el-apparat. Brug aldrig et el-apparat, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af el-apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller. Ved at bære personligt beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn - alt efter el-apparatets type og brug - mindsker risikoen for kvæstelser.
- Undgå, at apparatet utilsigtet går i gang. Kontroller, at el-apparatet er slukket, før det tilsluttes til strømforsyningen, hentes eller bæres. Hvis fingeren er ved kontakten, når du bærer el-apparatet, eller hvis apparatet er tændt, når det tilsluttes til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og for, at du altid holder balancen. Så kan du bedre kontrollere el-apparatet i uventede situationer.
- Bær egnet tøj. Bær aldrig løststående tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, som bevæger sig. Løststående tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af de dele, som bevæger sig.
- Hengiv dig ikke til falsk sikkerhed og overskrid ikke sikkerhedsreglerne, der gælder for el-værktøj, heller ikke selv om du er fortrolig med el-værktøjet efter mange gange brug. Uagtsom handling kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af få sekunder.

4) Brug og behandling af el-apparatet

- El-apparatet må ikke overbelastes. Brug altid kun et el-apparat, som er beregnet til arbejdsopgaven. Med det passende el-apparat arbejder du bedre og sikrere inden for det angivne effektområde.
- Brug aldrig et el-apparat, hvis kontakten er defekt. Et el-apparat, som ikke længere lader sig tænde og slukke, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten, og fjern tag det genopladelige batteri ud,

inden du foretager indstillinger på apparatet, skifter tilbehør eller lægger apparatet fra dig. Denne forsigtighedsforanstaltning forhindrer, at el-apparatet starter ved en fejltagelse.

- Når el-apparatet ikke er i brug, skal det opbevares uden for børns rækkevidde. Lad aldrig nogen bruge el-apparatet, som ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger. El-apparater er farlige, hvis de bliver brugt af uerfarne personer.
- Vedligehold el-værktøj og tilbehør omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige apparatdele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er brækket af eller er så beskadigede, at el-apparatets funktion er nedsat. Inden du bruger el-apparatet, skal du lade beskadigede dele reparere. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instruktioner. Tag herved hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave, som skal udføres. Det kan føre til farlige situationer, hvis el-apparatet bruges til andre formål end dem, de er beregnet til.
- Hold greb og grebflader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte greb og grebflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af el-værktøjet i uventede situationer.
- Service
 - Lad altid kun kvalificeret fagpersonale reparere dit el-apparat og altid kun med originale reservedele. Herved sikres det, at apparatets sikkerhed bevares.

Sikkerhedsoplysninger til elektrisk luftaffugter/byggepladstørre

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtiden.

- Ved termisk nedbrydelse af kølemiddel (f.eks. brand) opstår der meget giftige og ætsende dampe! Fare for forgiftning.
- Åbn aldrig kølemiddelkredslobet. Apparatet indeholder kølemidlet R-407 C i et lukket kredsløb. Strømmer kølemiddel ud ved et defekt apparat (f.eks. brist på en kølemiddelslange), skal følgende overholdes:
 - efter indånding: Bring vedkommende ud i frisk luft og lad vedkommende komme til ro. Udfør kunstigt åndedrag, hvis vedkommende ikke trækker vejret. Ring til en læge.
 - efter hudkontakt: Optø og/eller vask de pågældende steder på kroppen med meget varmt vand.
 - efter øjenkontakt: Skyl straks grundigt med store mængder rent vand i mindst 10 minutter. Opsøg en læge.
 - efter slugning: Undlad at fremprovokere opkast. Få mund vasket ren med vand, drik et glas vand. Opsøg en læge.
 - henvisning til lægen: Dispenser ikke medikamenter fra ephedrin/adrenalingruppen.
- Bemærk sikkerhedsoplysningerne for køleanlæg. Fare for kvæstelser.
- Bortskaf apparatet samt kølemidlet korrekt. Overhold de nationale forskrifter.
- Sørg for, at kølemiddel aldrig kommer ned i kloakken, kælderetager eller arbejdsgrave. Kølemiddeldampene kan udvikle en kvælende atmosfære.
- Stik ingen genstande ind i apparatet. Kvæstelsesfare samt risiko for elektrisk stød.
- Stil ingen genstande ovenpå apparatet. Genstande kan vælte ned pga. apparatets vibration. Genstandene kan blive beskadiget. Fare for kvæstelser.
- Sørg for tilstrækkeligt meget lufttilførsel og en minimumsafstand på ca. 200 mm til væggen, når apparatet opstilles. Dæk aldrig apparatets lufthuller til. Dette kan minimere effekten. Apparatet kan blive overophedet. Der er fare for brand.
- Undlad at bruge apparatet i lufttætte rum. Apparatet kan blive overophedet. Der er fare for brand.
- Undlad at bruge let antændelige stoffer f.eks. gasser, olier samt spraydåser med drivgas, f.eks. gevindekskærestof, maling i nærheden af apparatet. Apparatet kan blive beskadiget. Der er fare for brand.
- Stil aldrig REMS Secco 80 ind i oversvømmede rum. Læg aldrig tilslutningsledningen og forlængerledninger på en fugtig eller våd undergrund. Der er fare for et elektrisk stød.
- Stil altid apparatet korrekt, lodret op på hjulene, også ved opbevaring og transport. Ellers kan apparatet blive beskadiget.
- Brug ikke det indsamlede kondensvand som drikkevand eller til tilberedning af fødevarer. Det kan være sundhedsfarligt.
- Børn og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene det elektriske apparat sikkert, må ikke bruge dette el-apparat uden tilsyn eller anvisning fra en ansvarlig person. Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- Overlad kun det elektriske apparat til instruerede personer. Unge må kun bruge el-værktøjet, hvis de er fyldt 16 år, hvis det er nødvendigt for deres uddannelse, og de er under tilsyn af en fagkyndig.
- Kontroller tilslutningsledningen på det elektriske apparat og forlængerledningerne for skader med regelmæssige mellemrum. Få beskadigede dele udskiftet af kvalificeret personale eller af et autoriseret REMS kundeserviceværksted.
- Brug kun godkendte og tilsvarende mærkede forlængerledninger, der har

et tilstrækkeligt ledningstværsnit. Brug forlængerledninger med en længde på op til 10 m med et ledningstværsnit på 1,5 mm², fra 10 – 30 m kræves et ledningstværsnit på 2,5 mm².

Forklaring på symbolerne

⚠ ADVARSEL

Fare med en middel risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige (irreversible) kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG

Fare med en lav risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre moderate (reversible) kvæstelser.

BEMÆRK

Materiel skade, ingen sikkerhedshenvisning! Ingen fare for kvæstelser.



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



Bær handsker



El-apparatet opfylder beskyttelsesklasse I



Miljøvenlig bortskaffelse



CE-overensstemmelsesmarkering

1. Tekniske data

Brug i overensstemmelse med formålet

⚠ ADVARSEL

Den elektriske luftaffugter/byggepladstørre REMS Secco 80 er beregnet til tørring af rum, f.eks. efter vandskader, efter oversvømmelser, til affugtning af mugne kælderrum m.m. og til accelereret tørring af f.eks. beton, murværk, puds, gulve. Til erhvervsmæssig brug i håndværk og industrien.

Enhver anden brug stemmer ikke overens med formålet og er derfor forbudt.

1.1. Leveringsomfang

REMS Secco 80, driftsvejledning.

1.2. Artikelnumre

REMS Secco 80	132000
11,5 l kondensvand beholder	132100
Tilslutningsflange	132101
Aftræksslange Ø 200 mm, 10 m lang	132102
Udblæsningssæt (tilslutningsflange, returluftslange Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Arbejdsområde

Affugtningsydelse	≤ 80 l/24 h
Luftmængde	≤ 850 m ³ /h
Indstillingsområde for den relative luftfugtighed	30 – 90 %
Kompressor	Rotationskompressor
Omgivelsestemperatur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Lagertemperatur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektriske data

Kapslingsklasse 220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A I

1.5. Data kølemiddel

Kølemiddel	R-407 C
Kapacitet	0,820 kg
Driftstryk lavtryksside	≤ 10 bar
Driftstryk højtryksside	≤ 25 bar

1.6. Mål L × B × H

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Vægt

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Støjinformation

Arbejdspladsrelateret Emissionsværdi L_{PA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Ibrugtagning

⚠ FORSIGTIG

Transportvægte over 35 kg skal bæres af mindst 2 personer.

2.1. Elektrisk tilslutning

⚠ ADVARSEL

Vær opmærksom på netspændingen! Inden den elektriske luftaffugter/byggepladstørre REMS Secco 80 tilsluttes, skal det kontrolleres, at den spænding, som er angivet på mærkepladen, stemmer overens med netspændingen. Forbind kun apparater af kapslingsklasse I til stikkontakten/forlængerledningen med en funktionsdygtig beskyttelseskontakt. På byggepladser, i

fugtige omgivelser, på områder inde eller ude eller ved tilsvarende opstillingsmåder må REMS Secco 80 kun bruges over lysnettet via et fejlstrømsrelæ (HFI-relæ), som afbryder energitilførslen, så snart afledningsstrømmen til jorden overskrider 30 mA i 200 ms.

Ved vedvarende tilslutning af den elektriske luftaffugter/byggepladstørre REMS Secco 80 til en fast trukket ledning anbefales det at bruge den via et fejlstrømsrelæ (HFI-relæ), som afbryder strømmen, så snart mærke-difference-aktiveringsstrømmen overskrider 30 mA.

2.2. Montering af håndtaget ved stålørstativet på REMS Secco 80

Se fig. 1

2.3. Opstilling af REMS Secco 80 med afledning af kondensvand hhv. i en ekstern beholder og direkte i en afløbsledning

Stil REMS Secco 80 i midten af det rum, som skal affugtes. Minimumsafstanden til væggen skal være 200 mm. Luk døre og vinduer udadtil. Tag den aftagelige tilslutningsledning ud af rummet (1) og tilslut den. Displayets (2) baggrundsbelysning tændes kortvarigt. Tryk oppe på klappen kondensvand beholder (3) sørg for at åbne den. Stik slangen til kondensvand afledningen (4) igennem husets boring indefra og ud. Før slangen til kondensvand afledning (4) i en egnet beholder eller tilslut den med en slange, som fører direkte til en afløbsledning. Stil afbryderen kondensvand beholder (5) i retningen af symbolet "gennemstreget beholder". Luk klappen kondensvand beholder (3).

REMS Secco 80 er udstyret med en driftstimetæller (7) og en strømforbrugstæller (8).

2.4. Opstilling af REMS Secco 80 med afledning af kondensvand i 11,5 l kondensvand beholder (9) (tilbehør, art.-nr. 132100)

Stil REMS Secco 80 i midten af det rum, som skal affugtes. Minimumsafstanden til væggen skal være 200 mm. Luk døre og vinduer udadtil. Tag den aftagelige tilslutningsledning ud af rummet (1) og tilslut den. Displayets (2) baggrundsbelysning tændes kortvarigt. Tryk oppe på klappen kondensvand beholder (3) for at åbne den. Stil 11,5 l kondensvand beholderen (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) ind i rummet, sørg for at svømmerens flag befinder sig inden for fotocellens (10) bøjle. Stik slangen til kondensvand afledningen (4) ind i 11,5 l kondensvand beholderens åbning. Stil afbryderen kondensvand beholder (5) i retningen af symbolet "ikke gennemstreget beholder". Luk klappen kondensvand beholder (3).

REMS Secco 80 er udstyret med en driftstimetæller (7) og en strømforbrugstæller (8).

2.5. Brug udblæsningssæt (tilbehør, art.-nr. 132104)

Udblæsningsluften kan med aftræksslange (11) bruges til at fordele udblæsningsluften i rummet, til affugtning af hulrum, f.eks. mellemdæk, og til påblæsning af våde flader. Fastgør tilslutningsflangen (12) med de 4 medleverede skruer på REMS Secco 80 (fig. 2). Skub aftræksslange (11) op på tilslutningsflangens krave og fastgør med et spændebånd. Til ophængning/fastgørelse af aftræksslange er der anbragt fastgørelsesøjler.

BEMÆRK

Transportér/opbevar kun REMS Secco 80 stående. Undlad at lægge den! Efter transporten skal REMS Secco 80 stå i minimum 1 time, inden den bruges igen.

3. Drift

En luftaffugtning/byggetørring kan tage flere uger, indtil fugten er blevet trukket ud af f.eks. beton, murværk, puds eller gulve. Rumtemperaturen kan stige en smule ved brug af REMS Secco 80. Brug et hygrometer til at overvåge luftfugtigheden yderligere.

Tænd REMS Secco 80 med tasten Tænd/Sluk (13). I displayet (2) vises kortvarigt alle symboler, derefter vises den aktuelt målte relative luftfugtighed (14). Apparatet er på forhånd indstillet til 60 % relativ luftfugtighed. Indstil med begge taster (15) den ønskede luftfugtighed mellem 30 – 90 %. Værdien ændres med et kort tryk på tasten med 1 %, for en hurtig indstilling skal tasten holdes nede i længere tid. Efter indstillingen ændres visningen luftfugtighed (14) i displayet (2) automatisk og viser igen den aktuelt målte relative luftfugtighed. Apparatet regulerer luftfugtigheden i det rum, som skal affugtes/tørres, og slukker, når den indstillede luftfugtighed er nået. Hvis luftfugtigheden i rummet stiger, tænder apparatet igen. For en vedvarende drift skal luftfugtigheden indstilles på < 30 % med tasterne (15), indtil der vises "CO" i visningen luftfugtighed. Ved vedvarende drift bortfalder reguleringen af luftfugtigheden, apparatet affugter permanent. Ved brug af 11,5 l kondensvand beholderen (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) slukker apparatet, når kondensvand beholderen er fuld. Så viser displayet (2) symbolet kondensvand beholder (6) og "E4", og der lyder et akustisk signal med jævne mellemrum. Tøm 11,5 l kondensvand beholderen og sæt den i igen. Affugtningen/tørringen fortsættes. For at tømme 11,5 l kondensvand beholderen skal apparatet ikke slukkes.

Ved strømsvigt bevarer memory-funktionen i REMS Secco 80 luftaffugterens indstillede værdi. Derefter fortsætter apparatet automatisk affugtningen/tørringen med den forudindstillede værdi. For at beskytte kompressoren tænder den med en forsinkelse på ca. 3 minutter. Derved blinker symbolet kompressor (16) i displayet (2), ventilatoren starter dog med det samme.

BEMÆRK

Ved afledningen af kondensvand i en ekstern beholder skal der absolut sørges

for, at den tømmes regelmæssigt og slangen til kondensvand afledningen (4) føres ned i beholderen med en hældning. Ved direkte kondensvand afledning i en afløbsledning med en slange skal denne ligeledes føres nedad med en hældning. Kontrollér desuden, om slangen til kondensvand afledningen (4) sidder i 11,5 l kondensvand beholderens (9) åbning. Undlad at knække slanger til kondensvand afledning. Hvis ikke dette overholdes, løber kondensvandet ud over opsamlingskålens kant i apparatet og dermed ned på gulvet.

Mængden af kondensvand dannelse påvirkes af temperaturen og rumluftens luftfugtighed. Vejledende værdier ved permanent drift:

30 °C (86 °F): 80 % rel. f. = ca. 80 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 40 liter/dag
20 °C (68 °F): 80 % rel. f. = ca. 40 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 22 liter/dag
15 °C (59 °F): 80 % rel. f. = ca. 28 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 16 liter/dag
10 °C (50 °F): 80 % rel. f. = ca. 16 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 11 liter/dag
(rel. f. = relativ luftfugtighed)

Efter affugtningen/tørringen kan der komme vandrestre ud af slangen til kondensvand afledning (4).

4. Pasning

4.1. Vedligeholdelse

ADVARSEL

Træk stikket ud af stikkontakten, inden vedligeholdelsesarbejde startes!

Rengør REMS Secco med regelmæssige mellemrum, især hvis den ikke har været brugt i længere tid. Opbevar apparatet frostfrit. Tøm og rengør 11,5 l kondensvand beholderen (9).

Rengør luftfiltermatten regelmæssigt. Træk hertil i klappen luftfilter (17), den er fastgjort med en magnet. Træk trådstavene ud. Rengør luftfiltermatten samt klappen luftfilter (17), f.eks. med en egnet støvsuger eller under rindende vand. Udskift evt. luftfiltermatten. Lad luftfiltermatten samt klappen luftfilter (17) tørre inden genmontering.

Plastdele (f.eks. hus) må kun rengøres med maskinrens REMS CleanM (art. nr. 140119) eller mild sæbe og en fugtig klud. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler. Disse indeholder ofte kemikalier, som kunne beskadige plastdele. Brug aldrig benzin, terpentinolie, fortyndervæske eller lignende produkter til at rengøre med.

Sørg for, at væsker aldrig kan trænge op på eller ind i el-apparatet.

4.2. Inspektion/istandsættelse

ADVARSEL

Træk stikket ud af stikkontakten, inden istandsættelses- og reparationsarbejde udføres! Dette arbejde må kun gennemføres af kvalificeret fagpersonale.

5. Fejl

5.1. Fejl: REMS Secco 80 går ikke i gang.

Årsag:

- Tilslutningsledning defekt.
- Apparat er defekt.
- Luftfugtigheden, som er indstillet på apparatet, er højere end rummets luftfugtighed.
- 11,5 l kondensvand beholder (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) blev sat forkert ind i REMS Secco 80.
- Afbryder kondensvand beholder (5) forkert indstillet.

Udbedring:

- Skift tilslutningsledningen.
- Få apparatet kontrolleret/repareret på et autoriseret REMS kundeservice-værksted.
- Ingen affugtning nødvendig eller ret luftfugtighedens indstilling på apparatet, se 3. Drift.
- Se 2.4.
- Se 2.3. og 2.4.

5.2. Fejl: Når luftfugtigheden, som er indstillet på REMS Secco 80 er nået, hhv. tænder og slukker den ikke.

Årsag:

- Reguleringen tænder/slukker først apparatet, når luftfugtigheden overskrides/underskrides med 3 % i forhold til den indstillede luftfugtighed.
- Permanent drift er indstillet.

Udbedring:

- Vent eller ret luftfugtighedens indstilling på apparatet, se 3.
- Foretag ændring af driftsmåden, se 3.

5.3. Fejl: REMS Secco 80 slukker, selvom den luftfugtighed, som er indstillet på apparatet, endnu ikke er nået.

Årsag:

- Ved en kold omgivelsestemperatur og/eller ved permanent drift kan der opstå isdannelse på aggregatet, symbolet isdannelse (18) vises i displayet (2).

Udbedring:

- Apparatet er udstyret med et automatisk varmtgas-optøningssystem. Det reguleres af apparatet. Apparatet starter affugtningen/tørringen automatisk efter optøningen, symbolet isdannelse (18) går ud. Hvis isdannelsen gentager sig inden for kort tid, skal REMS Secco 80 slukkes. Vent, indtil isen er fuldstændigt optøet. Forsæt herefter affugtningen/tørringen.
- Skift tilslutningsledningen.
- Få apparatet kontrolleret/repareret på et autoriseret REMS kundeservice-værksted.

- Tilslutningsledning defekt.
- Apparat er defekt.

5.4. Fejl: Affugtningseffekten aftager.

Årsag:

- Luftfiltermatten/klap luftfilter (17) tilsmudset.
- Via brugen af REMS Secco 80 reduceres luftfugtigheden, derved reduceres også kondensvandmængden.

Udbedring:

- Rengør/udskift dele, se 4.1. Vedligeholdelse.
- Kontrollér, om affugtningen/tørringen kan indstilles.

5.5. Fejl: Fejlmeldinger hhv. E1 og E3 vises i displayet (2).

Årsag:

- Rummets luftfugtighed ligger uden for måleområdet hhv. $\leq 30\%$ og $\geq 90\%$ af REMS Secco 80.
- Sensoren til måling af luftfugtigheden er defekt.

Udbedring:

- Stil apparatet på permanent drift, se 3. Drift.

5.6. Fejl: Fejlmeldinger hhv. E2 og E5 vises i displayet (2).

Årsag:

- Sensor til temperatuovervågning af kompressoren er defekt.

Udbedring:

- Få apparatet kontrolleret/repareret på et autoriseret REMS kundeservice-værksted.

5.7. Fejl: Fejlmelding E4 vises i displayet (2).

Årsag:

- 11,5 l kondensvand beholder (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) er fuld.
- Afbryder kondensvand beholder (5) forkert indstillet.

Udbedring:

- Tøm 11,5 l kondensvand beholder.
- Se 2.3. og 2.4.

6. Bortskaffelse

Den elektriske luftaffugter/byggepladstørrer REMS Secco 80 og kølemidlet R-407 C må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, når de er brugt op. De skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med lovbestemmelserne.

7. Producentens garanti

Garantiperioden er på 12 måneder fra overdragelsen af det nye produkt til første bruger. Tidspunktet for overdragelsen skal dokumenteres ved at indsende de originale købsdokumenter, som skal indeholde angivelser om købsdatoen og produktbetegnelsen. Alle funktionsfejl, som opstår i løbet af garantiperioden, og som påvisligt skyldes fremstillings- eller materialefejl, udbedres gratis. Ved udbedringen af manglen bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Skader, som skyldes naturlig slidage, ukorrekt behandling eller misbrug, manglende overholdelse af driftsforskrifterne, uegnede driftsmidler, for stor belastning, brug i modstrid med formålet, egne indgreb eller indgreb af andre eller andre grunde, som REMS ikke skal indestå for, er udelukket fra garantien.

Garantiydelser må kun udføres af et autoriseret REMS kundeserviceværksted. Reklamationer vil kun blive anerkendt, hvis produktet indsendes til et autoriseret REMS kundeserviceværksted uden forudgående indgreb i ikke splittet tilstand. Udskiftede produkter og dele overgår til REMS' eje.

Brugeren skal betale fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

Brugerens lovfæstede rettigheder, især hans garantikrav over for forhandleren i tilfælde af mangler, indskrænkes ikke af denne garanti. Denne producentgaranti gælder kun for nye produkter, som købes og bruges i den Europæiske Union, i Norge eller i Schweiz.

For denne garanti gælder tysk ret under udelukkelse af De Forenede Nationers Konvention om aftaler om internationale køb (CISG).

8. Reservedelsliste

Reservedelsliste: se www.rems.de → Downloads → Reservedelstegninger.

Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

Kuvat 2–3

1 Säilytyslokero irrotettavaa liitosjohtoa varten	10 Valopuomi
2 Näyttö	11 Poistoilmaletku (lisävaruste)
3 Lauheveisisäiliön luukku	12 Liitoslaippa (lisävaruste)
4 Lauheveden poistoletku	13 Päälle/Pois-näppäin
5 Lauheveisisäiliön kytkin	14 Ilmankosteuden näyttö
6 Lauheveisisäiliön symboli	15 Näppäimet
7 Käyttötuntilaskuri	16 Kompressorin symboli
8 Virrankulutussmittari	17 Ilmansuodattimen luukku
9 11,5 litran lauheveisisäiliö (lisävaruste)	18 Jäätymisen symboli

Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvaohjeita

VAROITUS

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet, kuvaukset sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvaohjeissa käytetty käsite „sähkötyökalu” viittaa verkkokäyttöisiin sähkötyökaluihin (joissa on verkkojohto).

- 1) **Työpaikkaturvallisuus**
 - a) Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuina. Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat aiheuttaa tapaturmia.
 - b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
 - c) Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Saatat menettää laitteen hallinnan, jos huomioosi kiinnittyy muualle.

- 2) **Sähköturvallisuus**
 - a) Sähkötyökalun liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitustiintä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä. Pistokkeet, joihin ei ole tehty muutoksia, ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
 - b) Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämmittimien, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
 - c) Pidä sähkötyökalut loitolla sateesta tai kosteudesta. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
 - d) Älä käytä liitäntäkaapelia sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitäntäkaapeli loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai toisiinsa sotkeutuneet kaapelit lisäävät sähköiskun vaaraa.
 - e) Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan pidennyskaapelia, joka sopii myös ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan pidennyskaapelin käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
 - f) Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

- 3) **Henkilöiden turvallisuus**
 - a) Ole valpas ja varovainen tekemissäsi ja toimi järkevästi käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen vaikkakin vain hetkeksi sähkötyökalun käytön yhteydessä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
 - b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojainten kuten pölynnaamarin, liukumattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojainten käyttö, riippuen sähkötyökalun tyypistä ja käyttötarkoituksesta, vähentää vammautumisen riskiä.
 - c) Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmistaudu siitä, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen virtalähteeseen, otat sen tai kannat sitä. Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai jos liität päällekytketyn laitteen virtalähteeseen, seurauksena voi olla tapaturma.
 - d) Vältä epänormaalia työasentoa. Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainosi. Voit siten hallita sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
 - e) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
 - f) Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä sivuuta sähkötyökalujen turvallisuussääntöjä, vaikka tuntuisitkin sähkötyökalun usein toistuneen käytön perusteella. Huolimaton toiminta voi sekunnin murto-osassa aiheuttaa vakavia vammoja.

- 4) **Sähkötyökalun käyttö ja käsittely**
 - a) Älä kuormita laitetta liikaa. Käytä työhösi sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella sopivaa sähkötyökalua käyttäen.

- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat lisävarusteita tai panet laitteen pois. Tämä varoitimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole siihen perehtyneet tai eivät ole lukee näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja niiden lisävarusteita huolellisesti. Tarkista, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumittuneet, etteivät osat ole rikkoutuneet tai vaurioituneet haitaten sähkötyökalun toimintaa. Anna pätevien ammattilaisten tai valtuutetun sopimuskorjaamon korjata vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Tapaturmiin ovat usein syynä huonosti huolletut sähkötyökalut.
- f) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi tähän liittyen työolot ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö johonkin muuhun kuin niiden suunniteltuun käyttötarkoitukseen saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- g) Pidä kahvat ja kahvapinnat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kahvapinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- 5) Huoltopalvelu
- a) Anna vain vastaavan pätevyyden omaavan ammattitaitoisen henkilöstön korjata sähkötyökalusi vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Siten takaat sen, että laitteesi pysyy turvallisena.

Sähkökäyttöistä ilman-/rakennuskuivainta koskevia turvaohjeita

VAROITUS

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet, kuvaukset sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

- Kylmäaineen termisen hajoamisen yhteydessä (esim. tulipalo) syntyy erittäin myrkyllisiä ja syövyttäviä höyryjä! Myrkytysvaara.
- Älä avaa koskaan kylmäainekiertoa. Laitte sisältää R-407 C -kylmäainetta suljetussa kiertossa. Jos viallisesta laitteesta (esim. kylmäaineletkun murtuma) vuotaa kylmäainetta, on meneteltävä seuraavalla tavalla:
 - ainetta hengitettäessä: Vie kyseinen henkilö raittiiseen ulkoilmaan ja anna hänen levätä. Jos hengitys pysähtyy, anna tekohengitystä. Soita lääkärille.
 - aineen päästessä kosketuksiin ihon kanssa: Sulata tai pese aineen kanssa kosketuksiin joutuneet kehonosat runsaalla lämpimällä vedellä.
 - aineen päästessä silmiin: Huuhtelee heti perusteellisesti runsaalla puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Hakeudu lääkäriin.
 - ainetta nieltäessä: Ei saa oksennuttaa. Huuhtelee suu vedellä, juo lasi vettä. Hakeudu lääkäriin.
 - Tiedoksi lääkärille: Ei saa antaa efedriini-/adrenaliini-ryhmän lääkkeitä.
- Noudata kylmälaitteiden turvallisuusohjeita. Loukkaantumisvaara.
- Hävitä laite ja kylmäaine asianmukaisesti. Noudata kansallisia määräyksiä.
- Kylmäaineita ei saa koskaan päästää viemäriverkkoon, kellarikerrokseen tai työkuiluihin/rasvamonttuihin. Kylmäainehöyryt saattavat muodostaa tukehtuttavan ilman.
- Älä pane mitään esineitä laitteeseen. Vaarana ovat loukkaantuminen ja sähköisku.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle. Laitteen tärinä voi aiheuttaa esineiden puotoamisen alas. Esineet voivat vaurioitua. Loukkaantumisvaara.
- Kiinnitä laitetta asentaessasi huomiotta riittävään ilmansyöttöön ja siihen, että se on n. 200 mm :n etäisyydellä seinästä. Älä peitä koskaan laitteen tuuletusrakojen. Se voi saada aikaan tehon heikentymisen. Laitte voi kuumentua liikaa. Vaarana on tulipalo.
- Älä käytä laitetta ilmatiiviissä tiloissa. Laitte voi kuumentua liikaa. Vaarana on tulipalo.
- Älä käytä mitään helposti syttyviä aineita, esim. kaasuja, öljyjä ja ponnekaasua sisältäviä suihkepuljoja, esim. kierteitysaineita, maaleja laitteen läheisyydessä. Laitte saattaa vaurioitua. Vaarana on tulipalo.
- Älä aseta REMS Secco 80 -laitetta koskaan tulvan peittämiin tiloihin. Älä aseta liitosjohtoa ja jatkojohtoja koskaan kostealle tai märälle alustalle. Sähköiskun vaara.
- Aseta laite aina asianmukaisesti siten, että se on pystysuorassa pyörillä, myös sitä varastoitaessa ja kuljetettaessa. Laitte saattaa vaurioitua.
- Älä käytä laitteeseen kertynyttä lauhdetta (vettä) juomiseen ja elintarvikkeiden valmistukseen. Vaarana ovat terveyshaitat.
- Lapset ja henkilöt, jotka eivät fyysisten, sensoristen tai henkisten kykyjensä tai kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä perusteella pysty turvallisesti käyttämään sähkölaitetta, eivät saa käyttää tätä sähkölaitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta. Muussa tapauksessa vaarana ovat käyttövirheet ja loukkaantuminen.
- Luovuta sähkölaite ainoastaan sen käyttöön perehdytettyjen henkilöiden käyttöön. Nuoret saavat käyttää sähkölaitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat yli 16 vuotta vanhoja, laitteen käyttö on tarpeen ammattikoulutustavoitteen saavuttamiseksi ja että he ovat asiantuntevan henkilön valvonnan alaisuudessa.
- Tarkasta sähkölaitteen liitosjohto ja jatkojohtot säännöllisesti vaurioiden

varalta. Mikäli ne ovat vaurioituneet, anna ammattitaitoisen henkilön tai valtuutetun REMS-sopimuskorjaamon uusua ne.

- Käytä vain hyväksyttyjä ja asianmukaisesti merkittyjä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on riittävä. Käytä korkeintaan 10 m pitkiä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm², ja 10–30 m pitkiä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 2,5 mm².

Symbolien selitys

VAROITUS

Vaarallisuusasteeltaan keski-suuri vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattaa olla kuolema tai (pysyvät) vaikeat vammat.

HUOMIO

Vaarallisuusasteeltaan pieni vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattavat olla (parannettavissa olevat) vähäiset vammat.

HUOMAUTUS

Aineellinen vahinko, ei turvaohjetta! ei loukkaantumisvaaraa.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa



Käytä silmiensuojainta



Käytä käsiensuojainta



Sähkötyökalu on suojausluokan I mukainen



Ympäristöystävällinen jätehuolto



CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä

1. Tekniset tiedot

Määräysten mukainen käyttö

VAROITUS

Sähkökäyttöinen ilmankuivain/rakennuskuivain REMS Secco 80 on tarkoitettu huoneitilojen kuivaamiseen ja kosteudenpoistoon, esim. johtovesivahinkojen ja tulvien jälkeen, tunkkaisten kellaritilojen ym. kosteudenpoistoon ja esim. betonin, muurausten, rappauksen ja lattiialaastin nopeampaan kuivaamiseen. Alan ammattilaisten ja teollisuuden käyttöön.

Mitkään muut käyttötarkoitukset eivät ole määräysten mukaisia eivätkä siten myöskään sallittuja.

1.1. Toimituspaketti

REMS Secco 80, käyttöohje.

1.2. Tuotenumerot

REMS Secco 80	132000
11,5 litran lauhdevesisäiliö	132100
Liitoslaippa	132101
Poistoilmaletku Ø 200 mm, 10 m pitkä	132102
Poistoilmasarja (liitoslaippa, poistoilmaletku Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Käyttöalue

Kosteudenpoistoteho	≤ 80 l / 24 h
Ilmamäärä	≤ 850 m ³ /h
Suhteellisen ilmakesteyden säätöalue	30–90 %
Kompressor	Rotaatiokompressor
Ympäristön lämpötila	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Varastointilämpötila	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Sähköarvot

220–240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

1.5. Kylmäainetiedot

Kylmäaine	R-407 C
Täyttömäärä	0,820 kg
Käyttöpaine pienpainepuolella	≤ 10 bar
Käyttöpaine suurpainepuolella	≤ 25 bar

1.6. Mitat (P × L × K)

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Paino

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Melutiedot

Työpaikkakohtainen melutaso L_{PA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Käyttöönotto

HUOMIO

Yli 35 kg painavien osien kuljetukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

2.1. Sähköliitäntä

VAROITUS

Huomioi verkkojännite! Tarkista ennen sähkökäyttöisen ilmankuivaimen/rakennuskuivaimen REMS Secco 80 liittämistä, että tehonilmoituskilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä. Liitä I-suojausluokan laitteet vain sellaiseen pistorasiaan/jatkojohtoon, jossa on toimiva suojajohdin. Rakennustyömailla, kosteassa ympäristössä, sisä- ja ulkotiloissa tai muissa samantapaisissa paikoissa saa sähkökäyttöistä ilmankuivainta/rakennuskuivainta REMS Secco 80 käyttää verkkoon liitettyä vain vikavirtasuojajatkimen (vvs) kautta, joka keskeyttää energiansyötön heti kun vuotovirta maahan ylittää 30 mA 200 ms:n ajan.

Jos sähkökäyttöinen ilman-/rakennuskuivain REMS Secco 80 on pysyvästi liitettyä kiinteästi asennettuun johtoon, on suositeltavaa käyttää sitä vikavirtasuojajatkimen (vvs) kautta, joka keskeyttää energiansyötön heti, kun laskettu jännönhavahutusvirta ylittää 30 mA.

2.2. Kahvan asennus REMS Secco 80:n teräsputkirunkoon

Katso kuva 1

2.3. REMS Secco 80:n asentaminen siten, että lauhdevesi johdetaan pois ulkopuoliseen säiliöön tai suoraan viemäriin

Aseta REMS Secco 80 keskelle sitä tilaa, josta kosteus on tarkoitus poistaa. Sen on oltava vähintään 200 mm:n etäisyydellä seinästä. Sulje ulos johtavat ovet ja ikkunat. Ota irrotettava liitosjohto säilytyslokerosta (1) ja liitä se. Näyttöruidun (2) taustavalaistus syttyy lyhyesti. Paina lauhdevesisäiliön luukku (3) sen yläreunasta avataksesi sen. Pistä lauhdeveden poistoletku (4) kotelon riestä sisältä ulospäin. Johda lauhdeveden poistoletku (4) sopivaan säiliöön tai yhdistä se letkuun, joka johtaa suoraan viemäriin. Aseta lauhdevesisäiliön kytkin (5) "yliviivattua säiliötä" kuvaavan symbolin suuntaan. Sulje lauhdevesisäiliön luukku (3).

REMS Secco 80 on varustettu käyttötuntilaskurilla (7) ja virrankulutusmittarilla (8).

2.4. REMS Secco 80:n asentaminen siten, että lauhdevesi johdetaan pois 11,5 litran lauhdevesisäiliöön (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100)

Aseta REMS Secco 80 keskelle sitä tilaa, josta kosteus on tarkoitus poistaa. Sen on oltava vähintään 200 mm:n etäisyydellä seinästä. Sulje ulos johtavat ovet ja ikkunat. Ota irrotettava liitosjohto säilytyslokerosta (1) ja liitä se. Näyttöruidun (2) taustavalaistus syttyy lyhyesti. Paina lauhdevesisäiliön luukku (3) sen yläreunasta avataksesi sen. Aseta 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100) lokeroon, niin että uimurin korvake on valopuomin pidikkeen (10) sisäpuolella. Pistä lauhdeveden poistoletku (4) 11,5 litran lauhdevesisäiliön aukkoon. Aseta lauhdevesisäiliön kytkin (5) "ei-yliviivattua säiliötä" kuvaavan symbolin suuntaan. Sulje lauhdevesisäiliön luukku (3).

REMS Secco 80 on varustettu käyttötuntilaskurilla (7) ja virrankulutusmittarilla (8).

2.5. Poistoilmasarjan käyttö (lisävaruste, tuote-nro 132104)

Poistoilmaa voidaan käyttää poistoilmaletkun (11) kanssa poistoilman jakamiseen tilassa, onteloiden / tyhjien tilojen kosteudenpoistoon, esim. välkatoissa, ja märkien pintojen kuivatuspuhallukseen. Kiinnitä liitoslaippa (12) toimitukseen sisältyvillä 4 ruuvilla REMS Secco 80:een (kuva 2). Työnnä poistoilmaletku (11) liitoslaipan olakkeelle ja kiinnitä se kiinnityshihnalla. Laitteessa on kiinnitysrenkaat poistoilmaletkun ripustamista/kiinnittämistä varten.

HUOMAUTUS

REMS Secco 80:n on seistävä pystyssä kuljetettaessa/varastottaessa. Älä aseta sitä vaakasuoraan asentoon! Kuljetuksen jälkeen on REMS Secco 80:n seistävä paikallaan vähintään 1 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.

3. Käyttö

Ilman kosteudenpoisto / rakennuksen kuivaus voi kestää useampia viikkoja, ennen kuin kosteus on poistunut esim. betonista, muurauksesta, rappauksesta tai lattialaastista. Huoneen lämpötila voi nousta vähäisessä määrin REMS Secco 80 -laitetta käytettäessä. Käytä ilmankosteuden lisävalvontaan kosteusmittaria.

Kytke REMS Secco 80 päälle Päälle/Pois-painikkeella (13). Näyttöruidussa (2) näkyvät lyhyesti kaikki symbolit ja sen jälkeen sillä hetkellä mitattu suhteellinen ilmankosteus (14). Laitte on säädetty etukäteen 60 %:n suhteellisen ilmankosteuden arvoon. Säädä haluttu ilmankosteus 30–90 %:iin molemmilla painikkeilla (15). Arvoa muutetaan 1 %:n verran painamalla lyhyesti painikkeita, nopeaa säätöä varten on painikkeita painettava kauemmin. Säätämisen jälkeen ilmankosteuden näyttö (14) näyttöruidussa (2) muuttuu automaattisesti ja ilmoittaa jälleen sillä hetkellä mitatun suhteellisen ilmankosteuden. Laitte säätelee kosteudesta vapautettavan / kuivattavan tilan ilmankosteutta ja kytkeytyy pois päältä, kun säädetty ilmankosteus on saavutettu. Jos tilan ilmankosteus lisääntyy, laite kytkeytyy jälleen päälle. Säädä ilmankosteus < 30 %:iin painikkeilla (15) jatkuvaa käyttöä varten, kunnes "CO" näkyy ilmankosteuden näytössä (14). Jatkuvassa käytössä ilmankosteuden säätelyä ei ole, sillä laite poistaa kosteutta jatkuvasti. Jos käytetään 11,5 litran lauhdevesisäiliötä (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100), laite kytkeytyy pois päältä, kun lauhdevesisäiliö on täysi. Näyttöruidussa (2) näkyy silloin symboli "lauhdevesisäiliö" (6) ja "E4" ja äänimerkki kuuluu toistuvasti. Tyhjennä 11,5 litran lauhdevesisäiliö ja aseta se jälleen paikalleen. Kosteudenpoisto/kuivaus jatkuu. Laitetta ei tarvitse kytkeä pois päältä 11,5 litran lauhdevesisäiliön tyhjentämiseksi.

Sähköhäiriön esiintyessä ilmankosteuden säädetty arvo pysyy tallella REMS Secco 80:n muisti-toiminnon ansiosta. Laitte jatkaa sen jälkeen automaattisesti kosteudenpoistoa/kuivausta aiemmin säädetyllä arvolla. Kompressorin suojaamiseksi se kytkeytyy päälle n. 3 minuutin viiveellä. Tällöin kompressorin symboli (16) vilkkuu näyttöruidussa (2), mutta tuuletin käynnistyy välittömästi.

HUOMAUTUS

Jos lauhdevesi johdetaan pois ulkopuoliseen säiliöön, on ehdottomasti pidettävä huoli siitä, että se tyhjenetään säännöllisesti ja että lauhdeveden poistoletku (4) johdetaan säiliöön alaspäin viettävästi. Jos lauhdevesi johdetaan suoraan pois letkulla viemäriin, sekin on johdettava alaspäin viettävästi. Lisäksi on tarkistettava, että lauhdeveden poistoletku (4) on liitetty 11,5 litran lauhdevesisäiliön (9) aukkoon. Lauhdeveden poistoletkuja ei saa taivuttaa mutkalle. Jos tätä ohjetta ei noudateta, lauhdevesi virtaa kokooma-astian reunan yli te laitteessa ja siten lattialle.

Muodostuvan lauhdeveden määrään vaikuttavat lämpötila ja huoneen ilmankosteus. Ohjearvot jatkuvassa käytössä:

30 °C (86 °F): 80 % suht. kost. = n. 80 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 40 litraa/päivä
20 °C (68 °F): 80 % suht. kost. = n. 40 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 22 litraa/päivä
15 °C (59 °F): 80 % suht. kost. = n. 28 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 16 litraa/päivä
10 °C (50 °F): 80 % suht. kost. = n. 16 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 11 litraa/päivä
(suht. kost. = suhteellinen ilmankosteus)

Kosteudenpoiston/kuivauksen jälkeen voi lauhdeveden poistoletkusta (4) valua jännönsvettä.

4. Kunnossapito

4.1. Huolto

VAROITUS

Irrota verkkopistoke ennen huoltotöitä!

Puhdista REMS Secco 80 säännöllisesti, varsinkin jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Varastoi laite pakkaselta suojattuna. Tyhjennä ja puhdista 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9).

Puhdista ilmansuodatinmatto säännöllisesti. Vedä sitä varten ilmansuodattimen luukusta (17), joka on kiinnitetty magneetilla. Vedä metallilankaverkko ulos. Puhdista ilmansuodatinmatto ja ilmansuodattimen luukku (17) esim. tarkoitukseen sopivalla imurilla tai juoksevan veden alla. Vaihda ilmansuodatinmatto tarpeen vaatiessa uuteen. Anna ilmansuodatinmaton ja ilmansuodattimen luukun (17) kuivua, ennen kuin asennat ne takaisin paikoilleen.

Puhdista muoviosat (esim. kotelo) vain konepuhdistusaineella REMS CleanM (tuote-nro 140119) tai miedolla saippualla ja kostealla pyyhkeellä. Älä käytä kodin puhdistusaineita. Ne sisältävät usein kemikaaleja, jotka saattavat vahingoittaa muoviosia. Älä käytä puhdistukseen missään tapauksessa bensiiniä, tärpättiöljyä, laimentimia tai sen kaltaisia tuotteita.

Pidä huoli siitä, ettei laitteen päälle tai sisään pääse koskaan nesteitä.

4.2. Tarkastus/kunnossapito

VAROITUS

Vedä verkkopistoke irti ennen kunnostus- ja korjaustöitä! Vain vastaavan pätevyyden omaava ammattitaitoinen henkilö saa suorittaa nämä työt.

5. Häiriöt

5.1. Häiriö: REMS Secco 80 ei käynnisty.

Syy:

- Liitosjohto on viallinen.
- Laite on viallinen.
- Laitteessa säädetty ilmankosteus on korkeampi kuin huonetilan ilman-kosteus.
- 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100) on asetettu väärin REMS Secco 80 -laitteeseen.
- Lauhdevesisäiliön kytkin (5) on säädetty väärin.

Korjaustoimenpide:

- Vaihda liitosjohto.
- Anna valtuutetun REMS-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa laite.
- Kosteudenpoisto ei ole tarpeen tai korjaa laitteen ilmankosteuden säätö, katso 3. Käyttö.
- Katso 2.4.
- Katso 2.3. ja 2.4.

5.2. Häiriö: Kun REMS Secco 80:n säädetty ilmankosteus saavutetaan, laite ei kytkeydy päälle tai pois.

Syy:

- Säätläite kytkee laitteen päälle/pois vasta sitten, kun ilmankosteus on ylittynyt/alittunut 3 %:n verran säädettyyn ilmankosteuteen nähden.
- Jatkuva käyttö on säädetty.

Korjaustoimenpide:

- Odota tai korjaa laitteen ilmankosteuden säätö, katso 3.
- Katso käyttötilan muuttaminen kohdasta 3.

5.3. Häiriö: REMS Secco 80 kytkeytyy pois päältä, vaikka laitteen säädettyä ilmankosteutta ei ole vielä saavutettu.

Syy:

- Kylmässä ympäristön lämpötilassa ja/tai jatkuvassa käytössä saattaa esiintyä laitteen jäätymistä, jolloin jäätymissymboli (18) näkyy näyttöruudussa (2).

Korjaustoimenpide:

- Laitteessa on automaattinen kuumailma-sulatusjärjestelmä. Sitä säädetään laitteella. Laite käynnistää kosteudenpoiston/kuivauksen automaattisesti sulamisen jälkeen, jolloin jäätymissymboli (18) sammuu. Jos jäätymistä esiintyy toistuvasti lyhyin väliajoin, kytke REMS Secco 80 pois päältä. Odota, kunnes jää on kokonaan sulanut. Jatka sen jälkeen kosteudenpoistoa/kuivausta.
- Vaihda liitosjohto.
- Anna valtuutetun REMS-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa laite.

- Liitosjohto on viallinen.
- Laite on epäkunnossa.

5.4. Häiriö: Kosteudenpoistoteho heikkenee.

Syy:

- Ilmansuodatinmatto / ilmansuodattimen luukku (17) on likaantunut.
- REMS Secco 80:n käyttö vähentää ilmankosteutta, minkä ansiosta myös lauhdeveden määrä pienenee.

Korjaustoimenpide:

- Puhdista/vaihda osat, katso 4.1. Huolto.
- Tarkista, voidaanko kosteudenpoisto/kuivaus lopettaa.

5.5. Häiriö: Virheilmoitukset E1 tai E3 näkyvät näyttöruudussa (2).

Syy:

- Huonetilan ilmankosteus on REMS Secco 80:n mittausalueen $\leq 30\%$ tai $\geq 90\%$ ulkopuolella.
- Ilmankosteuden mittausanturi on viallinen.

Korjaustoimenpide:

- Säädä laitteen jatkuva käyttö, katso 3. Käyttö.

5.6. Häiriö: Virheilmoitukset E2 tai E5 näkyvät näyttöruudussa (2).

Syy:

- Kompressorin lämpötilan tarkkailuanturi on viallinen.

Korjaustoimenpide:

- Anna valtuutetun REMS-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa laite.

5.7. Häiriö: Virheilmoitus E4 näkyy näyttöruudussa (2).

Syy:

- 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100) on täysi.
- Lauhdevesisäiliön kytkin (5) on säädetty väärin.

Korjaustoimenpide:

- Tyhjennä 11,5 litran lauhdevesisäiliö.
- Katso 2.3. ja 2.4.

6. Jätehuolto

Sähkökäyttöistä ilman-/rakennuskuivainta REMS Secco 80 sekä kylmäainetta R-407 C ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana käytön jälkeen. Ne on hävitettävä asianmukaisesti lakimääräysten mukaan.

Tähän takuuseen sovelletaan Saksan lakia ottamatta huomioon Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälisistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (CISG).

7. Valmistajan takuu

Takuuaika on 12 kuukautta siitä alkaen, kun uusi tuote on luovutettu ensikäyttäjälle. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä alkuperäiset ostoa koskevat asiakirjat, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuajana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus- tai materiaaliavirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, epäasianmukaisesta käsittelystä tai väärinkäytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksista poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista REMS ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut REMS-sopimuskorjaajat. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun REMS-sopimuskorjaamoon, ilman että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa tai purkaa osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät REMS-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaankin suuntaan vastaa käyttäjä.

Tämä takuu ei rajoita käyttäjän lainmukaisia oikeuksia, erityisesti hänen oikeuttaan vaatia myyjältä takuun puitteissa vahingonkorvausta tuotteesta havaittujen vikojen perusteella. Tämä valmistajan takuu koskee ainoastaan uusia tuotteita, jotka ostetaan ja joita käytetään Euroopan Unionin alueella, Norjassa tai Sveitsissä.

8. Varaosaluettelot

Katso varaosaluettelot osoitteesta www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Tradução do manual de instruções original

Fig. 2–3

1	Compartimento de apoio para cabo de ligação removível	8	Contador de consumo de corrente
2	Display	9	Recipiente para o líquido da condensação de 11,5 l (acessório)
3	Tampa do recipiente para o líquido da condensação	10	Barreira luminosa
4	Mangueira para o escoamento do líquido da condensação	11	Mangueira da exaustão (acessório)
5	Interruptor do recipiente para o líquido da condensação	12	Flange de conexão (acessório)
6	Símbolo do recipiente para o líquido da condensação	13	Botão Ligar/Desligar
7	Contador de horas de serviço	14	Indicação da umidade do ar
		15	Botão
		16	Símbolo compressor
		17	Tampa do filtro de ar
		18	Símbolo congelamento

Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

⚠ ATENÇÃO

Leia todas as indicações, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos com a presente ferramenta eletrónica. Negligências no cumprimento das instruções descritas em seguida podem provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Conserve todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas. O conceito „ferramenta eléctrica“ utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas eléctricas de rede (com cabo de rede).

1) Segurança do local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Áreas de trabalho desorganizadas e mal iluminadas podem provocar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em atmosferas potencialmente explosivas, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas formam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de desvio, poderá perder o controlo sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

- A ficha da ferramenta eléctrica deve adaptar-se à tomada. A ficha não pode ser alterada de modo algum. Não utilize nenhuma ficha adaptadora juntamente com ferramentas eléctricas com ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um elevado risco de choque eléctrico quando o seu corpo está ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas eléctricas protegidas de chuva ou de humidade. A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de um choque eléctrico.
- Não utilize o cabo de ligação para o transporte, a suspensão ou a remoção da ficha da ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque eléctrico.
- Caso trabalhe com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões também adequadas a espaços exteriores. A utilização de uma extensão adequada para espaços exteriores reduz o risco de choque eléctrico.
- Caso não seja possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em ambientes húmidos, utilize um disjuntor diferencial. A aplicação de um disjuntor diferencial evita o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- Esteja atento ao que faz e proceda ao trabalho com uma ferramenta eléctrica com precaução. Não utilize nenhuma ferramenta eléctrica, caso esteja fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. O mínimo descuido durante a utilização da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual e óculos de protecção. A utilização de equipamento de protecção individual, como máscara, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, em função do tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.
- Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desactivada, antes de a ligar à alimentação, a pousar ou a transportar. Caso tenha o dedo no interruptor durante o transporte do aparelho eléctrico ou ligue o aparelho activo à alimentação, poderá provocar acidentes.
- Evite uma posição corporal anormal. Assegure uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio. Deste modo, poderá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Utilize vestuário adequado. Não utilize vestuário largo ou bijutaria. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças móveis. Vestuário largo, bijutaria ou cabelo comprido podem ficar presos em peças móveis.
- Nunca se baseie numa falsa segurança e nunca ignore as regras de segurança para as ferramentas eléctricas, mesmo que, depois de muita experiência de utilização, já esteja familiarizado com a ferramenta eléctrica. As faltas de atenção podem causar em poucos segundos ferimentos graves.

4) Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize para o seu trabalho a ferramenta eléctrica prevista para o efeito. Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com mais segurança no intervalo de potência indicado.
- Não utilize qualquer ferramenta eléctrica, cujo interruptor esteja danificado. Uma ferramenta eléctrica que já não consiga ligar ou desligar é perigosa e deve ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder aos ajustes do aparelho, substituir acessórios ou colocar o aparelho de lado. Esta medida de precaução evita o arranque inadvertido da ferramenta eléctrica.
- Mantenha a ferramenta eléctrica não utilizada fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho. As ferramentas eléctricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.
- Conserve as ferramentas eléctricas e os acessórios com cuidado. Verifique se as peças móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não prendem ou se as peças estão partidas ou danificadas de tal modo que o funcionamento da ferramenta eléctrica seja afectado. As peças danificadas devem ser reparadas antes da aplicação do aparelho. Muitos acidentes tem a sua origem na manutenção incorrecta de ferramentas eléctricas.
- Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e a atividade a realizar. A utilização de ferramentas eléctricas para outras aplicações que não a prevista pode provocar situações perigosas.
- Mantenha as pegas e superfícies das pegas limpas e isentas de óleo e gordura. As pegas e superfícies das pegas escorregadias não favorecem a operação e controlo com segurança da ferramenta eléctrica em situações imprevisíveis.

5) Assistência técnica

- A sua ferramenta eléctrica deve ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças de substituição originais. Deste modo, assegura-se que a segurança do aparelho seja mantida.

Indicações de segurança para desumidificador/ secador industrial

⚠ ATENÇÃO

Leia todas as indicações, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos com a presente ferramenta eletrónica. Negligências no cumprimento das instruções descritas em seguida podem provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Conserve todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.

- A decomposição térmica do líquido de refrigeração (por ex. incêndio) dá origem a vapores tóxicos e corrosivos! Existe risco de intoxicação.
- Nunca abrir o circuito do líquido de refrigeração. Em circuito fechado, o equipamento contém o líquido de refrigeração R-407 C. Se houver fuga do líquido de refrigeração num equipamento avariado (por ex. devido à quebra do tubo do líquido de refrigeração), ter em atenção o seguinte:
 - após a inalação: Trazer o indivíduo afectado para o ar fresco e deixá-lo repousar. Em caso de suspensão da respiração, aplicar respiração artificial. Chamar um médico.
 - após o contacto com a pele: As partes do corpo afectadas devem ser descongeladas ou lavadas com água quente abundante.
 - após o contacto com os olhos: Lavar imediatamente, durante, pelo menos, 10 min. com água limpa abundante. Consultar um médico.
 - após a ingestão: Não provocar o vômito. Enxaguar a boca com água e beber um copo de água. Consultar um médico.
- Orientação para o médico: Não prescrever medicamentos que contenham efedrina/adrenalina.
- Ter em atenção as indicações de segurança para sistemas de refrigeração. Existe perigo de ferimentos.
- Eliminar o equipamento, bem como o líquido de refrigeração corretamente. Respeitar as normas nacionais.
- Tenha o cuidado de nunca deixar entrar líquido de refrigeração na canalização, pisos subterrâneos e poços de trabalho. Os vapores originados pelo líquido de refrigeração podem provocar um ambiente asfíxiante.
- Não coloque objetos no equipamento. Existe risco de ferimento e risco de choque eléctrico.
- Não coloque objetos pesados sobre o equipamento. Através da vibração do equipamento os objetos podem cair. Os objetos podem ser danificados. Existe perigo de ferimentos.
- Quando posicionar o equipamento, ter atenção que haja uma a para alimentação suficiente de ar e uma distância da máquina de aprox. 200 mm até a parede. Jamais cobrir as fendas de ventilação do equipamento. Isto pode causar a redução do rendimento. O equipamento pode sobreaquecer. Existe perigo de incêndio.
- Não utilize o dispositivo em ambientes herméticos. O equipamento pode sobreaquecer. Existe perigo de incêndio.
- Não utilize substâncias facilmente inflamáveis p. ex. gases, óleos, latas de spray com gases propulsores p.ex. material para corte de roscas, tintas próximas do equipamento. O equipamento pode ser danificado. Existe perigo de incêndio.
- Nunca coloque o REMS Secco 80 em ambientes inundados. Jamais coloque o cabo de alimentação e extensões sobre superfícies úmidas ou molhadas. Existe perigo de choque eléctrico.

- Sempre posicione o equipamento corretamente e na vertical sobre as rodas, mesmo durante o armazenamento e o transporte. O equipamento pode ser danificado.
- Não utilize o líquido da condensação acumulado (água) para beber ou preparar alimentos. Existe perigo para a saúde.
- Crianças ou pessoas que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou à sua in experiência ou desconhecimento, não sejam capazes de operar o equipamento elétrico de forma segura, não podem utilizar o mesmo sem supervisão ou sem instruções de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de funcionamento incorreto e ferimentos.
- Permita que apenas pessoas qualificadas utilizem o equipamento elétrico. O equipamento elétrico só poderá ser operado por adolescentes, caso tenham idades superiores a 16 anos, isto seja necessário para os seus objetivos educativos e sejam sujeitos à supervisão de um perito.
- Controle regularmente o cabo de ligação do equipamento elétrico e os cabos de extensão em quanto danos. Em caso de danos, estes devem ser substituídos por pessoal técnico qualificado ou por uma oficina de assistência a clientes da REMS contratada e autorizada.
- Utilize apenas os cabos de extensão permitidos e adequadamente identificados, com suficiente corte transversal. Utilize cabos de extensão até um comprimento de 10 m com um corte transversal de 1,5 mm², de 10–30 m com um corte transversal de 2,5 mm².

Esclarecimento de símbolos

ATENÇÃO

Risco com um grau médio de risco que pode provocar a morte ou ferimentos graves (irreversíveis) em caso de não observância.

CUIDADO

Risco com um grau reduzido de risco que pode provocar a morte ou ferimentos reduzidos (irreversíveis) em caso de não observância.

AVISO

Dano material, nenhuma indicação de segurança! nenhum perigo de ferimento.



Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de instruções



Utilizar a protecção para as mãos



Ferramenta eléctrica da classe de protecção I



Eliminação ecológica



Marca CE de conformidade

1. Dados técnicos

Utilização correta

ATENÇÃO

O desumidificador/secador industrial elétrico REMS Secco 80 destina-se à secagem e desumidificação de espaços, por ex., após danos pela água da tubagem, após inundações, para desumidificar de porões abafados, p.ex., e para secagem acelerada de, por ex., betão, alvenaria, reboco e laje. Para uso comercial em trabalhos artesanais e na indústria.

Quaisquer outras utilizações são indevidas e, portanto, não permitidas.

1.1. Volume de fornecimento

Instruções operacionais REMS Secco 80.

1.2. Números de artigo

REMS Secco 80	132000
11,5 l Recipiente para recolha do líquido de condensação	132100
Flange de conexão	132101
Mangueira da exaustão Ø 200 mm, 10 m de comprimento	132102
Conjunto da exaustão (flange de conexão, mangueira da exaustão Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Área de trabalho

Capacidade de desumidificação	≤ 80 l/24 h
Quantidade de ar	≤ 850 m³/h
Faixa de ajuste da umidade relativa do ar	30 – 90 %
Compressor	Compressor por rotação
Temperatura da água	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura de armazenamento	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Dados elétricos

220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Classe de protecção I

1.5. Dados do agente de refrigeração

Agente de refrigeração	R-407 C
Volume de enchimento	0,820 kg
Pressão de serviço lado baixa pressão	≤ 10 bar
Pressão de serviço lado alta pressão	≤ 25 bar

1.6. Dimensões C x L x A

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Peso

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informação sobre ruído

Em relação ao local de trabalho

Valor de emissão L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Colocação em funcionamento

CUIDADO

Pesos de transporte superiores a 35 kg devem ser transportados por, pelo menos, 2 pessoas.

2.1. Ligação elétrica

ATENÇÃO

Ter em atenção a tensão de rede! Antes de ligar desumidificador/secador industrial REMS Secco 80, verificar se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede. Apenas ligar equipamentos da classe de proteção I em tomada/cabo de extensão com um condutor de proteção operacional. Em canteiros de obra, em ambiente úmido, em áreas internas e externas ou em modos de instalação semelhantes, apenas operar o desumidificador/secador industrial elétrico REMS Secco 80 com um disjuntor diferencial (interruptor FI) na rede, que interrompe o fornecimento de energia assim que a corrente de descarga à terra exceder 30 mA por 200 ms. Quando o desumidificador/secador industrial REMS Secco 80 estiver permanentemente ligado a uma linha condutora permanente, é recomendável operá-lo através de um disjuntor diferencial (interruptor FI), que interrompe a alimentação da corrente assim que a corrente de disparo da diferença da medição ultrapassar 30 mA.

2.2. Montagem do cabo na estrutura de tubo de aço do REMS Secco 80

Ver fig. 1

2.3. Montagem do REMS Secco 80 com descarga do líquido da condensação para recipiente externo ou diretamente para um tubo de escoamento

Colocar o REMS Secco 80 no centro do ambiente desumidificado. A distância mínima até a parede deve ser de 200 mm. Fechar portas e janelas. Retirar o cabo de alimentação do compartimento de apoio (1) e conectar. A iluminação de fundo do display (2) acende rapidamente. Premir em cima na tampa do recipiente para recolha do líquido de condensação (3) para abri-lo. Introduzir a mangueira do escoamento do líquido da condensação (4) através da perfuração da carcaça, de dentro para fora. Conduzir a mangueira do escoamento do líquido da condensação (4) para um recipiente apropriado, ou unir com uma mangueira que conduza diretamente para um tubo de escoamento. Colocar o interruptor do recipiente para recolha do líquido da condensação (5) na direção do símbolo "Recipiente riscado". Fechar a tampa do recipiente para recolha do líquido da condensação (3).

O REMS Secco 80 está equipado com um contador de horas operacionais (7) e contador de consumo de corrente (8).

2.4. Montagem do REMS Secco 80 com descarga do líquido da condensação para o recipiente para a recolha do líquido da condensação de 11,5 l (9) (acessório, nº de art. 132100)

Colocar o REMS Secco 80 no centro do ambiente desumidificado. A distância mínima até a parede deve ser de 200 mm. Fechar portas e janelas. Retirar o cabo de alimentação do compartimento de apoio (1) e conectar. A iluminação de fundo do display (2) acende rapidamente. Premir em cima na tampa do recipiente para recolha do líquido de condensação (3) para abri-lo. Colocar o recipiente para a recolha do líquido da condensação de 11,5 l (9) (acessório, nº de art. 132100) no compartimento, para que a bandeira da bóia se encontre dentro do arco da barreira luminosa (10). Introduzir a mangueira para o escoamento do líquido da condensação (4) na abertura do recipiente para a recolha do líquido da condensação de 11,5 l. Colocar o interruptor do recipiente para recolha do líquido da condensação (5) na direção do símbolo "Recipiente não riscado". Fechar a tampa do recipiente para recolha do líquido da condensação (3).

O REMS Secco 80 está equipado com um contador de horas operacionais (7) e contador de consumo de corrente (8).

2.5. Utilizar conjunto de exaustão (acessório, nº de art. 132104)

O ar da exaustão pode ser utilizado com uma mangueira de exaustão (11) para distribuir o ar da exaustão no ambiente, para desumidificar espaços vazios, p.ex. tetos rebaixados, e para ser soprado em superfícies molhadas. Fixar o flange de conexão (12) com os 4 parafusos fornecidos no REMS Secco 80 (fig. 2). Empurrar a mangueira de exaustão (11) sobre feixe do flange de conexão e fixar com cinto tensor. Para pendurar/fixar a mangueira de exaustão há olhais de fixação.

AVISO

Apenas transportar/armazenar o REMS Secco 80 em pé. Não deitar! Após o transporte, o REMS Secco 80, deve ser deixado parado por no mínimo 1 hora antes da colocação em funcionamento.

3. Funcionamento

A desumidificação/secagem pode demorar várias semanas, até que a umidade tenha sido extraída p.ex. do betão, alvenaria, reboco e laje. A temperatura ambiente pode elevar-se ligeiramente com a utilização do REMS Secco 80. Para monitorar a umidade do ar adicionalmente, utilizar um higrómetro.

Ligar o REMS Secco 80 com o botão Ligar/Desligar (13). No display (2) são brevemente exibidos todos os símbolos, em seguida a umidade do ar relativa medida atual (14). O equipamento encontra-se ajustado em umidade relativa de 60%. Com as duas teclas (15) ajustar a umidade do ar desejada entre 30 - 90%. Ao premir a tecla brevemente, o valor é alterado em 1%, para alteração rápida manter a tecla premida por mais tempo. Após o ajuste, a indicação da umidade do ar (14) altera-se automaticamente no display (2) e torna a exibir a umidade do ar atualmente medida. O equipamento regula a umidade do ar do ambiente a ser desumidificado/seco e ao atingir a umidade do ar ajustada, desliga. Caso a umidade do ar do ambiente aumente, o equipamento torna a ligar. Para a operação permanente ajustar a umidade do ar em < 30 % com as teclas (15), até que apareça "CO" na indicação da umidade do ar (14). No caso de operação permanente, a regulação da umidade do ar não ocorre, o equipamento desumidifica permanentemente. Ao utilizar o recipiente para a recolha do líquido da condensação de 11,5 l (9) (acessório, nº de art. 132100), o equipamento desliga quando o recipiente para a recolha do líquido da condensação estiver cheio. Então o display (2) exibe o símbolo "Recipiente para recolha do líquido da condensação" (6) e "E4" e soa um sinal sonoro em intervalos regulares. Esvaziar o recipiente para o líquido da condensação de 11,5 l e tornar a recolocá-lo. A desumidificação/secagem é continuada. Para esvaziar o recipiente para o líquido da condensação de 11,5 l não há necessidade de desligar o equipamento.

Em caso de falha no abastecimento da energia elétrica o valor da umidade do ar ajustado permanece salvo através da função de memória do REMS Secco 80. Em seguida o equipamento prossegue automaticamente com a desumidificação/secagem com o valor antes ajustado. Para proteger o compressor este apenas liga com um retardo de aprox. 3 minutos. Ao mesmo tempo o símbolo do compressor (16) pisca no display (2), mas o ventilador inicia imediatamente.

AVISO

Ao escoar o líquido da condensação para um recipiente externo deve-se atentar obrigatoriamente, que este seja regularmente esvaziado e que a mangueira para escoar o líquido da condensação (4) seja conduzido para baixo e com declive para dentro do recipiente. Caso o líquido da condensação seja conduzido diretamente através de mangueira para um tubo de escoamento, este também deve apresentar declive e conduzir para baixo. Além do mais deve verificar-se, se a mangueira para o escoamento do líquido da condensação (4) encontra-se na abertura do recipiente para o líquido da condensação de

11,5 l (9). Não dobrar as mangueiras para o escoamento do líquido da condensação. Caso isso não seja observado, o líquido da condensação escorre sobre a borda do recipiente de recolha no equipamento e desta forma até o chão.

O volume que se forma do líquido da condensação é influenciado pela temperatura e pela umidade do ar do ambiente. Valores parâmetro na operação permanente:

30 °C (86 °F): 80 % u.r. = aprox. 80 litros/dia, 60 % r. F. = aprox. 40 litros/dia
20 °C (68 °F): 80 % u.r. = aprox. 40 litros/dia, 60 % r. F. = aprox. 22 litros/dia
15 °C (59 °F): 80 % u.r. = aprox. 28 litros/dia, 60 % r. F. = aprox. 16 litros/dia
10 °C (50 °F): 80 % u.r. = aprox. 16 litros/dia, 60 % r. F. = aprox. 11 litros/dia
(u.r. = umidade relativa)

Após a desumidificação/secagem podem escoar restos de água da mangueira para o escoamento do líquido da condensação (4).

4. Conservação

4.1. Manutenção

⚠ ATENÇÃO

Antes dos trabalhos de manutenção, desligar a ficha de rede!

Limpar regularmente o REMS Secco 80, especialmente se este não for utilizado por um período mais prolongado. Armazenar o equipamento em um local não sujeito a geada. Esvaziar e limpar o recipiente para o líquido da condensação de 11,5 l.

Limpar o filtro de ar regularmente. Para tanto puxar a tampa do filtro (17), ela é fixa através de íman. Puxar as varas de arame. Limpar o filtro de ar e a tampa do filtro de ar (17) com p.ex. Aspirador de pó apropriado ou sob água corrente. Eventualmente substituir o filtro de ar. Antes de tornar a montar deixar o filtro de ar e a tampa correspondente (17) secar.

Limpar as peças em plástico (por ex. caixa) apenas com o detergente para máquinas REMS CleanM (nº de art. 140119) ou com um sabão suave e um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza domésticos. Estes contêm muitos químicos que podem danificar as peças em plástico. Nunca utilizar gasolina, óleo de terebintina, diluentes ou produtos idênticos para a limpeza.

Ter em atenção que os líquidos nunca devem entrar em contato com ou infiltrar-se no interior do equipamento.

4.2. Inspeção/Manutenção

⚠ ATENÇÃO

Antes de trabalhos de conservação e reparação desligar a ficha de rede!

Estes trabalhos só podem ser realizados por pessoal técnico qualificado.

5. Avarias

5.1. Avaria: REMS Secco 80 não arranca.

Causa:

- Cabo de ligação com defeito.
- Equipamento avariado.
- A umidade do ar ajustada no equipamento é superior do que a umidade do ar.
- O recipiente para o líquido da condensação de 11,5 l (9) (acessório, nº de art. 132100) foi colocado incorretamente no REMS Secco 80.
- Interruptor do recipiente para líquido da condensação (5) colocado incorretamente no equipamento.

5.2. Avaria: Ao atingir a umidade do ar ajustada no REMS Secco 80, este não desliga ou não liga.

Causa:

- A regulação apenas liga/desliga o equipamento, quando a umidade do ar for excedida/ficar abaixo 3% em relação à umidade do ar ajustada.
- Operação permanente está ajustada.

5.3. Avaria: O REMS Secco 80 desliga, apesar da umidade do ar ajustada no equipamento não ter sido atingida.

Causa:

- No caso de temperatura ambiente fria e/ou em caso de operação permanente, pode ocorrer congelamento na unidade, o símbolo de congelamento (18) é exibido no display (2).

- Cabo de ligação com defeito.
- Equipamento com defeito.

5.4. Avaria: O rendimento da desumidificação diminui.

Causa:

- Filtro de ar/tampa do filtro do ar (17) sujo.
- Através da utilização do REMS Secco 80 reduz-se a umidade do ar e consequentemente reduz-se também o volume do líquido da condensação.

Solução:

- Substituir o cabo de ligação.
- Solicitar a verificação/reparação do equipamento por uma oficina de assistência a clientes REMS contratada e autorizada.
- Não há necessidade de desumidificação ou corrigir o ajuste da umidade do ar no equipamento, ver 3. Funcionamento.
- Ver 2.4.
- Veja 2.3. e 2.4.

Solução:

- Aguardar ou ajustar a umidade do ar no equipamento, ver 3.
- Alterar modo de funcionamento, ver 3.

Solução:

- O aparelho está equipado com um sistema degelador a gás quente. Este é regulado pelo equipamento. O equipamento inicia automaticamente a desumidificação/secagem após o degelo, o símbolo de congelamento (18) apaga-se. Caso o congelamento torne a ocorrer após um período curto, desligar o REMS Secco 80. Aguardar até que o gelo tenha degelado completamente. Em seguida prosseguir com a desumidificação/secagem.
- Substituir o cabo de ligação.
- Solicitar a verificação/reparação do equipamento por uma oficina de assistência a clientes REMS contratada e autorizada.

Solução:

- Limpar/substituir as peças, ver 4.1. Manutenção.
- Verificar se a desumidificação/secagem pode ser ajustada.

5.5. Avaria: Avisos de erro E1 ou E3 são exibidos no display (2).

Causa:

- A umidade do ar do ambiente está fora da faixa de medição $\leq 30\%$ ou $\geq 90\%$ do REMS Secco 80.
- Sensor para a medição da umidade do ar está com defeito.

Solução:

- Colocar o equipamento em operação permanente, veja 3. Funcionamento.
- Solicitar a verificação/reparação do equipamento por uma oficina de assistência a clientes REMS contratada e autorizada.

5.6. Avaria: Avisos de erro E2 ou E5 são exibidos no display (2).

Causa:

- Sensor para o monitoramento da temperatura do compressor está com defeito.

Solução:

- Solicitar a verificação/reparação do equipamento por uma oficina de assistência a clientes REMS contratada e autorizada.

5.7. Avaria: Aviso de erro E4 é exibido no display (2).

Causa:

- Recipiente para o líquido da condensação de 11,5 l (9) (acessório, n° de art. 132100) está cheio.
- Interruptor do recipiente para líquido da condensação (5) colocado incorretamente no equipamento.

Solução:

- Esvaziar recipiente para o líquido da condensação de 11,5 l.
- Veja 2.3. e 2.4.

6. Eliminação

O desumidificador/secador industrial elétrico REMS Secco 80, assim como o agente de refrigeração R-407 C, não podem ser eliminados no lixo doméstico após o final da sua vida útil. Devem ser corretamente eliminados, de acordo com as normas estabelecidas por lei.

7. Garantia do fabricante

O prazo de garantia é de 12 meses após a entrega do novo produto ao primeiro consumidor. A data de entrega deve ser comprovada com o envio dos documentos originais de compra, que devem conter a data da compra e a designação do produto. Todas as falhas no funcionamento ocorridas dentro do prazo de garantia, provocadas por erros de fabrico ou de material comprovados, serão reparadas gratuitamente. O prazo de garantia do produto não se prolongará nem se renovará com a reparação das avarias. Ficam excluídos da garantia todos os danos provocados pelo desgaste natural, manuseamento incorrecto ou uso normal, não observação dos regulamentos de operação, meios de operação inadequados, cargas excessivas, utilização para outras finalidades além das previstas, intervenções pelo próprio utilizador ou por terceiros ou outras razões fora do âmbito da responsabilidade da REMS.

Os serviços de garantia devem ser prestados, exclusivamente, pelas oficinas de assistência técnica contratadas e autorizadas REMS. Todas as reclamações serão consideradas apenas se o aparelho for entregue a uma oficina de assistência técnica contratada e autorizada REMS sem terem sido efectuadas quaisquer intervenções e sem o aparelho ter sido anteriormente desmontado por outrem. Produtos e peças substituídos passam a ser propriedade da REMS.

Os custos relativos ao transporte de ida e volta são da responsabilidade do utilizador.

Os direitos legais do utilizador, em especial o seu direito de reclamação perante o representante em caso de danos, manter-se-ão inalterados. Esta garantia do fabricante é válida exclusivamente para produtos novos, comprados e utilizados na União Europeia, na Noruega ou na Suíça.

A esta garantia aplica-se o direito alemão, excluindo-se a Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias (CISG).

8. Listas de peças

Para obter informações sobre as listas de peças, ver www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Tłumaczenie z oryginału instrukcji obsługi

Rys. 2–3

1 Miejsce do odkładania odłączanego przewodu przyłączeniowego	10 Zapora świetlna
2 Wyświetlacz	11 Przewód powietrza odlotowego (akcesoria)
3 Kłapa zbiornika kondensatu	12 Kołnierz przyłączeniowy (akcesoria)
4 Przewód do odprowadzania kondensatu	13 Przycisk wł./wyl.
5 Przełącznik zbiornika kondensatu	14 Wskazanie wilgotności powietrza
6 Symbol zbiornika kondensatu	15 Przycisk
7 Licznik godzin pracy	16 Symbol sprężarki
8 Licznik zużycia prądu	17 Kłapa filtra powietrza
9 Zbiornik kondensatu o pojemności 11,5 l (akcesoria)	18 Symbol oblodzenia

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, rysunkami i danymi technicznymi dołączonymi do niniejszego elektronarzędzia. Zlekceważenie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzia zasilane z sieci elektrycznej (z przewodem sieciowym).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Na stanowisku pracy utrzymywać czystość i dobre oświetlenie. Nieporządek i nieoświetlone obszary robocze mogą sprzyjać wypadkom.
- Przy pomocy elektronarzędzi nie pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia są źródłem iskieł, które mogą spowodować zapłon pyłów lub par.
- W pobliżu, gdzie wykonywana jest praca elektronarzędziami nie dopuszczać dzieci i osób trzecich. Ich obecność może rozpraszać osobę pracującą i spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka podłączeniowa elektronarzędzia musi dokładnie pasować do gniazda sieciowego. Wtyczka nie może być w żaden sposób przerabiana. Elektronarzędzia wymagające uziemienia ochronnego nie mogą być zasilane przez jakiegokolwiek łącznik. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kontaktu ciała z elementami uziemionymi, np. rurami, kaloryferami, piecami, chłodziarkami. Uziemienie ciała podczas pracy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzi zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przewód podłączeniowy nie służy do transportu lub zawieszania elektronarzędzi albo do wyciągania wtyczki z gniazda sieciowego. Chronić przewód podłączeniowy przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami urządzenia. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z elektronarzędziami na zewnątrz, gdy konieczne jest stosowanie przedłużacza, stosować wyłącznie przedłużacz dostosowany także do użytku zewnętrznego. Stosowanie przedłużacza odpowiedniego dla pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli konieczna jest praca z elektronarzędziami w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik ochronny prądowy. Stosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- Być uważnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności, rozsądnie postępować podczas pracy z elektronarzędziami. Nie używać elektronarzędzi, jeżeli jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzi może spowodować groźne obrażenia.
- Nosić osobiste wyposażenie ochronne oraz zawsze okulary ochronne. Używanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku ochronnego lub ochrony słuchu, w zależności od używanych elektronarzędzi zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Wykazywać możliwość przypadkowego samoczynnego włączenia się urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania oraz przed chwytaniem i przenoszeniem upewnić się, czy elektronarzędzie jest wyłączone. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub próba podłączenia do gniazda sieciowego, gdy spręż jest włączony, może spowodować wypadek.
- Unikać nienaturalnych pozycji ciała podczas pracy. Zadbaj o bezpieczną pozycję stojącą i w każdej chwili utrzymywać równowagę. Pozwoli to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Trzymać z dala włosy i odzież od ruchomych elementów. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- Nie przeceniać swoich możliwości i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, pomimo wielokrotnego użycia i znajomości elektro-

narzędzia. Nieuważne postępowanie może w ciągu ułamka sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń.

4) Stosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziami

- Nie przeciążać urządzeń. Do każdej pracy stosować odpowiednie dla tego celu urządzenie. Przy pomocy właściwych elektronarzędzi pracuje się lepiej i pewniej w żądanym zakresie mocy.
- Nie używać elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie nie dające się w dowolnym momencie włączyć lub wyłączyć stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek ustawień w urządzeniu, zmian w jego wyposażeniu lub jego odłożeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub wyjąć akumulator. Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na obsługę elektronarzędzi osobom nie zaznajomionym z jego obsługą lub takim, które nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.
- Należy z dużą starannością dbać o elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzać prawidłowe funkcjonowanie wszystkich ruchomych elementów urządzenia, czy nie są zatarte, pęknięte lub uszkodzone w sposób obniżający funkcjonowanie elektronarzędzia. Wymianę uszkodzonych elementów urządzenia zlecać wyłącznie fachowcom warsztatowi naprawczemu. Wiele wypadków ma przyczynę w nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- Stosować elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia wymienne itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy uwzględnić przy tym warunki pracy i rodzaj wykonywanej czynności. Stosowanie elektronarzędzi do innych celów aniżeli przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym, bez zanieczyszczenia olejem i smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad elektronarzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

5) Serwis

- Naprawę elektronarzędzi zlecać wyłącznie fachowcom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzeń.

Wskazówki bezpieczeństwa dla elektrycznego osuszacza powietrza/nagrzewnicy budowlanej

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, rysunkami i danymi technicznymi dołączonymi do niniejszego elektronarzędzia. Zlekceważenie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

- Podczas rozkładu termicznego czynnika chłodniczego (np. w wyniku pożaru) wydzielają się silnie toksyczne i żrące opary! Występuje niebezpieczeństwo zatrucia.
- Nigdy nie otwierać obiegu czynnika chłodniczego. W urządzeniu krąży w obiegu zamkniętym czynnik chłodniczy R-407 C. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego w wyniku uszkodzenia urządzenia (np. pęknięcie węża) należy postępować następująco:
 - W przypadku inhalacji: poszkodowanego wyprowadzić na świeże powietrze i zapewnić mu spokój. W razie zatrzymania oddechu zastosować sztuczne oddychanie. Wezwać lekarza.
 - W przypadku kontaktu ze skórą: miejsce kontaktu ze skórą odmrozić dużą ilością ciepłej wody względnie obmyć.
 - W przypadku kontaktu z oczami: przystąpić natychmiast do płukania przez co najmniej 10 min dużą ilością czystej wody. Zgłosić się do lekarza.
 - W przypadku połknięcia: nie wywoływać wymiotów. Przełukać jamę ustną wodą, wypić szklankę wody. Zgłosić się do lekarza.
 - Wskazówki dla lekarza: nie podawać leków na bazie efedryny/adrenaliny.
- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dla instalacji chłodniczych. Występuje niebezpieczeństwo obrażeń.
- Urządzenie oraz czynnik chłodniczy usuwać zgodnie z przepisami. Przestrzegać krajowych przepisów w tym zakresie.
- Nie pozwolić, by czynnik chłodniczy przedostał się do kanalizacji, piwnic, wykopów. Opary czynnika chłodniczego grożą uduszeniem.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia. Występuje niebezpieczeństwo obrażeń i porażenia prądem elektrycznym.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu. Wskutek drgań podczas pracy urządzenia przedmioty mogą spaść. Grozi to uszkodzeniem przedmiotów. Występuje niebezpieczeństwo obrażeń.
- Przy ustawianiu urządzenia pamiętać o zapewnieniu dostatecznego dopływu powietrza i minimalnej odległości ok. 200 mm od ściany. Nigdy nie zakrywać szczeliny wentylacyjnych urządzenia. Może to spowodować zmniejszenie skuteczności wentylacji. Urządzenie może ulec przegrzaniu. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie wolno użytkować niniejszego urządzenia w hermetycznych pomieszczeniach. Urządzenie może ulec przegrzaniu. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie używać substancji łatwopalnych np. gazów, olejów lub środków w sprayu np. do gwintowania, farb itp. w pobliżu urządzenia. W przeciwnym razie uszkodzenie może ulec uszkodzeniu. Występuje niebezpieczeństwo pożaru.

- Nie ustawiać nigdy REMS Secco 80 w niewentylowanych pomieszczeniach. Nigdy nie kłaść przewodu podłączeniowego i przedłużacza na wilgotnym lub mokrym podłożu. Występuje tu bowiem zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenie powinno stać zawsze w prawidłowy sposób, pionowo na kołach, również podczas składowania i transportu. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Nie używać kondensatu (wody) do picia lub przygotowywania potraw. Występuje niebezpieczeństwo dla zdrowia.
- Dzieciom oraz osobom niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie bezpiecznej obsługi urządzeń elektrycznych nie wolno użytkować niniejszego urządzenia elektrycznego bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo nieprawidłowej obsługi i obrażeń.
- Niniejsze urządzenie elektryczne powierzać wyłącznie przeszkolonym osobom. Młodocianym wolno użytkować niniejsze urządzenie elektryczne jedynie po ukończeniu 16 roku życia, w ramach praktyki zawodowej i wyłącznie pod nadzorem fachowca.
- Należy regularnie sprawdzać przewód podłączeniowy urządzenia elektrycznego oraz przedłużacze pod kątem uszkodzeń. Wymianę uszkodzonych przewodów zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom lub autoryzowanemu serwisowi firmy REMS.
- Używać wyłącznie dopuszczonych i odpowiednio oznaczonych przedłużaczy o odpowiednim przekroju. Stosować przedłużacze w przypadku długości do 10 m o przekroju 1,5 mm², w przypadku długości 10 – 30 m o przekroju 2,5 mm².

Objaśnienie symboli

- ⚠ OSTRZEŻENIE** Zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które przy nieuwadze skutkuje śmiercią lub ciężkim zranieniem (nieodwracalnym).
- ⚠ PRZESTROGA** Zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które przy nieuwadze może niejednokrotnie skutkować zranieniem (odwracalnym).
- NOTYFIKACJA** Szkody materialne, brak wskazówek bezpieczeństwa! Nie ma zagrożenia zranieniem.
-  Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi
-  Używać ochrony na ręce
-  Elektronarzędzie odpowiada klasie bezpieczeństwa I
-  Utylizacja przyjazna dla środowiska
- CE** Oznakowanie zgodności CE

1. Dane techniczne

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Elektryczny osuszacz powietrza/nagrzewnica budowlana REMS Secco 80 jest przeznaczona do suszenia pomieszczeń, np. po zalaniu wskutek uszkodzenia instalacji, po powodziach, do suszenia zatęchłych piwnic itp. oraz do przyspieszonego suszenia np. betonu, murów, tynku, jastrychu. Do komercyjnego użytku w warsztacie i przemyśle.

Wszelkie inne zastosowania uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i tym samym za niedozwolone.

1.1. Zakres dostawy

REMS Secco 80, instrukcja eksploatacji.

1.2. Numery katalogowe

REMS Secco 80	132000
Zbiornik kondensatu 11,5l	132100
Kolnierz przyłączeniowy	132101
Przewód powietrza odlotowego Ø 200 mm, długość 10 m	132102
Zestaw powietrza odlotowego (kolnierz przyłączeniowy, przewód powietrza odlotowego Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Zakres zastosowania

Wydajność usuwania wilgoci	≤ 80 l/24 h
Ilość powietrza	≤ 850 m ³ /h
Zakres ustawień względnej wilgotności powietrza	30 – 90 %
Sprężarka	Sprężarka rotacyjna
Temperatura otoczenia	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura składowania	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Dane elektryczne

Klasa bezpieczeństwa 220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

1.5. Dane czynnika chłodniczego

Czynnik chłodniczy R-407 C

Ilość czynnika	0,820 kg
Ciśnienie robocze strona niskociśnieniowa	≤ 10 bar
Ciśnienie robocze strona wysokociśnieniowa	≤ 25 bar

1.6. Wymiary dł. × szer. × wys.

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Ciężar

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Emisja hałasu

Emisja hałasu
Wartość emisji L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Uruchomienie

⚠ PRZESTROGA

Ciężary powyżej 35 kg należy przenosić w co najmniej 2 osoby.

2.1. Podłączenie do prądu

⚠ OSTRZEŻENIE

Przestrzegać wartości napięcia sieciowego! Przed podłączeniem osuszacza powietrza/nagrzewnicy budowlanej REMS Secco 80 sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym. Urządzenia o klasie bezpieczeństwa I podłączać wyłącznie do gniazdek/przedłużaczy ze sprawnym przewodem ochronnym. W przypadku pracy na budowach, w wilgotnym otoczeniu, wewnątrz lub na zewnątrz lub w podobnych miejscach, elektryczny osuszacz powietrza/nagrzewnicy budowlanej REMS Secco 80 należy podłączać do sieci zasilającej wyłącznie za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego, który przerywa dopływ prądu w przypadku przekroczenia wartości prądu upływowego do ziemi 30 mA przez 200 ms. W przypadku stałego podłączenia elektrycznego osuszacza powietrza/nagrzewnicy budowlanej REMS Secco 80 za pomocą ułożonego na stałe przewodu zaleca się, by podłączyć go przez wyłącznik różnicowoprądowy, który przerywa dopływ prądu w przypadku przekroczenia znamionowego różnicowego prądu wyzwalającego 30 mA.

2.2. Montaż uchwyt do stelaża z rur stalowych REMS Secco 80

Patrz rys. 1

2.3. Ustawienie REMS Secco 80 z odprowadzaniem kondensatu do zewnątrz -nego zbiornika lub bezpośrednio do przewodu odpływowego.

REMS Secco 80 ustawić po środku osuszanego pomieszczenia. Minimalna odległość od ściany musi wynosić 200 mm. Zamknąć drzwi i okna na zewnątrz. Wyjąć z miejsca do odkładania (1) odłączany przewód przyłączeniowy i podłączyć. Podświetlenie wyświetlacza (2) włączy się na chwilę. Nacisnąć na górze na kłapę zbiornika kondensatu (3), aby ją otworzyć. Przewód do odprowadzania kondensatu (4) przełożyć przez otwór w obudowie z wewnątrz na zewnątrz. Przewód do odprowadzania kondensatu (4) doprowadzić do odpowiedniego zbiornika lub połączyć z przewodem, który prowadzi bezpośrednio do przewodu odpływowego. Przełącznik zbiornika kondensatu (5) przestawić w kierunku symbolu „przekreślonego zbiornika”. Zamknąć kłapę zbiornika kondensatu (3).

Urządzenie REMS Secco 80 jest wyposażone w licznik godzin pracy (7) oraz licznik zużycia prądu (8).

2.4. Ustawienie REMS Secco 80 z odprowadzaniem kondensatu do 11,5l zbiornika kondensatu (9) (akcesoria, nr kat. 132100)

REMS Secco 80 ustawić po środku osuszanego pomieszczenia. Minimalna odległość od ściany musi wynosić 200 mm. Zamknąć drzwi i okna na zewnątrz. Wyjąć z miejsca do odkładania (1) odłączany przewód przyłączeniowy i podłączyć. Podświetlenie wyświetlacza (2) włączy się na chwilę. Nacisnąć na górze na kłapę zbiornika kondensatu (3), aby ją otworzyć. Zbiornik kondensatu o pojemności 11,5l (9) (akcesoria, nr kat. 132100) ustawić w kieszeni, aby chorągiewka pływaka znalazła się w obrębie pałąka zapory świetlnej (10). Przewód do odprowadzania kondensatu (4) wetknąć w otwór zbiornika kondensatu o pojemności 11,5l. Przełącznik zbiornika kondensatu (5) przestawić w kierunku symbolu „nieprzekreślonego zbiornika”. Zamknąć kłapę zbiornika kondensatu (3).

Urządzenie REMS Secco 80 jest wyposażone w licznik godzin pracy (7) oraz licznik zużycia prądu (8).

2.5. Zastosowanie zestawu powietrza odlotowego (akcesoria, nr kat. 132104)

Przewód powietrza odlotowego (11) można wykorzystać do dystrybucji powietrza odlotowego w pomieszczeniu, do usuwania wilgoci z pustych przestrzeni, np. sufitów podwieszanych oraz do dodatkowego nadmuchu mokrych powierzchni. Kolnierz przyłączeniowy (12) zamocować za pomocą 4 dołączonych śrub REMS Secco 80 (rys. 2). Przewód powietrza odlotowego (11) nasunąć na kolnierz przyłączeniowy i przymocować pasem mocującym. Do podwieszenia/zamocowania przewodu powietrza odlotowego służą uchwyty mocujące.

NOTYFIKACJA

REMS Secco 80 transportować/składować wyłącznie w pozycji pionowej. Nie kłaść! Po przetransportowaniu, REMS Secco 80, pozostawić przed uruchomieniem, na co najmniej 1 godzinę w pomieszczeniu.

3. Użytkowanie

Usuwanie wilgoci/osuszanie może zająć wiele tygodni zanim z np. z betonu, murów, tynki, jastrychu zostanie usunięta wilgoć. Temperatura w pomieszczeniu podczas pracy REMS Secco 80 może nieznacznie wzrosnąć. Do dodatkowego monitorowania wilgotności należy użyć higrometru.

Włączyć REMS Secco 80 przyciskiem Wł./Wył. (13). Na wyświetlaczu (2) zostają wyświetlone na chwilę wszystkie symbole, następnie aktualna wilgotność względna (14). Urządzenie jest ustawione wstępnie na wilgotność względną 60%. Za pomocą przycisków (15) można ustawić żądaną wilgotność powietrza w zakresie 30–90%. Krótkie naciśnięcie przycisku zmienia wartość o 1%, w celu szybszej zmiany należy przytrzymać dłużej przycisk. Po ustawieniu uskania wilgotności powietrza (14) na wyświetlaczu zmienia się automatycznie (2) i znów wskazuje aktualną względną wilgotność powietrza. Urządzenie reguluje wilgotność powietrza osuszanego pomieszczenia i wyłącza się po osiągnięciu ustawionej wilgotności powietrza. W przypadku wzrostu wilgotności powietrza w pomieszczeniu, urządzenie włącza się z powrotem. W celu włączenia ciągłego trybu pracy ustawić za pomocą przycisków (15) wilgotność powietrza na < 30%, aż na wskazaniu wilgotności powietrza (14) pojawi się „CO”. W trybie pracy ciągłej nie następuje regulacja wilgotności powietrza, urządzenie usuwa wilgoć w sposób ciągły. W przypadku zastosowania zbiornika kondensatu o pojemności 11,5 l (9) (akcesoria, nr kat. 132100) urządzenie się wyłącza, gdy zbiornik kondensatu się zapelni. Na wyświetlaczu (2) pojawia się wówczas symbol „Zbiornik kondensatu” (6) oraz „E4” i w regularnych odstępach czasu rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy. Opróżnić zbiornik kondensatu o pojemności 11,5 l i wstawić go z powrotem. Usuwanie wilgoci/osuszanie jest kontynuowane. Aby opróżnić zbiornik kondensatu o pojemności 11,5 l nie trzeba wyłączać urządzenia.

W przypadku zaniku zasilania dzięki funkcji pamięci REMS Secco 80 zachowuje ustawioną wartość wilgotności powietrza. Urządzenie kontynuuje wówczas automatycznie usuwanie wilgoci/osuszanie z ustawioną uprzednio wartością. W celu ochrony sprężarki włącza się ona z ok. 3-minutowym opóźnieniem. W tym czasie miga symbol sprężarki (16) na wyświetlaczu (2), wentylator uruchamia się jednakże natychmiast.

NOTYFIKACJA

W przypadku odprowadzania kondensatu do zewnętrznego zbiornika należy bezwzględnie pamiętać o jego regularnym opróżnianiu oraz że przewód do odprowadzania kondensatu (4) musi być poprowadzony ze spadkiem w kierunku zbiornika. W przypadku bezpośredniego odprowadzania kondensatu do przewodu odpływowego, on również musi być poprowadzony w dół z zachowaniem spadku. Ponadto należy sprawdzić, czy przewód do odprowadzania kondensatu (4) jest umieszczony w otworze zbiornika kondensatu (9) o pojemności 11,5 l. Nie łaćamywać przewodów do odprowadzania kondensatu. W przypadku

zlekceważenia tych wymogów kondensat przeleje się na podłogę przez brzeg tacki ociekowej w urządzeniu.

Ilość powstającego kondensatu zależy od temperatury i wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Orientacyjne wartości w przypadku pracy ciągłej:

30 °C (86 °F): 80 % w.w. = ok. 80 l/dzień, 60 % w.w. = ok. 40 l/dzień
20 °C (68 °F): 80 % w.w. = ok. 40 l/dzień, 60 % w.w. = ok. 22 l/dzień
15 °C (59 °F): 80 % w.w. = ok. 28 l/dzień, 60 % w.w. = ok. 16 l/dzień
10 °C (50 °F): 80 % w.w. = ok. 16 l/dzień, 60 % w.w. = ok. 11 l/dzień

(w.w. = względna wilgotność powietrza)

Po zakończeniu usuwania wilgoci/osuszania resztki wody mogą wypłynąć z przewodu do odprowadzania kondensatu (4).

4. Utrzymanie sprawności

4.1. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych odłączyć wtyczkę sieciową! REMS Secco 80 należy regularnie czyścić, w szczególności jeżeli przez dłuższy czas ma być nieużywana. Urządzenie przechowywać w temperaturze powyżej zera. Opróżnić i wyczyścić zbiornik kondensatu o pojemności 11,5 l (9).

Regularnie czyścić wkład filtra powietrza. W tym celu pociągnąć kłapę filtra powietrza (17), jest przymocowana magnesem. Wyciągnąć druciane pręty. Wkład filtra powietrza oraz kłapę filtra powietrza (17) wyczyścić np. odpowiednim odkurzaczem lub pod bieżącą wodą. W razie potrzeby wymienić wkład filtra powietrza. Przed ponownym zamontowaniem odczekać aż wkład filtra powietrza oraz kłapę filtra powietrza (17) wyschną.

Elementy z tworzyw sztucznych (np. obudowę) czyścić wyłącznie środkiem do czyszczenia maszyn REMS CleanM (nr kat. 140119) lub łagodnym mydłem i wilgotną szmatką. Nie stosować środków czyszczących do użytku domowego. Zawierają one różnego rodzaju środki chemiczne, które mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych. Do czyszczenia nie używać pod żadnym pozorem benzyny, terpentyny, rozcieńczalników lub podobnych środków.

Nie dopuścić, by na lub do wnętrza urządzenia przedostały się ciecze.

4.2. Przegląd/Serwisowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed wszelkimi pracami serwisowymi i naprawami należy wyciągnąć wtyk sieciowy! Te czynności wolno wykonywać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalistycznemu personelowi.

5. Usterki

5.1. Usterka: REMS Secco 80 nie uruchamia się.

Przyczyna:

- Uszkodzony przewód podłączeniowy.
- Uszkodzone urządzenie.
- Ustawiona na urządzeniu wilgotność powietrza jest wyższa niż wilgotność powietrza w pomieszczeniu.
- Zbiornik kondensatu o pojemności 11,5 l (9) (akcesoria, nr kat. 132100) został włożony nieprawidłowo w REMS Secco 80.
- Nieprawidłowo ustawiony przełącznik zbiornika kondensatu (5).

5.2. Usterka: Po osiągnięciu ustawionej w REMS Secco 80 wilgotności powietrza urządzenie nie włącza lub wyłącza się.

Przyczyna:

- Regulacja włącza/wyłącza urządzenie dopiero, gdy wilgotność powietrza spadnie poniżej/przekroczy o 3% ustawioną wilgotność powietrza.
- Ustawiony jest tryb pracy ciągłej.

5.3. Usterka: REMS Secco 80 wyłącza się pomimo, że nie została osiągnięta ustawiona na urządzeniu wilgotność powietrza.

Przyczyna:

- W przypadku niskich temperatur otoczenia i/lub w przypadku pracy ciągłej może dojść do oblodzenia na agregacie, symbol oblodzenia (18) jest wyświetlany na wyświetlaczu (2).

- Uszkodzony przewód podłączeniowy.
- Uszkodzone urządzenie.

5.4. Usterka: Wydajność usuwania wilgoci spada.

Przyczyna:

- Zanieczyszczony wkład filtra powietrza/kłapę filtra powietrza (17).
- Zastosowanie REMS Secco 80 powoduje zmniejszenie wilgotności powietrza i tym samym ilości kondensatu.

Środki zaradcze:

- Wymienić przewód podłączeniowy.
- Zlecić kontrolę/naprawę urządzenia autoryzowanemu serwisowi REMS.
- Nie jest konieczne usunięcie wilgoci lub skorygować wilgotność powietrza na urządzeniu, patrz 3. Użytkowanie.
- Patrz 2.4.

- Patrz 2.3. i 2.4.

Środki zaradcze:

- Odczekać lub skorygować wilgotność powietrza na urządzeniu, patrz 3.

- Zmienić tryb pracy, patrz 3.

Środki zaradcze:

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczny system odszraniania gorącym gazem. Steruje nim urządzenie. Urządzenie rozpoczyna usuwanie wilgoci/osuszanie po zakończeniu odszraniania automatycznie, symbol oblodzenia (18) znika. W przypadku ponownego wystąpienia oblodzenia w krótkim czasie, wyłączyć REMS Secco 80. Odczekać aż do całkowitego odszranienia. Następnie kontynuować usuwanie wilgoci/osuszanie.
- Wymienić przewód podłączeniowy.
- Zlecić kontrolę/naprawę urządzenia autoryzowanemu serwisowi REMS.

Środki zaradcze:

- Wyczyścić/Wymienić części, patrz 4.1. Konserwacja.
- Sprawdzić, czy można ustawić usuwanie wilgoci/osuszanie.

5.5. Usterka: Na wyświetlaczu (2) pojawił się komunikat o błędzie E1 lub E3.

Przyczyna:

- Wilgotność powietrza w pomieszczeniu jest poza zakresem pomiarowym REMS Secco 80 $80 \leq 30\%$ lub $\geq 90\%$.
- Czujnik pomiaru wilgotności powietrza jest uszkodzony.

5.6. Usterka: Na wyświetlaczu (2) pojawił się komunikat o błędzie E2 lub E5.

Przyczyna:

- Czujnik monitorowania temperatury sprężarki jest uszkodzony.

5.7. Usterka: Na wyświetlaczu (2) pojawił się komunikat o błędzie E4.

Przyczyna:

- Zbiornik kondensatu o pojemności (9) (akcesoria, nr kat. 132100) jest pełny.
- Nieprawidłowo ustawiony przełącznik zbiornika kondensatu (5).

Środki zaradcze:

- Przełączyć urządzenie w tryb pracy ciągłej, patrz 3. Użytkowanie.
- Zlecić kontrolę/naprawę urządzenia autoryzowanemu serwisowi REMS.

Środki zaradcze:

- Zlecić kontrolę/naprawę urządzenia autoryzowanemu serwisowi REMS.

Środki zaradcze:

- Opróżnić zbiornik kondensatu o pojemności 11,5 l.
- Patrz 2.3. i 2.4.

6. Utylizacja

Elektrycznego osuszacza powietrza/nagrzewnicy budowlanej REMS Secco 80 oraz czynnika chłodniczego R-407 C, po zakończeniu użytkowania nie wolno usuwać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Należy je usunąć zgodnie z właściwymi przepisami.

7. Gwarancja producenta

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od momentu przekazania nowego produktu pierwotnemu użytkownikowi. Datę przekazania należy udowodnić przez nadesłanie oryginalnej dokumentacji nabycia, która musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu. W okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszystkie zaistniałe błędy w funkcjonowaniu spowodowane się po udowodnieniu do błędów produkcyjnych lub materiałowych. Przez usuwanie wad okres gwarancji dla produktu nie będzie podlegał ani przedłużeniu, ani odnowieniu. Ze świadczeń gwarancyjnych wykluczone są szkody zaistniałe wskutek naturalnego zużycia, nieprawidłowego obchodzenia się lub nadużywania lub lekceważenia przepisów eksploatacji, nadmiernego obciążania, niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania, własnej lub obcej ingerencji lub wskutek innych przyczyn niezuananych przez firmę REMS.

Świadczenia gwarancyjne mogą być dokonywane tylko przez autoryzowane przez firmę REMS warsztaty naprawcze. Reklamacje będą uznawane tylko, jeśli produkt zostanie dostarczony do autoryzowanych przez firmę REMS warsztatów naprawczych bez uprzedniej ingerencji i w stanie nierozzebranym. Wymieniane produkty i części przechodzą na własność firmy REMS.

Koszty przesyłki docelowej i powrotnej ponosi użytkownik.

Ustawowe prawa użytkownika, a w szczególności jego roszczenia odnośnie świadczeń gwarancyjnych na wady względem sprzedawcy nie są ograniczone niniejszą gwarancją. Niniejsza gwarancja producenta ważna jest tylko dla nowych produktów, nabytych i eksploatowanych w Unii Europejskiej, Norwegii i Szwajcarii.

Dla niniejszej gwarancji obowiązuje prawo niemieckie z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

8. Wykaz części

Wykaz części patrz www.rems.de → Pobieranie → Spis części zamiennych.

Překlad originálu návodu k použití

Obr. 2–3

1 Odkládací přihrádka pro odnímatelné připojovací vedení	10 Světelná závara
2 Displej	11 Hadice výstupního vzduchu (příslušenství)
3 Klapka nádoby na kondenzát	12 Připojovací příruba (příslušenství)
4 Hadice na odvádění kondenzátu	13 Tlačítko zapnout/vypnout
5 Spínač nádoby na kondenzát	14 Displej vlhkosti vzduchu
6 Symbol nádoby na kondenzát	15 Tlačítko
7 Počítač provozních hodin	16 Symbol kompresoru
8 Počítač odběru proudu	17 Klapka vzduchového filtru
9 Nádobna na kondenzát 11,5 l (příslušenství)	18 Symbol zamrznutí

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, nařízení, ilustrace a technické údaje, které jsou součástí tohoto elektrického nářadí. Nedostatků při dodržování následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na síťové elektrické nářadí (se síťovým kabelem).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště může mít za následek úraz.
- Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí ohroženém explozí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a ostatním osobám. Při vyrušení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné zástrčkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy např. trubek, topení, sporáků a lednic. Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem, když je Vaše tělo uzemněné.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo vlhkem. Proniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte v rozporu s jeho stanoveným účelem připojovací kabel k přenášení elektrického nářadí ani k jeho zavěšování, ani k vypořádání zástrčky z elektrické zásuvky. Uchovávejte připojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů, ostrých hran nebo pohyblivých dílů zařízení. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro práci v exteriéru. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Je-li provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič. Použití proudového chránič snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může mít za následek závažná poranění.
- Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako jsou maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma a ochrana sluchu podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje riziko poranění.
- Zamezte možnosti neúmyslného uvedení zařízení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuto, než připojíte připojku elektrického napájení a než nářadí zdvihnete nebo budete přenášet. Pokud při přenášení elektrického nářadí máte prst na vypínači nebo pokud připojíte zapnutý přístroj k elektrickému napájení, může dojít k úrazu.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Snažte se o bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tak můžete mít nářadí v neočekávaných situacích lépe pod kontrolou.
- Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv nebo šperky. Nepřibližujte se vlasy a oděvem k pohybujícím se dílům. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- Nespoléhejte se na falešný pocit bezpečí a neobcházejte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, i když elektrické nářadí používáte velmi často a jste seznámeni s jeho obsluhou. Následkem neopatrné manipulace může během chvilky dojít k těžkým zraněním.

4) Používání elektrického nářadí a zacházení s ním

- Nepřetěžujte nářadí. Používejte pro práci elektrické nářadí k tomu určené. Vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném výkonostním rozsahu.

- Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které není možné zapnout a vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky anebo odpojte odnímatelný akumulátor, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat součásti příslušenství nebo před odložením přístroje. Tato preventivní opatření zamezují neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte mimo dosah dětí. Nenechávejte nářadí používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, když je používáno nezkušenými osobami.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí a příslušenství. Přezkoušejte, zda pohyblivé části nářadí bezvadně fungují a nevážnou, zda části nejsou zlomené nebo poškozené tak, aby to negativně ovlivňovalo funkci elektrického nářadí. Poškozené části nechte před použitím nářadí opravit. Příčinou mnoha úrazů je špatně udržované elektrické nářadí.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nasazovací nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Dbejte při tom na pracovní podmínky a na činnost, již je třeba vykonat. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než které jsou pro ně stanovené, může vést k vzniku nebezpečných situací.
- Udržujte veškeré rukojeti a manipulační plochy suché, čisté a neznečištěné olejem či tukem. Klouzající rukojeti a manipulační plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.
- Servis
- Elektrické nářadí nechte opravovat jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím zajistíte, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Bezpečnostní pokyny pro elektrický odvlhčovač vzduchu / stavební vysoušeč

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, nařízení, ilustrace a technické údaje, které jsou součástí tohoto elektrického nářadí. Nedostatků při dodržování následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- Při tepelném rozkladu chladiva (např. při požáru) vznikají velmi jedovaté a leptavé výpary! Hrozí nebezpečí otravy.
- Nikdy neotevírejte okruh chladiva. Přístroj obsahuje chladivo R-407 C v uzavřeném okruhu. Jestliže v případě závady na přístroji (např. při narušení hadice vedoucí chladivo) dojde k úniku chladiva, je třeba dodržovat následující:
 - po vdechnutí: Postiženého přemístít na čerstvý vzduch, ponechat v klidu. V případě zástavy dechu poskytnout umělé dýchání. Zavolat lékařskou pomoc.
 - po kontaktu s pokožkou: Zasažená místa ohrát, resp. omýt velkým množstvím teplé vody.
 - po zasažení očí: Okamžitě alespoň 10 minut vymývat velkým množstvím čisté vody. Vyhledat lékařskou pomoc.
 - po požití: Nevývolávat zvracení. Vypláchnout ústa vodou, vypít sklenici vody. Vyhledat lékařskou pomoc.
 - informace pro lékaře: Nepředepisovat žádné léky obsahující efedrin/adrenalin.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny pro chladicí zařízení. Hrozí nebezpečí zranění.
- Přístroj i chladivo řádně zlikvidujte. Dodržujte národní předpisy.
- Dbajte na to, aby se chladivo nikdy nedostalo do kanalizace, sklepů, pracovních jam. Výpary chladiva mohou vytvořit atmosféru, v níž hrozí nebezpečí udušení.
- Nestřekejte do přístroje žádné předměty. Hrozí nebezpečí zranění nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty. Předměty mohou spadnout následkem vibrací přístroje. Může dojít k poškození předmětů. Hrozí nebezpečí zranění.
- Při instalaci přístroje dbejte na dostatečný přívod vzduchu a dodržujte minimální vzdálenost od stěny cca 200 mm. Nikdy nezakrývejte vzduchové šterbiny přístroje. Jinak může dojít ke snížení výkonu. Přístroj se může přehřívat. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte přístroj ve vzduchotěsných prostorech. Přístroj se může přehřívat. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte snadno vznětlivé materiály, např. plyny, oleje, spreje s hnacím plynem, závitové prostředky a barvy, v blízkosti přístroje. Přístroj se může poškodit. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nikdy nevkládějte REMS Secco 80 do zaplavených prostorů. Nikdy nepokládějte připojovací a prodlužovací vedení na vlhký, příp. mokrý podklad. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Během skladování a přepravy vždy umístěte přístroj řádným způsobem kolmo na kola. Přístroj se může poškodit.
- Nashromážděný kondenzát (vodu) nepijte ani nepoužívejte k přípravě potravin. Hrozí nebezpečí poškození zdraví.
- Děti a osoby, které na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo své nezkušenosti či nevědomosti nejsou s to tento elektrický přístroj bezpečně obsluhovat, jej nesmějí používat bez dozoru nebo pokynů odpovědné osoby. V opačném případě vzniká nebezpečí chybné obsluhy a zranění.
- Přenechávejte elektrické zařízení pouze poučeným osobám. Mladiství smějí s elektrickým zařízením pracovat pouze v případě, že dosáhli věku 16 let, a pokud je to potřebné v rámci jejich výcviku a děje se tak pod dohledem odborníka.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozené přírodní vedení elektrického stroje a prodlužovací kabely. V případě poškození je nechte vyměnit kvalifiko-

vaným odborníkem nebo některou z autorizovaných smluvních servisních dílen REMS.

- **Používejte pouze schválené a příslušně označené prodlužovací kabely s dostatečným průřezem vedení. Používejte prodlužovací kabely do délky 10 m s průřezem vedení 1,5 mm², od 10–30 m s průřezem vedení 2,5 mm².**

Vysvětlení symbolů

-  **VAROVÁNÍ** Nebezpečí se středním stupněm rizika, které by mohlo při nerespektování mít za následek smrt nebo těžká zranění (nevratná).
-  **UPOZORNĚNÍ** Nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které by při nerespektování mohlo mít za následek lehká zranění (vratná).
-  **OZNÁMENÍ** Věcné škody, žádné bezpečnostní upozornění! Žádné nebezpečí zranění.
-  Před použitím čtěte návod k použití
-  Použijte ochranu rukou
-  Elektrické nářadí odpovídá třídě ochrany I
-  Ekologická likvidace
-  Značka shody CE

1. Technická data

Použití odpovídající určení

VAROVÁNÍ

Elektrický odvlhčovač vzduchu / stavební vysoušeč REMS Secco 80 je určen k vysoušení prostorů, např. po škodách způsobených vodou z vodovodu, po záplavách, pro odvlhčení zatuchlých sklepních prostorů aj., a pro urychlené vysoušení např. betonu, zdiva, omítky, potěru. Je určen pro použití v průmyslovém prostředí. Všechna další použití neodpovídají určení, a jsou proto nepřipustná.

1.1. Rozsah dodávky

REMS Secco 80, návod k obsluze.

1.2. Objednací čísla

REMS Secco 80	132000
Nádoba na kondenzát 11,5 l	132100
Přípojovací příruba	132101
Hadice výstupního vzduchu Ø 200 mm, délka 10 m	132102
Sada výstupního vzduchu (přípojovací příruba, hadice výstupního vzduchu Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Pracovní rozsah

Vysoušecí výkon	≤ 80 l / 24 h
Množství vzduchu	≤ 850 m ³ /h
Rozsah relativní vlhkosti	30–90 %
Kompresor	rotační kompresor
Okolní teplota	5–32 °C (41–89 °F)
Skladovací teplota	5–45 °C (41–113 °F)

1.4. Elektrické hodnoty

220–240 V~; 50 Hz, 1 200 W; 5,3 A

Třída ochrany I

1.5. Údaje chladiva

Chladivo	R-407 C
Plnicí množství	0,820 kg
Provozní tlak v nízkotlaké větvi	≤ 10 bar
Provozní tlak ve vysokotlaké větvi	≤ 25 bar

1.6. Rozměry (D × Š × V)

REMS Secco 80 540 × 530 × 1 040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Hmotnost

REMS Secco 80 54 kg (119 lb)

1.8. Hladina hluku

Emisní hodnota na pracovišti	LpA = 63 dB (A)	K = 3 dB (A)
------------------------------	-----------------	--------------

2. Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

Břemena o hmotnosti vyšší než 35 kg musí přenášet nejméně 2 osoby.

2.1. Elektrické připojení

VAROVÁNÍ

Věnujte pozornost síťovému napětí! Před připojením elektrického odvlhčovače vzduchu / stavebního vysoušeče REMS Secco 80 se přesvědčte, zda napětí

uvedené na výkonovém štítku odpovídá napětí sítě. Připojte stroj s třídou ochrany I pouze do zásuvky nebo prodlužovacího vedení s funkčním ochranným kontaktem. Na staveništích, ve vlhkém prostředí, ve vnitřních i vnějších prostorech nebo u srovnatelných typů instalace provozujte elektrický odvlhčovač vzduchu / stavební vysoušeč REMS Secco 80 pouze prostřednictvím proudového chrániče (ochranný spínač FI), který přeruší přívod energie, jakmile svodový proud do země překročí 30 mA za 200 ms.

V případě trvalého připojení elektrického odvlhčovače vzduchu / stavebního vysoušeče REMS Secco 80 k pevně instalovanému vedení se doporučuje používat proudový chránič (ochranný spínač FI), který přeruší přívod energie, jakmile naměřený rozdíl vybavovacího proudu překročí hodnotu 30 mA.

2.2. Montáž rukojeti na podstavec z ocelových trubek pro přístroj REMS Secco 80

Viz obr. 1

2.3. Instalace přístroje REMS Secco 80 s odvodem kondenzátu do externí nádoby, příp. přímo do odpadního potrubí

Umístěte přístroj REMS Secco 80 doprostřed odvlhčovaného prostoru. Minimální vzdálenost od stěny musí být 200 mm. Zavřete venkovní dveře a okna. Vyjměte odnímatelné přírodní vedení z odkládací přihrádky (1) a připojte. Podsvícení displeje (2) se krátce rozsvítí. Zatlačte na klapku nádoby na kondenzát (3) a otevřete ji. Protáhněte hadici k odvádění kondenzátu (4) otvorem ve skříni zevnitř směrem ven. Hadici k odvádění kondenzátu (4) zaveďte do vhodné nádoby, příp. ji spojte s hadicí, která vede přímo do odpadního potrubí. Nastavte spínač nádoby na kondenzát (5) na symbol „přeškrtnutá nádoba“. Zavřete klapku nádoby na kondenzát (3).

Přístroj REMS Secco 80 je vybaven počítacem provozních hodin (7) a počítacem odběru proudu (8).

2.4. Instalace přístroje REMS Secco 80 s odvodem kondenzátu do nádoby s objemem 11,5 l (9) (příslušenství, č. dílu 132100)

Umístěte přístroj REMS Secco 80 doprostřed odvlhčovaného prostoru. Minimální vzdálenost od stěny musí být 200 mm. Zavřete venkovní dveře a okna. Vyjměte odnímatelné přírodní vedení z odkládací přihrádky (1) a připojte. Podsvícení displeje (2) se krátce rozsvítí. Zatlačte na klapku nádoby na kondenzát (3) a otevřete ji. Vložte nádobu na kondenzát 11,5 l (9) (příslušenství, č. dílu 132100) do přihrádky, aby se výstupek plováku nacházel v držáku světelné závoje (10). Hadici k odvádění kondenzátu (4) zastrčte do otvoru nádoby na kondenzát 11,5 l. Nastavte spínač nádoby na kondenzát (5) na symbol „nepřeškrtnutá nádoba“. Zavřete klapku nádoby na kondenzát (3).

Přístroj REMS Secco 80 je vybaven počítacem provozních hodin (7) a počítacem odběru proudu (8).

2.5. Použití sady výstupního vzduchu (příslušenství, č. dílu 132104)

Výstupní vzduch lze prostřednictvím hadice výstupního vzduchu (11) používat k distribuci odpadního vzduchu v prostoru, k odvlhčení dutin, např. meziprostorů, a k ofukování mokřích ploch. Upevněte přípojovací přírubu (12) pomocí 4 dodaných šroubů k přístroji REMS Secco 80 (obr. 2). Nasuňte hadici výstupního vzduchu (11) na prstenec přípojovací příruby a upevněte ji upínacím páskem. Pro zavěšení a upevnění hadice výstupního vzduchu jsou určena upevňovací oka.

OZNÁMENÍ

Přepravujte a skladujte přístroj REMS Secco 80 pouze ve svislé poloze. Nepokládá! Po skončení přepravy, než uvedete přístroj REMS Secco 80 do provozu, nechte ho stát nejméně 1 hodinu.

3. Provoz

Odvlhčování vzduchu / vysoušení budovy může trvat několik týdnů, než se vlhkost odstraní např. z betonu, zdiva, omítky, podlah. Teplota prostoru se může během používání přístroje REMS Secco 80 nepatrně zvýšit. K dodatečnému sledování vlhkosti vzduchu použijte vlhkoměr.

Zapnete přístroj REMS Secco 80 tlačítkem Zap/Vyp (13). Na displeji (2) se krátce zobrazí všechny symboly a poté aktuálně naměřená relativní vlhkost vzduchu (14). Přístroj je přednastaven na 60 % relativní vlhkosti vzduchu. Oběma tlačítky (15) nastavíte požadovanou vlhkost vzduchu v rozsahu 30–90 %. Krátkým stiskem tlačítka se hodnota změní o 1 %, pro rychlou změnu hodnoty podržte tlačítko stisknuté. Po nastavení se automaticky změní zobrazení vlhkosti vzduchu (14) na displeji (2) a znovu se zobrazí aktuálně naměřená relativní vlhkost vzduchu. Přístroj reguluje vlhkost vzduchu odvlhčováním/vysoušením prostoru a vypne se při dosažení nastavené vlhkosti vzduchu. Pokud vlhkost vzduchu v prostoru vzroste, přístroj se znovu zapne. Pokud chcete zvolit trvalý provoz, tlačítky (15) nastavte vlhkost vzduchu na <30 %, až se na displeji vlhkosti vzduchu zobrazí „CO“ (14). Při trvalém provozu nepracuje regulace vlhkosti vzduchu, přístroj odvlhčuje trvale. Pokud je použita nádoba na kondenzát 11,5 l (9) (příslušenství, č. dílu 132100), přístroj se vypne, když je nádoba plná. Pak se na displeji (2) zobrazí symbol „Nádoba na kondenzát“ (6) a „E4“ a v určitém intervalu opakovaně zazní akustický signál. Vyprázdněte nádobu na kondenzát 11,5 l a znovu ji vložte na místo. Odvlhčování/vysoušení bude pokračovat. Při vyprázdnění nádoby na kondenzát 11,5 l nemusíte přístroj vypínat.

Při výpadku proudu zůstane díky paměťové funkci přístroje REMS Secco 80 uložena nastavená hodnota vlhkosti vzduchu. Přístroj pak automaticky pokračuje.

čuje s odvlhčováním/vysoušením s dříve nastavenou hodnotou. Z důvodu ochrany se kompresor spíná se zpožděním cca 3 minuty. Přitom bliká symbol kompresoru (16) na displeji (2). Ventilátor se spustí ihned.

OZNÁMENÍ

Při odvádění kondenzátu do externí nádoby musíte bezpodmínečně dbát na to, aby byla pravidelně vyprazdňována a hadice k odvádění kondenzátu (4) byla se spádem vedena dolů do nádoby. V případě přímého odvodu kondenzátu hadicí do odpadního vedení musí být hadice také vedena se sklonem směrem dolů. Kromě toho zkontrolujte, jestli je hadice k odvádění kondenzátu (4) zastrčená do otvoru nádoby na kondenzát 11,5 l (9). Nelámejte hadice k odvádění kondenzátu. Pokud nebude dodržen tento pokyn, přeteče kondenzát přes okraj zachytňné jímky a pak na podlahu.

Na množství vytvořeného kondenzátu má vliv teplota a vlhkost vzduchu. Orientační hodnoty pro trvalý provoz:

30 °C (86 °F): relativní vlhkost 80 % = cca 80 litrů/den, relativní vlhkost 60 % = cca 40 litrů/den

20 °C (68 °F): relativní vlhkost 80 % = cca 40 litrů/den, relativní vlhkost 60 % = cca 22 litrů/den

15 °C (59 °F): relativní vlhkost 80 % = cca 28 litrů/den, relativní vlhkost 60 % = cca 16 litrů/den

10 °C (50 °F): relativní vlhkost 80 % = cca 16 litrů/den, relativní vlhkost 60 % = cca 11 litrů/den

(r. v. = relativní vlhkost vzduchu)

Po odvlhčování/vysoušení mohou z hadice na odvádění kondenzátu (4) vytékat zbytky vody.

4. Údržba

4.1. Údržba

VAROVÁNÍ

Před prováděním údržby vytáhněte vidlici ze zásuvky!

Pravidelně čistěte přístroj REMS Secco 80, zejména pokud ho delší dobu nebudete používat. Skladujte přístroj v nemrzoucím prostředí. Vyprázdněte nádobu na kondenzát 11,5 l (9) a vyčistěte ji.

Pravidelně čistěte filtrační vložku. Vytáhněte klapku vzduchového filtru (17) upevněnou magnetem. Vytáhněte drátěné tyče. Vyčistěte filtrační vložku a klapku vzduchového filtru (17) např. vhodným vysavačem nebo pod tekoucí vodou. Případně vyměňte filtrační vložku. Před opětovnou montáží nechte vyschnout filtrační vložku a klapku vzduchového filtru (17).

Plastové části (např. kryty) čistěte pouze čističem strojů REMS CleanM (obj. č. 140119) nebo jemným mýdlem a vlhkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost. Ty obsahují mnoho chemikálií, které by mohly plastové části poškodit. K čištění v žádném případě nepoužívejte benzín, terpentýnový olej, ředidla nebo podobné výrobky.

Dbejte na to, aby kapaliny nikdy nevnikly do přístroje, příp. na něj.

4.2. Prohlídky, opravy

VAROVÁNÍ

Před prováděním oprav vytáhněte vidlici ze zásuvky! Tyto práce mohou provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

5. Postup při poruchách

5.1. Porucha: Přístroj REMS Secco 80 se nespustí.

Příčina:

- Vadné připojovací vedení.
- Přístroj je vadný.
- Vlhkost vzduchu nastavená na přístroji je vyšší než vlhkost vzduchu v prostoru.
- Nádobka na kondenzát 11,5 l (9) (příslušenství, č. dílu 132100) je nesprávně zasunutá v přístroji REMS Secco 80.
- Chybně nastavený spínač nádoby na kondenzát (5).

Náprava:

- Vyměňte připojovací vedení.
- Nechte přístroj zkontrolovat/opravit autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.
- Odvlhčování není nutné nebo změňte nastavení vlhkosti vzduchu na přístroji, viz kapitolu 3. Provoz.
- Viz 2.4.
- Viz 2.3. a 2.4.

5.2. Porucha: Po dosažení vlhkosti vzduchu nastavené na přístroji REMS Secco 80 se přístroj nezapne, příp. nevypne.

Příčina:

- Regulace zapne/vypne přístroj teprve tehdy, když vlhkost vzduchu překročí nastavenou vlhkost vzduchu nebo klesne pod ní o 3 %.
- Je nastaven trvalý provoz.

Náprava:

- Počkejte nebo změňte nastavení vlhkosti vzduchu na přístroji, viz kapitolu 3.
- Změňte druh provozu, viz kapitolu 3.

5.3. Porucha: Přístroj REMS Secco 80 se vypne, ačkoliv ještě nebyla dosažena vlhkost vzduchu nastavená na přístroji.

Příčina:

- V případě nízké okolní teploty anebo trvalého provozu může dojít k zamrznutí agregátu. Na displeji (2) se zobrazí symbol zamrznutí (18).
- Vadné připojovací vedení.
- Přístroj je vadný.

Náprava:

- Přístroj je vybaven automatickým systémem odmrazování horkým plynem. Tento systém je regulován přístrojem. Přístroj po odmrazení automaticky spustí odvlhčování/vysoušení, symbol zamrznutí (18) zhasne. Pokud se zamrznutí během krátké doby opakuje, vypněte přístroj REMS Secco 80. Počkejte, až led úplně roztaje. Poté pokračujte v odvlhčování/vysoušení.
- Vyměňte připojovací vedení.
- Nechte přístroj zkontrolovat/opravit autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.

5.4. Porucha: Vysoušecí výkon se snížil.

Příčina:

- Filtrační vložka / klapka vzduchového filtru (17) je znečištěná.
- Díky použití přístroje REMS Secco 80 se vlhkost vzduchu snížila, a tím se také snížila množství kondenzátu.

Náprava:

- Vyčistěte/vyměňte díly, viz kapitolu 4.1. Údržba.
- Zkontrolujte, jestli můžete zastavit odvlhčování/vysoušení.

5.5. Porucha: Na displeji (2) se zobrazí chybová hlášení E1, příp. E3.

Příčina:

- Vlhkost vzduchu v prostoru je mimo měřicí rozsah $\leq 30\%$, příp. $\geq 90\%$ přístroje REMS Secco 80.
- Čidlo k měření vlhkosti vzduchu je vadný.

Náprava:

- Nastavte přístroj na trvalý provoz, viz kapitolu 3. Provoz.

5.6. Porucha: Na displeji (2) se zobrazí chybová hlášení E2, příp. E5.

Příčina:

- Snímač teploty kompresoru je vadný.

Náprava:

- Nechte přístroj zkontrolovat/opravit autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.

5.7. Porucha: Na displeji (2) se zobrazí chybové hlášení E4.

Příčina:

- Nádobka na kondenzát 11,5 l (9) (příslušenství, č. dílu 132100) je plná.
- Chybně nastavený spínač nádoby na kondenzát (5).

Náprava:

- Vyprázdněte nádobu na kondenzát 11,5 l.
- Viz 2.3. a 2.4.

6. Likvidace

Elektrický odvlhčovač vzduchu / stavební vysoušeč REMS Secco 80 ani chladivo R-407 C nesmějí být po skončení životnosti likvidovány s domovním odpadem. Musí být řádně zlikvidovány podle zákonných předpisů.

7. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímu spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebením, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamacie budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

8. Seznamy dílů

Seznamy dílů viz www.rems.de → Ke stažení → Soupisy náhradních dílů.

Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 2–3

1	Odkladacia priehradka pre odnímateľné pripájacie vedenie	10	Svetelná závara
2	Displej	11	Hadica na odpadový vzduch (príslušenstvo)
3	Príklop nádoby na kondenzát	12	Pripájacia príruka (príslušenstvo)
4	Hadica na odvádzanie kondenzátu	13	Vypínač
5	Prepínač pre nádobu na kondenzát	14	Zobrazenie vlhkosti vzduchu
6	Symbol nádoby na kondenzát	15	Tlačidlo
7	Počítadlo hodín prevádzky	16	Symbol kompresora
8	Merač spotrebovanej energie	17	Príklop filtra vzduchu
9	11,5 l nádoba na kondenzát (príslušenstvo)	18	Symbol námrazy

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú súčasťou tohto elektrického náradia. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte pre budúce použitie. Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na sieťové elektrické náradie (so sieťovým káblom).

- 1) **Bezpečnosť na pracovisku**
 - a) **Dbajte o čistotu a primerané osvetlenie pracoviska.** Neporiadok a neosvetlené časti pracoviska môžu spôsobiť úraz.
 - b) **Vyhýbajte sa práci s elektrickým náradím v prostredí vystavenom nebezpečenstvu výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje spôsobujú tvorbu iskier, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
 - c) **Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístup deťom a cudzím osobám.** V prípade odklonu hrozí strata kontroly nad prístrojom.
- 2) **Elektrická bezpečnosť**
 - a) **Prípojná vidlica elektrického náradia musí byť zasunutá do zásuvky.** Zmena vidlice nie je povolená. Nepoužívajte zásuvkové lišty v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené vidlice a vhodné zásuvky znižujú riziko úderu elektrickým prúdom.
 - b) **Vyhýbajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** V prípade uzemnenia Vášho tela existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu a vlhku.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte pripájací kábel na iné účely ako je určený, na nosenie elektrického náradia, zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Udržiavajte pripájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístrojov a zariadení. Poškodené alebo skrútené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e) **Pri práci pod holým nebom s elektrickým náradím používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné do exteriéru.** Používaním predĺžovacieho kábla vhodného do exteriéru znížite riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - f) **V prípade nevyhnutnosti použitia elektrického náradia vo vlhkom prostredí používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- 3) **Bezpečnosť osôb**
 - a) **Buďte obozretný, dbajte na to, čo robíte a postupujte racionálne pri práci s elektrickým náradím.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený, či pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
 - b) **Noste osobné ochranné pracovné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov ako sú protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižujú riziko zranení.
 - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Uistite sa, že je elektrické náradie vypnuté ešte predtým, než ho pripojíte k napájaniu elektrickou energiou, zdvihnete ho alebo ho budete prenášať. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na vypínači alebo ak pripojíte zapnutý prístroj k napájaniu elektrickou energiou, môže to viesť k vzniku nehôd.
 - d) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela.** Zabezpečte stabilnú pozíciu a vždy udržiavajte rovnováhu. Tým pádom máte možnosť lepšej kontroly elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
 - e) **Noste vhodný pracovný odev.** Nenoste široký odev alebo šperky. Vlasy a odev udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
 - f) **Nespoliehajte sa na falošný pocit bezpečia a neobchádzajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď elektrické náradie používate veľmi často a ste oboznámení s jeho obsluhou.** Následkom neopatrné manipulácie môže počas chvíľky dôjsť k ťažkým zraneniam.

- 4) **Používanie a obsluha elektrického náradia**
 - a) **Nepreťažujte náradie.** Používajte náradie pre príslušný druh práce. Práca s

- vhodným elektrickým náradím zlepšuje kvalitu a bezpečnosť v danej oblasti činnosti.
- Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho opraviť.
 - Pred vykonávaním nastavení na zariadení, výmenou častí príslušenstva alebo odložením zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odobratelný akumulátor. Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
 - Udržiavajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb môže byť nebezpečné.
 - Starostlivo udržiavajte elektrické náradie a príslušenstvo. Presvedčte sa, či pohyblivé časti náradia riadne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré súčiastky zlomené alebo poškodené v miere, ktorá bráni fungovaniu elektrického náradia. Opravu poškodených častí prístroja pred uvedením do prevádzky zverte odbornej servisnej dielni. Slabá údržba elektrického náradia býva príčinou mnohých úrazov.
 - Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje a podobné prvky používajte v súlade s týmito pokynmi. Vezmite pritom do úvahy aj pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako určené spôsoby použitia môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
 - Udržiavajte všetky rukoväte a manipulačné plochy suché, čisté a neznečistené olejom alebo tukom. Klzájúce rukoväte a manipulačné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.
- 5) Servis
- Opravy elektrického náradia zverte do rúk kvalifikovaných odborníkov, ktorí budú používať výlučne originálne náhradné diely. Zaisťte tým zachovanie bezpečnosti prístroja.

Bezpečnostné upozornenia pre elektrické zariadenie na odstraňovanie vlhkosti vzduchu/vysušovanie stavieb

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú súčasťou tohto elektrického náradia. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte pre budúce použitie.

- Pri tepelnom rozklade chladiva (napríklad pri požiari) vznikajú veľmi jedovaté a žieravé výpary! Hrozí riziko otravy.
- Nikdy neotvárajte okruh s chladivom. Zariadenie obsahuje chladivo R-407 C v uzavretom okruhu. Ak pri poškodení zariadenia (napríklad prelomení hadice pre chladivo) dôjde k úniku chladiva, je potrebné dbať na toto:
 - po vdýchnutí: Vyveďte postihnutú osobu na čerstvý vzduch, nechajte ju odpočinúť. Pri zastavení dýchania poskytnite umelé dýchanie. Privolajte lekára.
 - po kontakte s pokožkou: Dotknuté miesta na tele rozmrazte alebo omyte veľkým množstvom teplej vody.
 - po kontakte s očami: Ihneď a dôkladne vyplachujte minimálne po dobu 10 minút veľkým množstvom čistej vody. Vyhladajte lekára.
 - po prehltnutí: Nevyvolávajte zvracanie. Vypláchnite ústa vodou, vypite pohár vody. Vyhladajte lekára.
 - Upozornenie pre lekára: Nepodávajte žiadne lieky z efedrínovej/adrenalinovej skupiny.
- Rešpektujte bezpečnostné upozornenia pre chladiace zariadenia. Hrozí riziko poranenia.
- Zariadenie, ako aj chladivo likvidujte riadnym spôsobom. Dodržiavajte národné predpisy.
- Pamätajte na to, aby sa chladivo nikdy nedostalo do kanalizácie, podzemných priestorov alebo pivníc, pracovných jám. Výpary z chladiva môžu vytvárať dusivú atmosféru.
- Do zariadenia nezasúvajte žiadne predmety. Hrozí riziko poranenia, ako aj riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Na zariadenie nestavajte žiadne predmety. V dôsledku vibrovania zariadenia môžu predmety spadnúť dole. Predmety sa môžu poškodiť. Hrozí riziko poranenia.
- Pri postavení či nainštalovaní zariadenia dbajte na dostatočný prívod vzduchu a na minimálnu vzdialenosť cca 200 mm od steny. Nikdy nezakrývajte vetracie štrbiny zariadenia. Môže to viesť k zníženiu výkonu. Zariadenie sa môže prehriať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nepoužívajte zariadenie vo vzduchotesne uzavretých priestoroch. Zariadenie sa môže prehriať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- V blízkosti zariadenia nepoužívajte žiadne ľahko zápalné látky, napríklad plyny, oleje, ako ani sprejové dózy s hnacím plynom – ako sú napríklad látky používané pri rezaní závitov, farby a podobne. Zariadenie sa môže poškodiť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Zariadenie REMS Secco 80 nikdy nestavajte do zatopených priestorov. Pripájacie vedenie a predĺžovacie vedenia nikdy nepokladajte na vlhký alebo mokry podklad. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Zariadenie vždy postavte riadnym spôsobom, kolmo na kolieska – a to aj pri skladovaní a preprave. Zariadenie by sa mohlo poškodiť.
- Nepoužívajte zachytený kondenzát (vodu) na pitie a na prípravu potravín. Hrozí riziko ohrozenia vášho zdravia.
- Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo kvôli nedostatku skúseností či neznalosti nie sú spôsobilé obsluhovať elektrické zariadenie bezpečne, nesmú toto elektrické zariadenie používať bez dozoru alebo pokynov zo strany zodpovednej osoby.

- V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo chýbnej obsluhy a vzniku poranení.
- Elektrické zariadenie prenechávajte iba poučeným osobám. Mladistvé osoby smú elektrické zariadenie prevádzkovať iba vtedy, keď sú staršie ako 16 rokov, ak je to potrebné na dosiahnutie cieľov pri ich vzdelávaní a ak sú pod dozorom odborníka.
 - Pravidelne kontrolujte výskyt poškodení pripájacieho vedenia elektrického zariadenia a predĺžovacích vedení. V prípade poškodenia ho nechajte vymeniť kvalifikovaným odborným personálom alebo autorizovaným zmluvným strediskom pre služby zákazníkom spoločnosti REMS.
 - Používajte len schválené a zodpovedajúco označené predĺžovacie vedenia s dostatočným prierezom vedenia. Používajte predĺžovacie vedenia do dĺžky 10 m s prierezom vedenia 1,5 mm², od 10 – 30 m s prierezom vedenia 2,5 mm².

Vysvetlenie symbolov

VAROVANIE

Nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže pri nerešpektovaní mať za následok smrť alebo ťažké zranenia (nevrátne).

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré by pri nerešpektovaní mohlo mať za následok ľahké zranenia (vrátne).

OZNÁMENIE

Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenie! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.



Pred použitím čítajte návod k použitiu



Použite ochranu rúk



Elektrické náradie zodpovedá triede ochrany I



Ekologická likvidácia



CE označenie zhody

1. Technické údaje

Používanie v súlade s určením

VAROVANIE

Elektrické zariadenie na odstraňovanie vlhkosti vzduchu/vysušovanie stavieb REMS Secco 80 je určené na vysušovanie a odstraňovanie vlhkosti z priestorov, napríklad po poškodeníach vodou z vodovodu, po zaplaveniach, na odstraňovanie vlhkosti zo zatuchnutých pivničných priestorov a podobne a na urýchléné vysušovanie napríklad betónu, muriva, omietky, poteru. Je určené na podnikateľské účely pri výkone remesla a v priemyselnej oblasti. Všetky ostatné spôsoby použitia nie sú v súlade s určením a preto nie sú prípustné.

1.1. Rozsah dodávky

REMS Secco 80, návod na používanie.

1.2. Čísla výrobkov

REMS Secco 80	132000
11,5 l nádobka na kondenzát	132100
Pripájacia príručka	132101
Hadica na odpadový vzduch Ø 200 mm, 10 m dlhá	132102
Súprava pre odpadový vzduch (pripájacia príručka, hadica na odpadový vzduch Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Pracovný rozsah

Výkon pri odstraňovaní vlhkosti	≤ 80 l/24 h
Množstvo vzduchu	≤ 850 m ³ /h
Rozsah nastavenia relatívnej vlhkosti vzduchu	30 – 90 %
Kompresor	rotačný kompresor
Teplota okolitého prostredia	+5 °C až +32 °C (41 °F až 89 °F)
Teplota skladovania	+5 °C až +45 °C (41 °F až 113 °F)

1.4. Elektrické údaje

220 – 240 V~; 50 Hz, 1 200 W; 5,3 A

Trieda ochrany

I

1.5. Údaje o chladive

Chladivo	R-407 C
Množstvo náplne	0,820 kg
Prevádzkový tlak na strane nízkeho tlaku	≤ 10 bar
Prevádzkový tlak na strane vysokého tlaku	≤ 25 bar

1.6. Rozmery D × Š × V

REMS Secco 80 540 × 530 × 1 040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Hmotnosť

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informácia o hluku

Hodnota emisii vzťahujúca sa na pracovisko

L_{pA} = 63 dB (A)

K = 3 dB (A)

2. Uvedenie do prevádzky

⚠ UPOZORNENIE

Transportné hmotnosti väčšie ako 35 kg je potrebné prenášať s využitím aspoň 2 osôb.

2.1. Elektrické pripojenie

⚠ VAROVANIE

Dodržte sieťové napätie! Pred pripojením elektrického zariadenia na odstraňovanie vlhkosti vzduchu/vysušovanie stavieb REMS Secco 80 skontrolujte, či napätie uvedené na výkonovom štítku zodpovedá napätiu v sieti. Zariadenia s triedou ochrany I pripájajte len na zásuvku/predlžovacie vedenie s funkčným ochranným kontaktom. Na stavbách, vo vlhkom prostredí vo vnútorných a vonkajších priestoroch alebo pri porovnateľných spôsoboch postavenia či nainštalovania prevádzkujte elektrické zariadenie na odstraňovanie vlhkosti vzduchu/vysušovanie stavieb REMS Secco 80 na sieti len cez prúdový chránič (FI spínač), ktorý preruší prívod energie hneď ako zvodový prúd k zemi prekročí hodnotu 30 mA na dobu 200 ms.

Pri trvalom pripojení elektrického zariadenia na odstraňovanie vlhkosti vzduchu/vysušovanie stavieb REMS Secco 80 na pevne položené vedenie sa odporúča prevádzkovať zariadenie cez prúdový chránič (FI spínač), ktorý preruší prívod energie hneď ako menovitý rozdielový vypínací prúd prekročí hodnotu 30 mA.

2.2. Montáž rukoväti na ráme z oceľových rúr zariadenia REMS Secco 80

Pozrite si obr. 1

2.3. Postavenie/nainštalovanie zariadenia REMS Secco 80 s odvádzaním kondenzátu do externej nádoby alebo priamo do odtokového vedenia

REMS Secco 80 postavte do stredu priestoru, z ktorého sa bude odstraňovať vlhkosť. Minimálna vzdialenosť od steny musí byť 200 mm. Uzatvorte dvere a okná smerom von. Vyberte odnímateľné pripájacie vedenie z odkladacej priehradky (1) a pripojte ho. Krátko sa rozsvieti podsvietenie displeja (2). Zatlacíte na hornej strane na príklop nádoby na kondenzát (3), aby sa otvoril. Zasuňte hadicu na odvádzanie kondenzátu (4) cez otvor v kryte zvnútra smerom von. Hadicu na odvádzanie kondenzátu (4) vedte do vhodnej nádoby, prípadne ju spojte s hadicou, ktorá vedie priamo k odtokovému vedeniu. Nastavte prepínač pre nádobu na kondenzát (5) do smeru symbolu „prečiarknutej nádoby“. Uzatvorte príklop nádoby na kondenzát (3).

Zariadenie REMS Secco 80 je vybavené počítadlom hodín prevádzky (7) a meračom spotrebovanej energie (8).

2.4. Postavenie/nainštalovanie zariadenia REMS Secco 80 s odvádzaním kondenzátu do 11,5l nádoby na kondenzát (9) (príslušenstvo, číslo výrobku 132100)

REMS Secco 80 postavte do stredu priestoru, z ktorého sa bude odstraňovať vlhkosť. Minimálna vzdialenosť od steny musí byť 200 mm. Uzatvorte dvere a okná smerom von. Vyberte odnímateľné pripájacie vedenie z odkladacej priehradky (1) a pripojte ho. Krátko sa rozsvieti podsvietenie displeja (2). Zatlacíte na hornej strane na príklop nádoby na kondenzát (3), aby sa otvoril. 11,5l nádobu na kondenzát (9) (príslušenstvo, číslo výrobku 132100) postavte do priehradky tak, aby sa vyčnievajúca časť (zástávka) plaváka nachádzala vo vnútri stmeňa svetelnej závery (10). Hadicu na odvádzanie kondenzátu (4) zasuňte do otvoru 11,5l nádoby na kondenzát. Nastavte prepínač pre nádobu na kondenzát (5) do smeru symbolu „neprečiarknutej nádoby“. Uzatvorte príklop nádoby na kondenzát (3).

Zariadenie REMS Secco 80 je vybavené počítadlom hodín prevádzky (7) a meračom spotrebovanej energie (8).

2.5. Použitie súpravy pre odpadový vzduch (príslušenstvo, číslo výrobku 132104)

Odpadový vzduch sa dá pomocou hadice na odpadový vzduch (11) použiť na rozptyľovanie odpadového vzduchu v priestore, na odstraňovanie vlhkosti z dutých priestorov, napríklad pri medzistropoch alebo zavesených stropoch a na ofukovanie mokrych plôch. Upevnite pripájaciu prírubu (12) pomocou 4 dodaných skrutiek na zariadení REMS Secco 80 (obr. 2). Nasuňte hadicu na odpadový vzduch (11) na prstenec pripájacej príruby a upevnite upínacím pásom. Na zavesenie/upevnenie hadice na odpadový vzduch sú pripravené upevňovacie očky.

⚠ OZNÁMENIE

Zariadenie REMS Secco 80 prepravujte/skladujte len v stojatej pozícii. Nepokladajte ho! Po preprave nechajte zariadenie REMS Secco 80, pred uvedením do prevádzky, stáť minimálne 1 hodinu.

3. Prevádzka

Odstraňovanie vlhkosti vzduchu/vysušovanie stavby môže trvať niekoľko týždňov, kým nebude vlhkosť odobratá napríklad aj z betónu, muriva, omietky, poteru. Teplota v priestore môže pri používaní zariadenia REMS Secco 80 mierne stúpať. Na dodatočné monitorovanie vlhkosti vzduchu použite hygrometer.

Zariadenie REMS Secco 80 zapnite pomocou vypínača (13). Na displeji (2) sa na krátky čas zobrazia všetky symboly, následne aktuálne nameraná, relatívna vlhkosť vzduchu (14). Zariadenie je prednastavené na 60 % relatívnu vlhkosť vzduchu. Dvomi tlačidlami (15) nastavíte želanú vlhkosť vzduchu v rozmedzí

30–90 %. Krátkym stlačením tlačidiel sa hodnota zmení o 1 %, na rýchle prestavenie podržte tlačidlá stlačené dlhšie. Po nastavení sa zmení zobrazenie vlhkosti vzduchu (14) na displeji (2) automaticky a opäť sa zobrazí aktuálne nameraná relatívna vlhkosť vzduchu. Zariadenie reguluje vlhkosť vzduchu v priestore, ktorý je potrebné zbaviť vlhkosti/vysušiť a pri dosiahnutí nastavenej vlhkosti vzduchu sa vypne. Ak vlhkosť vzduchu v priestore vzrastie, zariadenie sa opäť zapne. Na trvalú prevádzku nastavte vlhkosť vzduchu na hodnotu <30 % pomocou tlačidiel (15), až kým sa v zobrazení vlhkosti vzduchu (14) nezobrazí nápis „CO“. Pri trvalom prevádzkovaní nie je potrebné regulovanie vlhkosti vzduchu, zariadenie odstraňuje vlhkosť nepretržite. Pri použití 11,5l nádoby na kondenzát (9) (príslušenstvo, číslo výrobku 132100) sa zariadenie vypne vtedy, keď bude nádobu na kondenzát plná. Potom sa na displeji (2) zobrazí symbol pre „nádobu na kondenzát“ (6) a nápis „E4“ a v opakovaných intervaloch znie akustický signál. 11,5l nádobu na kondenzát vyprázdňte a opäť založte dovnútra. Odstraňovanie vlhkosti/vysušovanie bude pokračovať. Kvôli vyprázdneniu 11,5l nádoby na kondenzát sa zariadenie nemusí vypnúť.

Pri výpadku dodávky elektrického prúdu zostane vďaka pamäťovej funkcii zariadenia REMS Secco 80 zachovaná nastavená hodnota vlhkosti vzduchu. Zariadenie potom bude automaticky pokračovať v odstraňovaní vlhkosti/vysušovaní s hodnotou nastavenou predtým. Kvôli ochrane kompresora sa kompresor zapína s cca 3 minútovým oneskorením. Pritom bliká symbol kompresora (16) na displeji (2), ventilátor sa však spustí okamžite.

⚠ OZNÁMENIE

Pri odvádzaní kondenzátu do externej nádoby sa musí bezpodmienečne dbať na to, aby bola nádobu pravidelne vyprázdňovaná a aby bola hadica na odvádzanie kondenzátu (4) vedená do nádoby so spádom smerom nadol. Pri priamom odvádzaní kondenzátu pomocou hadice do odtokového vedenia sa musí hadica vždy viesť so spádom smerom nadol. Okrem toho skontrolujte, či je hadica na odvádzanie kondenzátu (4) zasunutá v otvore 11,5l nádoby na kondenzát (9). Hadice slúžiace na odvádzanie kondenzátu neprelamujte. Ak nebudú tieto pokyny dodržané, pretečie kondenzát cez okraj zachytávacej misky v zariadení a tým sa dostane na podlahu.

Množstvo vytváraného kondenzátu je ovplyvňované teplotou a vlhkosťou vzduchu v priestore. Smerné hodnoty pri trvalej prevádzke:

30 °C (86 °F): 80 % rel. vlh. = cca 80 litrov/deň, 60 % rel. vlh. = cca 40 litrov/deň
20 °C (68 °F): 80 % rel. vlh. = cca 40 litrov/deň, 60 % rel. vlh. = cca 22 litrov/deň
15 °C (59 °F): 80 % rel. vlh. = cca 28 litrov/deň, 60 % rel. vlh. = cca 16 litrov/deň
10 °C (50 °F): 80 % rel. vlh. = cca 16 litrov/deň, 60 % rel. vlh. = cca 11 litrov/deň
(rel. vlh. = relatívna vlhkosť vzduchu)

Po odstraňovaní vlhkosti/vysušovaní môžu z hadice na odvádzanie kondenzátu (4) unikať zvyšky vody.

4. Udržiavanie v dobrom stave, opravy

4.1. Údržba

⚠ VAROVANIE

Pred vykonávaním údržbových prác vytiahnite sieťovú zástrčku!

Zariadenie REMS Secco 80 pravidelne čistite, najmä ak sa dlhší čas nepoužíva. Zariadenie skladujte v nezamfajzujúcom priestore. 11,5l nádobu na kondenzát (9) vyprázdňte a vyčistite.

Pravidelne čistite vložku na filtrovanie vzduchu. Na vykonanie tohto úkonu potiahnite príklop filtra vzduchu (17), je upevnený pomocou magnetu. Vytiahnite drôtené tyče. Vložku na filtrovanie vzduchu, ako aj príklop filtra vzduchu (17) očistite napríklad vhodným vysávačom alebo pod tečúcou vodou. V prípade potreby vložku na filtrovanie vzduchu vymeňte. Pred opätovným namontovaním nechajte vložku na filtrovanie vzduchu, ako aj príklop filtra vzduchu (17) vyschnúť.

Plastové časti (napríklad kryt) čistite iba s použitím čističa strojov REMS CleanM (číslo výrobku 140119) alebo s použitím jemného mydla a vlhkej handry. Nepoužívajte žiadne čističe určené na použitie v domácnosti. Tieto prípravky obsahujú množstvo chemikálií, ktoré by mohli poškodiť plastové časti. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, terpentínový olej, riedidlo alebo podobné výrobky.

Dbajte na to, aby sa nikdy nemohli dostať kvapaliny na alebo do vnútra zariadenia.

4.2. Inšpekcia/oprava

⚠ VAROVANIE

Pred prácami spojenými s udržiavaním a opravou vytiahnite sieťovú zástrčku! Tieto práce smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál.

5. Postup pri poruchách

5.1. Porucha: Zariadenie REMS Secco 80 sa nerozbehne.

Príčina:

- Je poškodené pripájacie vedenie.
- Zariadenie je poškodené.
- Vlhkosť vzduchu nastavená na zariadení je vyššia ako vlhkosť vzduchu v priestore.
- 11,5 l nádoba na kondenzát (9) (príslušenstvo, číslo výrobku 132100) bola nesprávne postavená do zariadenia REMS Secco 80.
- Prepínač pre nádobu na kondenzát (5) je nesprávne nastavený.

Riešenie:

- Je potrebné vymeniť pripájacie vedenie.
- Zariadenie dajte skontrolovať/opraviť autorizovaným zmluvným strediskom pre služby zákazníkom spoločnosti REMS.
- Nie je potrebné žiadne odstraňovanie vlhkosti alebo upravte nastavenie vlhkosti vzduchu na zariadení, pozrite si bod 3. Prevádzka.
- Pozrite si bod 2.4.
- Pozrite si bod 2.3. a 2.4.

5.2. Porucha: Pri dosiahnutí vlhkosti vzduchu nastavenej na zariadení REMS Secco 80 sa zariadenie nezapne alebo nevypne.

Príčina:

- Systém regulácie zapne/vypne zariadenie až vtedy, keď vlhkosť vzduchu o 3 % prekročí/nedosiahne nastavenú vlhkosť vzduchu.
- Je nastavená trvalá prevádzka.

Riešenie:

- Počkajte alebo upravte nastavenie vlhkosti vzduchu na zariadení, pozrite si bod 3.
- Zmeňte režim prevádzky, pozrite si bod 3.

5.3. Porucha: Zariadenie REMS Secco 80 sa vypne, hoci ešte nebola dosiahnutá vlhkosť vzduchu nastavená na zariadení.

Príčina:

- Pri nízkej teplote okolitého prostredia a/alebo pri trvalej prevádzke môže dôjsť k vytvoreniu námrazy na agregáte, pričom sa na displeji (2) zobrazí symbol námrazy (18).

Riešenie:

- Zariadenie je vybavené automatickým odmrazovacím systémom s využitím horúceho plynu. Ten je riadený zariadením. Zariadenie spustí odstraňovanie vlhkosti/vysušovanie po odmrazení automaticky, symbol pre námrazu (18) zhasne. Ak by sa námraza vyskytla v krátkom časovom intervale znovu, vypnite zariadenie REMS Secco 80. Počkajte kým sa ľad úplne neroztopí. Následne pokračujte v odstraňovaní vlhkosti/vysušovaní.
- Je potrebné vymeniť pripájacie vedenie.
- Zariadenie dajte skontrolovať/opraviť autorizovaným zmluvným strediskom pre služby zákazníkom spoločnosti REMS.

- Je poškodené pripájacie vedenie.
- Zariadenie je poškodené.

5.4. Porucha: Klesá výkon pri odstraňovaní vlhkosti.

Príčina:

- Vložka na filtrovanie vzduchu/príklop filtra vzduchu (17) sú znečistené.
- Používaním zariadenia REMS Secco 80 sa redukuje vlhkosť vzduchu, čím sa redukuje aj množstvo kondenzátu.

Riešenie:

- Vyčistite/vymeňte diely, pozrite si bod 4.1. Údržba.
- Skontrolujte, či je možné nastaviť odstraňovanie vlhkosti/vysušovanie.

5.5. Porucha: Na displeji (2) sa zobrazujú hlásenia o chybe E1 alebo E3.

Príčina:

- Vlhkosť vzduchu v priestore je mimo rozsahu merania zariadenia REMS Secco 80, $\leq 30\%$ príp. $\geq 90\%$.
- Je poškodený snímač na meranie vlhkosti vzduchu.

Riešenie:

- Nastavte zariadenie na trvalú prevádzku pozrite si bod 3. Prevádzka.
- Zariadenie dajte skontrolovať/opraviť autorizovaným zmluvným strediskom pre služby zákazníkom spoločnosti REMS.

5.6. Porucha: Na displeji (2) sa zobrazujú hlásenia o chybe E2 alebo E5.

Príčina:

- Je poškodený snímač na monitorovanie teploty kompresora.

Riešenie:

- Zariadenie dajte skontrolovať/opraviť autorizovaným zmluvným strediskom pre služby zákazníkom spoločnosti REMS.

5.7. Porucha: Na displeji (2) sa zobrazuje hlásenie o chybe E4.

Príčina:

- 11,5 l nádoba na kondenzát (9) (príslušenstvo, číslo výrobku 132100) je plná.
- Prepínač pre nádobu na kondenzát (5) je nesprávne nastavený.

Riešenie:

- 11,5 l nádobu na kondenzát vyprázdnite.
- Pozrite si bod 2.3. a 2.4.

6. Likvidácia

Elektrické zariadenie na odstraňovanie vlhkosti vzduchu/vysušovanie stavieb REMS Secco 80, ako ani chladivo R-407 C, sa po ukončení používania nesmú vyhadzovať do bežného odpadu z domácnosti. Je potrebné ich riadnym spôsobom zlikvidovať podľa zákonných predpisov.

7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobnou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nezobranom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

8. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri www.rems.de → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.

Eredeti felhasználói kézikönyv

2–3. ábra:

1 A levehető csatlakozóvezeték tárolórekesze	10 Fénysorompó
2 Kijelző	11 Kilépőlevegő-tömlő (tartozék)
3 Kondenzátumtartály fedele	12 Csatlakozókarima (tartozék)
4 Kondenzátum levezetésére szolgáló tömlő	13 Bekapcsológomb
5 Kondenzátumtartály kapcsolója	14 Páratartalom kijelzése
6 Kondenzátumtartály ikonja	15 Gomb
7 Üzemóra-számláló	16 Kompresszor ikonja
8 Áramfogyasztás-mérő	17 Levegőszűrő fedele
9 11,5 l-es kondenzátumtartály (tartozék)	18 Jegesedés ikon

Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági utasításokat, útmutatókat és nézze meg az ábrákat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, égésekhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi használatra. A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés az elektromos hálózatról üzemelő (hálózati kábellel ellátott) elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa munkahelyi környezetét tisztán és jól megvilágítva.** Rendetlenség és rosszul kivilágított munkaterületek balesetet okozhatnak.
- Ne dolgozzon az elektromos berendezéssel robbanásveszélyes környezetben,** gyúlékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében. Az elektromos berendezések szikrákat gerjeszthetnek, melyek a port, vagy gőzöket begyűjthetik.
- Gyerkeket és más személyeket tartsa távol az elektromos berendezés használatától.** Figyelemelterelés esetén elveszítheti uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos berendezés csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzathoz.** A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani. Ne használjon adapter-csatlakozót védőföldeléses elektromos berendezéseknél. Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények.** Megnöveli az áramütés veszélye, ha teste földelt.
- Tartsa távol a berendezést esőtől, vagy nedvességtől.** A víz behatolása az elektromos berendezésbe megnöveli az áramütés kockázatát.
- A csatlakozókábelt ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra: ne hordozza ennél fogva a szerszámot, ne akassza fel rá, és ne húzza ki ezzel az elektromos aljzathoz a csatlakozódugót.** A csatlakozókábelt tartsa távol a hőtől, az olajtól, az éles élektől és a mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel fokozza az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos berendezéssel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbítót használjon, amely alkalmas külső használatra.** A külső használatra megfelelő hosszabbító alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos berendezés használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon hibaáram-biztonsági kapcsolót.** A hibaáram-biztonsági kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- Legyen körültekintő, figyeljen arra, amit tesz, ha elektromos berendezéssel dolgozik.** Ne használja az elektromos berendezést, ha fáradt, ha drogok, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség villamos berendezések használatánál komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés viselése, mint pormaszok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok, vagy zajvédők a mindenkor használt elektromos berendezés jellegétől függően, csökkenti a sérülések kockázatát.
- Ügyeljen a véletlen bekapcsolás elkerülésére.** Az elektromos szerszám elektromos aljzatba csatlakoztatása, illetve felvétele vagy mozgatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki legyen kapcsolva. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám mozgatása közben újat a kapcsológombon tartja, vagy ha a szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az elektromos aljzatba.
- Kerülje a természetellenes testtartást.** Gondoskodjon a biztos állól helyzetről és minden időben őrizze meg egyensúlyát. Ezáltal a berendezést váratlan helyzetekben is jobban tudja felügyelni.
- Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen leelőg ruhát vagy ékszert. A haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészek bekapcsolásától, az ékszt vagy a hosszú haját.
- A számos elektromos kéziszerszám használata után fellépő hamis biztonságérzet miatt ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszám biztonsági szabályait.** A gondatlan munkavégzés a pillanat tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4) Elektromos berendezések kezelése és használata

- Ne terhelje túl elektromos berendezését.** Az arra megfelelő elektromos

berendezést használja a munkára. A megfelelő elektromos berendezéssel jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítménytartományban.

- Ne használjon olyan elektromos berendezést, melynek kapcsolója hibás.** Amennyiben az elektromos berendezés nem kapcsolható ki, vagy be, az veszélyes és javításra szorul.
- A berendezés beállítása vagy elrakása, illetve az alkatrészek cseréje előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót az elektromos aljzathoz, illetve vegye ki a kivehető akkumulátort a szerszámból.** Ezzel meggátolja a szerszám véletlen bekapcsolódását.
- Az üzemben kívüli elektromos berendezést tartsa gyermekektől távol.** Ne engedje az elektromos berendezés használatát olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek szakismerettel, vagy nem olvasták ezen utasításokat. Az elektromos berendezések veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.
- Tartsa gondosan karban az elektromos kéziszerszámot és a tartozékokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek és nem akadnak, vannak-e olyan törött, vagy sérült szerkezeti részek, melyek az elektromos berendezés működését befolyásolják. Ezeket vegye figyelembe a munkafeltételek és az elvégzendő tevékenységek során is. Az elektromos szerszámok itt leírtól eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. kizárólag az ebben az útmutatóban ismertetett módon használja.** Ezeket vegye figyelembe a munkafeltételek és az elvégzendő tevékenységek során is. Az elektromos szerszámok itt leírtól eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- A fogantyút és a fogófelületeket tartsa mindig tisztán és szárazon, zsírtól és olajtól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek megakadályozhatják, hogy váratlan helyzetek esetén az elektromos kéziszerszámot biztonságosan kezelje és az uralma alatt tartsa.

5) Szerviz

- A készülékét csak szakképzett szerelővel és eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa.** A készülék biztonsága csak ilyenkor biztosított.

Az elektromos páramentesítő/építési légszárító gépre vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági utasításokat, útmutatókat és nézze meg az ábrákat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, égésekhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi használatra.

- A hűtőanyagok termikus bontása (pl. égetés) esetén rendkívül mérgező és maró hatású gőzök keletkeznek!** Mérgezés veszélye áll fenn.
- Soha ne nyissa fel a hűtőkört.** A berendezés zárt keringetű R-407 C hűtőközeget tartalmaz. Ha hibás berendezés esetén (pl. a hűtőközeg tömlőjének törésekor) hűtőközeg lép ki, az alábbiakra ügyeljen:
 - **belélegzés után:** Az érintett személyeket vigye friss levegőre, és hagyja őket pihenni. A légzés leállása esetén alkalmazzon mesterséges lélegeztetést. Hívjon orvost.
 - **bőrérntkezés után:** Az érintett testrészt bő meleg vízzel olvassa fel vagy mossa le.
 - **szembe jutva:** A szemet azonnal és legalább 10 percen át bő vízzel alaposan öblítse ki. Keresse fel az orvost.
 - **lenyelés után:** Az érintettet ne hánytassa. A száját vízzel mossa ki, itasson meg egy pohár vizet. Keresse fel az orvost.
 - **Tudnivalók orvosok számára:** Ne adjon be efedrint tartalmazó, illetve az adrenalin csoportba tartozó gyógyszert.
- Tartsa be a hűtőberendezés biztonsági utasításait.** Sérülésveszély áll fenn.
- A berendezést és a hűtőközeget az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.** Ügyeljen a nemzeti előírásokra.
- Ügyeljen arra, hogy hűtőközeg soha ne jusson be a csatornarendszerbe, a pincékbe vagy munkaárkokba.** A hűtőközeg gőzei fojtó atmoszférát hozhatnak létre.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a berendezésbe.** Sérülésveszély, valamint áramütés veszélye áll fenn.
- Ne állítson rá semmilyen tárgyat a berendezésre.** A berendezés rezgése miatt ezek a tárgyak leeshetnek. A tárgyak megsérülhetnek. Sérülésveszély áll fenn.
- A berendezés felállításakor ügyeljen a megfelelő levegőáramlásra és a faltól való legalább 200 mm-es távolságra.** Soha ne fedje le a berendezés szellőzőnyílásait. Ez a teljesítmény csökkenéséhez vezethet. A berendezés túlmelegedhet. Tűzveszély áll fenn.
- A berendezést tilos légmentesen zárt helyiségben üzemeltetni.** A berendezés túlmelegedhet. Tűzveszély áll fenn.
- Ne használjon gyúlékony anyagokat (pl. gázt, olajat, hajtógáz szpréket, például menetvágási segédanyagokat vagy festékeket) a berendezés közelében.** A berendezés károsodhat. Tűzveszély áll fenn.
- A REMS Secco 80 berendezést tilos elárasztott helyiségekben használni.** A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítókábelét soha ne helyezze nedves vagy vizes aljzatba. Fennáll az áramütés veszélye.
- A berendezést mindig előírászerűen, függőlegesen a kerekre állítsa fel, még tárolás és szállítás során is.** A berendezés károsodhat.
- Az összegyűlt kondenzátumot (kondenzvizet) ne használja ivásra vagy élelmiszerek elkészítésére.** Ez az egészségre káros lehet.
- Ezt az elektromos berendezést nem használhatják az ezért felelős személy**

- felügyelete és utasításai nélkül gyermekek, illetve olyan személyek, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve a tapasztalat vagy ismeret hiánya miatt nem tudják az elektromos berendezést biztonságosan kezelni. Ellenkező esetben fennáll a hibás használat és a sérülések veszélye.
- **Az elektromos berendezést csak erre képezett személyek kezelhetik.** Fiatalkorúak csak akkor üzemeltethetik az elektromos berendezést, ha már elmúltak 16 évesek, ha ez a szakképzés szempontjából szükséges, valamint ha folyamatosan szakember felügyelete alatt állnak.
 - **Rendszeresen ellenőrizze az elektromos szerszám kábelének és a hosszabbító kábelnek a sértetlenségét.** Ha sérültek, cseréltesse ki őket egy erre képzett szakemberrel vagy egy megbízott REMS márkaszervízben.
 - **Kizárólag jóváhagyott és megfelelően jelölt, elégséges vezeték-keresztmetszetű hosszabbító kábelt használjon.** 10 méteres hossz esetén 1,5 mm², 10–30 méteres hossz esetén pedig 2,5 mm² vezeték-keresztmetszetű hosszabbító kábelt kell használni.

Szimbólumok magyarázata

- FIGYELMEZTETÉS** Középszintű kockázat áll fenn, melyeket ha nem tartanak be, halált vagy komoly sérüléseket okozhat (visszafordíthatatlanul).
- VIGYÁZAT** Alacsony szintű kockázat áll fenn, melyeket ha nem respektálnak, könnyű sérüléseket okozhat (visszafordítható).
- ÉRTESÍTÉS** Tárgyi károk, nincsen biztonsági előírás! Nincs balesetveszély.
-  A használat előtt olvassa el a használati utasítást
-  Használjon védőkesztyűt
-  Az elektromos berendezés a I. védelmi osztálynak felel meg
-  Környezetbarát ártalmatlanítás
-  CE-konformitásjelölés

1. Műszaki adatok

Rendeltetésszerű használat

FIGYELMEZTETÉS

A REMS Secco 80 elektromos páramentesítő/építési légszárító gép helyiségek szárítására szolgál, pl. csőtörés, beázás után, vagy dohos pincehelyiségek pártalanításához, a száradási folyamat felgyorsításához pl. beton, falazat, vakolat, aljzat esetében. Kereskedelmi célú használatra a kisiparban és az iparban. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerű, ezért nem is engedélyezett.

1.1. A csomag tartalma

REMS Secco 80, használati útmutató.

1.2. Cikkszámok

REMS Secco 80	132000
11,5 l kondenzátumtartály	132100
Csatlakozókarima	132101
Kilépőlevegő-tömlő, Ø 200 mm, 10 m hosszú	132102
Levegőkivezető készlet (csatlakozókarima, kilépőlevegő-tömlő Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Munkatartomány

Száritási teljesítmény	≤ 80 l/24 h
Levegőhozam	≤ 850 m ³ /h
A relatív páratartalom beállítási tartománya	30–90%
Kompresszor	Rotációs kompresszor
Környezeti hőmérséklet	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Tárolási hőmérséklet	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektromos adatok

Védelmi osztály 220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

1.5. A hűtőközeg adatai

Hűtőközeg	R-407 C
Töltési mennyiség	0,820 kg
Üzemi nyomás, alacsony nyomású oldal	≤ 10 bar
Üzemi nyomás, magas nyomású oldal	≤ 25 bar

1.6. Méretek (H × Sz × M)

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Súly

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Hangszintek

Munkavégzéshez kötődő Kibocsátási érték L_{PA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Üzembe helyezés

VIGYÁZAT

A 35 kg-nál nagyobb szállítási tömeget legalább 2 személynek kell mozgatnia.

2.1. Elektromos csatlakozás

FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre! A REMS Secco 80 elektromos páramentesítő/építési légszárító gép csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel. Az I-es védelmi osztályú gépet csak közvetlenül csatlakoztatásba vagy működőképes védővezetékkel ellátott hosszabbító kábelhez csatlakoztassa. Munkaterületeken, nedves környezetben bel- és kültéren vagy más hasonló felállítási helyeken a REMS Secco 80 elektromos páramentesítő/építési légszárító gépet kizárólag olyan hibaáram-kapcsolón (FI-kapcsoló) keresztül szabad a hálózatról üzemeltetni, amely az áramellátást megszakítja, amennyiben a földáram 0,2 másodperc hosszan meghaladja a 30 mA értéket.

A REMS Secco 80 elektromos páramentesítő/építési légszárító gép tartós csatlakoztatásához fix vezetési kábel javasolt, melyet olyan hibaáram-kapcsolón (FI-kapcsoló) keresztül kell üzemeltetni, mely az áramellátást megszakítja, amennyiben a kioldási áram mért különbsége meghaladja a 30 mA értéket.

2.2. Kézi fogantyú felszerelése a REMS Secco 80 acélcső vázára

Lásd az 1. ábrát.

2.3. A REMS Secco 80 felállítása a kondenzátum külső tartályba vagy közvetlenül a lefolyóvezetékbe történő elvezetésével

A REMS Secco 80 berendezést a kiszáritandó helyiség közepén állítsa fel. A faltól mért minimális távolság 200 mm legyen. A kifelé néző ablakokat és ajtókat csukja be. A levehető csatlakozóvezeteket vegye ki a tárolórekeszből (1) és csatlakoztassa. A kijelző (2) háttérvilágítása rövid időre bekapcsol. Nyomja meg felül a kondenzátumtartály fedelét (3), hogy kinyíljon. A kondenzátum levezetésére szolgáló tömlőt (4) belülről kifelé dugja át a ház furatán. A kondenzátum levezetésére szolgáló tömlőt (4) vezesse bele egy erre alkalmas tartályba, illetve kösse össze azzal a tömlővel, amely közvetlenül a lefolyóvezetékbe vezet. A kondenzátumtartály kapcsolóját (5) fordítsa az „áthúzott tartály” jelzés irányába. Zárja le a kondenzátumtartály fedelét (3).

A REMS Secco 80 üzemóra-számlálóval (7) és fogyasztásmérővel (8) van ellátva.

2.4. A REMS Secco 80 felállítása a kondenzátum 11,5l-es kondenzátumtartályba (9) való elvezetésével (tartozék, cikkszám: 132100)

A REMS Secco 80 berendezést a kiszáritandó helyiség közepén állítsa fel. A faltól mért minimális távolság 200 mm legyen. A kifelé néző ablakokat és ajtókat csukja be. A levehető csatlakozóvezeteket vegye ki a tárolórekeszből (1) és csatlakoztassa. A kijelző (2) háttérvilágítása rövid időre bekapcsol. Nyomja meg felül a kondenzátumtartály fedelét (3), hogy kinyíljon. A 11,5 l-es kondenzátumtartályt (9) (tartozék, cikkszám: 132100) állítsa be a rekeszbe úgy, hogy az úszó záslója a fénysorompó kengyelén (10) belül legyen. A kondenzátum levezetésére szolgáló tömlőt (4) dugja bele a 11,5 l-es kondenzátumtartály nyílásába. A kondenzátumtartály kapcsolóját (5) fordítsa a „nem áthúzott tartály” jelzés irányába. Zárja le a kondenzátumtartály fedelét (3).

A REMS Secco 80 üzemóra-számlálóval (7) és fogyasztásmérővel (8) van ellátva.

2.5. A levegőkivezető készlet használata (tartozék, cikkszám: 132104)

A kilépett levegő a kilépőlevegő-tömlőn (11) keresztül a kilépő levegő helyiségben történő eloszlására, üreges terek (pl. vakfödém) kiszáritására, valamint nedves felületek lefűtésére használható. A csatlakozókarimát (12) a mellékelt 4 csavarral rögzítse a REMS Secco 80 berendezésre (2. ábra). A kilépőlevegő-tömlőt (11) húzza bele a csatlakozókarima bilincsébe, és a szorítóhevederrel húzza meg szorosra. A kilépőlevegő-tömlő felakasztására/rögzítésére a rögzítőszemek szolgálnak.

ÉRTESÍTÉS

A REMS Secco 80 csak álló helyzetben szállítható/tárolható. Ne fektesse oldalra! Szállítás után a REMS Secco 80 berendezést a használatba vétel előtt legalább 1 órát állni kell hagyni.

3. Üzemeltetés

Egy páramentesítő/építési légszárító akár több hétig is üzemelhet, amíg a nedvességet kivonja a betonból, falazatból, vakolatból, esztrichből stb. A szobahőmérséklet a REMS Secco 80 használata mellett kis mértékben emelkedhet. A légnedvesség felügyeletének kiegészítésére használjon légnedvességmérőt.

Kapcsolja be a REMS Secco 80 berendezést a bekapcsológombbal (13). A kijelzőn (2) rövid időre minden ikon felvillan, majd megjelenik az aktuális mért relatív páratartalom (14). A berendezés gyárilag 60%-os relatív páratartalomra van beállítva. A két gombbal (15) állítsa be a kívánt relatív páratartalmat 30% és 90% között. A gombok rövid megnyomásával az érték 1%-kal változik. A gyorsabb módosításhoz tartsa lenyomva a gombot. A beállítás után automatikusan megváltozik a páratartalom (14) kijelzése a kijelzőn (2), és ismét az aktuális mért relatív páratartalom jelenik meg. A berendezés szabályozza a

kiszáritandó helyiség páratartalmát, és a beállított páratartalom elérésekor kikapcsol. Ha a helyiség páratartalma emelkedik, a berendezés újra bekapcsol. Tartós üzemeltetés esetén a gombbal (15) < 30%-os páratartalmat állítson be, míg a páratartalom kijelzőjén (14) a „CO” felirat nem lesz látható. Tartós üzemmódban a páratartalom vezérlése megszűnik, a berendezés folyamatosan páramentesíti. A 11,5 l-es kondenzátumtartály (9) (tartozék, cikkszám: 132100) használata esetén a berendezés kikapcsol, amikor a tartály megtelik. Ilyenkor a kijelzőn (2) megjelenik a „kondenzátumtartály” ikonja (6) és az „E4” felirat, valamint rendszeres időközönként hangjelzés hallható. Írta ki, majd tegye vissza a 11,5 l-es kondenzátumtartályt. A páramentesítés/száritás ekkor folytatódik. A 11,5 l-es kondenzátumtartály kiürítéséhez a berendezést nem kell kikapcsolni.

Áramkimaradás esetén a REMS Secco 80 memória funkciójának köszönhetően a beállított páratartalom érték megmarad. A berendezés az áramkimaradás után automatikusan az előzőleg beállított értékkel kezd el páramentesíteni/száritani. A kompresszor saját védelme érdekében csak kb. 3 perc késleltetéssel kapcsol be. Ezalatt a kompresszor ikon (16) villog a kijelzőn (2), a ventilátor azonban azonnal elindul.

ÉRTESÍTÉS

A kondenzátum külső tartályba történő elvezetése esetén mindenképp ügyeljen arra, hogy a tartályt rendszeresen ürítse, illetve a kondenzátum leeresztésére szolgáló tömlő (4) a tartály felé lejtve legyen vezetve. Ha a kondenzátumot egy tömlővel közvetlenül a lefolyóvezetékbe vezeti le, akkor is ügyeljen a tömlő lefolyó felé lejtő elvezetésére. Emellett ellenőrizze, hogy a kondenzátum levezetésére szolgáló tömlő (4) be van-e dugva a 11,5 l-es kondenzátumtartály (9) nyílásába. A kondenzátum levezetésére szolgáló tömlő ne törjön meg. Ha erre nem ügyel, akkor a kondenzátum túlfolyik a berendezés felfogótálcajának peremén és a padlóra jut.

A képződött kondenzátum mennyiségét a hőmérséklet és a helyiség páratartalma befolyásolja. Irányértékek tartós üzem esetén:

30 °C (86 °F): 80% rel. p. = kb. 80 liter/nap, 60% rel. p. = kb. 40 liter/nap
 20 °C (68 °F): 80% rel. p. = kb. 40 liter/nap, 60% rel. p. = kb. 22 liter/nap
 15 °C (59 °F): 80% rel. p. = kb. 28 liter/nap, 60% rel. p. = kb. 16 liter/nap
 10 °C (50 °F): 80% rel. p. = kb. 16 liter/nap, 60% rel. p. = kb. 11 liter/nap
 (rel. p. = relatív páratartalom)

A páramentesítés/száritás után vízmaradványok léphetnek ki a kondenzátum leeresztésére szolgáló tömlőből (4).

4. Karbantartás

4.1. Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt a hálózati csatlakozót húzza ki!

A REMS Secco 80 berendezést rendszeresen tisztítsa meg, különösen, ha hosszabb ideig nem használja. A berendezést fagymentes helyen tárolja. Írta ki és tisztítsa meg a 11,5 l-es kondenzátumtartályt (9).

A ventilátor szivacsát rendszeresen tisztítsa meg. Ehhez húzza meg a levegőszűrő fedelét (17), melyet egy mágnes rögzít. Húzza ki a drótpálcákat. A szűrő szivacsát, valamint a levegőszűrő fedelét (17) tisztítsa meg pl. egy erre alkalmas porszívóval vagy folyó víz alatt. Szükség esetén a szivacsot cserélje ki. A szivacs és a fedél (17) visszaszerelése előtt hagyja őket megszáradni.

A műanyag alkatrészeket (pl. ház) kizárólag REMS CleanM tisztítószerrel (cikkszám: 140119) vagy enyhén szappanos vízzel és nedves törölrönggyel tisztítsa. Ne használjon a háztartásban előforduló tisztítószereket. Ezek számos olyan vegyi anyagot tartalmaznak, melyek a műanyagokat károsíthatják. Soha ne használjon benzint, terpentint, higítót vagy más hasonló anyagot a tisztításra.

Ügyeljen arra, hogy a berendezésre, illetve a belsejébe soha ne jusson folyadék!

4.2. Ellenőrzés és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A javítási és helyreállítási munkálatok előtt a hálózati csatlakozót húzza ki! Ezt a munkát kizárólag erre képesített szakszemélyzet végezheti el.

5. Teendők hiba esetén

5.1. Hiba: A REMS Secco 80 nem üzemel.

Ok:

- A csatlakozókábel hibás.
- A berendezés hibás.
- A berendezésen beállított páratartalom magasabb, mint a helyiség páratartalma.
- A 11,5 l-es kondenzátumtartály (9) (tartozék, cikkszám: 132100) hibásan van a REMS Secco 80 berendezésbe berakva.
- A kondenzátumtartály kapcsolója (5) rosszul van beállítva.

5.2. Hiba: A REMS Secco 80 berendezésen beállított páratartalom elérése után a berendezés nem kapcsol be vagy ki.

Ok:

- A vezérlés csak akkor kapcsolja be vagy ki a berendezést, ha a páratartalom a beállított értéktől 3%-kal eltér.
- Tartós üzemmód van bekapcsolva.

5.3. Hiba: A REMS Secco 80 kikapcsol, noha a berendezésen beállított páratartalom érték még nem lett elérve.

Ok:

- Alacsony környezeti hőmérséklet és/vagy tartós üzemmód esetén az aggregát eljégedeskedhet. Ezt a kijelzőn (2) a jegesedés ikon (18) jelzi.

- A csatlakozókábel hibás.
- A berendezés hibás.

5.4. Hiba: A páramentesítési teljesítmény lecsökken.

Ok:

- A szűrőszivacs/a levegőszűrő fedele (17) elszennyeződött.
- A REMS Secco 80 használatával a páratartalom csökken, ezzel párhuzamosan a kondenzátum mennyisége is lecsökken.

5.5. Hiba: A kijelzőn (2) az E1 vagy az E3 hibaüzenet jelenik meg.

Ok:

- A helyiség páratartalma kívül esik a REMS Secco 80 mérési tartományán ($\leq 30\%$ vagy $\geq 90\%$).
- A páratartalom mérésére szolgáló érzékelő hibás.

Megoldás:

- Cserélje ki a csatlakozókábelt.
- Ellenőriztesse/javíttassa meg a berendezést egy megbízott REMS márkaszervizzel.
- Páramentesítés nem szükséges, vagy korrigálja a páratartalom beállítását a berendezésen, lásd: 3. Üzemeltetés.
- Lásd a 2.4. szakaszt.
- Lásd a 2.3. és a 2.4. szakaszt.

Megoldás:

- Várjon egy kicsit vagy korrigálja a páratartalom beállítását a berendezésen, lásd: 3.
- Az üzemmód módosítását lásd: 3.

Megoldás:

- A berendezés automatikus forró gázos leolvasztórendszerrel van felszerelve. Ezt a berendezés vezérli. A berendezés a leolvasztás után automatikusan elkezd a páramentesítést/száritást. A jegesedés ikon (18) kialszik. Ha a jegesedés rövid időn belül megismétlődik, akkor kapcsolja ki a REMS Secco 80 egységet. Várja meg, míg a jég teljesen elolvad. Végül folytassa a páramentesítést/száritást.
- Cserélje ki a csatlakozókábelt.
- Ellenőriztesse/javíttassa meg a berendezést egy megbízott REMS márkaszervizzel.

Megoldás:

- Tisztítsa meg/cserélje ki az alkatrészeket, lásd: 4.1. Karbantartás.
- Ellenőrizze, hogy a páramentesítés/száritás beállítható-e.

Megoldás:

- A berendezést kapcsolja tartós üzemmódba, lásd: 3. Üzemeltetés.
- Ellenőriztesse/javíttassa meg a berendezést egy megbízott REMS márkaszervizzel.

5.6. Störung: A kijelzőn (2) az E2 vagy az E5 hibaüzenet jelenik meg.

Ok:

- A kompresszor hőmérséklet-felügyeletére szolgáló érzékelő hibás.

Megoldás:

- Ellenőriztesse/javíttassa meg a berendezést egy megbízott REMS márkaszervizzel.

5.7. Störung: A kijelzőn (2) az E4 hibaüzenet jelenik meg.

Ok:

- A 11,5 l-es kondenzátumtartály (9) (tartozék, cikkszám: 132100) megtelt.
- A kondenzátumtartály kapcsolója (5) rosszul van beállítva.

Megoldás:

- Üritse ki a 11,5 l-es kondenzátumtartályt.
- Lásd a 2.3. és a 2.4. szakaszt.

6. Hulladékkezelés

A REMS Secco 80 elektromos páramentesítő/építési légszárító gépet, valamint az R-407 C hűtőközeget a használati ideje lejártával nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. Ezeket a törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

7. Gyártói garancia

A garancia az új termék első felhasználójának történő átadástól számítva 12 hónapig tart. Az átadás időpontja az eredeti vásárlási bizonylatok beküldésével igazolandó, melyeknek tartalmazniuk kell a vásárlás időpontját és a termék megnevezését. Valamennyi, garanciális időn belül fellépő működési rendellenesség, ami bizonyíthatóan gyártási-, vagy anyaghibára vezethető vissza, térítésmentesen kerül javításra. A hiba kijavításával a garancia ideje nem hosszabbodik meg és nem kezdődik újra. Azokra a hibákra, amik természetes elhasználódásra, szakszerűtlen, vagy gondatlan kezelésre, az üzemeltetési leírás figyelmen kívül hagyására, nem megfelelő segédanyag használatára, túlzott igénybevételre, nem rendeltetés szerű használatra, saját, vagy idegen beavatkozásokra, vagy más olyan okokra vezethetők vissza, amiket a REMS nem vállal, a garancia kizárt.

Garanciális javításokat csak az erre jogosult szerződéses REMS márkaszervizek végezhetnek. Reklamációkat csak akkor tudunk figyelembe venni, ha a terméket előzetes beavatkozás nélkül és szét nem szerelt állapotban juttatják el egy erre jogosult szerződéses REMS márkaszervizbe. A kicserélt termékek és alkatrészek a REMS tulajdonát képezik.

A szervizbe történő oda-, és visszaszállítás költségét a felhasználó viseli.

A felhasználó törvényes jogait, különösen a kereskedővel szemben támasztott kifogásokat illetően, ez a garancia nem változtatja meg. A gyártói garancia csak azokra az új termékekre vonatkozik, melyeket az Európai Unióban, Norvégiában, vagy Svájcban vásároltak. és ott használnak.

Erre a garanciára a német jog előírásai vonatkoznak, az Egyesült Nemzetek szerződésekről és nemzetközi áruvásárlásról szóló egyezményének (CISG) kizárásával.

8. Tartozékok jegyzéke

A Tartozékok jegyzékét a www.rems.de → Letöltések → Robbantott ábrák.

Prijevod izvornih uputa za rad

sl. 2–3

1	Pregrada za odlaganje odvojivog priključnog kabela	10	Fotočelija
2	Zaslon	11	Ispušno crijevo (pribor)
3	Zaklopka spremnika za kondenzat	12	Priključna prirubnica (pribor)
4	Crijevo za odvod kondenzata	13	Tipka za uključivanje i isključivanje
5	Prekidač spremnika za kondenzat	14	Prikaz vlažnosti zraka
6	Simbol spremnika za kondenzat	15	Tipka
7	Brojač sati rada	16	Simbol kompresora
8	Strujomjer	17	Zaklopka filtra za zrak
9	Spremnik za kondenzat od 11,5 l (pribor)	18	Simbol smrzavanja

Opći sigurnosni naputci za elektroalate

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne naputke, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj elektroalat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa mogu dovesti do električnog udara ili pak izbijanja požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sve sigurnosne naputke i upute za kasnije.

Pojam „elektroalat“ korišten u sigurnosnim uputama odnosi se na električni alat koji se napaja sa strujne mreže (putem kabela).

1) Sigurnost na radu

- Radno mjesto i njegovo okruženje držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered i nedovoljna osvijetljenost na radnom mjestu mogu biti uzrokom nezgode na radu.
- Ne radite elektroalatom u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije, odnosno u kojem se nalaze zapaljive tekućine i plinovi ili zapaljive praškaste tvari.** Elektroalati generiraju iskre koje mogu izazvati zapaljenje praha ili isparenja.
- Tijekom korištenja elektroalata držite djecu i druge osobe na sigurnoj udaljenosti od mjesta rada.** Pri otklanjanju uređaja od izratka ili mjesta rada može se dogoditi da nad uređajem izgubite kontrolu.

2) Sigurnost pri radu s električnom strujom

- Utičak za priključenje elektroalata u struju mora odgovarati utičnici.** Ni u kojem slučaju utikač se ne smije mijenjati ili prilagođavati. Ne koristite nikakav prilagodni (adapterski) utikač zajedno s elektroalatom koji ima zaštitno uzemljenje. Originalni, neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbjegavajte dodir s uzemljenim vanjskim površinama, poput cijevi, ogrjevnih tijela, štednjaka i hladnjaka.** Ako je Vaše tijelo uzemljeno postoji povišeni rizik od električnog udara.
- Elektroalat ne izlažite kiši ili vlazi.** Prodor vode u elektroalat povisuje rizik električnog udara.
- Priključni kabel nemojte koristiti nenamjenski, primjerice za nošenje elektroalata, kvačenje ili kako biste izvukli utikač iz utičnice.** Priključni kabel čuvajte podalje od topline, ulja, oštih bridova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabel povisuje rizik od električnog udara.
- Kad elektroalatom radite na otvorenom koristite samo produžne kabele koji su prikladni i za rad na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik električnog udara.
- Ako je rad elektroalata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite nadstrujnu zaštitnu sklopku.** Primjena nadstrujne zaštitne sklopke smanjuje rizik električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, pazite na ono što radite, radu s elektroalatom pristupajte razborito.** Elektroalat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nesmotrenosti i nepažnje pri korištenju elektroalata može izazvati ozbiljne ozljede.
- Nosite opremu i sredstva za osobnu zaštitu na radu, te uvijek zaštitne naočale.** Nošenje sredstva za osobnu zaštitu, poput zaštitne maske za disanje, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitne kacige ili zaštite sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene elektroalata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično puštanje u rad.** Uvjerite se da je elektroalat isključen prije nego što ga priključite na izvor napajanja, podignete ili počnete nositi. Možete se ozlijediti ako slučajno prstom prijedete preko prekidača te tako uključite elektroalat dok ga nosite ili ako ga uključenog priključite na izvor napajanja.
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela.** zauzmite siguran stav i položaj pri radu te u svakom trenutku budite u ravnoteži. Na taj ćete način imati bolju kontrolu nad elektroalatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladno radno odijelo.** Ne nosite široko radno odijelo ili nakit. Pobrinite se da Vam kosa i radno odijelo budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih dijelova uređaja. Pokretni, rotirajući dijelovi uređaja ili izratka mogu zahvatiti široko radno odijelo, nakit ili dugu kosu.
- Nemojte da Vas uljuljka lažni osjećaj sigurnosti i nemojte zaobilaziti sigurnosna pravila koja se odnose na elektroalat, čak i ako ste ga toliko često koristili da mislite kako ste ga dobro upoznali.** Nemarno rukovanje može u tren oka dovesti do teških ozljeda.

4) Način primjene i rad s elektroalatom

- Ne preopterećujte uređaj.** Za Vaš rad upotrebljavajte elektroalat koji je

upravo za takav rad namijenjen. S elektroalatom koji odgovara svrsi te radi u propisanom području opterećenja, radit ćete brže i sigurnije.

- Ne koristite elektroalat čija je sklopka neispravna.** Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je te ga se mora popraviti.
- Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite punjivu bateriju prije nego što pristupite podešavanju uređaja, zamjeni rezervnih dijelova ili prije nego što uređaj sklonite na stranu.** Ove preventivne mjere sprječavaju nehotično pokretanje elektroalata.
- Nekorištene elektroalate čuvajte izvan dohvata djece.** Ne dopustite korištenje uređaja osobama koje nisu upoznate s načinom korištenja ili koje nisu pročitale ove upute. Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- O elektrouređaju i priboru brinite se s pažnjom.** Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno, tj. da ne zapinju, te da nisu slomljeni ili tako oštećeni da to može utjecati na ispravan rad elektroalata. Oštećene dijelove uređaja prije njegove uporabe dajte popraviti stručnim osobama. Brojnim nesrećama pri radu uzrok leži u slabom ili nedovoljnom održavanju električnih alata.
- Koristite elektroalat, pribor, alate i drugo u skladu s ovim uputama.** Uzmite pritom u obzir uvjete rada i aktivnosti koje namjeravate poduzeti. Uporaba elektroalata za primjene za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- Održavajte ručke i rukohvate suhim, čistim i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i rukohvati otežavaju sigurno vođenje i kontrolu nad elektroalatom u neočekivanim situacijama.
- Servis**
- Popravke Vašeg elektroalata prepustite stručnjacima, uz primjenu isključivo originalnih zamjenskih dijelova.** Na taj ćete način osigurati zadržavanje trajne sigurnosti uređaja.

Sigurnosne upute za električni odvlaživač zraka/građevinsku sušilicu

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne naputke, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj elektroalat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa mogu dovesti do električnog udara ili pak izbijanja požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sve sigurnosne naputke i upute za kasnije.

- Pri termičkom razlaganju rashladnog sredstva (npr. uslijed požara) nastaju vrlo otrovna i nagrizajuća isparenja!** Postoji opasnost od trovanja.
- Nipošto nemojte otvarati kružni tok rashladnog sredstva.** Uređaj sadrži rashladno sredstvo R-407 C u zatvorenom kružnom toku. Ako kod neispravnog uređaja (npr. uslijed loma crijeva) rashladno sredstvo istekne van, obratite pozornost na sljedeće:
 - U slučaju udisanja: Ugroženu osobu izvedite na svježi zrak i ostavite ju da se umiri. U slučaju prestanka disanja dajte umjetno disanje. Pozovite liječnika.
 - U slučaju kontakta s kožom: Te dijelove tijela ugrijte odnosno isperite s dosta tople vode.
 - U slučaju kontakta s očima: Odmah temeljito isperite s dosta čiste vode u trajanju od najmanje 10 min. Potražite pomoć liječnika.
 - U slučaju gutanja: Nemojte izazivati povraćanje. Isperite usta vodom i popijte čašu vode. Potražite pomoć liječnika.
 - Napomena za liječnika: Nemojte davati medikamente iz grupe efedrina/adrenalina.
- Poštujte sigurnosne upute za rashladne sustave.** Postoji opasnost od ozljeđivanja.
- Uređaj i rashladno sredstvo propisno odložite u otpad.** Poštujte nacionalne propise.
- Pobrinite se da rashladno sredstvo ne dospije u kanalizaciju, podrum ili radne jame.** Isparenja rashladnog sredstva mogu stvoriti zagušujuću atmosferu.
- Ne stavljajte nikakve predmete u uređaj.** Postoji rizik od ozljeđivanja i od strujnog udara.
- Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.** Predmeti mogu pasti uslijed vibriranja uređaja. Mogu se oštetiti. Postoji opasnost od ozljeđivanja.
- Pri postavljanju uređaja pobrinite se za dovoljan dovod zraka i održavajte minimalni razmak od oko 200 mm od zida.** Nemojte nikada prekrivati ventilacijske proreze na uređaju. Učinak se tako može smanjiti. Uređaj se tada može pregrijati. Postoji opasnost od požara.
- Uređaj nemojte koristiti u prostorijama koje ne propuštaju zrak.** Uređaj se tada može pregrijati. Postoji opasnost od požara.
- Nemojte koristiti lako zapaljive tvari npr. plinove, ulja niti sprej boce koje sadržavaju plin za raspršivanje kao što su npr. boje ili sredstva za narezivanje navoja u blizini uređaja.** Uređaj se može oštetiti. Postoji opasnost od požara.
- Uređaj REMS Secco 80 nikada nemojte ostavljati u prostorijama koje su poplavljene.** Priključni vod i produžne kabele nipošto nemojte polagati na vlažnu odnosno mokru podlogu. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Uređaj uvijek postavljajte propisno, okomito na kotače, čak i pri skladištenju i transportu.** Uređaj bi se mogao oštetiti.
- Prikupljeni kondenzat (vodu) nemojte koristiti za piće niti pripremanje hrane.** Postoji opasnost po zdravlje.
- Djeca i osobe koje na temelju svojih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili zbog nedostatnog znanja i iskustva nisu u mogućnosti sigurno rukovati električnim uređajem, ne smiju ga koristiti bez nadzora ili upućivanja od strane odgovorne osobe.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeđivanja.

- **Električni uređaj prepustite na korištenje samo obučanim osobama.** Mladež smije rukovati uređajem samo ako je starija od 16 godina, ako im služi u svrhu školovanja (obučavanja) te ako se to rukovanje obavlja pod nadzorom stručne osobe.
- **Redovito provjeravajte ispravnost priključnog i produžnih kabela električnog uređaja.** U slučaju oštećenja predajte ga stručnjaku u ovlaštenom REMS-ovom servisu na popravak ili zamjenu.
- **Koristite samo za tu namjenu odobrene i propisno označene produžne kabele dovoljnog poprečnog presjeka.** Produžni kabeli dugi do 10 m trebaju imati presjek 1,5 mm², a presjek onih dugih od 10 – 30 m treba biti 2,5 mm².

Tumačenje simbola

	UPOZORENJE	Opasnost srednjeg stupnja rizika kod koje su u slučaju nepoštivanja naputaka moguće teške (trajne) ozljede sa smrtnim posljedicama.
	OPREZ	Opasnost niskog stupnja rizika kod koje su u slučaju nepoštivanja naputaka moguće blaže ozljede.
	NAPOMENA	Materijalna šteta, bez sigurnosnih naputaka! Nema opasnosti od ozljeda.
		Prije prvog korištenja pročitajte upute za rad
		Nosite zaštitne naočale
		Nosite zaštitne rukavice
		Elektroalat odgovara razredu zaštite I
		Ekološki primjereno zbrinjavanje u otpad
		CE oznaka sukladnosti

1. Tehnički podaci

Namjenska upotreba

UPOZORENJE

Električni odvlaživač zraka/građevinska sušilica REMS Secco 80 predviđen je za isušivanje i odvlaživanje prostorija, npr. nakon pucanja cijevi ili poplava, za odvlaživanje pljesnivih podrumskih prostorija te ubrzanje isušivanja npr. betona, zidova od opeke te podloga od žbuke ili estriha. Za profesionalnu primjenu u zanatstvu i industriji.

Svi ostali načini primjene nenamjenski su i stoga nedopušteni.

1.1. Sadržaj isporuke

REMS Secco 80, upute za rad.

1.2. Kataloški brojevi artikala

REMS Secco 80	132000
Spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l	132100
Priključna čahura	132101
Crijevo ispušnog zraka Ø 200 mm, dugo 10 m	132102
Komplet za ispušni zrak (priključna čahura, crijevo ispušnog zraka Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Radno područje

Učinak odvlaživanja	≤ 80 l/24 h
Količina zraka	≤ 850 m ³ /h
Opseg namještanja relativne vlažnosti zraka	30 – 90 %
Kompresor	Rotacijski kompresor
Okolna temperatura	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura skladištenja	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Električni podaci

Razred zaštite 220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A I

1.5. Podaci o rashladnom sredstvu

Rashladno sredstvo	R-407 C
Količina punjenja	0,820 kg
Radni tlak, niskotlačna strana	≤ 10 bar
Radni tlak, visokotlačna strana	≤ 25 bar

1.6. Dimenzije D × Š × V

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Težina

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informacije o buci

Emisija buke na radnom mjestu L_{PA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Puštanje u rad

OPREZ

Transportne težine veće od 35 kg moraju nositi najmanje 2 osobe.

2.1. Električni priključak

UPOZORENJE

Pazite na napon mreže! Prije priključenja električnog odvlaživača zraka/građevinske sušilice REMS Secco 80 provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici uređaja naponu električne mreže. Uređaje razreda zaštite I priključite samo na utičnicu odnosno produžni kabel s ispravnim zaštitnim kontaktom. Na gradilištima, u vlažnim okruženjima, na otvorenom i u zatvorenom prostoru ili na sličnim mjestima uporabe električni odvlaživač zraka/građevinska sušilica REMS Secco 80 se smije priključiti na električnu mrežu samo preko zaštitne strujne sklopke (FI sklopke) koja prekida dovod energije čim odvodna struja prekorači 30 mA u vremenu od 200 ms.

Ako je električni odvlaživač zraka/građevinska sušilica REMS Secco 80 dulje vrijeme priključen na fiksno položeni vod, preporučuje se da on radi preko zaštitne strujne sklopke (FI sklopke) koja prekida dovod energije čim naznačena diferencijalna okidna struja prekorači 30 mA.

2.2. Montaža ručke na postolje od čeličnih cijevi uređaja REMS Secco 80

v. sl. 1

2.3. Postavljanje uređaja REMS Secco 80 s odvodom kondenzata u vanjski spremnik odnosno izravno u ispusni vod

Postavite uređaj REMS Secco 80 po sredini prostorije iz koje treba izvući vlagu. Minimalni razmak od zida mora iznositi 200 mm. Zatvorite vrata i prozore koji gledaju prema van. Izvadite odvojivi priključni vod iz pretinca (1) i priključite. Pozadinsko osvjetljenje zaslona (2) se nakratko uključuje. Pritisnite zaklopku spremnika za kondenzat s gornje strane (3) kako biste ga otvorili. Crijevo za odvod kondenzata (4) provucite kroz otvor kućišta iznutra prema van. Crijevo za odvod kondenzata (4) dovedite do prikladnog spremnika odnosno spojite sa crijevom koje vodi izravno do ispusnog voda. Sklopku spremnika za kondenzat (5) okrenite prema simbolu „precrtanog spremnika“. Zatvorite zaklopku spremnika za kondenzat (3).

Uređaj REMS Secco 80 ima brojač sati rada (7) i potrošnje struje (8).

2.4. Namještanje uređaja REMS Secco 80 s odvodom kondenzata u spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l (9) (pribor, br. art. 132100)

Postavite uređaj REMS Secco 80 po sredini prostorije iz koje treba izvući vlagu. Minimalni razmak od zida mora iznositi 200 mm. Zatvorite vrata i prozore koji gledaju prema van. Izvadite odvojivi priključni vod iz pretinca (1) i priključite. Pozadinsko osvjetljenje zaslona (2) se nakratko uključuje. Pritisnite zaklopku spremnika za kondenzat s gornje strane (3) kako biste ga otvorili. Spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l (9) (pribor, br. art. 132100) postavite u odjeljak, tako da se zastavica plovka nađe unutar okvira fotočelije (10). Crijevo za odvod kondenzata (4) utaknite u otvor spremnika za kondenzat zapremine 11,5 l. Sklopku spremnika za kondenzat (5) okrenite prema simbolu „neprecrtanog spremnika“. Zatvorite zaklopku spremnika za kondenzat (3).

Uređaj REMS Secco 80 ima brojač sati rada (7) i potrošnje struje (8).

2.5. Korištenje kompleta za ispušni zrak (pribor, br. art. 132104)

Ispušni zrak se uz pomoć crijeva (11) može koristiti za raspodjelu unutar prostorije, za odvlaživanje šupljina, npr. međustropova te za upuhivanje mokrih površina. Priključnu čahuru (12) uz pomoć 4 isporučena vijka pričvrstite na uređaj REMS Secco 80 (sl. 2). Crijevo ispušnog zraka (11) nagurajte na vijenac priključne čahure pa pričvrstite steznim remenom. Za vješanje/pričvršćivanje crijeva ispušnog zraka postavljene su pričvrstne ušice.

NAPOMENA

Uređaj REMS Secco 80 transportirajte/skladištite isključivo tako da stoji u okomitom položaju, a ne položen! Nakon transporta, a prije puštanja u rad, ostavite uređaj REMS Secco 80 najmanje 1 sat neka miruje.

3. Rad

Kod primjene odvlaživača zraka/građevinske sušilice može biti potrebno i više tjedana dok se vlaga ne izvuče iz betona, zidova od opeke te podloga od žbuke ili estriha. Temperatura prostorije može neznatno porasti tijekom uporabe uređaja REMS Secco 80. Za dodatni nadzor vlažnosti zraka koristite higrometar.

Uključite uređaj REMS Secco 80 pritiskom na tipku za uključivanje i isključivanje (13). Na zaslonu (2) se nakratko prikazuju svi simboli, a potom i trenutno izmjerena relativna vlažnost zraka (14). Uređaj je namješten na relativnu vlažnost zraka od 60%. Pomoću obje tipke (15) namjestite željenu vlažnost zraka na vrijednost između 30–90 %. Kada tipku pritisnete samo kratko, vrijednost se mijenja za 1 %, te ga za brzo mijenjanje trebate držati pritisnutim dulje. Nakon podešavanja automatski se mijenja prikaz vlažnosti zraka (14) na zaslonu (2) i iznova se prikazuje trenutno izmjerena vrijednost vlažnosti. Uređaj regulira vlažnost zraka u prostoriji koju treba odvlažiti odnosno osušiti i isključuje se po dostizanju podešene vrijednosti vlažnosti zraka. Uređaj se opet uključuje ako vlažnost zraka u prostoriji poraste. Za trajni rad namjestite vlažnost zraka na < 30 % uz pomoć tipki (15) tako da se na pokazivaču vlažnosti (14) prikaže „CO“. Pri trajnom radu nema regulacije vlažnosti zraka tj. uređaj neprekidno odvlažuje. Koristite li spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l (9) (pribor, br. art. 132100), uređaj će se isključiti onda kada se spremnik napuni. Na zaslonu (2) će se tada pojaviti simbol „Spremnik za kondenzat“ (6) i „E4“ i oglasit će se

zvučni signal u pravilnim vremenskim razmacima. Ispraznite te vratite spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l. Postupak odvlaživanja odnosno sušenja se nastavlja. Uređaj ne morate isključivati kako biste ispraznili spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l.

Prilikom nestanka električne energije, memorijska funkcija uređaja REMS Secco 80 pamti namještenu vrijednost vlažnosti zraka. Uređaj potom automatski nastavlja odvlaživanje odnosno sušenje s prethodno namještenom vrijednošću. Radi zaštite kompresora, on se uključuje s vremenskom zadržkom od oko 3 minute. Pritom treperi simbol kompresora (16) na zaslonu (2), a ventilator se odmah pokreće.

NAPOMENA

Pri odvođenju kondenzata u vanjski spremnik, obavezno treba voditi računa o tome da ga se redovito prazni kao i da crijevo za odvod kondenzata (4) bude u spremnik uvedeno s padom naniže. Kod izravnog odvoda kondenzata uz pomoć crijeva u ispusni vod, jednako tako i on mora imati pad naniže. Pored toga provjerite je li crijevo odvod kondenzata (4) utaknuto u otvor spremnika za kondenzat zapremine 11,5 l (9). Nemojte presavijati crijeva za odvod kondenzata. U suprotnom, kondenzat će teći preko ruba prihvatne zdjele u uređaj, a time i na tlo.

Na količinu stvorenog kondenzata utječu temperatura i vlažnost zraka u prostoru. Referentne vrijednosti pri trajnom radu:

30 °C (86 °F): 80 % rel. vl. = oko 80 l/dan, 60 % rel. vl. = oko 40 l/dan
20 °C (68 °F): 80 % rel. vl. = oko 40 l/dan, 60 % rel. vl. = oko 22 l/dan
15 °C (59 °F): 80 % rel. vl. = oko 28 l/dan, 60 % rel. vl. = oko 16 l/dan
10 °C (50 °F): 80 % rel. vl. = oko 16 l/dan, 60 % rel. vl. = oko 11 l/dan
(rel. vl. = relativna vlažnost zraka)

Nakon postupka odvlaživanja odnosno sušenja, iz crijeva za odvod kondenzata (4) može se dogoditi da istječe preostala voda.

4. Održavanje

4.1. Održavanje

⚠ UPOZORENJE

Prije radova na održavanju izvucite strujni utikač iz utičnice!

Redovito čistite uređaj REMS Secco 80 osobito onda kada ga duže vrijeme nećete koristiti. Uređaj skladištite na mjestu zaštićenom od mraza. Ispraznite i očistite spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l (9).

Redovito čistite uložak filtra za zrak. U tu svrhu povucite zaklopku filtra za zrak (17) koja je pričvršćena magnetom. Izvucite snopove žice. Prikladnim usisavačem ili pod mlazom vode očistite uložak filtra za zrak kao i zaklopku filtra za zrak (17). Zamijenite uložak filtra za zrak ako je to potrebno. Prije ponovne montaže ostavite uložak filtra za zrak i zaklopku (17) neka se osuše.

Plastične dijelove (poput kućišta) čistite samo sredstvom za čišćenje strojeva REMS CleanM (br. art. 140119) ili prebrišite vlažnom krpom s malo blage sapunice. Ne upotrebljavajte uobičajena sredstva za čišćenje u kućanstvu. Ona sadrže različite kemikalije koje mogu oštetiti dijelove od plastike. Za čišćenje nipošto ne rabite benzin, terpentin, otapala ili slične proizvode.

Pazite na to da tekućine ni u kojem slučaju ne dospiju na odnosno u unutrašnjost uređaja.

4.2. Pregled i popravak

⚠ UPOZORENJE

Prije radova na održavanju i popravaka izvucite utikač iz utičnice! Ove radove smije obavljati samo stručno osoblje. Prevod originalnoga navodila za uporabu

5. Smetnje

5.1. Smetnja: REMS Secco 80 se ne pokreće.

Uzrok:

- Priključni kabel je neispravan.
- Uređaj je neispravan.
- Vlažnost zraka namještena na uređaju viša je od vlažnosti zraka prostorije.
- Spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l (9) (pribor, br. art. 132100) pogrešno je postavljen u uređaj REMS Secco 80.
- Sklopka spremnika za kondenzat (5) je krivo podešena.

5.2. Smetnja: Kada se dostigne vrijednost vlažnosti zraka namještena na uređaju REMS Secco 80, on se ne uključuje odnosno isključuje.

Uzrok:

- Regulator uključuje odnosno isključuje uređaj tek kada se vlažnost zraka prekorači odnosno potkorači za 3 % u odnosu na namještenu vrijednost vlažnosti zraka.
- Namješten je trajni rad.

5.3. Smetnja: Uređaj REMS Secco 80 se isključuje iako još nije dostignuta vrijednost vlažnosti zraka namještena na uređaju.

Uzrok:

- Pri niskoj okolnoj temperaturi i/ili pri trajnom radu, na agregatu se može stvoriti led i tada se prikazuje odgovarajući simbol (18) na zaslonu (2).

- Priključni kabel je neispravan.
- Uređaj je neispravan.

5.4. Smetnja: Učinak odvlaživanja opada.

Uzrok:

- Uložak/zaklopka filtra za zrak (17) je zaprljan.
- Uporabom uređaja REMS Secco 80 smanjuje se vlažnost zraka, a time se smanjuje i količina kondenzata.

5.5. Smetnja: Na zaslonu (2) se prikazuju poruke pogrešaka E1 odnosno E3.

Uzrok:

- Vlažnost zraka prostorije je izvan mjernog područja $\leq 30\%$ tj. $\geq 90\%$ uređaja REMS Secco 80.
- Senzor za mjerenje vlažnosti zraka je u kvaru.

5.6. Smetnja: Na zaslonu (2) se prikazuju poruke pogrešaka E2 odnosno E5.

Uzrok:

- Senzor za nadzor temperature kompresora je u kvaru.

5.7. Smetnja: Na zaslonu (2) se prikazuje poruka pogreške E4.

Uzrok:

- Spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l (9) (pribor, br. art. 132100) je pun.
- Sklopka spremnika za kondenzat (5) je krivo podešena.

Pomoć:

- Zamijenite priključni kabel.
- Uređaj predajte na provjeru odnosno popravak ovlaštenoj servisnoj radionici tvrtke REMS.
- Odvlaživanje nije neophodno ili treba prilagoditi podešenu vlažnost zraka na uređaju, v. 3. Rad.
- Vidi pod 2.4.
- V. 2.3. i 2.4.

Pomoć:

- Pričekajte ili prilagodite namještenu vrijednost vlažnosti zraka na uređaju, v. 3.
- Promijenite režim rada, v. 3.

Pomoć:

- Uređaj ima automatski sustav za otapanje vrelim plinom. Njime upravlja uređaj. Uređaj automatski započinje s odvlaživanjem odnosno isušivanjem nakon otapanja, a simbol leda (18) se gasi. U slučaju da se u kratkom periodu opet pojavi led, isključite uređaj REMS Secco 80. Pričekajte da se led u potpunosti istopi. Nakon toga nastavite s postupkom odvlaživanja odnosno isušivanja.
- Zamijenite priključni kabel.
- Uređaj predajte na provjeru odnosno popravak ovlaštenoj servisnoj radionici tvrtke REMS.

Pomoć:

- Zamijenite odnosno očistite dijelove, vidi 4.1. Održavanje.
- Provjerite mogu li se podesiti odvlaživanje odnosno isušivanje.

Pomoć:

- Podesite uređaj na trajni rad, v. 3. Rad.

- Uređaj predajte na provjeru odnosno popravak ovlaštenoj servisnoj radionici tvrtke REMS.

Pomoć:

- Uređaj predajte na provjeru odnosno popravak ovlaštenoj servisnoj radionici tvrtke REMS.

Pomoć:

- Ispraznite spremnik za kondenzat zapremine 11,5 l.
- V. 2.3. i 2.4.

6. Odlaganje u otpad

Električni odvlaživač zraka/građevinska sušilica REMS Secco 80 i rashladno sredstvo R-407 C ne smiju se po isteku radnog vijeka odložiti u komunalni otpad, nego se moraju zbrinuti sukladno mjerodavnim zakonskim propisima.

7. Jamstvo proizvođača

Trajanje jamstva je 12 mjeseci od predaje novog proizvoda prvom korisniku. Trenutak predaje (preuzimanja od strane korisnika) potvrđuje se predloženjem originalne prodajne dokumentacije, na kojoj mora biti označen naziv/oznaka artikla i datum kupnje. Sve greške u radu uređaja nastale unutar jamstvenog roka, a za koje se dokaže da su uzrokovane pogreškama u proizvodnji ili materijalu, odstranit će se besplatno. Otklanjanjem reklamiranih nedostataka jamstveni rok se ne produžuje niti se obnavlja. Štete, čiji se uzrok može svesti na prirodno habanje, nestručnu uporabu ili zlouporabu uređaja, nepoštivanje propisa i uputa za rad, uporabu neodgovarajućih sredstava za rad, preopterećivanje, nesvrhsishodnu primjenu, te vlastite ili tuđe zahvate u uređaj ili druge razloge za koje tvrtka REMS ne snosi krivicu, nisu obuhvaćene jamstvom.

Zahvate obuhvaćene jamstvom smiju obavljati samo REMS-ove ovlaštene servisne radionice. Reklamacije će biti priznate samo ako se uređaj dostavi u neku od navedenih radionica bez ikakvih prethodnih zahvata i nerastavljen u dijelove. Zamijenjeni artikli ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke REMS.

Troškove transporta do i od radionice snosi korisnik.

Zakonska prava korisnika, a osobito glede prava na reklamacije prema prodavaču u slučaju nedostataka kod kupljenog proizvoda, ovim jamstvom ostaju netaknuta. Ovo jamstvo proizvođača vrijedi samo za nove uređaje koji su kupljeni i koji se koriste unutar Europske unije, u Norveškoj ili Švicarskoj.

Za ovo jamstvo vrijedi njemačko pravo uz izuzeće sporazuma Ujedinjenih Nacija o ugovorima koji se tiču međunarodne robne kupoprodaje (CISG).

8. Popisi rezervnih dijelova

Popise rezervnih dijelova potražite na www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Prevod originalnega navodila za uporabo

sl. 2–3

1	Odlagalni predal za priključno napeljavo	10	Svetlobna zapora
2	Displej	11	Gibka cev za odpadni zrak (pribor)
3	Zaklop posode za kondenzat	12	Priključna prirobnica (pribor)
4	Gibka cev za odvod kondenzata	13	Tipka vklop/izklop
5	Stikalo posode za kondenzat	14	Prikaz zračna vlažnost
6	Simbol za posodo za kondenzat	15	Tipka
7	Števec obratovnalnih ur	16	Simbol za kompresor
8	Števec porabe toka	17	Zaklop zračnega filtra
9	Posoda za kondenzat 11,5 l (pribor)	18	Simbol za zamrzništev

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz „električno orodje“, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (omrežna napeljava).

1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z merilnim električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električno orodje povzroči iskre, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini.** Pri odvratanju pozornosti lahko izgubite kontrolo nad napravo.

2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izognite se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot npr. cevi, grelcev, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte priključnega kabla v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice.** Priključni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalni kabel, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite stikalo za zaščito pred jalovim tokom.** Uporaba stikala za zaščito pred jalovim tokom zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delate in razumno delajte z električnim orodjem.** Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vselej zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nezdrljivih zaščitnih čevljev ali zaščite sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon.** Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na oskrbovanje z električno energijo, ga privzdignete ali nosite. V primeru, da imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali če napravo priključite na oskrbovanje s tokom, ko je že priključeno, lahko to vodi do nesreč.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite vstavna orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko vodi do resnih poškodb.
- Preprečite neobičajno držo telesa.** Poskrbite za varno stojišče in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila.** Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje, oblačila in rokavice vstran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zajamejo s strani premikajočih se delov.
- Ne predajte se lažnemu občutku varnosti in ne ravnajte proti pravilom iz varnostnih navodil za električna orodja, tudi če imate zaradi pogoste uporabe občutek, da ste se dobrega seznanjeni z električnim orodjem.** Nepazljivo ravnanje lahko hipoma vodi do težkih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte naprave.** Za svoje delo uporabite električno orodje, ki

je za to primerno. S primernim električnim orodjem lahko v bolj in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.

- b) Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električnega orodja, ki ga ni možno več vklopiti ali izklopiti je nevarno in se mora popraviti.
- c) Pred nastavitvijo naprave, menjavo delov pribora ali odložitvijo naprave morate povleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da napravo uporabljajo osebe, ki se z njo niso seznanile ali ki niso prebrale tega navodila. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električno orodje in pribor. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo funkcijo električnega orodja. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli pred uporabo orodja popravili. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
- f) Električno orodje, pribor, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki se izvaja. Uporaba električnih orodij v druge namene, kot so predvidene, lahko vodi do nevarnih situacij.
- g) Poskrbite za to, da bodo ročaji suhi, čisti in brez olja ali masti. Zdrsljivi ročaji in površine ročaja ne omogočijo varnega rokovanja in kontrole električnega orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) Servis
- a) Poskrbite za to, da se bo električno orodje popravilo samo s strani strokovnega osebja in z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vaše naprave.

Varnostna navodila za električni razvlaževalnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Pri termični razgraditvi hladilnega sredstva (npr. pri požaru) nastanejo zelo strupeni in jedki hlapi! Obstaja nevarnost zastrupitve.
- Nikoli ne odprite krogotoka hladilnega sredstva. Naprava vsebuje hladilno sredstvo R-407 C v zaprtem krogotoku. Če pri okvarjeni napravi (npr. lomu gibljive cevi hladilnega sredstva) izstopi hladilno sredstvo, je treba upoštevati naslednje:
 - po vdihavanju: Prizadetega morate odnesti na svež zrak in pustiti, da si odpočije. Pri zastoju dihanja je potrebno dati umetno dihanje. Pokličite zdravnika.
 - po stiku s kožo: Prizadeta mesta telesa odtaliti oz. umiti z obilico tople vode.
 - po stiku z očmi: Takoj morate najmanj 10 minut temeljito izpirati z veliko čiste vode. Pojdite k zdravniku.
 - po zaužitju: Ne povzročajte bljuvanja. Pustite, da vam usta umijejo z vodo, popijte kozarec vode. Pojdite k zdravniku.
 - Obvestilo za zdravnika: Prizadetemu ne dajte zdravil skupine efedrinov/adrenalinov.
- Upoštevajte varnostna navodila za hladilne naprave. Obstaja nevarnost poškodbe.
- V skladu s predpisi odstranite napravo ter hladilno sredstvo med odpadke. Upoštevajte nacionalne predpise.
- Pazite na to, da hladilno sredstvo ne bo nikoli prodrla v kanalizacijo, kleti, delovne jame. Hlapi hladilnega sredstva lahko ustvarijo zadušljivo atmosfero.
- Ne vtikajte predmetov v napravo. Obstaja nevarnost poškodb ter tveganje električnega udara.
- Ne postavljajte predmetov na napravo. Vibracije naprave lahko povzročijo, da padejo predmeti z naprave. Pri tem se lahko predmeti poškodujejo. Obstaja nevarnost poškodbe.
- Pri postavitvi naprave morate paziti na zadosten dovod zraka in na minimalno razdaljo ca. 200 mm do stene. Nikoli ne prekrijte zračnih odprtin naprave. To lahko povzroči zmanjševanje moči. Naprava se lahko pregreje. Obstaja nevarnost požara.
- Naprave ne uporabljajte v brezračnih prostorih. Naprava se lahko pregreje. Obstaja nevarnost požara.
- V bližini naprave ne uporabljajte lahko vnetljivih snovi npr. plinov, olj ter sprejev s potisnim plinom npr. maziv za rezanje navojev, barv. Naprava se lahko poškoduje. Obstaja nevarnost požara.
- REMS Secco 80 nikoli ne postavite v preplavljene prostore. Priključne napeljave in podaljške nikoli ne smete postaviti na mokro podlago. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Postavite napravo vselej pravilno navpično na kolesa, tudi pri skladiščenju in transportu. Naprava se bi lahko poškodovala.
- Zbran kondenzat (vodo) ne uporabljajte za pitje in za pripravo živil. Obstaja ogrožanje za zdravje.
- Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali osebe, ki zaradi pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati električnega orodja, te električne naprave ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- Električno napravo prepustite izključno ustrezno pooblaščenim osebam.

Mladostniki smejo električno napravo uporabljati samo, če so stari nad 16 let ali je to potrebno za doseg njihovega izobraževalnega cilja in so pod nadzorom strokovnjaka.

- Redno kontrolirajte priključno napeljavo električne naprave in podaljške glede na poškodbe. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenih servisnih delavnicah REMS.
- Uporabljajte izključno dovoljene in ustrezno označene podaljške z zadostnim premerom. Uporabljajte podaljške do dolžine 10 m s premerom vodnika 1,5 mm², od 10–30 m dolžine s premerom vodnika 2,5 mm².

Razlaga simbolov

⚠ OPOZORILO

Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.

⚠ POZOR

Nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči zmerne poškodbe (popravljljive).

OBVESTILO

Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodb.



Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje



Uporabljajte zaščito rok



Električno orodje ustreza zaščitnemu razredu I



Okolju prijazna odstranitev odpadkov



Izjava o skladnosti CE

1. Tehnični podatki

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO

Električni razvlaževalnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča REMS Secco 80 je namenjen za sušenje prostorov, npr. po škodah zaradi vodovodne napeljave, po poplavih, za razvlaževanje zatohlih kletnih prostorov, tudi za pospešeno sušenje npr. betona, sten, ometa, estriha. Za komercialno uporabo v obrti in industriji. Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

1.1. Obseg dobave

REMS Secco 80, navodilo za obratovanje.

1.2. Številke izdelkov

REMS Secco 80	132000
Posoda za kondenzat 11,5 l	132100
Priključna prirobnica	132101
Gibka cev za odpadni zrak Ø 200 mm, dolžina 10 m	132102
Komplet za odpadni zrak (priključna prirobnica, gibka cev za odpadni zrak Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Delovno območje

Zmogljivost razvlaževanja	≤ 80 l/24 h
Količina zraka	≤ 850 m ³ /h
Nastavno območje relativne zračne vlažnosti	30 – 90 %
Kompresor	rotacijski kompresor
Temperatura okolice	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura skladiščenja	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Električni podatki

220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Zaščitni razred

1.5. Podatki o hladilnem sredstvu

Hladilno sredstvo	R-407 C
Polnilna količina	0,820 kg
Obratovalni tlak - stran z nizkim pritiskom	≤ 10 bar
Obratovalni tlak - stran z visokim pritiskom	≤ 25 bar

1.6. Dimenzije D × Š × V

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Teža

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informacija o hrupu

Emisijska vrednost na delovnem mestu	L _{PA} = 63 dB (A)	K = 3 dB (A)
--------------------------------------	-----------------------------	--------------

2. Zagon

⚠ POZOR

Transportne teže nad 35 kg morajo nositi najmanj dve osebi.

2.1. Električni priključek

⚠ OPOZORILO

Upoštevajte omrežno napetost! Pred priključitvijo električnega razvlaževalnika zraka/sušilnika zraka za gradbišča preverite, ali napetost, ki je navedena na tablici stroja o zmogljivosti, tudi ustreza napetosti v omrežju. Naprave z zaščitnim razredom I smete priključiti izključno na vtičnico/podaljševalni vodnik z delujočim zaščitnim kontaktom. Na gradbiščih, v vlažnem okolju, v notranjih in zunanjih prostorih ali v primerljivih načinih postavitve naj obratuje električni sušilnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča REMS Secco 80 le z zaščitnim stikalom z okvarni tok (FI-stikalo), ki prekine dovod energije takoj, ko odvodni tok v tla za 200 ms prekorači 30 mA.

Pri trajni priključitvi električnega sušilnika zraka/sušilnika zraka za gradbišča REMS Secco 80 na trajno položeno napeljavo priporočamo obratovanje preko zaščitnega stikala za okvarni tok (FI-stikalo), ki prekine dovod energije takoj, ko izmerjeni diferenčni sprožilni tok prekorači 30 mA.

2.2. Montaža ročaja na ogrodje iz jeklene cevi REMS Secco 80

Glejte sl. 1

2.3. Postavitev REMS Secco 80 z odvodom kondenzata v eksterno posodo oz. neposredno v odvodno napeljavo

Postavite REMS Secco 80 v sredino prostora, ki ga želite razvlažiti. Minimalna razdalja k steni mora znašati 200 mm. Zaprite zunanja vrata in okna. Snemite snemljivo priključno napeljavo iz odlagalnega predala (1) in jo priključite. Ozadje displeja (2) se za kratek čas zasveti. Pritisnite zgoraj na zaklop posode za kondenzat (2), da se odpre. Vtaknite gibko cev za odvod kondenzata (4) skozi izvrtino ohišja od znotraj navzven. Napeljite gibko cev za odvod kondenzata (4) v primerno posodo, oz. povežite jo z gibko cevjo, ki vodi neposredno k odvodni napeljavi. Postavite posodo za kondenzat (5) v smeri simbola »prečrtana posoda za kondenzat«. Zaprite zaklop posode za kondenzat (3).

REMS Secco 80 je opremljen s števcem obratovalnih ur (7) in števcem porabe toka (8).

2.4. Postavitev REMS Secco 80 z odvodom kondenzata v posodo za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100)

Postavite REMS Secco 80 v sredino prostora, ki ga želite razvlažiti. Minimalna razdalja k steni mora znašati 200 mm. Zaprite zunanja vrata in okna. Snemite snemljivo priključno napeljavo iz odlagalnega predala (1) in jo priključite. Ozadje displeja (2) se za kratek čas zasveti. Pritisnite zgoraj na zaklop posode za kondenzat (2), da se odpre. Postavite posodo za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100) v predal, tako da se bo zastavica plovca nahajala znotraj vezice svetlobne zapore (10). Vtaknite gibko cev za odvod kondenzata (4) v odprtino posode za kondenzat 11,5 l. Nastavite stikalo posode za kondenzat (5) v smeri simbola »neprečrtana posoda«. Zaprite zaklop posode za kondenzat (3).

REMS Secco 80 je opremljen s števcem za obratovanje (7) in in števcem za porabo toka (8).

2.5. Uporaba kompleta za odpadni zrak (pribor, št. izdelka 132104)

Odpadni zrak se lahko uporablja z gibko cevjo za odpadni zrak (11) za porazdeljevanje odpadnega zraka v prostoru, za razvlaževanje votlih prostorov, npr. v vmesnih stropih in za pihanje po mokrih površinah. Pritrdite priključno prirobnico (12) s priloženimi 4 vijaki na REMS Secco 80 (sl. 2). Gibko cev za odpadni zrak (11) potisnite na trak priključne prirobnice in jo pritrdite z napenjalnim trakom. Za obešanje/pritrditev gibke cevi uporabite pritrdilne rinčice.

OBVESTILO

REMS Secco 80 transportirajte/skladiščite izključno v stoječem položaju. Ni ga dovoljeno položiti! Po končanem transportu mora REMS Secco 80 pred pričetkom obratovanja najmanj 1 uro mirovati.

3. Obratovanje

Sušenje zraka/gradbišč lahko traja več tednov, da se posuši vlaga iz betona, sten, ometa, estriha. Temperatura v prostoru lahko pri uporabi REMS Secco 80 nekoliko naraste. Za dodatno kontrolo zračne vlažnosti uporabite higrometer.

Vklopite REMS Secco 80 s tipko vklop/izklop (13). Na displeju (2) se za kratek čas prikažejo vsi simboli, v nadaljevanju pa aktualno izmerjena relativna zračna vlažnost (14). Naprava je prednastavljena na 60% relativne zračne vlažnosti. Z obema tipkoma (15) nastavite želeno zračno vlažnost med 30–90 %. S kratkim pritiskom tipk se vrednost spremeni za 1 %, za hitro prestavitev morate tipko držati dlje časa pritisnjeno. Po nastavitvi se spremeni prikaz za zračno vlažnost (14) na displeju (2) avtomatsko in nato ponovno prikaže aktualno izmerjeno relativno zračno vlažnost. Naprava regulira zračno vlažnost prostora, ki ga želite razvlažiti/posušiti in se po dosegu nastavljene zračne vlažnosti izklopi. Če zračna vlažnost v prostoru ponovno naraste, se naprava ponovno vklopi. Za trajno obratovanje nastavite zračno vlažnost na < 30 % s tipkami (15) tako dolgo, dokler se na prikazu za zračno vlažnost (14) prikaže „CO“. Pri trajnem obratovanju odpade regulacija zračne vlažnosti, naprava trajno razvlažuje. Pri uporabi posode za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 123199) se naprava ponovno izklopi, ko je posoda za kondenzat polna. Nato se na displeju (2) prikaže simbol »posoda za kondenzat« (6) in »E4« in v ponavljajočih razmakih zaslišite akustični signal. Izpraznite posodo za kondenzat 11,5 l in jo ponovno namestite noter. Razvlaževanje/sušenje se nadaljuje. Za izpraznitev posode za kondenzat 11,5 l naprave ni treba izklopiti.

Zaradi spominske funkcije memory se pri REMS Secco 80 vse nastavljene vrednosti zračne vlažnosti ohranijo. Naprava nato avtomatsko nadaljuje z razvlaževanjem/sušenjem v skladu s poprej nastavljenimi vrednostmi. Za zaščito kompresorja se slednji vklopi ca. 2 minuti kasneje. Pri tem utripa simbol kompresor (16) na displeju (2), vendar pa ventilator nemudoma zažene.

OBVESTILO

Pri odvajanju kondenzata v eksterno posodo morate obvezno paziti na to, da se bo posoda redno izpraznjevala in da bo gibka cev za odvod kondenzata (4) speljana usmerjeno navzdol v posodo. Pri neposrednem odvodu kondenzata z gibko cevjo v odvodno napeljavo se mora slednja prav tako izvesti usmerjeno navzdol. Poleg tega preverite, ali je gibka cev za odvod kondenzata (4) vtaknjena v odprtino posode za kondenzat 11,5 l (9). Ne prepogibajte gibkih cevi za odvod kondenzata. Če tega ne boste upoštevali, bo stekel kondenzat preko roba prestrezne posode v napravi in tako na tla.

Količina nastanka kondenzata je odvisna od temperature zraka in zračne vlažnosti v zraku prostora. Orientacijske vrednosti pri trajnem obratovanju:

30 °C (86 °F): 80 % r. v. = ca. 80 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 40 litrov/dan

20 °C (68 °F): 80 % r. v. = ca. 40 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 22 litrov/dan

15 °C (59 °F): 80 % r. v. = ca. 28 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 16 litrov/dan

10 °C (50 °F): 80 % r. v. = ca. 16 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 11 litrov/dan

(r. v. = relativna vlažnost zraka)

Po razvlaževanju/sušenju lahko iz gibke cevi za odvod kondenzata iztečejo ostanki vode.

4. Servisiranje

4.1. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Pred opravi vzdrževanja potegnite omrežni vtič!

REMS Secco 80 morate redno čistiti, še posebej v primeru, da ga dalj časa ne uporabljate. Skladiščenje naprave mora biti brez zamrzitve. Izpraznite posodo za kondenzat 11,5 l (9) in jo očistite.

Redno čistite blazino zračnega filtra. Potegnite zaklop zračnega filtra (17), ki je pritrdjen z magnetom. Potegnite žičnate palice ven. S primernim sesalnikom prahu ali pod tekočo vodo očistite blazino zračnega filtra ter zaklop zračnega filtra (17). Po potrebi obnovite blazino zračnega filtra. Pustite, da se pred ponovno montažo očisti blazina zračnega filtra ter zaklop zračnega filtra (17).

Komponente iz umetne mase (na primer ohišje) čistite izključno z REMS CleanM (št. izdelka 140119) ali z blagim milom in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil za gospodinjstvo. Te vsebujejo raznotere kemikalije, ki bi lahko poškodovale dele iz umetne mase. Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte bencina, terpentinskega olja, razredčila ali podobnih izdelkov.

Pazite na to, da tekočine ne bodo nikoli prodrle na napravo oz. v notranjost naprave.

4.2. Inšpekcija/popravila

⚠ OPOZORILO

Pred opravi servisa in popravil potegnite omrežni vtič! Ta opravila sme izvajati le kvalificirano strokovno osebje.

5. Motnje

5.1. Motnja: REMS Secco 80 ne zažene.

Vzrok:

- Okvara priključne napeljave.
- Naprava je okvarjena.
- Zračna vlažnost, ki ste jo nastavili, je višja kot zračna vlažnost v prostoru.
- Posodo za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100) ste napačno postavili v napravo REMS Secco 80.
- Napačna nastavitve stikala posoda za kondenzat (5)

5.2. Motnja: Pri dosegu zračne vlažnosti na REMS Secco 80 se slednja ne vklopi oz. izklopi.

Vzrok:

- Regulacija napravo vklopi/izklopi šele, ko zračna vlažnost za 3 % preseže nastavljen zračno vlažnost oz. za to procentualno vrednost pade pod njo.
- Trajno obratovanje je nastavljeno.

5.3. Motnja: REMS Secco 80 izklopi, čeprav se nastavljena zračna vrednost na napravi še ni dosegla.

Vzrok:

- V primeru hladne temperature okolice in/ali pri trajnem obratovanju lahko pride do zamrznitve na agregatu, simbol zamrznitev (18) se prikaže na displeju (2).
- Okvara priključne napeljave.
- Naprava je okvarjena.

5.4. Motnja: Moč razvlaževanja se zmanjšuje.

Vzrok:

- Onesnaženje blazine/zaklopa zračnega filtra (17).
- Z uporabo REMS Secco 80 se zmanjša zračna vlažnost, na ta način se zmanjša tudi količina kondenzata.

5.5. Motnja: Na displeju (2) se prikažejo sporočila o napakah E1 oz. E3.

Vzrok:

- Zračna vlažnost v prostoru se nahaja zunaj merilnega območja $\leq 30\%$ oz. $\geq 90\%$ naprave REMS Secco 80.
- Senzor za merjenje zračne vlažnosti je okvarjen.

5.6. Motnja: Na displeju (2) se prikažejo sporočila o napakah E2 oz. E5.

Vzrok:

- Senzor za nadzor temperature je okvarjen.

5.7. Motnja: Na displeju (2) se prikaže sporočilo o napakah E4.

Vzrok:

- Posoda za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100) je polna.
- Napačna nastavitve stikala posoda za kondenzat (5)

Pomoč:

- Zamenjajte priključno napeljavo.
- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščen servisne delavnice REMS.
- Razvlaževanje ni potrebno ali pa korigirajte nastavitve zračne vlažnosti na napravi, glejte 3. Obratovanje.
- Glejte 2.4.
- Glejte 2.3. in 2.4.

Pomoč:

- Počakajte ali pa korigirajte nastavitve zračne vlažnosti na napravi, glejte 3.
- Spremenite modus obratovanja, glejte 3.

Pomoč:

- Naprava je opremljena z avtomatskim sistemom za odmrzovanje z vročim plinom. Naprava to regulira avtomatsko. Naprava zažene razvlaževanje/sušenje po odmrzovanju avtomatsko, simbol zamrznitev (18) ugasne. Če se v kratkem času zamrznitev ponovno pojavi, izklopite REMS Secco 80. Počakajte, da se led popolnoma odtali. Nato nadaljujte z razvlaževanjem/sušenjem.
- Zamenjajte priključno napeljavo.
- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščen servisne delavnice REMS.

Pomoč:

- Očistite/zamenjajte dele, glejte 4.1. Vzdrževanje.
- Preverite, ali lahko nastavite razvlaževanje/sušenje.

Pomoč:

- Nastavite napravo na trajno obratovanje, glejte 3. Obratovanje.
- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščen servisne delavnice REMS.

Pomoč:

- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščen servisne delavnice REMS.

Pomoč:

- Izpraznite posodo za kondenzat 11,5 l.
- Glejte 2.3. in 2.4.

6. Odstranjevanje odpadkov

Električni razvlaževalnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča REMS Secco 80 ter hladilnega sredstva R-407 C po zaključku uporabe ne smete odvreči med hišne odpadke. Obvezno jih morate ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo.

7. Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera REMS ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščen pogodbeni servisni delavnici REMS. Reklamacije se priznajo samo v primeru, da se proizvod dostavi pooblaščen pogodbeni servisni delavnici REMS brez predhodno opravljenih posegov in v prvotnem stanju. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja REMS.

Prevozne stroške za prevoz tja in nazaj nosi uporabnik.

Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, s to garancijo ostanejo nedotaknjene. Garancija proizvajalca

velja samo za nove proizvode, ki se so se kupili v Evropski uniji, na Norveškem ali v Švici in se tam tudi uporabljajo.

Za to garancijo velja nemško pravo z izključitvijo Dunajske konvencije o mednarodni prodaji blaga (CISG).

8. Seznami nadomestnih delov

Za seznami nadomestnih delov glejte na www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Traducere manual de utilizare original

Fig. 2-3

1 Suport depozitare pentru cablul de racord detașabil	(accesoriu)
2 Display	10 Barieră fotoelectrică
3 Clapetă rezervor de condens	11 Furtun de evacuare a aerului (accesoriu)
4 Furtun pentru evacuarea condensului	12 Racord flanșă (accesoriu)
5 Comutator rezervor de condens	13 Tastă I/O (pornit/oprit)
6 Simbol rezervor de condens	14 Afișare umiditatea aerului
7 Contor ore de funcționare	15 Tastă
8 Contor consum de energie electrică	16 Simbol compresor
9 11,5 l rezervor de condens	17 Clapetă filtru de aer
	18 Simbol îngheț

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠️ AVERTIZARE

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare, schemele și datele tehnice date pentru scula electrică de față. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate conduce la electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare pentru consultarea ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la sculele acționate electric și conectate la rețea (cu un cablu de alimentare).

1) Securitatea muncii

- Mențineți zona de lucru curată și asigurați iluminarea corespunzătoare.** Dezordinea și iluminarea necorespunzătoare a zonei de lucru pot genera accidente.
- Nu lucrați cu sculele electrice în medii în care există risc de explozie, determinat în special de prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu lăsați copiii sau alte persoane în zona în care se lucrează cu scula electrică.** Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra mașinii.

2) Securitatea electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să fie adecvată prizei.** În niciun caz nu este permisă modificarea fișei. Nu folosiți adaptoare pentru fișele de conectare la sculele electrice prevăzute cu împământare de protecție. Fișele de conectare nemodificate și prizele adecvate reduc riscul unei electrocutări.
- Evitați contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderul.** Riscul de electrocutare crește în cazul în care corpul atinge direct obiectele împământate.
- Feriți sculele electrice de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul unei electrocutări.
- Nu utilizați cablul de alimentare în scopuri pentru care nu a prevăzut, cum ar fi pentru transportul și ridicarea sculei electrice sau pentru a scoate fișa din priză.** Feriți cablul de alimentare de căldură, ulei, obiecte ascuțite sau de piesele aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul unei electrocutări.
- Dacă lucrați cu scula electrică în aer liber, folosiți exclusiv prelungitoare speciale pentru exterior.** Utilizarea unui prelungitor special prevăzut pentru exterior diminuează riscul unei electrocutări.
- Dacă nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali.** Utilizarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali reduce riscul unei electrocutări.

3) Siguranța persoanelor

- Lucrați cu prudență, acordați maximă atenție operației pe care tocmai o executați și procedați cu rațiune în timpul folosirii unei scule electrice.** Nu utilizați sculele electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un singur moment de neatenție în timpul utilizării scule electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
- Purtați echipamentul de protecție personală, respectiv purtați permanent ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personală adecvat tipului de sculă electrică și domeniului de utilizare, cum ar fi masca pentru protecție contra prafului, încălțămintea de protecție cu talpă antiderapantă, cască de protecție sau cască antifonică reduce riscul accidentărilor.
- Împiedicați punerea în funcțiune accidentală a sculelor electrice.** Înainte de a o conecta la rețeaua electrică, de a o ridica sau deplasa într-un alt loc, verificați dacă scula electrică a fost oprită. Dacă, în timp ce transportați scula electrică, țineți degetul pe comutator sau conectați scula la alimentarea cu energie electrică, se pot produce accidente.
- Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați sculele folosite la reglaje sau cheile fixe.** Sculele sau cheile lăsate într-o piesă care se rotește pot produce accidente.
- Evitați munca într-o poziție anormală a corpului.** Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- Nu vă credeți mereu în siguranță și nu neglijați normele de securitate date**

pentru sculele electrice, chiar dacă le cunoașteți la perfecție după ce ați folosit scula electrică o anumită perioadă de timp. Neatenția în timpul lucrului poate produce în cel mai scurt timp cele mai grave accidente.

4) Utilizarea și manipularea sculelor electrice

- Nu suprasolicitați aparatul.** Utilizați scula electrică adecvată lucrării pe care o executați. Cu scula electrică adecvată veți lucra mai bine și mai sigur în limitele de putere indicate.
- Nu utilizați scule electrice cu butoane defecte.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită devine periculoasă, trebuind reparată.
- Înainte de a regla aparatul, de a schimba accesoriile sau de a-l depune în magazie, scoateți fișa de conectare din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
- Nu lăsați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor.** Interziceți utilizarea aparatului de către persoanele care nu sunt familiarizate cu folosirea acestuia sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- Îngrijiți cu atenție sculele electrice și accesoriile acestora.** Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil sau sunt înțepenite, dacă există piese rupte sau deteriorate, respectiv dacă este afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dispuneți repararea pieselor deteriorate. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice întreținute necorespunzător.
- Utilizați sculele electrice, accesoriile, sculele din dotare etc. conform acestor instrucțiuni.** Țineți cont în aceste cazuri de condițiile de lucru și de operația care trebuie executată. Folosirea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute în instrucțiuni poate conduce la situații periculoase.
- Curățați mânerul de ulei și grăsimi.** Mânerul alunecoasă împiedică utilizarea în siguranță a sculei electrice și controlul asupra acesteia în situații neprevăzute.

5) Service

- Repararea sculei electrice este permisă numai specialiștilor, folosind exclusiv piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea securității în exploatarea a mașinii.

Indicații cu privire la siguranță pentru dezumidificatorul/uscătorul electric

⚠️ AVERTIZARE

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare, schemele și datele tehnice date pentru scula electrică de față. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate conduce la electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare pentru consultarea ulterioară.

- În cazul descompunerii termice a agentului frigorific (de ex, incendiu) sunt generați vapori foarte toxici și corozivi! Pericol de intoxicație.
- Nu deschideți niciodată circuitul agentului frigorific. Aparatul conține agent frigorific R-407 C în circuit închis. Dacă apar pierderi de agent frigorific (de ex. deteriorarea unui furtun de agent frigorific), trebuie luate următoarele măsuri:
 - În cazul inhalării: Cei afectați trebuie scoși la aer curat și lăsați să se odihnească. În cazul opririi respirației, faceți respirație artificială. Chemați un medic.
 - În cazul contactului cu pielea: Dezghețați zona afectată prin spălare cu apă caldă din abundență.
 - În cazul contactului cu ochii: Clătiți imediat cu apă curată din abundență, minim 10 minute. Apelați la un medic.
 - În cazul ingerării: Nu provocați vărsături. Clătiți gura cu apă, beți un pahar cu apă. Apelați la un medic.
 - Notă pentru medic: Nu administrați medicamente din grupa efedrină/adrenalină.
- Respectați instrucțiunile de siguranță specifice sistemelor de refrigerare. Pericol de vătămare corporală.
- Eliminați la deșeu, în mod corespunzător aparatul și agentul frigorific. Respectați prevederile legale naționale în vigoare.
- Asigurați-vă că agentul frigorific nu pătrunde în nicio situație în canalizări, pivnițe sau gropi în care se efectuează diverse lucrări. Vaporii de agent frigorific pot crea o atmosferă sufocantă.
- Nu introduceți obiecte în aparat. Există pericol de vătămare corporală și de electrocutare.
- Nu așezați obiecte pe aparat. Din cauza vibrațiilor aparatului, obiectele pot cădea. Obiectele pot fi deteriorate. Pericol de vătămare corporală.
- La instalarea aparatului, asigurați o ventilație suficientă și distanță minimă de circa 200 mm de perete. Nu acoperiți niciodată fantele de aer ale aparatului. Acest lucru poate conduce la o scădere a performanței. Aparatul se poate supraîncinge. Pericol de incendiu.
- Nu utilizați echipamentul în spații ermetice. Aparatul se poate supraîncinge. Pericol de incendiu.
- Nu folosiți substanțe ușor inflamabile în apropierea aparatului de ex. gaze, uleiuri sau doze de spray cu gaz combustibil, de ex. uleiuri de filetare, vopsele. Aparatul se poate defecta. Pericol de incendiu.
- Nu așezați niciodată aparatul REMS Secco 80 în spații inundate. Nu așezați niciodată cablul de alimentare și prelungitoarele pe o suprafață umedă sau udă. Există pericol de electrocutare.
- Așezați întotdeauna aparatul în mod regulamentar, în poziție verticală pe roți, inclusiv în timpul depozitării și transportului. Aparatul poate fi avariat.
- Nu folosiți condensul (apa) pentru băut și pentru prepararea alimentelor. Există pericol de îmbolnăvire.

- Copiilor și persoanelor care, din cauza unor deficiențe de natură fizică, psihică sau senzorială sau din cauza lipsei de experiență și cunoștințe în domeniu, nu sunt în stare să folosească în siguranță echipamentul electric, le este interzisă utilizarea acestuia fără supraveghere sau fără să fi participat în prealabil la un instructaj organizat de o persoană responsabilă. În caz contrar există un pericol de folosire incorectă a mașinii și de vătămări corporale.
- Nu lăsați echipamentul electric la îndemâna persoanelor neinstruite în acest sens. Persoanele tinere pot utiliza acest echipament electric numai dacă au împlinit vârsta de 16 ani, în măsura în care aceste lucrări sunt necesare pentru pregătirea lor profesională și numai dacă se află sub supravegherea unui specialist.
- Verificați periodic starea cablului de alimentare al sculei electrice și starea prelungitoarelor. Solicitați unui specialist sau unui atelier de service autorizat de compania REMS să înlocuiască cablurile defecte.
- Folosiți exclusiv prelungitoare omologate și marcate corespunzător, cu o secțiune transversală dimensionată suficient. Folosiți exclusiv prelungitoare cu lungime maximă de 10 m și secțiune de 1,5 mm² sau de 10–30 m, cu secțiune de 2,5 mm².

Legendă simboluri

	AVERTIZARE	Pericol cu grad de risc mediu, care, dacă nu este respectat, poate avea ca urmare un accident grav (irreversibil) sau mortal.
	ATENȚIE	Pericol cu grad de risc redus, care, dacă nu este respectat, poate avea ca urmare un accident moderat (reversibil).
	NOTĂ	Daune materiale, fără instrucțiuni de siguranță! Nu există pericol de accident.
		Citiți manualul de utilizare înainte de a pune în funcțiune aparatul
		Folosiți ochelarii de protecție
		Folosiți mănușile de protecție
		Scula electrică corespunde tipului de protecție I
		Reciclarea ecologică
		Marcaj de conformitate „CE”

1. Date tehnice

Utilizarea conform destinației

AVERTIZARE

Dezumidificator/uscător electric REMS Secco 80 servește la uscarea și dezumidificarea încăperilor, de ex. după daune produse de apa de conductă, după inundații, pentru dezumidificarea subsolurilor cu miros de mușcăi etc. și pentru accelerarea uscării betonului, zidăriei, tencuiei, șapei. Pentru utilizarea comercială în domeniul meșteșugăresc și industrial. Folosirea aparatului în orice alt scop este necorespunzătoare destinației stabilite, fiind prin urmare, interzisă.

1.1. Setul livrat

REMS Secco 80, Manual de utilizare.

1.2. Coduri articole

REMS Secco 80	132000
11,5 l Recipient pentru condens	132100
Flanșă de racord	132101
Furtun de aer uzat Ø 200 mm, lungime 10 m	132102
Set pentru aer uzat (flanșă de racord, furtun de aer uzat Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Domeniul de lucru

Putere de dezumidificare	≤ 80 l / 24 h
Cantitate de aer	≤ 850 m ³ /h
Interval de setare a umidității relative a aerului	30–90 %
Compresor	Compresor rotativ
Temperatură ambiantă	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatură de depozitare	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Date electrice 220–240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A
Clasă protecție I

1.5. Date agent frigorific

Agent frigorific	R-407 C
Cantitate de umplere	0,820 kg
Presiune de funcționare pe partea cu presiune redusă	≤ 10 bar
Presiune de funcționare pe partea cu presiune ridicată	≤ 25 bar

1.6. Dimensiuni L × B × H

REMS Secco 80	540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")
---------------	---

1.7. Greutate
REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informații privind zgomotul produs

Nivel fonic specific
Valoare de emisii L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Punerea în funcțiune

ATENȚIE

Greutățile de transport de peste 35 kg trebuie să fie susținute de cel puțin 2 persoane.

2.1. Conectarea la rețea

AVERTIZARE

Atenție la tensiunea de rețea! Înainte de a conecta dezumidificatorul/uscătorul electric REMS Secco 80, se va verifica dacă tensiunea din rețea corespunde cu cea indicată pe plăcuța de fabricație. Conectați aparatele cu clasa de protecție I numai la o priză/un prelungitor cu conductor de împământare funcțional. Pe șantiere, în medii umede, în interior sau în aer liber, respectiv în alte locuri similare, dezumidificatorul/uscătorul electric REMS Secco 80 se va conecta la rețea numai cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curenți reziduali (întrerupător FI), care să poată întrerupe alimentarea cu curent electric în momentul în care intensitatea curentului de legare la pământ depășește timp de 200 ms, valoarea de 30 mA.

În cazul conectării permanente a dezumidificatorului/uscătorului electric REMS Secco 80 la un cablu fix, se recomandă operarea acestuia cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curenți reziduali (întrerupător FI), care să poată întrerupe alimentarea cu curent electric în momentul în care curentul de declanșare de diferență de măsurare depășește valoarea de 30 mA.

2.2. Montajul mânerului la cadrul din țeavă de oțel REMS Secco 80

Vezi fig. 1

2.3. Instalarea aparatului REMS Secco 80 cu scurgerea condensului într-un recipient extern, respectiv direct într-o conductă de scurgere

Așezați aparatul REMS Secco 80 în mijlocul încăperii ce trebuie dezumidificată. Distanța minimă până la perete trebuie să fie de 200 mm. Închideți ușile și ferestrele către exterior. Scoateți cablul de alimentare din compartiment (1) și conectați-l. Iluminarea de fundal a display-ului (2) se aprinde scurt. Apăsăți deasupra pe clapeta recipientului pentru condens (3) pentru a o deschide. Conectați furtunul de evacuare a condensului (4) prin gaura carcusei, din interior spre exterior. Conduceți furtunul de evacuare a condensului (4) în recipientul adecvat, respectiv conectați-l cu un furtun care duce direct către o conductă de scurgere. Rotiți întrerupătorul recipient pentru condens (5) în direcția simbolului „recipient tăiat”. Închideți clapeta recipientului pentru condens (3).

Aparatul REMS Secco 80 este echipat cu un contor al orelor de funcționare (7) și un contor de curent (8).

2.4. Instalarea aparatului REMS Secco 80 cu scurgerea condensului într-un recipient pentru condens de 11,5 l (9) (accesoriu, nr. art. 132100)

Așezați aparatul REMS Secco 80 în mijlocul încăperii ce trebuie dezumidificată. Distanța minimă până la perete trebuie să fie de 200 mm. Închideți ușile și ferestrele către exterior. Scoateți cablul de alimentare din compartiment (1) și conectați-l. Iluminarea de fundal a display-ului (2) se aprinde scurt. Apăsăți deasupra pe clapeta recipientului pentru condens (3) pentru a o deschide. Așezați recipientul pentru condens de 11,5 l (9) (accesoriu, nr. art. 132100) în compartiment, astfel încât indicatorul plutitorului să se afle în interiorul etrierului barierei luminoase (10). Cuplați furtunul pentru evacuarea condensului (4) în orificiul recipientului pentru condens de 11,5 l. Rotiți întrerupătorul recipient pentru condens (5) în direcția simbolului „recipient netăiat”. Închideți clapeta recipientului pentru condens (3).

Aparatul REMS Secco 80 este echipat cu un contor al orelor de funcționare (7) și un contor pentru consumul de curent (8).

2.5. Folosiți setul pentru aer uzat (accesoriu, nr. art. 132104)

Aerul uzat poate fi folosit cu furtunul pentru aer uzat (11) la repartizarea aerului uzat în încăpere, la dezumidificarea unor cavități, de ex. plafoane false, și la uscarea unor suprafețe ude. Fixați flanșă de racord (12) cu cele 4 șuruburi furnizate de aparatul REMS Secco 80 (fig. 2). Împingeți furtunul de aer uzat (11) pe capul flanșei de racord și fixați cu o curea. Pentru agățarea/fixarea furtunului de aer uzat sunt montați ocheti de fixare.

NOTĂ

Transportați/depozițați aparatul REMS Secco 80 numai în poziție verticală. Nu culcați aparatul! După transport, înainte de punerea în funcțiune, lăsați aparatul REMS Secco 80 minim 1 oră în repaus.

3. Modul de utilizare

O operațiune de dezumidificare/uscare poate dura mai multe săptămâni, până când umiditatea este extrasă din beton, zidărie, tencuială, șapă. La utilizarea aparatului REMS Secco 80, temperatura din încăpere poate crește ușor. Pentru monitorizarea suplimentară a umidității aerului, puteți folosi un higrometru. Porniți aparatul REMS Secco 80 de la butonul pornire/oprire (13). Pe display

(2) sunt afișate scurt toate simbolurile, iar apoi umiditatea relativă a aerului, măsurată actual (14). Aparatul este presetat la o umiditate relativă a aerului de 60 %. Setezi umiditatea relativă dorită în intervalul 30–90 % cu ajutorul celor două butoane (15). Prin apăsarea scurtă a butonului, valoarea este modificată cu 1 %. Pentru un reglaj mai rapid, ții butonul apăsat mai mult timp. După setare, afișajul umiditatea aerului (14) de pe display (2) se modifică automat și indică din nou umiditatea relativă a aerului măsurată actual. Aparatul reglează umiditatea încăperii ce trebuie deumidificată/uscată și se oprește la atingerea umidității setate. Dacă umiditatea din încăpere crește, aparatul repornește. Pentru funcționarea continuă, setezi umiditatea aerului la < 30 % cu ajutorul butoanelor (15), până când este apare „CO” la afișajul umidității (14). În regimul de funcționare continuă, nu există o reglare a umidității, iar aparatul deumidifică continuu. În cazul utilizării recipientului pentru condens de 11,5 l (9) (accesoriu, nr. art. 132100), aparatul se oprește atunci când recipientul este plin. Pe display (2) este afișat simbolul „recipient pentru condens” (6) și „E4” și la intervale repetate se aude un semnal acustic. Goliți recipientul pentru condens de 11,5 l și puneți-l din nou pe poziție. Operațiunea de deumidificare/uscarea continuă. Pentru a goli recipientul pentru condens de 11,5 l, aparatul trebuie oprit.

În caz de cădere de curent, prin funcția memory a aparatului REMS Secco 80, valoarea setată a umidității aerului se păstrează. După aceea, aparatul repornește automat funcția de deumidificare/uscarea la valoarea setată anterior. Pentru protecția compresorului, acesta pornește cu o întârziere de cca 3 minute. Pe display (2) apare simbolul compresor (16), însă ventilatorul pornește imediat.

NOTĂ

La evacuarea condensului într-un recipient extern trebuie neapărat să aveți grijă ca acesta să fie golit în mod regulat și ca furtunul pentru evacuarea condensului (4) să fie condus în recipient cu o pantă în jos. În cazul evacuării condensului prin intermediul unui furtun direct într-o conductă de scurgere, acesta trebuie, de asemenea, să aibă o pantă în jos. În plus, mai trebuie verificat, dacă furtunul pentru evacuarea condensului (4) este fixat în orificiul recipientului pentru condens de 11,5 l (9). Nu îndoiți furtunurile pentru evacuarea condensului. În caz contrar, condensul se scurge peste marginea tăvii de captare în aparat și pe podea.

Cantitatea de condens produsă este influențată de temperatura și umiditatea aerului din încăpere. Valori orientative în regimul de funcționare continuă:

30 °C (86 °F): 80 % u.r. = cca 80 litri/zi, 60 % u.r. = cca 40 litri/zi
20 °C (68 °F): 80 % u.r. = cca 40 litri/zi, 60 % u.r. = cca 22 litri/zi
15 °C (59 °F): 80 % u.r. = cca 28 litri/zi, 60 % u.r. = cca 16 litri/zi
10 °C (50 °F): 80 % u.r. = cca 16 litri/zi, 60 % u.r. = cca 11 litri/zi
(u.r. = umiditate relativă)

După deumidificare/uscarea, din furtunul pentru evacuarea condensului (4) pot ieși resturi de apă.

4. Mentenanța

4.1. Întreținerea

⚠️ AVERTIZARE

Scoateți cablul din priză înainte de a începe lucrările de întreținere!

Curățați cu regularitate aparatul REMS Secco 80, în special dacă acesta nu a fost utilizat o perioadă lungă. Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț. Goliți și curățați recipient pentru condens de 11,5 l (9).

Curățați în mod regulat padul filtrului de aer. În acest scop, trageți de clapeta filtrului de aer (17), care este fixată cu un magnet. Extrageți barele de sârmă. Curățați padul, precum și clapeta filtrului de aer (17) cu un aspirator adecvat sau sub jet de apă. Dacă este necesar, înlocuiți padul filtrului de aer. Înainte de remontare, lăsați padul și clapeta filtrului de aer (17) să se usuce.

Piese de plastic (carcasa, de exemplu) se vor curăța exclusiv cu REMS CleanM (cod art. 140119) sau cu săpun mediu alcalin și o lavetă umedă. Nu folosiți detergenți de uz casnic. Aceștia conțin deseori chimicale, care ar putea ataca piesele din plastic. Este interzisă folosirea benzinei, terebentină, diluanților sau a unor produse similare la curățarea pieselor.

Nu lăsați lichidele să pătrundă în interiorul aparatului.

4.2. Inspecția/reparația

⚠️ AVERTIZARE

Scoateți instalația din priză înainte de a începe lucrările de întreținere și reparație! Aceste lucrări sunt permise exclusiv specialiștilor care au calificarea necesară.

5. Defecțiuni

5.1. Defecțiune: REMS Secco 80 nu pornește.

Cauza:

- Cablu de alimentare defect.
- Aparatul este defect.
- Umiditatea setată pe aparat este mai ridicată decât cea din încăpere.
- Recipientul pentru condens de 11,5 l (9) (accesoriu, nr. art. 132100) a fost introdus în mod greșit în aparatul REMS Secco 80.
- Întrerupătorul recipient pentru condens (5) este setat greșit.

5.2. Defecțiune: La atingerea umidității setate pe aparatul REMS Secco 80, acesta nu pornește sau nu se oprește.

Cauza:

- Sistemul de reglare pornește/oprește aparatul abia atunci când umiditatea aerului depășește (în sus sau în jos) valoarea setată a umidității cu 3 %.
- Este setat regimul de funcționare continuă.

5.3. Defecțiune: REMS Secco 80 se oprește, cu toate că valoarea umidității aerului setată pe aparat nu a fost încă atinsă.

Cauza:

- În cazul unei temperaturi ambiante scăzute și/sau la regim de funcționare continuă, se poate produce o înghețare a agregatului. Pe display (2) este afișat simbolul îngheț (18).

- Cablu de alimentare defect.
- Aparatul este defect.

5.4. Defecțiune: Puterea de deumidificare scade.

Cauza:

- Padul/clapeta filtrului de aer (17) este murdar/ă.
- Prin utilizare aparatului REMS Secco 80, este redusă umiditatea aerului, ceea ce conduce și la diminuarea cantității de condens.

5.5. Defecțiune: Pe display (2) sunt afișate mesajele de eroare E1, respectiv E3.

Cauza:

- Umiditatea din încăpere este în afara intervalului de măsurare ≤ 30 %, respectiv ≥ 90 % al aparatului REMS Secco 80.
- Senzorul de măsurare a umidității este defect.

Mod de remediere:

- Schimbați cablul de alimentare.
- Solicitați unui atelier de service autorizat de compania REMS să verifice/repere aparatul.
- Nu este necesară deumidificarea sau corecția setarea umidității pe aparat, vezi 3. Utilizarea.
- Vezi cap. 2.4.
- Vezi 2.3. și 2.4.

Mod de remediere:

- Așteptați sau corecți setarea umidității pe aparat, vezi 3.
- Modificați regimul de funcționare, vezi cap 3.

Mod de remediere:

- Aparatul este echipat cu un sistem automat de dezghețare cu gaz fierbinte. Acesta este reglat de către aparat. După dezghețare, aparatul pornește automat operațiunea de deumidificare/uscarea, iar simbolul îngheț (18) dispare. În cazul în care, în scurt timp se produce un nou îngheț, opriți aparatul REMS Secco 80. Așteptați până când gheața s-a topit complet. Continuați apoi operațiunea de deumidificare/uscarea.
- Schimbați cablul de alimentare.
- Solicitați unui atelier de service autorizat de compania REMS să verifice/repere aparatul.

Mod de remediere:

- Schimbați/curățați piesele, vezi 4.1. Întreținerea.
- Verificați dacă puteți seta deumidificarea/uscarea.

Mod de remediere:

- Setezi aparatul pe regimul de funcționare continuă, vezi 3. Utilizarea.
- Solicitați unui atelier de service autorizat de compania REMS să verifice/repere aparatul.

5.6. Defecțiune: Pe display (2) sunt afișate mesajele de eroare E2, respectiv E5.

Cauza:

- Senzorul de monitorizare a temperaturii compresorului este defect.

Mod de remediere:

- Solicitați unui atelier de service autorizat de compania REMS să verifice/repere aparatul.

5.7. Defecțiune: Pe display (2) este afișat mesajul de eroare E4.

Cauza:

- Recipientul pentru condens de 11,5 l (9) (accesoriu, nr. art. 132100) este plin.
- Întrerupătorul recipient pentru condens (5) este setat greșit.

Mod de remediere:

- Goliți recipientul pentru condens de 11,5 l.
- Vezi 2.3. și 2.4.

6. Reciclarea

Este interzisă aruncarea în deșeurile menajere a deumidificatorului/uscătorului electric REMS Secco 80 și a agentului frigorific R-407 C la expirarea duratei de viață a acestora. Acestea se vor recicla ecologic conform normelor în vigoare.

7. Garanția producătorului

Perioada de garanție este de 12 luni de la predarea produsului nou primului utilizator. Momentul predării se va documenta prin trimiterea actelor originale de cumpărare, în care trebuie să fie menționate data cumpărării și denumirea produsului. Defecțiunile apărute în perioada de garanție și care s-au dovedit a fi o consecință a unor erori de fabricație sau lipsuri de material, se vor remedia gratuit. Perioada de garanție nu se prelungește și nu se actualizează din momentul remedierii defecțiunilor. Nu beneficiază de serviciile de garanție defecțiunile apărute ca urmare a fenomenului normal de uzură, utilizării abuzive a produsului, nerespectării instrucțiunilor de utilizare, folosirii unor agenți tehnologici necorespunzători, suprasolicitării produsului, utilizării necorespunzătoare a produsului sau unor intervenții proprii sau din orice alte motive de care nu răspunde REMS.

Reparațiile necesare în perioada de garanție se vor efectua exclusiv în atelierele autorizate de firma REMS. Reclamațiile vor fi acceptate numai dacă produsul este trimis fără niciun fel de modificări, în stare asamblată, la unul din atelierele de reparații autorizate de REMS. Produsele și piesele înlocuite intră în proprietatea REMS.

Cheltuielile de expediere dus-întors vor fi suportate de utilizator.

Drepturile legale ale utilizatorului, în special drepturile de garanție față de distribuitor sau vânzător în cazul constatării unor lipsuri, nu sunt afectate de prezenta garanție. Prezenta garanție de producător este valabilă numai pentru produsele noi, cumpărate și utilizate în Uniunea Europeană, Norvegia sau Elveția.

Prezenta garanție intră sub incidența legislației germane, în acest caz nefiind valabil Acordul Organizației Națiunilor Unite cu privire la contractele comerciale internaționale (CISG).

8. Catalog de piese de schimb

Pentru catalogul de piese de schimb vezi www.rems.de → Downloads (Descărcare) → Parts lists.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации

Рис. 2–3

1 Отсек для съемного соединительного кабеля	10 Фотобарьер
2 Дисплей	11 Шланг для отвода воздуха (оснастка)
3 Клапан емкости для конденсата	12 Соединительный фланец (оснастка)
4 Шланг для отвода конденсата	13 Двухпозиционная кнопка (Вкл./Выкл.)
5 Переключатель емкости для конденсата	14 Индикатор влажности воздуха
6 Символ емкости для конденсата	15 Кнопка
7 Счетчик часов наработки	16 Символ компрессора
8 Счетчик расхода тока	17 Крышка воздушного фильтра
9 Емкость для конденсата на 11,5 л (оснастка)	18 Символ замедления

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, входящие в комплект поставки настоящего электроинструмента. Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Сохраняйте все указания и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин «электроинструмент», применяемый в указаниях по технике безопасности, обозначает электроинструменты, работающие от электросети (с сетевым кабелем).

1) Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочая зона должна содержаться в чистоте и быть хорошо освещена. Беспорядок и недостаток освещения в рабочей зоне могут привести к несчастным случаям.
- Нельзя использовать электроинструмент во взрывоопасной обстановке, то есть там, где находятся горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты образуют искры, искры могут воспламенить пыль или пары.
- Не подпускайте детей и иных посторонних во время использования электроинструмента. Отвлекаясь, Вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электрическая безопасность

- Штекер подключения электроинструмента должен соответствовать розетке. Изменять штекер нельзя ни в коем случае. Нельзя использовать переходник совместно с электроинструментом, снабженным защитным заземлением. Неизменные штекеры и соответствующие розетки снижают риск электрического удара.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, приборы отопления, кухонные плиты, холодильники. Если Ваше тело заземлено, то риск электрического удара повышен.
- Электроинструмент следует защищать от дождя или влаги. Проникновение воды в электроинструмент увеличивает риск удара электротоком.
- Не используйте соединительный кабель не по назначению: для переноски, подвешивания электроинструмента или для вытягивания штекера из розетки. Размещайте соединительный кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей устройства. Повреждение или спутывание кабелей повышает риск поражения электрическим током.
- Работая с электроинструментом на открытом воздухе, следует применять только те удлинители, которые пригодны для работы вне помещения. Применение удлинителей, пригодных для работы вне помещения, снижает риск удара электротоком.
- Если нельзя отказаться от использования электроинструмента во влажной обстановке, следует применять автомат защиты от тока утечки. Применение автомата защиты от тока утечки снижает риск удара электротоком.

3) Безопасность людей

- Следует быть внимательными, следить за тем, что Вы делаете, и разумно подходить к работе с электроинструментом. Не следует использовать электроинструмент, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Момент невнимательности при использовании электроинструмента может привести к серьезным телесным повреждениям.
- Следует использовать личное защитное снаряжение и всегда носить защитные очки. Использование личного защитного снаряжения, такого как противопылевая маска, нескользящие защитные ботинки, каска или средства защиты слуха в зависимости от вида и целей применения электроинструмента снижает риск телесных повреждений.
- Избегайте непреднамеренного ввода в эксплуатацию. Выключайте электроинструмент перед подключением к сети электроснабжения, закреплением или переноской. При переноске электроинструмента убирайте палец от выключателя и не подсоединяйте устройство к сети

электроснабжения во включенном состоянии. Это может привести к несчастному случаю.

- Перед включением электроинструмента убрать все инструменты для настройки или ключи. Инструмент или ключ, попадая во вращающуюся часть, могут вызвать телесные повреждения.
- Следует избегать ненормального положения тела. Следует позаботиться об уверенной стойке и постоянно держать равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в неожиданной ситуации.
- Всегда носите подходящую одежду. Не носите широкую одежду или украшения. Не допускайте попадания волос и деталей одежды в зону перемещения частей машины. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- Будьте предельно осторожны и не нарушайте правила техники безопасности для электроинструментов, даже если вы знаете принцип действия электроинструмента на основании опыта его эксплуатации. Небрежное обращение может привести к серьезным травмам за доли секунды.

4) Применение и обслуживание электроинструмента

- Не перегружайте устройство. Следует применять предназначенный для данной работы электроинструмент. В указанном диапазоне работа подходящим электроинструментом лучше и надежней.
- Нельзя использовать электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент, у которого функция включения и выключения неисправна, опасен и должен быть отправлен в ремонт.
- Выньте штекер из розетки и/или снимите аккумуляторную батарею до выполнения настроек устройства, замены вспомогательных деталей или размещения устройства в стороне. Эта мера предосторожности препятствует непреднамеренному запуску электрического инструмента.
- Неиспользуемый электроинструмент следует хранить там, где до него не могут добраться дети. Не следует позволять пользоваться устройством тем людям, кто не знаком с ним или не прочел данные указания. Электроинструменты при использовании их неопытными лицами опасны.
- Соблюдайте предельную осторожность при работе с электроинструментами и принадлежностями. Следует проверить, работают ли подвижные части устройства без нареканий, не заклинивает ли их, не поломаны ли части, не повреждены ли. Все это негативно влияет на работоспособность устройства. Перед применением устройства поврежденные части необходимо отремонтировать. Ремонт проводится либо квалифицированным специалистом, либо в авторизованной мастерской. Причиной многих несчастных случаев является плохое техобслуживание электроинструмента.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и т. д. согласно этим инструкциям. При этом учитывайте рабочие условия и выполняемый вид деятельности. Применение электроинструментов для иных, непредусмотренных здесь видов применения может быть опасным.
- Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми, без масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасной эксплуатации и контролю электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

5) Сервис

- Работы по ремонту Вашего электроинструмента разрешается выполнять только квалифицированным специалистам и только при условии использования оригинальных запчастей. Это обеспечивает безопасность устройства.

Указания по технике безопасности для осушителя воздуха/строительного осушителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, входящие в комплект поставки настоящего электроинструмента. Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Сохраняйте все указания и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

- При термическом разложении замораживающего средства (напр., в случае возгорания) образуются очень ядовитые и едкие пары! Существует опасность отравления.
- Никогда не открывайте холодильный контур. В устройстве содержится замораживающее средство R-407 C в закрытом холодильном контуре. Если из неисправного устройства (напр., при поломке холодильного шланга) выйдет холодильное средство, учитывать следующее:
 - после вдыхания: Перевести пострадавших на свежий воздух, дать отдохнуть. Если остановилось дыхание, сделать искусственное дыхание. Вызвать врача.
 - После контакта с кожей: Пострадавшие части тела нагреть и/или промыть большим количеством теплой воды.
 - После попадания в глаза: Немедленно как минимум 10 минут промывать большим количеством чистой воды. Обратиться к врачу.
 - После проглатывания: Не вызывать рвоту. Промыть ротовую полость водой, выпить стакан воды. Обратиться к врачу.
 - Информация для врача: Не давать медикаменты группы эфедрин/адреналин.

- Учитывать указания по технике безопасности для холодильных установок. Существует опасность получения травмы.
- Утилизировать устройство и холодильное средство надлежащим образом. Учитывать национальные предписания.
- Следить, чтобы холодильное средство никогда не попадало в канализацию, на подвальные этажи, в ремонтные ямы. Пары холодильного средства могут создать удушьящую атмосферу.
- Не вставляйте никакие предметы в устройство. Существует опасность получения травмы, а также поражения электрическим током.
- Не ставьте никакие предметы на устройство. Из-за вибрации устройства предметы могут упасть с него. Предметы могут быть повреждены. Существует опасность получения травмы.
- При установке устройства следите за достаточной подачей воздуха и за минимальным расстоянием ок. 200 мм до стены. Никогда не закрывайте вентиляционные щели устройства. Это может привести к уменьшению мощности. Устройство может перегреться. Опасность возгорания.
- Не работайте с устройством в герметично закрытых помещениях. Устройство может перегреться. Опасность возгорания.
- Не используйте легко воспламеняющиеся вещества напр., газы, масла и баллончики с газом, напр., вещество для нарезки резьбы, краски вблизи от устройства. Инструмент может быть поврежден. Опасность возгорания.
- Никогда не ставьте REMS Secco 80 в залитых водой помещениях. Никогда не укладывайте соединительные и удлинительные кабели на влажных и мокрых полах. Существует опасность поражения электричеством.
- Всегда располагайте устройство правильно, вертикально на колесах, также при хранении и транспортировке. Устройство может быть повреждено.
- Не используйте накопившийся конденсат (воду) для питья и приготовления еды. Имеется опасность для здоровья.
- Детям и лицам, которые вследствие своих физических или психических свойств, а также неопытности или незнания не в состоянии обеспечить безопасную эксплуатацию электроинструмента, запрещено использовать его без надзора ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильной эксплуатации и получения травм.
- Электрическим устройством разрешается пользоваться только проинструктированным лицам. Подросткам разрешено применять устройство только после достижения 16 лет для выполнения учебных заданий и под присмотром опытного специалиста.
- Регулярно проверяйте соединительный кабель электрического устройства и удлинители на наличие повреждений. При повреждении выполняйте ремонт силами квалифицированного технического специалиста или станции договорного технического обслуживания REMS.
- Используйте только допущенные и надлежащим образом маркированные кабели-удлинители с достаточным сечением проводника. Используйте удлинительные кабели длиной до 10 м с сечением проводника 1,5 мм², 10–30 м с сечением проводника 2,5 мм².

Пояснения к символам

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасность средней степени риска, при несоблюдении правила техники безопасности может привести к смерти или к тяжким (необратимым) телесным повреждениям.
- ⚠ ВНИМАНИЕ** Опасность низкой степени риска, при несоблюдении правила техники безопасности может привести к умеренным (обратимым) телесным повреждениям.
- ℹ ПРИМЕЧАНИЕ** Материальный ущерб, не является правилом техники безопасности! Не может закончиться травмой.
-  Перед вводом в эксплуатацию прочесть руководство по эксплуатации
-  Пользуйтесь защитой для глаз
-  Использовать защитные перчатки
-  Электроинструмент соответствует классу защиты I
-  Экологичная утилизация
- CE** Маркировка соответствия CE

1. Технические данные

Использование по назначению

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электрический осушитель воздуха/строительный осушитель помещений REMS Secco 80 предназначен для осушения помещений, напр., после затопления водопроводной водой, после наводнений, для осушения затхлых подвалов, а также для ускорения просушки, напр., бетона, кирпичных стен, штукатурки, бесшовного пола. Для применения в мастерских и промышленности.

Любое другое использование считается использованием не по назначению, и поэтому недопустимо.

1.1. Комплект поставки

REMS Secco 80, руководство по эксплуатации

1.2. Номера изделий

REMS Secco 80	132000
Емкость для конденсата 11,5 л	132100
Соединительный фланец	132101
Шланг для отвода воздуха Ø 200 мм, длина 10 м	132102
Комплект для отвода воздуха (соединительный фланец, шланг для отвода воздуха Ø 200 мм)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Рабочий диапазон

Мощность по удалению влаги	≤ 80 л/24 ч
Объем воздуха	≤ 850 м³/ч
Диапазон регулирования относительной влажности воздуха	30 – 90 %
Компрессор	ротационный компрессор
Температура окружающей среды	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Температура хранения	+5° C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Электрические данные

220-240 В~; 50 Гц, 1200 Вт; 5,3 А

Класс защиты I

1.5. Данные по холодильному средству

Холодильное средство	R-407 C
Объем заполнения	0,820 кг
Рабочее давление со стороны низкого давления	≤ 10 бар
Рабочее давление со стороны высокого давления	≤ 25 бар

1.6. Размеры Д × Ш × В

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 мм (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Масса

REMS Secco 80 54 кг (119 фунт)

1.8. Информация о шуме

Излучение шума на рабочем месте $L_{pA} = 63$ дБ (А) $K = 3$ дБ (А)

2. Ввод в эксплуатацию

⚠ ВНИМАНИЕ

Вес больше 35 кг следует переносить минимум 2 работникам.

2.1. Электрическое подключение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте параметры сетевого напряжения! Перед подключением электрического осушителя воздуха/строительного осушителя помещений REMS Secco 80 необходимо проверить, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке, параметрам сетевого напряжения. Подключайте устройство класса защиты I только к розеткам/удлинителям с исправным защитным проводом. На стройках, во влажной среде, в помещениях и на открытом воздухе или при аналогичных видах установки эксплуатируйте электрический осушитель воздуха/строительный осушитель помещений REMS Secco 80 только с использованием предохранительного выключателя (устройство защитного отключения), который прерывает подачу энергии сразу после превышения током утечки на землю 30 мА на 200 мс.

При постоянном подключении электрического осушителя воздуха/строительного осушителя помещений REMS Secco 80 к стационарно проложенному кабелю рекомендуется эксплуатировать его только с использованием предохранительного выключателя (устройство защитного отключения), который прерывает подачу энергии сразу после превышения током утечки на землю 30 мА.

2.2. Монтаж ручки на трубчатой раме из стали REMS Secco 80

См. рис. 1

2.3. Установка REMS Secco 80 с отводом конденсата в наружную емкость или прямо в канализацию

Установить REMS Secco 80 по центру в помещение для осушения. Минимальное расстояние до стены должно составлять не меньше 200 мм. Двери и окна наружу закрыть. Вынуть соединительный кабель из отсека (1) и подключить. Подсветка дисплея (2) загорается на короткое время. Вверх нажать на клапан емкости для конденсата (3), чтобы открыть ее. Просунуть шланг для отвода конденсата (4) через отверстие корпуса изнутри наружу. Ввести шланг для отвода конденсата (4) в подходящую емкость или подсоединить к шлангу, который ведет прямо в канализацию. Установить переключатель емкости для конденсата (5) в направлении символа «зачеркнутая емкость». Закрыть клапан емкости для конденсата (3).

REMS Secco 80 оснащен счетчиком часов наработки (7) и счетчиком расхода тока (8).

2.4. Установка REMS Secco 80 с отводом конденсата в емкость для конденсата на 11,5 л (9) (оснастка, арт. № 132100)

Установить REMS Secco 80 по центру в помещении для осушения. Минимальное расстояние до стены должно составлять не меньше 200 мм. Двери и окна наружу закрыть. Вынуть соединительный кабель из отсека (1) и подключить. Подсветка дисплея (2) загорается на короткое время. Вверху нажать на клапан емкости для конденсата (3), чтобы открыть ее. Емкость для конденсата на 11,5 л (9) (оснастка арт. № 132100) установить в отсек, чтобы флажок поплавка находился в пределах скобы фотобарьера (10). Вставить шланг для отвода конденсата (4) в отверстие емкости для конденсата на 11,5 л. Установить переключатель емкости для конденсата (5) в направлении символа «зачеркнутая емкость». Закрыть клапан емкости для конденсата (3).

REMS Secco 80 оснащен счетчиком часов наработки (7) и счетчиком расхода тока (8).

2.5. Использование комплекта для отвода воздуха (оснастка, арт. № 132104)

Отводимый воздух может использоваться с шлангом для отвода воздуха (11) для распределения в помещении, для осушки полостей, напр., между этажами и для продувки влажных поверхностей. Закрепить соединительный фланец (12) с помощью 4 болтов из комплекта поставки на REMS Secco 80 (рис. 2). Надвинуть шланг для отвода воздуха (11) на буртик соединительного фланца и закрепить натяжным ремнем. Для подвешивания/крепления шланга имеются проушины.

ПРИМЕЧАНИЕ

REMS Secco 80 транспортировать/хранить только в вертикальном виде. Не укладывать! После транспортировки REMS Secco 80 перед вводом в эксплуатацию оставить минимум на 1 час.

3. Эксплуатация

Осушение может занять несколько недель пока не будет убрана влага из бетона, кирпичных стен, штукатурки, бесшовного пола. При эксплуатации REMS Secco 80 температура в помещении может незначительно увеличиться. Для дополнительного контроля влажности воздуха применяйте гигрометр.

Включите REMS Secco 80 нажатием клавиши Вкл./Выкл. (13). На дисплее (2) кратковременно показываются все символы, затем измеренная относительная влажность воздуха (14). Устройство предварительно настроено на 60 % относительной влажности воздуха. Кнопками (15) можно регулировать влажность воздуха в диапазоне 30 - 90 %. Короткое нажатие кнопки меняет значение на 1 %, для более быстрого изменения параметров кнопку следует дольше держать нажатой. После регулирования индикация влажности воздуха (14) на дисплее (2) автоматически изменяется и показывает измеренную текущую относительную влажность воздуха. Устройство регулирует влажность воздуха в осушаемом помещении и выключается при достижении установленной влажности воздуха. Если влажность воздуха в помещении увеличивается, устройство снова включается. Для непрерывного режима установить влажность воздуха на < 30 % кнопками (15) пока «С0» не будет показываться на индикаторе влажности воздуха (14). При непрерывном режиме регулировать влажность воздуха не нужно, устройство осуществляет осушку непрерывно. При использовании емкости для конденсата на 11,5 л (9) (оснастка, арт. № 132100) устройство выключается, когда емкость для конденсата заполняется полностью. В этом случае на дисплее (2) показывается символ «емкость для конденсата» (6) и «Е4», а также через равные промежутки раздается акустический сигнал. Опорожнить емкость для конденсата на 11,5 л и снова вставить ее. Осушка продолжается. Для опорожнения емкости для конденсата на 11,5 л устройство можно не выключать.

5. Неисправности

5.1. Неисправность: REMS Secco 80 не запускается.

Причина:

- Дефект провода для подключения.
- Инструмент неисправен.
- Отрегулированная на устройстве влажность воздуха выше влажности воздуха в помещении.
- Емкость для конденсата на 11,5 л (9) (оснастка, арт. № 132100) была неправильно вставлена в REMS Secco 80.
- Переключатель емкости для конденсата (5) неправильно отрегулирован.

5.2. Неисправность: При достижении отрегулированной на REMS Secco 80 влажности воздуха он не включается или не выключается.

Причина:

- Блок регулирования включает/выключает устройство только в том случае, если влажность воздуха превышает или не достигает установленный уровень влажности воздуха на 3 %.
- Установлен непрерывный режим.

Если исчезает электричество, благодаря функции памяти REMS Secco 80 значение параметра влажности воздуха сохраняется. После появления электричества устройство автоматически продолжает осушку с заданными ранее параметрами. Для защиты компрессора он включается с задержкой примерно на 3 минуты. При этом символ компрессора (16) мигает на дисплее (2), а вентилятор включается без задержки.

ПРИМЕЧАНИЕ

При отводе конденсата во внешнюю емкость обязательно следить, чтобы она регулярно опорожнялась и чтобы шланг для отвода конденсата (4) входил в емкость с перепадом высот. При прямом отводе конденсата шлангом в канализацию он также должен идти вниз с перепадом высот. Также проверить, вошел ли шланг для отвода конденсата (4) в отверстие емкости для конденсата на 11,5 л (9). Не перегибать шланги для отвода конденсата. Если не соблюдать это требование, конденсат перельется через край емкости в устройстве и на пол.

Объем образования конденсата зависит от температуры и влажности воздуха в помещении. Ориентировочные параметры при непрерывном режиме:

30 °C (86 °F): 80 % о. в. = ок. 80 л/день, 60 % о. в. = ок. 40 л/день
20 °C (68 °F): 80 % о. в. = ок. 40 л/день, 60 % о. в. = ок. 22 л/день
15 °C (59 °F): 80 % о. в. = ок. 28 л/день, 60 % о. в. = ок. 16 л/день
10 °C (50 °F): 80 % о. в. = ок. 16 л/день, 60 % о. в. = ок. 11 л/день
(о. в. = относительная влажность воздуха)

После осушения из шланга для отвода конденсата (4) могут выступать остатки воды.

4. Поддержание в исправном состоянии

4.1. Техобслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выполнением работ по техническому обслуживанию извлеките сетевой штекер из розетки!

Выполняйте регулярную очистку REMS Secco 80, в особенности при длительных простоях. Хранить устройство в месте без минусовых температур. Опорожнить емкость для конденсата на 11,5 л (9) и очистить ее.

Регулярно чистить фильтрующую прокладку воздушного фильтра. Для этого потянуть крышку воздушного фильтра (17), она закреплена магнитом. Вынуть прутки. Очистить прокладку воздушного фильтра (17), напр., подходящим пылесосом или под проточной водой. При необходимости заменить фильтрующую прокладку. Перед монтажом дать фильтрующей прокладке воздушного фильтра, а также крышке воздушного фильтра (17) просохнуть.

Производите очистку пластмассовых деталей (например, корпус) только средством REMS CleanM (артикул 140119) или мягким мылом и влажной тряпкой. Не используйте бытовые чистящие средства. Они содержат различные химические соединения, которые могут повредить пластмассовые детали. Для очистки пластмассовых деталей не применяйте бензин, скипидар, растворители и аналогичные вещества.

Следите за тем, чтобы жидкость не попала на устройство или в его внутреннюю часть.

4.2. Техосмотр/технический уход

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом работ по техническому уходу и ремонту извлеките сетевой штекер из розетки! Эти работы разрешается выполнять только квалифицированным специалистам.

Устранение неисправности:

- Заменить провод для подключения.
- Проверить/отремонтировать устройство силами авторизованной сервисной мастерской REMS согласно договору.
- В осушке нет необходимости или изменить настройку влажности воздуха на устройстве, см. 3. Эксплуатация.
- См. 2.4.
- См. 2.3. и 2.4.

Устранение неисправности:

- Подождать или изменить настройку влажности воздуха на устройстве, см. 3.
- Изменить режим, см. 3.

5.3. Неисправность: REMS Secco 80 выключается, хотя установленная на устройстве влажность воздуха еще не достигнута.

Причина:

- При холодной температуре окружающей среды и/или при непрерывном режиме агрегат может заледенеть, символ заледенения (18) показывается на дисплее (2).
- Дефект провода для подключения.
- Устройство неисправно.

Устранение неисправности:

- Устройство оснащено автоматической системой оттаивания, использующей горячий газ. Это регулируется устройством. Устройство запускает осушение после оттаивания автоматически, символ заледенения (18) гаснет. Если заледенение повторится через короткое время, выключите REMS Secco 80. Подождите, пока лед полностью не растает. После этого продолжайте осушение.
- Заменить провод для подключения.
- Проверить/отремонтировать устройство силами авторизованной сервисной мастерской REMS согласно договору.

5.4. Неисправность: Производительность осушения падает.

Причина:

- Фильтрующая прокладка воздушного фильтра/крышка воздушного фильтра (17) загрязнена.
- Благодаря применению REMS Secco 80 уменьшается влажность воздуха, вследствие этого уменьшается и количество конденсата.

Устранение неисправности:

- Очистить/заменить детали, см. 4.1. Техобслуживание.
- Проверьте, можно ли отрегулировать осушение.

5.5. Неисправность: Сообщения о неполадках E2 и/или E3 показываются на дисплее (2).

Причина:

- Влажность воздуха в помещении не входит в диапазон измерения $\leq 30\%$ и $\geq 90\%$ REMS Secco 80.
- Датчик для измерения влажности воздуха неисправен.

Устранение неисправности:

- Установить устройство на непрерывный режим, см. 3. Эксплуатация.
- Проверить/отремонтировать устройство силами авторизованной сервисной мастерской REMS согласно договору.

5.6. Неисправность: Сообщения о неполадках E2 и/или E5 показываются на дисплее (2).

Причина:

- Датчик для контроля температуры компрессора неисправен.

Устранение неисправности:

- Проверить/отремонтировать устройство силами авторизованной сервисной мастерской REMS согласно договору.

5.7. Неисправность: Сообщение о неполадке E4 показывается на дисплее (2).

Причина:

- емкость для конденсата на 11,5 л (9) (оснастка, арт. № 132100) переполнена.
- Переключатель емкости для конденсата (5) неправильно отрегулирован.

Устранение неисправности:

- Опорожнить емкость для конденсата на 11,5 л.
- См. 2.3. и 2.4.

6. Утилизация

Электрический осушитель воздуха/строительный осушитель помещений REMS Secco 80, а также холодильное средство R-407 после завершения их срока службы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны утилизироваться надлежащим образом в соответствии с предписаниями законодательства.

7. Гарантийные условия изготовителя

Гарантийный период составляет 12 месяцев после передачи нового изделия первому пользователю. Время передачи подтверждается отправкой оригинала документов, подтверждающих покупку. Документы должны содержать информацию о дате покупки и обозначение изделия. Все функциональные дефекты, возникшие в гарантийный период, если они доказано возникли из-за дефекта изготовления или материала, устраняются бесплатно. После устранения дефекта срок гарантии на изделие не продлевается и не возобновляется. Дефекты, возникшие по причине естественного износа, неправильного обращения или злоупотребления, несоблюдения эксплуатационных предписаний, непригодных средств производства, избыточных нагрузок, применения не в соответствии с назначением, собственных или посторонних вмешательств, или же по иным причинам, за которые ф-ма REMS ответственности не несет, из гарантии исключаются.

Гарантийные работы может выполнять только контрактная сервисная мастерская, уполномоченная ф-мой REMS. Претензии признаются только в том случае, если изделие передано в уполномоченную ф-мой REMS контрактную сервисную мастерскую без предварительных вмешательств и в неразобранном состоянии. Замененные изделия и детали переходят в собственность ф-мы REMS.

Расходы по доставке в обе стороны несет пользователь.

Законные права пользователя, в особенности его гарантийные претензии к продавцу при наличии недостатков, настоящей гарантией не ограничиваются. Данная гарантия изготовителя действует только в отношении новых изделий, которые куплены и используются в Европейском Союзе, Норвегии или Швейцарии.

В отношении данной гарантии действует Немецкое право за исключением Соглашения Объединенных Наций о контрактах по международной закупке товаров (CISG).

8. Перечень деталей

Перечень деталей см. www.rems.de → Загрузка → Перечень деталей.

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης

Εικ. 2–3

1	Θήκη εναπόθεσης για αποσπώμενο καλώδιο σύνδεσης	10	Σύστημα φωτοκυττάρων
2	Οθόνη	11	Εύκαμπος σωλήνας αέρα εξαερισμού (Πρόσθετο εξάρτημα)
3	Πώμα δοχείου συμπτυνώματος	12	Φλάντζα σύνδεσης (Πρόσθετο εξάρτημα)
4	Εύκαμπος σωλήνας για την εκκένωση του συμπτυνώματος	13	Πλήκτρο on/off
5	Διακόπτης δοχείου συμπτυνώματος	14	Ένδειξη υγρασίας αέρα
6	Σύμβολο δοχείου συμπτυνώματος	15	Πλήκτρο
7	Μετρητής ωρών λειτουργίας	16	Σύμβολο συμπίεστη
8	Μετρητής κατανάλωσης ρεύματος	17	Πώμα φίλτρου αέρα
9	Δοχείο συμπτυνώματος 11,5 l (Πρόσθετο εξάρτημα)	18	Σύμβολο παγοποίησης

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που διαθέτει το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο χρησιμοποιούμενος στις υποδείξεις ασφαλείας όρος „Ηλεκτρικό εργαλείο“ αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο δικτύου).

1) Ασφάλεια θέσης εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Απουσία τάξης και φωτισμού στους χώρους εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατήστε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Εάν κάποιος αποσπάσει την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η καθ' οιονδήποτε τρόπο τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε να αγγίζετε με το σώμα τις γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμάνσεις, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα είναι γειωμένο.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να προφυλάσσονται από τη βροχή και υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου σύνδεσης, προκειμένου να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο σύνδεσης από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Τα κατεστραμμένα ή υπερδεδωμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιήστε μόνο μπαλαντζές που είναι κατάλληλες επίσης και για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν είναι απαραίτητος αναγκαστικά να χρησιμοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό περιβάλλον, τότε χρησιμοποιήστε προστατευτικό διακόπτη ρεύματος αδυναμίας. Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη ρεύματος αδυναμίας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια ανθρώπων

- Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να είστε συνετοί όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν αισθάνεστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Να φοράτε πάντα τον ατομικό σας εξοπλισμό προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Η χρήση του ατομικού σας εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος προστασίας ή ιμάντες, ανάλογα με το είδος και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφύγετε την άσκοπη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Εάν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή συνδέετε τη συσκευή ενεργοποιημένη στην παροχή ρεύματος μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Αφαιρέστε εργαλεία ρύθμισης ή βιδολόγους, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή ένας βιδολόγος που βρίσκεται μέσα σε περιστρεφόμενο τμήμα του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε μη κανονικές στάσεις του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε

σταθερά και να κρατάτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Μ' αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε αναπάντεχες καταστάσεις.

- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Μη νομίζετε ότι είστε ασφαλείς και μην αδιαφορείτε για τους κανόνες ασφαλείας σχετικά με τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω της συχνής χρήσης. Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς εντός κλασμάτων δευτερολέπτου.

4) Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην υπερφορτίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε για την εργασία σας το ανάλογο και κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο καθορισμένο φάσμα απόδοσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων οι διακόπτες έχουν βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν είναι δυνατόν να ανάψει ή να σβήσει, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή, σε αλλαγή εξαρτημάτων ή σε απομάκρυνση της συσκευής. Αυτό το μέτρο προφύλαξης εμποδίζει την άσκοπη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρείτε έναν αφαιρούμενο συσσωρευτή, πριν προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή, σε αντικατάσταση εξαρτημάτων ή βάλετε στην άκρη τη συσκευή. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν τα χρησιμοποιούν άπειρα άτομα.
- Συντηρείτε με προσοχή τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα πρόσθετα εξαρτήματα. Ελέγξτε αν λειτουργούν απρόσκοπτα τα κινούμενα τμήματα του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι δεν μπλοκάρουν, ελέγξτε αν τμήματα έχουν σπάσει ή έχουν φθαρεί σε βαθμό που να επηρεάζουν την κανονική λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φθαρμένα τμήματα πρέπει να επισκευάζονται πριν την χρήση του εργαλείου από ειδικευμένο προσωπικό από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών. Για πολλά ατυχήματα η αιτία προέρχεται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κανονικά.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, καλούπια, κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Συνυπολογίζετε παράλληλα τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Διαφορετική από την προβλεπόμενη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειές τους στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι/γύψο. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειές τους εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε αναπάντεχες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι είναι εξασφαλισμένο ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια του εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικούς αφυγραντήρες/ξηραντήρες

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που διαθέτει το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Κατά τη θερμική αποσύνθεση του ψυκτικού μέσου (π.χ. πυρκαγιά) σχηματίζονται άκρως δηλητηριώδεις και διαβρωτικοί ατμοί! Υπάρχει κίνδυνος δηλητηρίασης.
- Μην ανοίγετε ποτέ το κύκλωμα του ψυκτικού μέσου. Η συσκευή περιέχει το ψυκτικό μέσο R-407 C σε κλειστό κύκλωμα. Εάν, σε περίπτωση ελαττωματικής συσκευής (π.χ. θραύση ενός εύκαμπτου σωλήνα ψυκτικού μέσου), εξέλθει ψυκτικό μέσο, πρέπει να προσέξετε τα εξής:
 - Μετά από εισπνοή: Φέρετε το άτομο στον καθαρό αέρα και αφήστε το να ηρεμήσει. Σε περίπτωση διακοπής της αναπνοής, εφαρμόστε τεχνητή αναπνοή. Καλέστε γιατρό.
 - Μετά από επαφή με το δέρμα: Ξεπαιγώστε ή ξεπλύνετε τα αντίστοιχα μέρη του σώματος με άφθονο ζεστό νερό.
 - Μετά από επαφή με τα μάτια: Ξεπλύνετε αμέσως καλά τα μάτια, το λιγότερο 10 λεπτά, με άφθονο καθαρό νερό. Επισκεφθείτε το γιατρό.
 - Μετά από κατάποση: Μην προκαλέσετε εμετό. Ξεπλύνετε το στόμα με νερό και πιείτε μετά ένα ποτήρι νερό. Επισκεφθείτε το γιατρό.
 - Υπόδειξη για το γιατρό: Μη δώσετε κανένα φάρμακο της ομάδας εφεδρίνης/αδρεναλίνης.
- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας για ψυκτικές εγκαταστάσεις. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Απορρίψτε τη συσκευή, καθώς και το ψυκτικό μέσο σύμφωνα με τους κανονισμούς. Προσοχή στην εκάστοτε εθνική νομοθεσία.
- Το ψυκτικό μέσο δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει στο αποχετευτικό δίκτυο, σε υπόγειους χώρους και σε τάφρους εργασίας. Οι ατμοί του ψυκτικού μέσου μπορεί να δημιουργήσουν πνιγηρή ατμόσφαιρα.
- Μη βάζετε αντικείμενα μέσα στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, καθώς και ηλεκτροπληξίας.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή. Εξαιτίας της δόνησης της συσκευής, τα αντικείμενα μπορεί να πέσουν κάτω. Τα αντικείμενα μπορεί να καταστραφούν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, φροντίζετε για επαρκή παροχή αέρα και για ελάχιστη απόσταση περ. 200 mm από τον τοίχο. Μην καλύπτετε ποτέ τις οπές αερισμού της συσκευής. Κάτι τέτοιο μπορεί να μειώσει την απόδοση. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε αεροστεγείς χώρους. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ουσίες π.χ. αέρια, λάδια, ούτε και δοχεία ψεκασμού με αέριο, π.χ. υλικό σπειροτόμησης, χρώματα κοντά στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή REMS Secco 80 σε υπερχειλισμένους χώρους. Μην τοποθετείτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης και τα καλώδια προέκτασης σε υγρές ή βρεγμένες βάσεις. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Τοποθετείτε τη συσκευή πάντα σωστά, κάθετα στους τροχούς, ακόμη και κατά την αποθήκευση και μεταφορά. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε το συσσωρευμένο συμπύκνωμα (νερό) ως πόσιμο ή για την προετοιμασία τροφίμων. Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία.
- Παιδιά και άτομα που λόγω φυσικών, αισθητικών ή πνευματικών ικανοτήτων τους ή απειρίας ή έλλειψης γνώσης δεν είναι σε θέση να χειρίζονται με ασφάλεια την ηλεκτρική συσκευή δεν επιτρέπεται να τη χρησιμοποιούν χωρίς την επίβλεψη ή τις οδηγίες ενός υπεύθυνου. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος εσφαλμένου χειρισμού και τραυματισμών.
- Αφήνετε την ηλεκτρική συσκευή μόνο στα χέρια καταρτισμένων ατόμων. Άτομα νεαρής ηλικίας επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την ηλεκτρική συσκευή μόνο όταν είναι άνω των 16 ετών, εάν πρέπει να τη χρησιμοποιήσουν στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης της επαγγελματικής τους κατάρτισης και επιβλέπονται από ένα καταρτισμένο άτομο.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης της ηλεκτρικής συσκευής και τα καλώδια προέκτασης για τυχόν βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης τους, πρέπει να αντικαθίστανται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό ή από εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα και αναλόγως επισημασμένα καλώδια προέκτασης με επαρκές εμβαδόν διατομής. Χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης μέγιστου μήκους 10 m με εμβαδόν διατομής 1,5 mm², 10–30 m με εμβαδόν διατομής 2,5 mm².

Επεξήγηση συμβόλων

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κίνδυνος μέτριου βαθμού, μη τήρηση θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς (μη αντιστρεπτούς).
- ΠΡΟΣΟΧΗ** Κίνδυνος χαμηλού βαθμού, μη τήρηση θα μπορούσε να επιφέρει μέτριους τραυματισμούς (αντιστρεπτούς).
- ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Υλικές ζημιές, χωρίς υπόδειξη ασφαλείας! Χωρίς κίνδυνο τραυματισμού.
-  Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
-  Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ματιών
-  Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια
-  Το ηλεκτρικό εργαλείο αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας I
-  Φιλική για το περιβάλλον αποκομιδή
- CE** Σήμανση συμμόρφωσης CE

1. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προβλεπόμενη χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ηλεκτρικός αφυγραντήρας/ξηραντήρας REMS Secco 80 είναι σχεδιασμένος για την ξήρανση και αφύγρανση χώρων, π.χ. μετά από ζημιές από πόσιμο νερό, μετά από πλημμύρες, για την αφύγρανση υγρών-μουχλιασμένων κελαριών, κτλ., και για το γρήγορο στέγνωμα π.χ. μπετόν, τοιχοποιίας, σοβά, τοιμεντοκονιάματος. Για επαγγελματική χρήση στη βιοτεχνία και τη βιομηχανία. Όλες οι λοιπές εφαρμογές δεν ανταποκρίνονται στον προορισμό χρήσης και συνεπώς απαγορεύονται.

1.1. Παραδοτέος εξοπλισμός

REMS Secco 80, Οδηγίες χρήσης.

1.2. Κωδικοί προϊόντων

REMS Secco 80	132000
Δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l	132100
Φλάντζα σύνδεσης	132101
Εύκαμπτος σωλήνας αέρα εξερισμού Ø 200 mm, μήκους 10 m	132102
Σετ αέρα εξερισμού (φλάντζα σύνδεσης, εύκαμπτος σωλήνας αέρα εξερισμού Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Περιοχή εργασίας

Απόδοση αφύγρανσης ≤ 80 l/24 h

Ποσότητα αέρα	≤ 850 m ³ /h
Εύρος ρύθμισης της σχετικής υγρασίας αέρα	30 – 90 %
Συμπίεσις	Περιστροφικός συμπίεστής
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Ηλεκτρικά στοιχεία **220-240 V~, 50 Hz, 1200 W, 5,3 A**
Κατηγορία προστασίας I

1.5. Στοιχεία ψυκτικού μέσου

Ψυκτικό μέσο	R-407 C
Ποσότητα πλήρωσης	0,820 kg
Πίεση λειτουργίας στην πλευρά χαμηλής πίεσης	≤ 10 bar
Πίεση λειτουργίας στην πλευρά υψηλής πίεσης	≤ 25 bar

1.6. Διαστάσεις Μ × Π × Υ

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Βάρος

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Πληροφορίες θορύβου

Τιμή εκπομπής	
Τιμή εκπομπής	L _{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μεταφορικά βάρη άνω των 35 κιλών πρέπει να μεταφέρονται από τουλάχιστον 2 άτομα.

2.1. Ηλεκτρική σύνδεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσοχή στην τάση δικτύου! Πριν συνδέσετε τον ηλεκτρικό αφυγραντήρα/ξηραντήρα REMS Secco 80, ελέγχετε εάν η αναγραφόμενη στην πλακέτα χαρακτηριστικών τάση αντιστοιχεί με την τάση δικτύου. Συνδέετε τις συσκευές κατηγορίας προστασίας I μόνο σε πρίζα/καλώδιο προέκτασης με λειτουργική επαφή προστασίας. Σε εργοτάξια, υγρά περιβάλλοντα, σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους ή σε παρόμοια σημεία τοποθέτησης, λειτουργείτε τον ηλεκτρικό αφυγραντήρα/ξηραντήρα REMS Secco 80 στο δίκτυο μόνο μέσω ρελέ διαφυγής (διακόπτης FI), το οποίο διακόπτει την παροχή ενέργειας, μόλις το ρεύμα διαρροής προς τη γείωση υπερβεί τα 30 mA για 200 ms. Σε περίπτωση μόνιμης σύνδεσης του ηλεκτρικού αφυγραντήρα/ξηραντήρα REMS Secco 80 σε μόνιμα τοποθετημένο καλώδιο, συνιστάται η λειτουργία του μέσω ρελέ διαφυγής (διακόπτης FI), το οποίο διακόπτει την παροχή ενέργειας, μόλις το ρεύμα απεμπλοκής-διαφοράς-μέτρησης υπερβεί τα 30 mA.

2.2. Συναρμολόγηση της χειρολαβής στο πλαίσιο χαλυβδοσωλήνα της συσκευής REMS Secco 80

Βλ. Εικ. 1

2.3. Τοποθέτηση της συσκευής REMS Secco 80 με εκτροπή του συμπυκνώματος σε εξωτερικό δοχείο ή απευθείας σε σωλήνα αποστράγγισης

Τοποθετήστε τη συσκευή REMS Secco 80 κεντρικά στο χώρο που πρόκειται να αφυγράνετε. Η ελάχιστη απόσταση από τον τοίχο πρέπει να ανέρχεται σε 200 mm. Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα προς τα έξω. Αφαιρέστε το αφαιρούμενο καλώδιο σύνδεσης από τη θήκη εναπόθεσης (1) και συνδέστε το. Ο φωτισμός φόντου της οθόνης (2) ανάβει για λίγο. Πιέστε επάνω στο πώμα του δοχείου συμπυκνώματος (3), για να το ανοίξετε. Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα για την εκκένωση του συμπυκνώματος (4) μέσα από την οπή του περιβλήματος, από μέσα προς τα έξω. Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα για την εκκένωση του συμπυκνώματος (4) σε κατάλληλο δοχείο, ή συνδέστε τον με έναν εύκαμπτο σωλήνα, ο οποίος οδηγεί απευθείας σε σωλήνα αποστράγγισης. Τοποθετήστε το διακόπτη του δοχείου συμπυκνώματος (5) προς τη φορά του συμβόλου „διαγραμμένο δοχείο“. Κλείστε το πώμα του δοχείου συμπυκνώματος (3).

Η συσκευή REMS Secco 80 διαθέτει μετρητή ωρών λειτουργίας (7) και μετρητή κατανάλωσης ρεύματος (8).

2.4. Τοποθέτηση της συσκευής REMS Secco 80 με εκτροπή του συμπυκνώματος στο δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l (9) (Πρόσθετο εξάρτημα, Κωδ. Πρ. 132100)

Τοποθετήστε τη συσκευή REMS Secco 80 κεντρικά στο χώρο που πρόκειται να αφυγράνετε. Η ελάχιστη απόσταση από τον τοίχο πρέπει να ανέρχεται σε 200 mm. Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα προς τα έξω. Αφαιρέστε το αφαιρούμενο καλώδιο σύνδεσης από τη θήκη εναπόθεσης (1) και συνδέστε το. Ο φωτισμός φόντου της οθόνης (2) ανάβει για λίγο. Πιέστε επάνω στο πώμα του δοχείου συμπυκνώματος (3), για να το ανοίξετε. Τοποθετήστε το δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l (9) (Πρόσθετο εξάρτημα, Κωδ. Πρ. 132100) στη θήκη, ώστε η σημαία του πλωτήρα να βρίσκεται εντός του τόξου του συστήματος φωτοκυττάρων (10). Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα για την εκκένωση του συμπυκνώματος (4) μέσα στο άνοιγμα του δοχείου συμπυκνώματος 11,5 l. Τοποθετήστε το διακόπτη του δοχείου συμπυκνώματος (5) προς τη φορά του συμβόλου „μη διαγραμμένο δοχείο“. Κλείστε το πώμα του δοχείου συμπυκνώματος (3).

Η συσκευή REMS Secco 80 διαθέτει ένα μετρητή ωρών λειτουργίας (7) και μετρητή κατανάλωσης ρεύματος (8).

2.5. Χρήση σετ αέρα εξαερισμού (Πρόσθετο εξάρτημα, Κωδ. Πρ. 132104)

Ο αέρας εξαερισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα εξαερισμού (11) για την κατανόμη του αέρα εξαερισμού στο χώρο, την αφύγρανση κοιτοήτων, π.χ. ενδιάμεσων πατωμάτων, και για τον αερισμό υγρών επιφανειών. Στερεώστε τη φλάντζα σύνδεσης (12) με τις 4 επισυναπτόμενες βίδες στη συσκευή REMS Secco 80 (Εικ. 2). Σπρώξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα εξαερισμού (11) στην ένωση της φλάντζας σύνδεσης και στερεώστε με μάνινα σύσφιξης. Για την ανάρτηση/στερέωση του εύκαμπτου σωλήνα αέρα εξαερισμού, έχουν τοποθετηθεί δακτύλιοι στερέωσης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μεταφέρετε/αποθηκεύετε τη συσκευή REMS Secco 80 μόνο όρθια. Μην την ξαπλώνετε! Μετά τη μεταφορά, αφήνεται όρθια τη συσκευή REMS Secco 80, πριν τη θέσει σε λειτουργία, για τουλάχιστον 1 ώρα.

3. Λειτουργία

Η αφύγρανση/ξήρανση μπορεί να εφαρμοστεί πολλές εβδομάδες, έως ότου απορροφηθεί η υγρασία από π.χ. το μπεντόν, την τοιχοποιία, το σοβά, το τσιμεντοκονίαμα. Κατά τη χρήση της συσκευής REMS Secco 80, η θερμοκρασία περιβάλλοντος ενδέχεται να αυξηθεί ελαφρώς. Για πρόσθετη παρακολούθηση της υγρασίας αέρα, χρησιμοποιείτε ένα υγρόμετρο.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή REMS Secco 80 με το πλήκτρο on/off (13). Στην οθόνη (2) προβάλλονται για λίγο όλα τα σύμβολα, στη συνέχεια η τρέχουσα μετρηθείσα σχετική υγρασία αέρα (14). Η συσκευή είναι προρυθμισμένη σε σχετική υγρασία αέρα 60 %. Με τα δύο πλήκτρα (15) ρυθμίστε την επιθυμητή υγρασία αέρα μεταξύ 30 – 90 %. Πατώντας σύντομα τα πλήκτρα, η τιμή αλλάζει κατά 1 %, για γρήγορη αλλαγή πατήστε τα πλήκτρα περισσότερο. Μετά τη ρύθμιση, η ένδειξη υγρασίας αέρα (14) στην οθόνη (2) αλλάζει αυτόματα και δείχνει ξανά την τρέχουσα μετρηθείσα σχετική υγρασία αέρα. Η συσκευή ρυθμίζει την υγρασία αέρα του χώρου, που πρόκειται να αφυγρανθεί/στεγνώσει, και απενεργοποιείται, μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη υγρασία αέρα. Μόλις η υγρασία αέρα του χώρου αυξηθεί, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά. Για μόνιμη λειτουργία, ρυθμίστε την υγρασία αέρα σε < 30 % με τα πλήκτρα (15), έως ότου στην ένδειξη υγρασίας αέρα (14) εμφανιστεί το σύμβολο „CO“. Στη μόνιμη λειτουργία δε χρειάζεται ρύθμιση της υγρασίας αέρα, η συσκευή αφαιρεί την υγρασία μόνιμα. Κατά τη χρήση του δοχείου συμπυκνώματος 11,5 l (9) (Πρόσθετο εξάρτημα, Κωδ. Πρ. 132100), η συσκευή απενεργοποιείται, μόλις το δοχείο συμπυκνώματος γεμίσει. Στη συνέχεια, στην οθόνη (2) προβάλλεται το σύμβολο „Δοχείο συμπυκνώματος“ (6) και η ένδειξη „E4“ και ακούγεται ένα σήμα σε επαναλαμβανόμενα διαστήματα. Αδειάστε το δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l και τοποθετήστε το ξανά. Η αφύγρανση/ξήρανση συνεχίζεται. Για την εκκένωση του δοχείου συμπυκνώματος 11,5 l, δε χρειάζεται να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η ρυθμισμένη τιμή της υγρασίας αέρα διατηρείται, χάρη στη λειτουργία μνήμης της συσκευής REMS Secco 80. Η συσκευή συνεχίζει την αφύγρανση/ξήρανση με την προηγούμενη ρυθμισμένη τιμή. Για την προστασία του συμπιεστή, αυτός ενεργοποιείται κατά περ. 3 λεπτά με καθυστέρηση. Παράλληλα, αναβοσβήνει το σύμβολο συμπιεστή (16) στην οθόνη (2), ο ανεμιστήρας ξεκινάει, όμως, αμέσως.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εκτροπή του συμπυκνώματος σε εξωτερικό δοχείο, θα πρέπει να αδειάζετε το δοχείο τακτικά, ενώ ο εύκαμπτος σωλήνας για την εκκένωση του

συμπυκνώματος (4) θα πρέπει να τοποθετείται στο δοχείο με κλίση προς τα κάτω. Κατά την απευθείας εκκένωση του συμπυκνώματος με εύκαμπτο σωλήνα σε σωλήνα αποστράγγισης, πρέπει και αυτός ο εύκαμπτος σωλήνας να τοποθετείται με κλίση προς τα κάτω. Ελέγξτε, επίσης, εάν ο εύκαμπτος σωλήνας για την εκκένωση του συμπυκνώματος (4) βρίσκεται μέσα στο άνοιγμα του δοχείου συμπυκνώματος 11,5 l (9). Οι εύκαμπτοι σωλήνες για την εκκένωση του συμπυκνώματος δεν πρέπει να τσακίζουν. Σε αντίθετη περίπτωση, το συμπύκνωμα τρέχει εκτός του περιθωρίου του δοχείου συλλογής στη συσκευή και, κατ' επέκταση, στο έδαφος.

Η ποσότητα σχηματισμού συμπυκνώματος επηρεάζεται από τη θερμοκρασία και την υγρασία του αέρα περιβάλλοντος. Ενδεικτικές τιμές σε μόνιμη λειτουργία: 30°C (86°F): 80% σχ. υγρ. = περ. 80 λίτρα/ημέρα, 60% σχ. υγρ. = περ. 40 λίτρα/ημέρα
20°C (68°F): 80% σχ. υγρ. = περ. 40 λίτρα/ημέρα, 60% σχ. υγρ. = περ. 22 λίτρα/ημέρα
15°C (59°F): 80% σχ. υγρ. = περ. 28 λίτρα/ημέρα, 60% σχ. υγρ. = περ. 16 λίτρα/ημέρα
10°C (50°F): 80% σχ. υγρ. = περ. 16 λίτρα/ημέρα, 60% σχ. υγρ. = περ. 11 λίτρα/ημέρα
(σχ. υγρ. = σχετική υγρασία αέρα)

Μετά την αφύγρανση/ξήρανση, ενδέχεται να εξέλθουν υπολείμματα νερού από τον εύκαμπτο σωλήνα για την εκκένωση του συμπυκνώματος (4).

4. Συντήρηση/Επισκευή

4.1. Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα!

Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή REMS Secco 80, ειδικά εάν δε χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρος ανθεκτικό στον πάγο. Αδειάζετε και καθαρίζετε το δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l (9).

Καθαρίζετε τακτικά το στρώμα του φίλτρου αέρα. Για το σκοπό αυτό, τραβήξτε το πώμα του φίλτρου αέρα (17), το οποίο είναι στερεωμένο με ένα μαγνήτη. Τραβήξτε έξω τις συρματίνες ράβδους. Καθαρίστε το στρώμα του φίλτρου αέρα, καθώς και το πώμα του φίλτρου αέρα (17) με π.χ. κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα ή κάτω από τρεχούμενο νερό. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε το στρώμα του φίλτρου αέρα. Πριν την εκ νέου τοποθέτηση, αφήστε το στρώμα του φίλτρου αέρα, καθώς και το πώμα του φίλτρου αέρα (17) να στεγνώσουν.

Καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη (π.χ. περίβλημα) μόνο με καθαριστικό μηχανών REMS CleanM (Κωδ. πρ. 140119) ή με ήπιο σαπούνι και νωπό πανί. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά οικιακής χρήσης. Αυτά περιέχουν συχνά χημικά που μπορούν να βλάψουν τα πλαστικά μέρη. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, τερεβινθέλαιο, αραιωτικά ή παρόμοια προϊόντα.

Δεν επιτρέπεται ποτέ η εισχώρηση υγρών επάνω ή στο εσωτερικό της συσκευής.

4.2. Έλεγχος/Επισκευή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα! Αυτές οι εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

5. Βλάβες

5.1. Βλάβη: Η συσκευή REMS Secco 80 δεν εκκινεί.

Αιτία:

- Το καλώδιο σύνδεσης παρουσιάζει βλάβη.
- Η συσκευή παρουσιάζει βλάβη.
- Η ρυθμισμένη στη συσκευή υγρασία αέρα είναι μεγαλύτερη από την υγρασία αέρα του χώρου.
- Το δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l (9) (Πρόσθετο εξάρτημα, Κωδ. Πρ. 132100) τοποθετήθηκε λάθος μέσα στη συσκευή REMS Secco 80.
- Λάθος ρύθμιση διακόπτη δοχείου συμπυκνώματος (5).

5.2. Βλάβη: Μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη στη συσκευή REMS Secco 80 υγρασία αέρα, η συσκευή δεν ενεργοποιείται, ούτε απενεργοποιείται.

Αιτία:

- Η ρύθμιση ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη συσκευή, μόλις η υγρασία αέρα ανέβει πάνω/πέσει κάτω κατά 3 % της ρυθμισμένης υγρασίας αέρα.
- Έχει ρυθμιστεί μόνιμη λειτουργία.

Αντιμετώπιση:

- Αντικαταστήστε το καλώδιο σύνδεσης.
- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί/επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS.
- Δε χρειάζεται αφύγρανση ή διορθώστε τη ρύθμιση της υγρασίας αέρα στη συσκευή, βλ. 3. Λειτουργία.
- Βλ. 2.4.
- Βλ. 2.3. και 2.4.

Αντιμετώπιση:

- Περιμένετε ή διορθώστε τη ρύθμιση της υγρασίας αέρα στη συσκευή, βλ. 3.
- Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας, βλ. 3.

5.3. Βλάβη: Η συσκευή REMS Secco 80 απενεργοποιείται, παρότι δεν έχει ακόμη επιτευχθεί η ρυθμισμένη στη συσκευή υγρασία αέρα.

Αιτία:

- Σε συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος και/ή στη μόνιμη λειτουργία, ενδέχεται να σχηματιστεί πάγος στη μονάδα, το σύμβολο παγοποίησης (18) εμφανίζεται στην οθόνη (2).

- Καλώδιο σύνδεσης ελαττωματικό.
- Συσκευή ελαττωματική.

5.4. Βλάβη: Η απόδοση αφύγρανσης μειώνεται.

Αιτία:

- Ακαθαρσίες στο στρώμα του φίλτρου αέρα/στο πώμα του φίλτρου αέρα (17).
- Με τη χρήση της συσκευής REMS Secco 80, μειώνεται η υγρασία αέρα, έτσι μειώνεται και η ποσότητα συμπυκνώματος.

5.5. Βλάβη: Στην οθόνη (2) εμφανίζονται μηνύματα σφάλματος E1 ή E3.

Αιτία:

- Η υγρασία αέρα του χώρου είναι εκτός της περιοχής μέτρησης $\leq 30\%$ ή $\geq 90\%$ της συσκευής REMS Secco 80.
- Ο αισθητήρας μέτρησης της υγρασίας αέρα είναι ελαττωματικός.

5.6. Βλάβη: Στην οθόνη (2) εμφανίζονται μηνύματα σφάλματος E2 ή E5.

Αιτία:

- Ο αισθητήρας παρακολούθησης θερμοκρασίας του συμπιεστή είναι ελαττωματικός.

5.7. Βλάβη: Στην οθόνη (2) εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος E4.

Αιτία:

- Το δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l (9) (Πρόσθετο εξάρτημα, Κωδ. Πρ. 132100) είναι γεμάτο.
- Λάθος ρύθμιση διακόπτη δοχείου συμπυκνώματος (5).

Αντιμετώπιση:

- Η συσκευή διαθέτει αυτόματο σύστημα απόψυξης θερμού αερίου. Αυτό ρυθμίζεται από τη συσκευή. Η συσκευή ξεκινάει την αφύγρανση/ξήρανση αυτόματα μετά την απόψυξη, το σύμβολο παγοποίησης (18) σβήνει. Εάν σχηματίζεται συχνά πάγος σε σύντομα διαστήματα, απενεργοποιήστε τη συσκευή REMS Secco 80. Περιμένετε, έως ότου ο πάγος λιώσει εντελώς. Στη συνέχεια, συνεχίστε την αφύγρανση/ξήρανση.
- Αντικαταστήστε το καλώδιο σύνδεσης.
- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί/επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS.

Αντιμετώπιση:

- Καθαρίστε/αντικαταστήστε τα εξαρτήματα, βλ. 4.1. Συντήρηση.
- Ελέγξτε εάν μπορεί να ρυθμιστεί η αφύγρανση/ξήρανση.

Αντιμετώπιση:

- Ρυθμίστε τη συσκευή σε μόνιμη λειτουργία, βλ. 3. Λειτουργία.
- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί/επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS.

Αντιμετώπιση:

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί/επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο και συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της REMS.

Αντιμετώπιση:

- Αδειάστε το δοχείο συμπυκνώματος 11,5 l.
- Βλ. 2.3. και 2.4.

6. Διάθεση

Ο ηλεκτρικός αφυγραντήρας/ξηραντήρας REMS Secco 80, καθώς και το ψυκτικό μέσο R-407 C, δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη χρήση τους. Πρέπει να απορρίπτονται κανονικά σύμφωνα με τη νομοθεσία.

7. Εγγύηση κατασκευαστή

Η χρονική διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται στους 12 μήνες 2 μήνες μετά την παράδοση του νέου προϊόντος στον πρώτο χρήστη. Το χρονικό σημείο της παράδοσης πρέπει να αποδεικνύεται με την αποστολή των γνήσιων εγγράφων αγοράς, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία προϊόντος. Όλα τα λειτουργικά σφάλματα που παρουσιάζονται κατά τη χρονική διάρκεια της εγγύησης, και αποδεδειγμένα οφείλονται σε κατασκευαστικά σφάλματα ή σε σφάλματα υλικού, αποκαθίστανται δωρεάν. Με την αποκατάσταση των σφαλμάτων δεν παραιτείται ούτε ανανεώνεται η χρονική διάρκεια της εγγύησης του προϊόντος. Οι ζημιές, που οφείλονται σε φυσική φθορά, στον μη ενδεδειγμένο χειρισμό ή παραβίαση της ενδεδειγμένης χρήσης, σε μη προσοχή των προδιαγραφών λειτουργίας, σε ακατάλληλα υλικά λειτουργίας, σε υπερβολική καταπόνηση, σε χρήση εκτός του σκοπού προορισμού, σε επεμβάσεις παντός είδους ή σε άλλους λόγους, για τους οποίους η εταιρία REMS δεν ευθύνεται, αποκλείονται από την εγγύηση.

Οι παροχές της εγγύησης επιτρέπεται να παρέχονται μόνο από τα προς τούτο εξουσιοδοτημένα συμβεβλημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας REMS. Οι διαμαρτυρίες αναγνωρίζονται μόνο, όταν το προϊόν παραδοθεί χωρίς προηγούμενη επέμβαση, συναρμολογημένο σ' ένα εξουσιοδοτημένο συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας REMS. Τα αντικαθιστούμενα προϊόντα και εξαρτήματα περιέρχονται στην κυριότητα της εταιρίας REMS.

Τα έξοδα αποστολής στο συνεργείο και επιστροφής βαρύνουν το χρήστη του προϊόντος.

Τα νομικά δικαιώματα του χρήστη, ιδιαίτερα οι απαιτήσεις του λόγω ελαττωμάτων απέναντι στον έμπορο, δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση. Η παρούσα Εγγύηση Κατασκευαστή ισχύει μόνο για νέα προϊόντα, που αγοράζονται και χρησιμοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Νορβηγία ή στην Ελβετία.

Η παρούσα εγγύηση διέπεται από το γερμανικό δίκαιο αποκλείοντας τη συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών περί συμβάσεων για την διεθνή αγορά προϊόντων (CISG).

8. Κατάλογοι εξαρτημάτων

Βλ. για τους καταλόγους εξαρτημάτων www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Orijinal kullanım kılavuzunun tercümesi

Şekil 2-3:

1 Çıkarılabilir bağlantı hattı için raf	10 Işık bariyeri
2 Ekran	11 Havalandırma hortumu (aksesuar)
3 Yoğuşma suyu haznesi kapağı	12 Bağlantı flanşı (aksesuar)
4 Yoğuşma suyu tahliye hortumu	13 Açma/Kapama tuşu
5 Yoğuşma suyu haznesi şalteri	14 Nem oranı göstergesi
6 Yoğuşma suyu haznesi sembolü	15 Tuş
7 İşletme saati sayacı	16 Kompresör sembolü
8 Elektrik sayacı	17 Hava filtresi kapağı
9 11,5 l yoğuşma suyu haznesi (aksesuar)	18 Donma sembolü

Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli aletin donatılmış olduğu tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ileri için saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" kavramı, kabloyla çalışan elektrikli aletleri (elektrik kablolu) kapsar.

1) Çalışma yerinde güvenlik

- Çalışma yerinizin temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın. Düzensizlik ve aydınlatılmayan çalışma yerleri kazalara yol açabilir.
- Elektrikli aletle içinde yanabilir sıvı, gaz veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan ortamlarda çalışmayın. Elektrikli aletler, toz veya buharları ateşleyebilen kıvılcımlar üretirler.
- Elektrikli aleti kullandığınız süre boyunca çocukları ve diğer kişileri uzak tutun. Dikkatiniz dağıldığında cihaz üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptörlü fişleri topraklamalı elektrikli aletlerle birlikte kullanmayın. Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, kalorifer, fırın veya buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temaslardan kaçının. Bedeniniz topraklandığında elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmur veya nemden uzak tutun. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Bağlantı kablosunu elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amaç dışı işlemler için kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli alet aksamlarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletle açık alanda çalışacaksanız, dış alanlarda kullanım için de uygun olan uzatma kabloları kullanın. Dış alanlarda kullanıma uygun bir uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli bir ortamda kullanılması kaçınılmazsa, hatalı akım koruyucu şalteri kullanın. Hatalı akım koruyucu şalterinin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişilerin güvenliği

- Dikkatli olun, itinayla çalışın ve elektrikli aleti kullanarak işe başlarken sakın olun. Yorgun olduğunuz veya uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altında olduğunuz zamanlar elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletin kullanımı esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanınızı kullanın ve daima bir koruyucu gözlük takın. Elektrikli aletin türü ve kullanımına göre takılacak toz maskesi, kaymaz ayakkabıları, kask veya kulaklık gibi kişisel koruyucu ekipman kullanma riskini azaltır.
- Aletin istenmeden kullanıma alınmasını önleyin. Elektrik kablosunu prize takarken, elektrikli aleti alırken veya taşırken elektrikli aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşırken parmağınızın şalter üzerinde olması veya aleti ağız konumdayken elektrikli alete bağlanma riskine yol açabilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar takımlarını veya anahtarları çıkarın. Rotatif bir alet aksamında kalan takım veya anahtar yaralanmalara yol açabilir.
- Normal olmayan duruşlardan kaçının. Her zaman için yere sağlam basın ve dengeyi sağlayın. Böylelikle elektrikli aleti beklenmedik durumlar karşısında daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Uygun kıyafetler giyinin. Bol kıyafetler giyinmeyin veya takılar takmayın. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- Dikkati hiçbir zaman elden bırakmayın ve çok kez kullanmış olmanız nedeniyle elektrikli aleti iyi tanısanız da, elektrikli aletlere yönelik güvenlik kurallarını çiğnemeyiniz. Dikkatsiz bir davranış saniyeler içinde ağır yaralanmalara sebep olabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve davranışlar

- Elektrikli aleti aşırı zorlanmalara maruz bırakmayın. Yapacağınız işe uygun olan elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli aletle belirtilen performans aralığında hem daha iyi hem de daha güvenli çalışırsınız.
- Şalteri bozuk olan elektrikli aletleri kullanmayın. Açılıp kapatılması artık mümkün olmayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Aleti ayarlamadan, aksesuarlarını değiştirmeden veya aleti bir yere koymadan

önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın. Bu güvenlik önlemi sayesinde elektrikli aletin istenmeden çalışmasını önlemiş olursunuz.

- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin. Elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları okumamış olan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin. Elektrikli aletler, tecrübesiz kişiler tarafından kullanıldıklarında tehlikelidir.
- Elektrikli aletin ve aksesuarların koruyucu bakımını itinayla yapın. Hareketli alet parçalarının kusursuz çalıştıklarından ve sıkışmadıklarından, parçaların kırılmış veya elektrikli aletin fonksiyonunu olumsuz etkileyecek şekilde hasarlı olmadıklarından emin olun ve bu hususları kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasarlı parçaların kalifiye uzman personel tarafından onarılmasını sağlayın. Çoğu kazalar elektrikli aletlerin bakımlarının yetersiz yapılmasından kaynaklanmaktadır.
- Elektrikli aleti, aksesuarları, takım ve aletleri vs. bu talimatlar doğrultusunda kullanın. Bu bağlamda çalışma şartlarını ve yapılacak işi de dikkate alın. Elektrikli aletlerin öngörülen uygulamalardan farklı alanlarda kullanılmaları tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Kulpları ve tutma yerlerini kuru ve temiz tutun, ayrıca yağ ve gresten arındırın. Kaygan kulplar ve tutma yerleri elektrikli aletin beklenmedik durumlarda güvenli kullanımını ve kontrolünü engeller.
- Servis
- Elektrikli aletinizi orijinal yedek parçalar kullanılmak suretiyle sadece kalifiye uzman personele tamir ettirin. Böylelikle aletin güvenliği korunmuş olur.

Elektrikli hava kurutucu/İNŞAAT kurutucusuna yönelik güvenlik talimatları

⚠ UYARI

Bu elektrikli aletin donatılmış olduğu tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ileri için saklayın.

- Soğutma maddesinin termik ayrışımı sırasında (örn. yangında) çok zehirli ve yakıcı buharlar oluşur! Zehirlenme tehlikesi söz konusudur.
- Soğutma maddesi sirkülasyonunu kesinlikle açmayın. Boru dondurma aletinin içinde kapalı sirkülasyonda R-407 C soğutma maddesi bulunmaktadır. Boru dondurma aletinin bozulması halinde (örn. soğutma maddesi hortumunun kırılması), soğutma maddesi dışarı sızdığında aşağıda belirtilen hususlar dikkate alınmalıdır:
 - Solunduktan sonra: Maruz kalan kişiyi temiz havaya çıkarın ve dinlenmesini sağlayın. Solunum durduğunda suni teneffüs uygulayın. Doktor çağırın.
 - Ciltle temastan sonra: Vücudun ilgili kısımlarını bol miktarda sıcak suyla yıkayarak buzun çözülmesini sağlayın.
 - Gözle temastan sonra: Derhal ve en az 10 dakika süreyle bol miktarda temiz suyla iyice yıkayın. Doktora başvurun.
 - Yutulduktan sonra: Kişiyi iştifa etmeye zorlamayın. Ağzını suyla çalkalayın, bir bardak su için. Doktora başvurun.
 - Doktorun dikkatine: Efedin/Adrenalin grubundan ilaçlar vermeyin.
- Soğutma tesisatlarıyla ilgili güvenlik talimatlarını dikkate alın. Yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- Aleti ve soğutma maddesini usulüne uygun imha edin. Ulusal düzenlemeleri dikkate alın.
- Soğutma maddesinin kesinlikle kanalizasyon, bodrum katları ve çalışma çukurlarına ulaşmamasına dikkat edin. Soğutma maddesi buharları boğulmalara neden olabilecek atmosfer yaratabilir.
- Alete içerisine herhangi bir nesne yerleştirmeyin. Yaralanma veya elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur.
- Alete üzerine herhangi bir nesne yerleştirmeyin. Meydana gelen titreşimler sebebiyle alet üzerindeki nesneler düşebilir. Sonuç olarak da bu nesneler hasar görebilir. Yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- Alet kurulumu esnasında yeterli kadar hava girişi olmasına ve duvara yakli. 200 mm mesafe olmasına dikkat edin. Aletin havalandırma deliklerini asla kapatmayın. Bunun sonucunda aletin performansı düşebilir. Alet aşırı ısınabilir. Yangın tehlikesi söz konusudur.
- Aleti yetersiz havalandırma alan yerlerde kullanmayın. Alet aşırı ısınabilir. Yangın tehlikesi söz konusudur.
- Aletin bulunduğu ortamlarda gaz, yağ ve sera gazlı sprey kutuları ile dişi kesme maddesi ve boyaları gibi kolay tutuşabilir maddeler kullanmayın. Alet hasar görebilir. Yangın tehlikesi söz konusudur.
- REMS Secco 80'i asla su basmış yerlerde kullanmayın. Bağlantı kablosunu ve uzatma kablolarını asla nemli veya ıslak zeminler üzerine yerleştirmeyin. Elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur.
- Depolama ve taşıma işlemleri de dahil olmak üzere aleti daima kurallara uygun bir şekilde tekerlekler üzerinde dik biçimde tutun. Alet hasar görebilir.
- Toplanan yoğuşmayı (su) içmek veya yemek hazırlamak için kullanmayın. Sağlık tehlikesi söz konusudur.
- Fiziksel, duymasal veya zihinsel özürlü olan veya tecrübe ve bilgi yetersizliği nedeniyle elektrikli aleti güvenli şekilde kullanamayacak kişilerin ve çocukların bu elektrikli aleti gözetimsiz ya da sorumlu bir kişinin talimatı olmadan kullanmaları yasaktır. Aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- Elektrikli aleti sadece iş konusunda eğitilmiş olan kişilere teslim edin. Elektrikli alet gençler tarafından ancak 16 yaşından büyük olmaları, elektrikli aleti kullanmalarının mesleki eğitimleri için gerekli olması ve uzman bir kişinin denetimi altında bulunmaları şartıyla kullanılabilir.

- Elektrikli aletin bağlantı kablosunu ve uzatma kablolarını düzenli aralıklarla hasar açısından kontrol edin. Hasar halinde bunların kalifiye uzman personel ya da yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Sadece onaylı, uygun şekilde işaretlenmiş ve yeterli kablo çapına sahip olan uzatma kablolarını kullanın. 10 m uzunluğa kadar 1,5 mm² çapında, 10–30 m uzunluğa kadar 2,5 mm² çapında uzatma kabloları kullanın.

Sembollerin anlamı



Dikkate alınmadığında ölüm veya ağır yaralanmalara (kalıcı) yol açabilecek orta risk derecesinde tehlikelere işaret eder.



Dikkate alınmadığında orta derecede yaralanmalara (geçici) yol açabilecek düşük risk derecesinde tehlikelere işaret eder.



Maddi hasar, güvenlik duyurusu değildir! Yaralanma tehlikesi yoktur.



Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun



Koruyucu gözlük kullanın



Eldiven kullanın



Elektrikli alet koruma sınıfı I'ye tabidir



Çevreyi koruma kriterlerine uygun imha



CE Uygunluk belgesi

1. Teknik veriler

Tasarım amacına uygun kullanım



Nemli killeri odaları ile beton, moloz, alçı ve boya gibi yerlerin yanı sıra su tesisatı arızası, sel ve benzeri durumlar yaşanan ilgili mekanları kurutmak ve nemden arındırmak için kullanılan elektrikli hava kurutucu/inaaat kurutucusu REMS Secco 80. Atölye ve sanayide profesyonel kullanıma mahsustur.

Tüm diğer kullanımlar tasarım amacına aykırı ve dolayısıyla yasaktır.

1.1. Teslimat kapsamı

REMS Secco 80, Kullanım Kılavuzu.

1.2. Ürün numaraları

REMS Secco 80	132000
11,5 l yoğuşma suyu haznesi	132100
Bağlantı flanşı	132101
Havalandırma hortumu Ø 200 mm, 10 m uzunluğunda	132102
Havalandırma seti (bağlantı flanşı, havalandırma hortumu Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Çalışma aralığı

Nem giderme gücü	≤ 80 l/24 sa
Hava akışı	≤ 850 m ³ /sa
Bağıl nem ayarı	%30 – %90
Kompresör	Rotary kompresör
Ortam sıcaklığı	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Depolama sıcaklığı	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektrik verileri

Koruma sınıfı 220–240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A I

1.5. Soğutma maddesi verileri

Soğutma maddesi	R-407 C
Doldurma miktarı	0,820 kg
Çalışma basıncı düşük basınç tarafı	≤ 10 bar
Çalışma basıncı yüksek basınç tarafı	≤ 25 bar

1.6. Ebat U × G × Y

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Ağırlık

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Gürültü bilgileri

Çalışma yerine bağlı	
Emisyon değeri	L _{pa} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. İşletime alma



35 kg üzeri nakliye ağırlıkları en az 2 kişi tarafından taşınmalıdır.

2.1. Elektrik bağlantısı



Şebeke voltajını dikkate alın! Elektrikli hava kurutucu/inaaat kurutucusu REMS Secco 80'in bağlantısını yapmadan önce güç etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin. Koruma sınıfı I'e tabi aletleri sadece çalışır bir koruyucu iletkene sahip prize takın/uzatma kablolarına bağlayın. Şantiyelerde, nemli ortamlarda, iç ve dış alanlarda veya benzer kurulum türlerinde elektrikli hava kurutucu/inaaat kurutucusu REMS Secco 80'i ancak hatalı akım koruyucu şalteriyle (FI şalteri) şebekede işletin. Toprak akımı 200 msn. boyunca 30 mA değerini geçerse bu şalter enerji beslemesini kesmelidir. Elektrikli hava kurutucu/inaaat kurutucusu REMS Secco 80'i sabit bit hatta kalıcı bir şekilde bağlandığında, anma diferansiyel kesme akımı 30 mA değerini geçtiğinde tüm sistemin enerji beslemesini kesecek bir hatalı akım koruyucu şalterine (FI şalteri) bağlayın.

2.2. Tutamağı REMS Secco 80 çelik boru çerçevesine monte etme

Bkz. Şekil 1

2.3. Yoğuşma suyu harici bir haznede toplanacak veya doğrudan tahliye hattına aktarılacak şekilde REMS Secco 80'i kurma

REMS Secco 80'i kurulacak mekanın ortasına yerleştirin. Asgari duvar mesafesi 200 mm olmalıdır. Kapılar ve camlar dışarıya doğru kapatılmalıdır. Çıkarılabilir bağlantı kablosunu raftan (1) çıkarın ve bağlayın. Ekranın (2) arka ışığı kısa süreliğine yanar. Açmak için yoğuşma suyu haznesi (3) kapağının üzerine basın. Yoğuşma suyunu aktarmak için kullanılan hortumu (4) içten dışa doğru bakacak şekilde gövdede bulunan deliklerden geçirin. Yoğuşma suyu hortumunu (4) uygun bir hazneye aktarın veya doğrudan tahliye hattına bağlanan uygun bir hortuma bağlayın. Yoğuşma suyu şalterini (5) "çizili hazne" sembolüne doğru ayarlayın. Yoğuşma suyu haznesinin kapağını (3) kapatın.

REMS Secco 80 hem bir işletme saati sayacı (7) hem de bir elektrik sayacı (8) ile donatılmıştır.

2.4. Yoğuşma suyu 11,5 l yoğuşma suyu haznesinde (9) toplanacak şekilde REMS Secco 80'i kurma (aksesuar, ürün no. 132100)

REMS Secco 80'i kurulacak mekanın ortasına yerleştirin. Asgari duvar mesafesi 200 mm olmalıdır. Kapılar ve camlar dışarıya doğru kapatılmalıdır. Çıkarılabilir bağlantı kablosunu raftan (1) çıkarın ve bağlayın. Ekranın (2) arka ışığı kısa süreliğine yanar. Açmak için yoğuşma suyu haznesi (3) kapağının üzerine basın. Şamandıra bayrağı ışık bariyerinin (10) kolu dahilinde olacak şekilde 11,5 l yoğuşma suyu haznesini (9) (aksesuar, ürün no. 132100) rafa yerleştirin. Yoğuşma suyu hortumunu (4) 11,5 l yoğuşma suyu haznesinin açıklığına yerleştirin. Yoğuşma suyu şalterini (5) "çizili olmayan hazne" sembolüne doğru ayarlayın. Yoğuşma suyu haznesinin kapağını (3) kapatın.

REMS Secco 80 bir işletme saati sayacı (7) ve bir elektrik sayacı (8) ile donatılmıştır.

2.5. Havalandırma setini kullanın (aksesuar, ürün no. 132104)

Oluşan atık hava, havalandırma hortumu (11) vasıtasıyla oda içerisindeki atık havayı dağıtmak, tavan arası gibi boş mekanları nemden arındırmak ve ıslak zeminleri havalandırmak için kullanılabilir. Birlikte verilen 4 vidayı kullanarak bağlantı flanşını (12) REMS Secco 80'e sabitleyin (Şekil 2). Havalandırma hortumunu (11) bağlantı flanşı üzerine getirin ve germe kayışı yardımıyla sabitleyin. Havalandırma hortumunu asmak/sabitlemek için sabitleme halkaları mevcuttur.



REMS Secco 80'i sadece dik bir şekilde taşıyın/depolayın. Kesinlikle yere yatırmayın! Taşıma işlemi tamamlandıktan sonra REMS Secco 80'i tekrardan işleme almadan önce en az 1 saat boyunca dik bir şekilde bekletin.

3. İşletim

Beton, moloz, alçı ve boya gibi yerlerde bulunan nemin tamamen giderilmesi bazı durumlarda haftalar sürebilir. REMS Secco 80 kullanımı sonucunda oda sıcaklığı az da olsa yükseltilir. Nem oranının takip edilmesi için ayrıca bir higrometre de kullanılabilir.

Açma/Kapama tuşuyla (13) REMS Secco 80'i çalıştırın. Ekranda (2) öncelikle kısa bir süreliğine tüm semboller ve ardından ölçülen bağıl nem oranı (14) görüntülenir. Alet varsayılan olarak %60 bağıl neme ayarlanmıştır. Her iki tuş (15) kullanılarak arzu edilen nem oranını %30 – %90 arasında olacak şekilde ayarlayın. Tuşlara kısa bir süreliğine basarak değeri %1 oranında değiştirebilirsiniz. Daha hızlı değiştirmek için tuşlara basılı tutun. İlgili ayarlama işlemi tamamlandıktan sonra ekrandaki (2) nem oranı göstergesi (14) otomatik değişir ve ardından tekrar ölçülen bağıl nem oranını gösterir. Alet nem giderilecek/ kurutulacak mekanın nem oranını ayarlar ve ayarlanan nem oranına ulaşılması halinde kendini kapatır. Söz konusu mekanın nem oranı tekrardan yükselmesi halinde alet tekrardan çalışmaya başlar. Sürekli işletim için ilgili tuşları (15) kullanarak nem oranı göstergesinde (14) "CO" ifadesi belirene kadar nem oranını < %30'a ayarlayın. Sürekli işletim esnasında nem oranı ayarı devre dışı kalır ve alet sürekli olarak çalışmaya devam eder. 11,5 l yoğuşma suyu haznesi (9) (aksesuar, ürün no. 132100) kullanılması halinde yoğuşma suyu haznesi dolduğu anda alet kapanır. Bu durumda ekranda (2) "Yoğuşma suyu haznesi" sembolü (6) ve "E4" görüntülenir ve belirli aralıklarla tekrarlayan sesli bir sinyal duyulur. 11,5 l yoğuşma suyu haznesin boşaltın ve tekrardan yerine yerleştirin. Nem giderme/kurutma işlemi kaldığı yerden devam eder. 11,5 l yoğuşma suyu haznesini boşaltmak için aletin kapatılmasına gerek yoktur.

REMS Secco 80'in hafıza özelliği sayesinde olası bir elektrik kesintisi halinde ayarlanan değer kaybolmuyor. Alet kaldığı yerden otomatik olarak tekrardan devreye girerek önceden ayarlanan değere sadık kalır. Kompresörün hasar görmesini önlemek amacıyla yakl. 3 dakikalık bir gecikmeyle tekrardan çalışmaya başlar. Bu esnada ekrandaki (2) kompresör sembolü (16) yanıp sönmeye ancak vantilatör doğrudan çalışmaya başlar.

DUYURU

Yoğuşma suyunun harici bir hazneye aktarılması halinde bu haznenin düzenli aralıklarla boşaltılmasına ve yoğuşma suyunun aktarılması için kullanılan hortumun (4) hazne içerisine aşağıya doğru bakmasına mutlaka dikkat edilmelidir. Yoğuşma suyunun doğrudan bir hortum aracılığıyla tahliye hattına bağlanması halinde de bu hortumun aşağıya doğru bakmasına dikkat edilmelidir. Ayrıca, yoğuşma suyunu tahliye etmek için kullanılan hortumun (4) 11,5 l yoğuşma suyu (9) açıklığında olup olmadığı da kontrol edilmelidir. Yoğuşma suyunu tahliye etmek için kullanılan hortumlar bükülmemelidir. Bu hortumun bükülü olması halinde yoğuşma suyu toplama küvetinin kenarından sızarak zemine ulaşır.

Yoğuşma suyu miktarı hem sıcaklık hem de ilgili mekanın nem oranından etkilenir. Sürekli işletimde dikkate alınması gereken standart değerler:
30 °C (86 °F): %80 RH = yakl. 80 litre/gün, %60 RH = yakl. 40 litre/gün
20 °C (68 °F): %80 RH = yakl. 40 litre/gün, %60 RH = yakl. 22 litre/gün
15 °C (59 °F): %80 RH = yakl. 28 litre/gün, %60 RH = yakl. 16 litre/gün
10 °C (50 °F): %80 RH = yakl. 16 litre/gün, %60 RH = yakl. 11 litre/gün (RH = Bağıl nem)

Nem giderme/kurutma işlemi tamamlandıktan sonra yoğuşma suyu tahliyesi için kullanılan hortumda (4) su kalıntıları oluşabilir.

4. Önleyici bakım

4.1. Bakım

⚠ UYARI

Periyodik bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin!

REMS Secco 80'i düzenli aralıklarla, özellikle uzun süre kullanılmadığında temizleyin. Aleti don oluşmayacak şekilde depolayın. 11,5 l yoğuşma suyu haznesini (9) boşaltın ve temizleyin.

Hava filtresi paspasını düzenli aralıklarla temizleyin. Bunun için bir mknatis yardımıyla sabitlenen hava filtresi kapağını (17) çekin. Tel çubukları çekip çıkarın. Hava filtresi paspasını ve hava filtresi kapağını (17) uygun bir elektrikli süpürge kullanarak veya akan su altına tutarak temizleyin. Gerekli takdirde hava filtresi paspasını yenisiyle değiştirin. Tekrardan takmadan önce hava filtresi paspasını ve hava filtresi kapağını (17) kurutun.

Plastik parçaları (örn. gövde) sadece REMS CleanM makine temizleme maddesi (ürün no. 140119) veya hafif sabunlu su ve nemli bir bezle temizleyin. Evlerde kullanılan deterjanları kullanmayın. Bunlar çoğu kez plastik parçalara zarar verebilecek kimyasallar içermektedir. Temizlemek için kesinlikle benzin, terebentin yağı, inceltici ya da benzer ürünler kullanmayın.

Sıvıların kesinlikle aletin üzerine ya da içine girmemesine dikkat edin.

4.2. Denetleme/Onarım

⚠ UYARI

Çalışır hale getirme ve onarım çalışmalarından önce elektrik fişini çıkarın!
Bu çalışmalar sadece kalifiye uzman personel tarafından yapılmalıdır.

5. Arızalar

5.1. Arıza: REMS Secco 80 çalışmıyor.

Sebebi:

- Bağlantı kablosu arızalı.
- Alet arızalı.
- Alet üzerinde ayarlanan nem miktarı gerçek nem miktarından daha yüksektir.
- 11,5 l yoğuşma suyu haznesi (9) (aksesuar, ürün no. 132100) REMS Secco 80'e yanlış yerleştirilmiştir.
- Yoğuşma suyu haznesi şalteri (5) yanlış ayarlanmıştır.

5.2. Arıza: REMS Secco 80 üzerinde ayarlanan nem oranına ulaşılması takdirde alet çalışmıyor veya kapanıyor.

Sebebi:

- Ayarlanan nem oranının %3 kadar üzerine çıkılması ve/veya altında kalınması halinde kontrol ünitesi devreye girerek aleti kapatır/açar.
- Sürekli işletim etkinleştirilmiştir.

5.3. Arıza: Alette ayarlanan nem oranına ulaşılmasına rağmen REMS Secco 80 kendisini kapatmaktadır.

Sebebi:

- Ortam sıcaklığının düşük olması ve/veya sürekli işletim modunun kullanılması halinde mekanik parçalarda donmalar meydana gelebilir ve ekranda (2) donma sembolü (18) görüntülenebilir.

- Bağlantı kablosu arızalı.
- Alet arızalı.

5.4. Arıza: Nem giderme/kurutma performansı giderek düşüyor.

Sebebi:

- Hava filtresi paspası/kapağı (17) kirlenmiştir.
- REMS Secco 80'in kullanımı sonucunda ortamdaki nem miktarı azaldığından dolayı toplanan yoğuşma suyu miktarı da azalmaktadır.

5.5. Arıza: Ekranda (2) E1 veya E3 hata mesajları görüntüleniyor.

Sebebi:

- Aletin kullanıldığı mekanın nem oranı, REMS Secco 80'in $\leq$ %30 veya $\geq$ %90 ölçüm aralığının dışındadır.
- Nem oranını ölçen sensör arızalıdır.

5.6. Arıza: Ekranda (2) E2 veya E5 hata mesajları görüntüleniyor.

Sebebi:

- Kompresör sıcaklığını takip eden sensör arızalıdır.

5.7. Arıza: Ekranda (2) E4 hata mesajı görüntüleniyor.

Sebebi:

- 11,5 l yoğuşma suyu haznesi (9) (aksesuar, ürün no. 132100) dolu.
- Yoğuşma suyu haznesi şalteri (5) yanlış ayarlanmıştır.

Çözüm:

- Bağlantı kablosunu değiştirin.
- Aletin yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından kontrol edilmesini/onarılmasını sağlayın.
- Nem giderme işlemine ihtiyaç duyulmamakta veya alet üzerinde ayarlanan nem miktarı düzeltilmelidir, bkz. 3. İşletim.
- Bkz. 2.4.
- Bkz. 2.3. ve 2.4.

Çözüm:

- Bekleyin veya alet üzerinde ayarlanan nem miktarını düzeltin, bkz. 3.
- İşletim türünü değiştirin, bkz. 3.

Çözüm:

- Bu alet otomatik bir sıcak gaz buz çözme sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem alet üzerinden kumanda edilir. Bu çözme işleminden sonra alet otomatik olarak nem giderme/kurutma işlemini tekrar başlatır ve donma sembolü (18) kaybolur. Aletin kısa aralıklarla tekrardan donması halinde REMS Secco 80'i kapatın. Buzun tamamen çözülmesini bekleyin. Daha sonra ne giderme/kurutma işlemine devam edebilirsiniz.
- Bağlantı kablosunu değiştirin.
- Aletin yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından kontrol edilmesini/onarılmasını sağlayın.

Çözüm:

- Parçaları temizleyin/değiştirin, bkz. 4.1. Bakım.
- Nem giderme/kurutma ayarlarının yapıp yapılmadığını kontrol edin.

Çözüm:

- Cihazı sürekli işletim ayarına getirin, bkz. 3. İşletim.

- Aletin yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından kontrol edilmesini/onarılmasını sağlayın.

Çözüm:

- Aletin yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından kontrol edilmesini/onarılmasını sağlayın.

Çözüm:

- 11,5 l yoğuşma suyu haznesini boşaltın.
- Bkz. 2.3. ve 2.4.

6. Имха

Elektrikli hava kurutucu/иnшаат kurutucusu REMS Secco 80 ve soğutma maddesi R-407 C, kullanım ömrü sona erdiğinde normal ev atığı olarak imha edilmemelidir. Yasal hükümler doğrultusunda usulüne uygun imha edilmeleri gerekir.

7. Üretici Garantisi

Garanti süresi, yeni ürünün ilk kullanıcıya teslim edilmesinden itibaren 12 aydır. Teslim tarihi, satın alma tarihini ve ürün tanımını içermesi zorunlu olan orijinal satış belgesi gönderilmek suretiyle kanıtlanmalıdır. Garanti süresi zarfında beliren ve kanıtlandığı üzere imalat veya malzeme kusurundan kaynaklanan tüm fonksiyon hataları ücretsiz giderilir. Hatanın giderilmesiyle ürünün garanti süresi uzamaz ve yenilenmez. Doğal aşınma, tasarım amacına uygun olmayan veya yanlış kullanım, işletme talimatlarına uyulmaması, uygun olmayan işletim maddeleri, aşırı zorlanma, tasarım amacına aykırı kullanım, kullanıcının veya bir başkasının müdahaleleri veya başka sebepler nedeniyle meydana gelen ve REMS şirketinin sorumluluğu dahilinde olmayan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Garanti kapsamındaki işlemler, sadece yetkili bir REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından yapılabilir. Kusurlar ancak ürünün önceden müdahale edilmemiş ve parçalara ayrılmamış durumda REMS müşteri hizmetleri servis departmanına teslim edilmesi halinde kabul edilir. Yenisiyle değiştirilen ürün ve parçalar REMS şirketinin mülkiyetine geçer.

Gönderme ve iade için nakliye bedelleri kullanıcıya aittir.

Kullanıcının yasal hakları, özellikle ayıp/kusur nedeniyle satıcıya karşı ileri sürdüğü talepleri, bu garantiyle kısıtlanmaz. İşbu üretici garantisi, sadece Avrupa Birliği, Norveç veya İsviçre'de satın alınan ve oralarda kullanılan yeni ürünler için geçerlidir.

Bu garanti için, Uluslararası Satım Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) hükümleri hariç kılınmak suretiyle, Alman yasaları geçerlidir.

8. Parça listeleri

Parça listeleri için bkz. www.rems.de → Downloads → Parça listeleri.

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

Фиг. 2–3:

1	Чекмедже за подвижен кабел за свързване	10	Светлинна бариера
2	Дисплей	11	Маркуч за отработен въздух (аксесоари)
3	Клапа на резервоар за кондензат	12	Присъединителен фланец (аксесоари)
4	Маркуч за отвеждане на кондензат	13	Бутон Вкл./Изкл.
5	Превключвател на резервоар за кондензат	14	Индикация влажност на въздуха
6	Символ за резервоар за кондензат	15	Бутони
7	Брояч на работните часове	16	Символ за компресор
8	Брояч на консумацията на ток	17	Клапа на въздушен филтър
9	Резервоар за кондензат 11,5 l (аксесоари)	18	Символ за заледряване

Общи указания за безопасност на електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този електрически инструмент. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до електрически инструменти, включени (с мрежов проводник).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която се намират горими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праховете или парите.
- Дръжте деца и други лица надалеч от електрическия инструмент по време на неговата експлоатация. При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола върху уреда.

2) Електрическа безопасност

- Съединителният щепсел на електрическия инструмент трябва да пасва в електрическия контакт. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с предпазно заземените електрически инструменти. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, парно, печки и хладилници. Налице е повишена опасност от електрически удар, когато Вашето тяло е заземено.
- Предпазвайте електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от електрически удар.
- Не използвайте захранващия кабел, за да носите електрическия инструмент, да го окачвате или за да изтеглите щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или омотани кабели повишават опасността от електрически удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължителни кабели, които са годни за използване навън. Използването на кабели, годни за употреба на открито, намаляват риска от електрически удар.
- Ако не може да се избегне използването на електрическия инструмент във влажна среда, използвайте автоматически прекъсвач. Използването на автоматически прекъсвач намалява риска от електрически удар.

3) Безопасност на лица

- Бъдете внимателни, внимавайте, какво вършите и работете разумно с електрическия инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при употреба на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Носете лично защитно оборудване и винаги защитни очила. Носенето на лично защитно оборудване като прахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или антифон, в зависимост от вида на експлоатация на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволното пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или поставите акумулаторната батерия, преди да вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент пръстът Ви се намира на прекъсвача или включите уреда в мрежата, когато той е включен, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете настройващите инструменти или отвертките, преди да

включите електрическия инструмент. Инструментът или ключът, намиращ се във въртяща се част, може да доведе до наранявания.

д) Избягвайте необикновена стойка на тялото. Заемете стабилна и сигурна стойка и поддържайте винаги равновесие. Така сте в състояние да контролирате по-добре електрическия инструмент при настъпване на непредвидени ситуации.

е) Непредпазвайте опасността и рисковете и не пренебрегвайте правилата. Дръжте коси и облекло настрана от движещи се части. Свободното облекло, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.

ж) Не подценявайте опасностите и рисковете и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрически инструменти, дори и да са Ви добре познати поради многократната употреба на електрическия инструмент. Невнимателното боравене може да доведе до тежки наранявания само за части от секундата.

4) Използване и боравене с електрически инструмент

а) Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа определения за целта електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно и безопасно в посочения мощностен обхват.

б) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е дефектен. Електрическият инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете разглобяемата акумулаторна батерия, преди да правите настройки по уреда, да сменяте аксесоари или да оставите уреда. Тази мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.

г) Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента, надалеч от малки деца. Не оставяйте уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тази инструкция. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.

д) Поддържайте старателно електрическите инструменти. Контролирайте, дали функционират безупречно движещите се части на уреда, дали има счупени или повредени части, които нарушават функцията на електрическия инструмент. Преди да използвате уреда, оставете повредените части да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал. Голяма част от злополуките са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

е) Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, експлоатационните инструменти в съответствие с инструкциите. Обърнете внимание на работните условия и на извършващата се дейност. Използването на електрическите инструменти за различно от предвиденото приложение може да доведе до опасни ситуации.

ж) Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане в сухо и чисто състояние, без масло и грес. Плъзгащите се дръжки и повърхности за хващане възпрепятстват сигурното и безопасно обслужване и контролиране на електрическия инструмент при неочаквани ситуации.

5) Сервизно обслужване

а) Електрическият инструмент може да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Указания за безопасност за електрически изсушител на въздуха/стените

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този електрически инструмент. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

- При термичното разлагане на хладилния агент (напр. при пожар) се получават силно отровни и разяждащи пари! Има опасност от отравяне.
- Никога не отваряйте циркулационния кръг на хладилния агент. Уредът работи с хладилен агент R-407 C в затворен циркулационен кръг. В случай че при повреда на уреда (напр. скъсване на маркуч с хладилен агент) изтече хладилен агент, съблюдавайте следното:
 - След вдишване: Изнесете пострадалия на чист въздух, оставете го да почине. При спиране на дишането проведете изкуствено дишане. Пийте вода.
 - След контакт с кожата: Измийте засегнатите места обилно с топла вода, за да се размразят.
 - След контакт с очите: Изплакнете очите веднага най-малко 10 минути с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.
 - След поглъщане: Не предизвиквайте повръщане. Измийте устата с вода, изпийте чаша вода. Потърсете лекарска помощ.
 - Указание за лекаря: Не трябва да се изписват лекарства от групата на ефидрина/адреналина.
- Съблюдавайте указанията за безопасност на хладилни съоръжения. Има опасност от нараняване.
- Рециклирайте уреда и хладилния агент в съответствие с изискванията. Съблюдавайте националните разпоредби.

- Внимавайте в канализацията, мазите, изкопите никога да не попада хладилен агент. Парите на хладилния агент могат да предизвикат задушаване атмосфера.
- Не пъхайте предмети в уреда. Има опасност от нараняване, както и риск от електрически удар.
- Не поставяйте предмети върху уреда. Поради вибрацията на уреда предметите може да паднат. Предметите може да се повредят. Има опасност от нараняване.
- При монтаж внимавайте уредът да има приток на въздух и минимално разстояние. 200 mm спрямо стената. Никога не покривайте въздушните отвори на уреда. Това може да доведе до отслабване на мощността. Уредът може да прегрее. Има опасност от пожар.
- Не използвайте електрическия уред в херметически затворени помещения. Уредът може да прегрее. Има опасност от пожар.
- В близост до уреда не използвайте леснозапалими вещества напр, газове, масла, както и спрейове с напорен газ, напр. смазка за нарязване на резба, бои. Възможно е уредът да се повреди. Има опасност от пожар.
- Никога не монтирайте REMS Secco 80 в наводнени помещения. Никога не поставяйте кабела за свързване или удължителните кабели върху влажна, респ. мокра основа. Има опасност от електрически удар.
- Винаги поставяйте уреда в съответствие с изискванията, вертикално на колелата, също и при съхранение и транспорт. Възможно е уредът да се повреди.
- Не използвайте събрания се кондензат (вода) за пиене и обработка на хранителни продукти. Има опасност за здравето.
- Деца и лица, които не са в състояние да обслужват сигурно и безопасно електрическия уред поради своите физически, сетивни или умствени способности или поради тяхната неопитност или незнание, не трябва да използват този уред без надзор или инструктаж от отговорно лице. В противен случай е налице опасност от неправилно обслужване и наранявания.
- Предоставяйте електрическия уред само на инструктирани лица. Юноши и младежи могат да използват електрическия уред само, когато са навършили 16 години, когато това е необходимо за тяхното обучение и се намират под надзора на специалист.
- Проверявайте редовно за повреда кабела за свързване на електрическия уред и удължителните проводници. Ако те са повредени, оставете те да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал или в оторизиран сервиз на REMS.
- Използвайте само разрешени и съответно обозначени удължителни кабели с достатъчно напречно сечение на проводника. Използвайте удължителни кабели с дължина до 10 m с напречно сечение на проводника от 1,5 mm²; от 10 – 30 m с напречно сечение на проводника от 2,5 mm².

Обяснение на символите

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Опасност със средна степен на риск, която води до смърт или тежки наранявания (непоправими), ако не се спазва.
	ВНИМАНИЕ	Опасност с ниска степен на риск, която води до наранявания (поправими), ако не се спазва.
	УКАЗАНИЕ	Материални щети, не представлява указание за безопасност! Няма опасност от нараняване.
		Преди използване трябва да се прочете ръководството за експлоатация
		Използвайте защитни очила
		Използвайте средства за защита на ръцете
		Електрическият инструмент отговаря на клас на защита I
		Екологично рециклиране
		Декларация за съответствие CE

1. Технически характеристики

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Електрическият изсушител на въздуха/стените REMS Secco 80 е предназначен за изсушаване и отстраняване на влагата от помещения, напр. след повреда във водопровода, след наводнения, за отстраняване на влагата от миришеци на мухъл мазета и др. и за ускорено изсъхване на бетон, зидария, мазилка, циментов под. За професионална употреба в строителството и индустрията. Всякакви други употреби не отговарят на предназначението и са забранени.

1.1. Обем на доставката

REMS Secco 80, ръководство за експлоатация.

1.2. Артикулни номера

REMS Secco 80	132000
11,5 l Резервоар за кондензат	132100
Присъединителен фланец	132101

Маркуч за отработения въздух Ø 200 mm, 10 m дължина	132102
Комплект за отработения въздух (присъединителен фланец, маркуч за отработения въздух Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Работен обхват

Мощност за отстраняване на влага	≤ 80 l/24 h
Въздушен обем	≤ 850 m³/h
Диапазон на регулиране на относителната влажност	30 – 90 %
Компресор	Ротационен компресор
Температура на околната среда	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Температура при съхранение	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Електрически характеристики 220 – 240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Клас на защита	I
----------------	---

1.5. Данни за хладилния агент

Хладилен агент	R-407 C
Количество на напълване	0,820 kg
Работно налягане на страна с ниско налягане	≤ 10 bar
Работно налягане на страна с високо налягане	≤ 25 bar

1.6. Размери (Д × Ш × В)

REMS Secco 80	540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")
---------------	---

1.7. Тегло

REMS Secco 80	54 kg (119 lbs)
---------------	-----------------

1.8. Шумова информация

Емисионна стойност, съотнесена до работното място	L _{PA} = 63 dB (A)	K = 3 dB (A)
---	-----------------------------	--------------

2. Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ

Транспортни тежести над 35 kg трябва да се транспортират от най-малко 2 лица.

2.1. Електрическо присъединяване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съблюдавайте мрежовото напрежение! Преди да включите електрическия изсушител на въздуха/стените REMS Secco 80 проверете дали посоченото на табелката напрежение отговаря на номиналното напрежение. Включвайте уреда с клас на защита I само в контакт/удължителен кабел с функциониращ защитен контакт. Когато работите на строителни обекти, във влажно обкръжение в помещения и на открито или при подобни условия, включвайте електрическия изсушител на въздуха/стените REMS Secco 80 само през дефектнотоков прекъсвач, който да спре захранването на тока, в случай че работният ток към земята превиши 30 mA за 200 ms. При продължително свързване на електрическия изсушител на въздуха/стените REMS Secco 80 към фиксиран кабел се препоръчва да се включва към кабел с дефектнотоков прекъсвач, който да спре захранването на тока, в случай че работният ток към земята превиши 30 mA.

2.2. Монтаж на ръкохватките към стоманената стойка на REMS Secco 80

Вж. фиг. 1

2.3. Монтаж на REMS Secco 80 с отвеждане на кондензат във външен контейнер, респ. директно в отточна тръба.

Поставете REMS Secco 80 в средата на помещението където ще се отстранява влага. Минималното разстояние от стената трябва да е 200 mm. Затворете външните врати и прозорци. Свалете кабела за свързване от чекмеджето (1) и го свържете. Фоновото осветление на дисплея (2) светва за кратко. Натиснете отгоре на клапата на резервоара за кондензат (3), за да я отворите. Пъхнете отвътре навън маркуча за отвеждане на кондензат (4) през отвора на корпуса. Насочете маркуча за отвеждане на кондензат (4) в подходящ контейнер, респ. го свържете с маркуч, водещ директно към отточна тръба. Поставете превключвателя на резервоара за кондензат (5) в посока към символа „зачеркнат контейнер“. Затворете клапата на резервоара за кондензат (3).

REMS Secco 80 е оборудван с брояч на работните часове (7) и брояч на консумацията на ток (8).

2.4. Монтаж на REMS Secco 80 с отвеждане на кондензата в резервоар за кондензат 11,5 l (9) (аксесоари, арт. № 132100)

Поставете REMS Secco 80 в средата на помещението където ще се отстранява влага. Минималното разстояние от стената трябва да е 200 mm. Затворете външните врати и прозорци. Свалете кабела за свързване от чекмеджето (1) и го свържете. Фоновото осветление на дисплея (2) светва за кратко. Натиснете отгоре на клапата на резервоара за кондензат (3), за да я отворите. Поставете резервоара за кондензат 11,5 l (9) (аксесоари, арт. № 132100) в отделението, така че лентата на поплавъка да се намира в скобата на светлинната бариера (10). Поставете маркуча за отвеждане на кондензат (4) в отвора на резервоара за кондензат 11,5 l. Поставете превключвателя на резервоара за кондензат (5) в посока към символа

„зачеркнат контейнер“. Затворете клапата на резервоара за кондензат (3).

REMS Secco 80 е оборудван с брояч на работните часове (7) и брояч на консумацията на ток (8).

2.5. Употреба на комплекта за отработения въздух (аксесоари, арт. № 132104)

С маркуча за отработен въздух (11) отработеният въздух може да се използва за разпределяне на отработения въздух в помещението, отстраняване на влага от кухи пространства, напр. окачени тавани и обдухване на по-мокри повърхности. С помощта на доставените 4 болта закрепете присъединителния фланец (12) към REMS Secco 80 (фиг. 2). Придвигнете маркуча за отработения въздух (11) върху ръба на присъединителния фланец и закрепете с обтягащ ремък. За закачане/закрепване на маркуча за отработен въздух се използват монтажни скоби.

УКАЗАНИЕ

Транспортирайте/съхранявайте REMS Secco 80 само в изправено положение. Не в легнало положение! След транспортиране и преди пускане в експлоатация оставете REMS Secco 80 минимум 1 час в покой.

3. Експлоатация

Изсушаването на въздуха/стените може да се използва няколко седмици до изтегляне на влагата от напр. бетон, зидария, мазилка, циментов под. При употребата на REMS Secco 80 температурата на помещението може малко да се повиши. Използвайте хигрометър за допълнителен контрол на влажността на въздуха.

REMS Secco 80 се включва с бутон Вкл./Изкл. (13). На дисплея (2) за кратко се показват всички символи, след това текущо измерваната относителна влажност (14). Уредът е предварително настроен на 60 % относителна влажност. С двата бутон (15) се настройва желаната влажност на въздуха 30 – 90 %. С кратко натискане на бутоните стойността се променя с 1 %, за по-бързо настройване задръжте бутоните натиснати за по-дълго. След настройване индикацията влажност на въздуха (14) се променя автоматично на дисплея (2) и отново показва текущо измерваната относителна влажност. Уредът регулира влажността на въздуха на помещението, в което ще се отстранява влага/което ще се изсушава и се изключва при достигане на настроената влажност на въздуха. Ако влажността на въздуха в помещението се повиши, уредът отново се включва. За непрекъсната експлоатация настройте влажността на въздуха на < 30 % с бутон (15), докато в индикацията влажност на въздуха (14) се покаже „CO“. При непрекъсната експлоатация отпада регулирането на влажността на въздуха, уредът отстранява влагата постоянно. При използване на резервоар за кондензат 11,5 l (9) (аксесоари, арт. № 132100) уредът се изключва, когато резервоарът за кондензат се напълни. Тогава на дисплея (2) се показват символът „Резервоар за кондензат“ (6) и „E4“ и на повтарящи се интервали прозвучава акустичен сигнал. Изпразнете резервоара за кондензат 11,5 l и го поставете отново вътре. Отстраняването на влага/изсушаването продължава. Уредът не трябва да се изключва за изпразване на резервоара за кондензат 11,5 l.

При спиране на тока REMS Secco 80 запазва настроената стойност на влажността на въздуха посредством функцията Memory (памет). След това уредът продължава автоматично отстраняването на влага/изсушаването с настроената по-рано стойност. Защитата на компресора го включва с припл. 3 минути закъснение. При това на дисплея (2) мига символът компресор (16), вентилаторът от своя страна се включва веднага.

УКАЗАНИЕ

При отвеждане на кондензата във външен резервоар на всяка цена трябва да се внимава той да се изпразва редовно и маркучът за отвеждане на кондензат (4) да се насочва с наклон надолу в контейнера. При директно отвеждане на кондензата с маркуч в отточна тръба, маркучът трябва във всички случаи да е насочен с наклон надолу. Освен това проверете дали маркучът за отвеждане на кондензат (4) е поставен в отвора на резервоара за кондензат 11,5 l (9). Не прегъвайте маркучите за отвеждане на кондензат. Ако това не се спазва, кондензатът изтича по ръба на събирателната тава в уреда и оттам на пода.

Количеството на отвеждане на кондензат се влияе от температурата и влажността на въздуха на помещението. Правилни стойности при непрекъсната експлоатация:

30 °C (86 °F): 80 % отн. вл. = припл. 80 литра/ден, 60 % отн. вл. = припл. 40 литра/ден
20 °C (68 °F): 80 % отн. вл. = припл. 40 литра/ден, 60 % отн. вл. = припл. 22 литра/ден
15 °C (59 °F): 80 % отн. вл. = припл. 28 литра/ден, 60 % отн. вл. = припл. 16 литра/ден
10 °C (50 °F): 80 % отн. вл. = припл. 16 литра/ден, 60 % отн. вл. = припл. 11 литра/ден
(отн. вл. = относителна влажност)

След отстраняването на влага/изсушаването остатъците от вода/влага може да се изведат от маркуча за отвеждане на кондензат (4).

4. Поддържане в изправно състояние

4.1. Техническо обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да извършвате техническа поддръжка, изключете щепсела от контакта!

Почиствайте редовно REMS Secco 80, особено когато той не е бил използван продължително време. Съхранявайте уреда на място, защитено от замръзване. Изпразвайте и почиствайте резервоара за кондензат 11,5 l (9).

Почиствайте редовно въздушния филтър. За целта изтеглете клапата на въздушния филтър (17), тя е закрепена с магнит. Издърпайте теления лост. Почистете въздушния филтър, както и клапата на въздушния филтър (17) напр. с подходяща прахосмукачка или под течаща вода. Евентуално подменете въздушния филтър с нов. Преди повторен монтаж оставете въздушния филтър, както и клапата на въздушния филтър (17) да изсъхнат.

Почиствайте пластмасовите части (напр. корпус) само с почистващ препарат за машинни части REMS CleanM (арт. № 140119) или с мек сапун и влажна кърпа. Не използвайте домакински почистващи препарати. Те съдържат много химикали, които биха могли да повредят пластмасовите части. В никакъв случай не използвайте бензин, терпентиново масло, разреждател или подобни продукти за почистване.

Внимавайте върху уреда, респ. във вътрешността му никога да не попадат течности.

4.2. Инспектиране/привеждане в изправност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди ремонт или поддръжка трябва да се изключи щепселът! Тези работи могат да се извършват само от квалифициран персонал.

5. Смушения

5.1. Повреда: REMS Secco 80 не стартира.

Причина:

- Кабелът за свързване е дефектен.
- Уредът е дефектен.
- Настроената на уреда влажност на въздуха е по-висока от влажността на въздуха на помещението.
- Резервоарът за кондензат 11,5 l (9) (аксесоари, арт. № 132100) е поставен неправилно в REMS Secco 80.
- Превключвателят на резервоара за кондензат (5) е включен погрешно.

Отстраняване:

- Сменете кабела за свързване.
- Възложете проверката/ремонта на уреда на оторизиран сервиз на REMS.
- Не е необходимо отстраняване на влага или коригиране настройката на влажността на въздуха, вж. 3. Експлоатация.
- Вж. 2.4.
- Вж. 2.3. и 2.4.

5.2. Повреда: При достигане на настроената в уреда влажност на въздуха REMS Secco 80 не се включва, респ. изключва.

Причина:

- Регулирането включва/изключва уреда едва когато влажността на въздуха превиши с/спадне под 3 % спрямо настроената влажност на въздуха.
- Настроена е непрекъсната експлоатация.

Отстраняване:

- Изчакайте или коригиране настройката на влажността на въздуха, вж. 3.
- Променете режима на работа, вж. 3.

5.3. Повреда: REMS Secco 80 изключва, въпреки че още не е достигната настроената на уреда влажност на въздуха.

Причина:

- При по-студена температура на околната среда и/или при непрекъсната експлоатация може да се стигне до заледяване на агрегата, на дисплея (2) се показва символът за заледяване (18).
- Кабелът за свързване е дефектен.
- Уредът е дефектен.

Отстраняване:

- Уредът е оборудван с автоматична система за обезскрежаване с горещ газ. Тя се регулира от уреда. След обезскрежаване уредът автоматично стартира отстраняването на влага/изсушаването, символът за заледяване (18) изгасва. Ако заледяването настъпи отново след кратък интервал, изключете REMS Secco 80. Изчакайте до пълно обезскрежаване на леда. След това продължете отстраняването на влага/изсушаването.
- Сменете кабела за свързване.
- Възложете проверката/ремонта на уреда на оторизиран сервиз на REMS.

5.4. Повреда: Мощността за отстраняване на влага намалява.

Причина:

- Замърсени въздушен филтър/клапа на въздушен филтър (17).
- С използването на REMS Secco 80 се намалява влажността на въздуха, по този начин намалява и количеството кондензат.

Отстраняване:

- Почистете/сменете частите, вж. 4.1. Техническо обслужване.
- Проверете дали отстраняването на влага/изсушаването може да се настрои.

5.5. Повреда: На дисплея (2) се показват съобщения за грешка E1, респ. E3.

Причина:

- Относителната влажност на помещението е извън диапазона на измерване $\leq 30\%$ респ. $\geq 90\%$ на REMS Secco 80.
- Сензорът за измерване на относителната влажност е дефектен.

Отстраняване:

- Настройте уреда на непрекъсната експлоатация, вж. 3. Експлоатация.
- Възложете проверката/ремонта на уреда на оторизиран сервиз на REMS.

5.6. Повреда: На дисплея (2) се показват съобщения за грешка E2, респ. E5.

Причина:

- Сензорът за контрол на температурата на компресора е дефектен.

Отстраняване:

- Възложете проверката/ремонта на уреда на оторизиран сервиз на REMS.

5.7. Повреда: На дисплея (2) се показва съобщение за грешка E4.

Причина:

- 11,5 l Резервоарът за кондензат (9) (аксесоари, арт. № 132100) е пълен.
- Превключвателят на резервоара за кондензат (5) е монтиран погрешно.

Отстраняване:

- 11,5 l Изпразнете резервоара за кондензат.
- Вж. 2.3. и 2.4.

6. Рециклиране

Електрическият изсушител на въздуха/стените REMS Secco 80, както и хладилният агент R-407 C не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци след изтичане на срока за експлоатация. Те трябва да се рециклират в съответствие със законовите разпоредби.

7. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 12 месеца след предаване на новия продукт на първоначалния потребител. Времето за предаване трябва да се удостовери чрез изпращане на оригиналните документи за покупката, които съдържат данни относно датата на покупката и обозначението на продукта. Всички настъпили по време на гаранционния срок функционални дефекти, които доказуемо се дължат на грешки в изработването или материала, се отстраняват безплатно. Гаранционният срок на продукта не се удължава или подновява поради отстраняване на дефекта. Щетите, които се дължат на естествено износване, неправилно боравене или злоупотреба, несъблюдаване на експлоатационните инструкции, неподходящи производствени материали, прекомерно натоварване, неотговарящо на целта използване, собствена или чужда намеса или други причини, които не се вменяват в отговорността на фирма REMS, са изключени от гаранцията.

Гаранционните услуги могат да се извършват само от оторизиран сервиз на фирма REMS. Рекламациите се признават само, когато продуктът се предаде в неразглобено състояние без предварителна намеса в оторизиран сервиз на фирма REMS. Заменените продукти и части стават собственост на фирма REMS.

Разноските за пратката при постъпване и изпращане са за сметка на потребителя.

Законните права на потребителя, особено неговите права при недостатъци спрямо продавача, не се ограничават с тази гаранция. Тази гаранция на производителя важи само за нови продукти, които са закупени или се използват в Европейския съюз, Норвегия или в Швейцария.

За тази гаранция важи немско право като се изключи конвенцията на Обединените нации за договорите за международна продажба на стоки (CISG).

8. Списък на частите

Списък на частите виж www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

1–9 pav.

1 Nuimamo jungiamojo laido dėtuve	10 Šviesinis barjeras
2 Ekranas	11 Oro išpūtimo žarna (priedas)
3 Kondensato talpos dangtis	12 Jungtis (priedas)
4 Kondensato išleidimo žarna	13 Jungimo / išjungimo mygtukas
5 Kondensato talpos jungiklis	14 Oro drėgmės indikatorius
6 Kondensato talpos simbolis	15 Mygtukas
7 Eksploatavimo valandų skaitiklis	16 Kompresoriaus simbolis
8 Energijos sąnaudų skaitiklis	17 Oro filtro dangtis
9 11,5 l kondensato talpa (priedas)	18 Apledėjimo simbolis

Bendrieji saugos nurodymai darbui su elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus, reikalavimus, peržiūrėkite paveikslėlius ir techninius duomenis, kuriais yra aprūpintas šis elektrinis įrankis. Jei nesilaikysite toliau pateiktų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir / arba sunkiai susižeisti.

Visus saugos nurodymus ir reikalavimus saugokite ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „elektrinis įrankis“ yra susijusi su iš elektros tinklo maitinamais elektriniais įrankiais (su maitinimo kabeliu).

1) Darbo vietos sauga

- Darbo zoną laikykite švarią ir gerai apšviestą.** Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingų atsitikimų priežastis.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogoje aplinkoje, kurioje yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodamiesi elektriniu įrankiu neleiskite, kad šalia būtų vaikų arba kitų asmenų.** Nukreipę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2) Apsauga nuo elektros

- Elektrinio įrankio jungiamoji šakutė turi atitikti šakutės lizdą.** Jokiu būdu neleidžiama keisti šakutės. Nenaudokite jokių kištuko adapterių kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Nepakeistos šakutės ir tinkami šakutės lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų.** Jei Jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite jungiamojo kabelio ne pagal paskirtį, elektriniam įrankiui nešti, pakabinti arba ištraukti šakutę iš šakutės lizdo.** Jungiamąjį kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių prietaiso dalių. Pažeisti arba susipynę kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
- Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius kabelius, kurie skirti naudoti lauke.** Naudojant lauke skirtus naudoti ilginamuosius kabelius, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės jungiklį.** Naudojant nuotėkio srovės jungiklį sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargęs arba paveiktas narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir visada nešiokite apsauginius akinius.** Dirbant su asmens apsaugos priemonėmis, pvz., respiratoriumi, neslystančiais batais, apsauginiu šalmu arba klausos apsaugos priemonėmis, kurios priklauso nuo elektrinio įrankio rūšies ir naudojimo, sumažėja pavojus susižeisti.
- Venkite atsitiktinai įjungti įrankį. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo, prieš pakeldami arba nešdami, įsitinkite, kad jis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba įjungtą įrankį prijungsite prie elektros tinklo, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Įrankio besisukančioje dalyje esantis įrankis arba raktas gali sužaloti.
- Venkite neįprastos kūno padėties. Stenkitės stovėti tvirtai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau valdyti įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų.** Plaukus ir drabužius saugokite nuo judamųjų detalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- Nesijauskite visiškai saugūs ir kreipkite dėmesį į darbo su elektriniais įrankiais saugos taisykles, net jei po daugkartinio naudojimo esate susipažinę su elektriniu įrankiu.** Neatsargiai dirbant, per akimirką galima sunkiai susižeisti.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.

- b) Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami priedus arba padėdami prietaisą į šalį, ištraukite iš lizdo šakutę ir (arba) išimkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius saugokite vaikams nepasiekiamose vietose. Asmenims, kurie nėra susipažinę arba kurie neskaitė šių reikalavimų, neleiskite naudotis prietaisu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judamosios prietaiso dalys veikia nepriklausomai ir nestrainingai, ar nėra sulūžusių arba taip pažeistų dalių, kad jos trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudodami prietaisą, pažeistas dalis leiskite sutaisyti aptarnavimo pagal sutartis tarnybos dirbtuvėi. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- f) Naudokite elektrinį įrankį, priedus, darbo įrankius pagal šiuos nurodymus. Atsivėlikite į darbo sąlygas ir atliekamą veiksmą. Elektrinį įrankį naudojant kitaip, nei numatyta, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- g) Rankenos ir rankenų paviršiai turi būti sausos, švarios ir neišteptos alyva ir tepalu. Slidžios rankenos ir rankenų paviršiai trukdo saugiai valdyti ir kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- 5) Techninės priežiūros dirbtuvės
- a) Elektrinį įrankį leiskite remontuoti tik kvalifikuotam specialistui ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis. Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.

Elektrinio oro sausintuvo / statybinio džiovintuvo saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus, reikalavimus, peržiūrėkite paveikslėlius ir techninius duomenis, kuriais yra aprūpintas šis elektrinis įrankis. Jei nesilaikysite toliau pateiktų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir / arba sunkiai susižeisti.

Visus saugos nurodymus ir reikalavimus saugokite ateičiai.

- Šiluminiu būdu skaidant šaldomąją medžiagą (pvz., gaisro atveju), susidaro labai nuodingi ir esdinantys garai! Kyla apsinuodijimo pavojus.
- Niekada neatidarykite šaldomosios medžiagos cirkuliacijos kontūro. Prietaise šaldomoji medžiaga R-407 C cirkuliuoja uždaruoju cirkuliacijos kontūru. Jei iš sugedusio prietaiso išteka šaldomosios medžiagos (pvz., trūkus šaldomosios medžiagos žarnai), laikykites toliau pateiktų nurodymų.
 - Įkvėpus: nukentėjusįjį išnešti į gryną orą, leisti pailsėti. Sustojus kvėpavimui, daryti dirbtinį kvėpavimą. Iškviesti gydytoją.
 - Po sąlyčio su oda: palietas kūno dalis atitirpinti arba nuplauti dideliu šilto vandens kiekiu.
 - Patekus į akis: iš karto ne trumpiau kaip 10 min. plauti dideliu švara vandens kiekiu. Iškviesti gydytoją.
 - Prarijus: neskaitinti vėmimo. Burną leisti išplauti vandeniu, išgerti stiklinę vandens. Iškviesti gydytoją.
 - Atmintinė gydytojui: neduoti efedrino / adrenalino grupės medikamentų.
- Laikykites saugos nurodymų dirbantiesiems su šaldymo įrenginiais. Kyla sužalojimo pavojus.
- Prietaisą bei šaldomąją medžiagą utilizuokite pagal teisės aktų reikalavimus. Laikykites nacionalinių taisyklių.
- Stebėkite, kad šaldomosios medžiagos niekada nepatektų į kanalizaciją, rūsius, darbinės iškasas. Šaldomosios medžiagos garai gali sukurti atmosferą, kurioje galima uždegti.
- Nekiškite į prietaisą jokių daiktų. Kyla pavojus susižaloti ir elektros smūgio pavojus.
- Nedėkite ant prietaiso jokių daiktų. Prietaisui vibruojant daiktai gali nukristi. Daiktai gali būti sugadinami. Kyla sužalojimo pavojus.
- Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, ar bus užtikrinamas pakankamas oro tiekimas ir mažiausias maždaug 200 mm atstumas iki sienos. Niekada neuždenkite prietaiso ventiliacijos angų. Antraip gali sumažėti našumas. Prietaisas gali perkaisti. Kyla gaisro pavojus.
- Nenaudokite prietaiso hermetiškoje patalpose. Prietaisas gali perkaisti. Kyla gaisro pavojus.
- Nenaudokite lengvai užsiliepsnojančių medžiagų šalia prietaiso, pvz., dujų, alyvos ir aerolinių balionėlių su varančiosiomis dujomis (sriegimui skirtų medžiagų, dažų). Elektrinis prietaisas gali būti pažeistas. Kyla gaisro pavojus.
- Niekada nestatykite REMS Secco 80 nevėdinamose patalpose. Niekada netieskite jungiamojo ir ilginamojo laido ant drėgno arba šlapio pagrindo. Galimas elektros smūgio pavojus.
- Visada, taip pat ir padėdami į laikymo vietą bei transportuodami pastatykite prietaisą tinkamai, statmenai ant ratukų. Prietaisas gali būti pažeidžiamas.
- Negerkite surinkto kondensato (vandens) ir nenaudokite jo maistui gaminti. Kyla pavojus sveikatai.
- Vaikams ir asmenims, kurie dėl savo fizinių, sensorinių arba protinių gebėjimų, arba dėl savo nepatyrimo ar nežinojimo nesugeba saugiai valdyti elektrinio prietaiso, neleidžiama naudoti šio elektrinio prietaiso, jei jų neprižiūri arba neinstruktuoja atsakingas asmuo. Priešingu atveju kyla netinkamo valdymo ir sužalojimų pavojus.
- Elektrinį prietaisą patikėkite tik instruktuotiems asmenims. Su elektriniu prietaisu leidžiama dirbti asmenims, vyresniems nei 16 metų, nes toks amžius yra būtinas mokymo tikslui pasiekti, ir juos privalo prižiūrėti specialistas.

- Reguliariai tikrinkite elektrinio prietaiso jungiamąjį laidą ir ilginamuosius laidus. Pažeistus laidus leiskite pakeisti kvalifikuotam specialistui arba įgaliotose REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
- Naudokite tik leidžiamus naudoti ir atitinkamai paženklintus ilginamuosius laidus, kurių skerspjūvis yra pakankamas. Ilginamuosius laidus, kurių ilgis siekia iki 10 m, naudokite 1,5 mm² skerspjūvio, 10–30 m ilgio – 2,5 mm² skerspjūvio.

Simbolių paaiškinimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Vidutinio rizikos laipsnio pavojus, į kurį nekreipiant dėmesio galimi mirtini arba sunkūs sužalojimai (negrįžtamieji).

⚠️ DĖMESIO

Mažo rizikos laipsnio pavojus, į kurį nekreipiant dėmesio galimi vidutiniai sužalojimai (grįžtamieji).

PRANEŠIMAS

Materialinė žala, ne saugos nurodymas! Sužeidimo pavojus nėra.



Naudojimo instrukciją perskaityti prieš pradėdant eksploatuoti



Būtina naudoti akių apsaugą



Naudokite rankų apsaugą



Elektrinis įrankis atitinka I apsaugos klasę



Aplinkai nekenksmingas utilizavimas



CE atitikties ženklas

1. Techniniai duomenys

Naudojimas pagal paskirtį

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Elektrinis oro sausintuvas / statybinis džiovintuvas REMS Secco 80 yra skirtas patalpoms džiovinti ir sausinti, pvz., po vandentekio vamzdinių gedimų, po užpylimų, suplėkusiomis rūsiu patalpoms ir kt. bei greičiau išdžiovinti, pvz., betoną, mūrą, tinką, besiūles grindis. Pramoniniam naudojimui dirbtuvėse ir pramonėje. Naudojant kitais tikslais yra naudojama ne pagal paskirtį, ir todėl neleidžiama naudoti.

1.1. Tiekimo komplektas

REMS Secco 80, naudojimo instrukcija.

1.2. Gaminių numeriai

REMS Secco 80	132000
11,5 l kondensato talpa	132100
Jungtis	132101
Oro išpūtimo žarna Ø 200 mm, 10 m ilgio	132102
Išpučiamo oro rinkinys (jungtis, oro išpūtimo žarna Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Naudojimo sritis

Džiovinimo našumas	≤ 80 l/24 h
Oro kiekis	≤ 850 m³/h
Santykinės oro drėgmės nustatymo diapazonas	30–90 %
Kompresorius	rotorinis kompresorius
Aplinkos temperatūra	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Laikymo temperatūra	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektrinės dalies duomenys

220–240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Apsaugos klasė I

1.5. Šaldomosios medžiagos duomenys

Šaldomoji medžiaga	R-407 C
Pripildymo kiekis	0,820 kg
Darbinis žemo slėgio pusės slėgis	≤ 10 bar
Darbinis aukšto slėgio pusės slėgis	≤ 25 bar

1.6. Matmenys ilgis x plotis x aukštis (L x B x H)

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Svoris

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informacija apie triukšmą

Su darbo vieta susijusi
Triukšmo lygis $L_{pA} = 63 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$

2. Paruošimas eksploatuoti

⚠ DĖMESIO

Transportavimo svorius, viršijančius 35 kg, turi nešti ne mažiau kaip 2 žmonės.

2.1. Jungtis prie elektros tinklo

⚠ ISPĖJIMAS

Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą! Prieš prijungdami elektrinį oro sausintuvą / statybinį džiovintuvą REMS Secco 80 patikrinkite, ar gaminio parametrų lentelėje nurodyta įtampa atitinka tinklo įtampą. Į apsaugos klasės prietaisus prijunkite tik prie kištukinio lizdo / ilginamojo laido su veikiančiu žemėjimo kontaktu. Statybvietėse, drėgnoje aplinkoje pastatų viduje ir lauke arba statant panašiose vietose prijunkite elektrinį oro sausintuvą / statybinį džiovintuvą REMS Secco 80 prie tinklo tik su apsauginiu nuotėkio srovės jungikliu (FI jungikliu), kuris nutraukia energijos tiekimą, kai tik nuotėkio į žemę srovė viršija 30 mA per 200 ms.

Ilgam prijungiant elektrinį oro sausintuvą / statybinį džiovintuvą REMS Secco 80 prie stacionaraus laido rekomenduojame prietaisą naudoti su apsauginiu nuotėkio srovės jungikliu (FI jungikliu), kuris nutraukia energijos tiekimą, kai tik nominalioji skirtuminė atsako srovė viršija 30 mA.

2.2. Rankenos montavimas prie REMS Secco 80 plieninių vamzdžių karkaso Žr. 1 pav.

2.3. REMS Secco 80 pastatymas su kondensato išleidimu į išorinę talpą arba tiesiai į nuotekų liniją

Pastatykite REMS Secco 80 sausinamos patalpos centre. Minimalus atstumas iki sienos turi būti 200 mm. Uždarykite lauko duris ir langus. Išimkite iš dėtuvės (1) nuimamą jungiamąjį laidą ir prijunkite. Trumpam įsijungia foninis ekranas (2) apšvietimas. Paspauskite kondensato talpos (3) dangčio viršutinę dalį ir atidarykite kondensato talpą. Prakiškite iš vidaus į išorę kondensato išleidimo žarną (4) pro korpuso angą. Nutieskite kondensato išleidimo žarną (4) į tinkamą indą arba sujunkite su žarna, kuri tiesiogiai prijungta prie nuotekų vamzdyno. Nustatykite kondensato talpos jungiklį (5) simbolio su nubraukta talpa kryptimi. Uždarykite kondensato talpos dangtį (3).

REMS Secco 80 turi eksploatavimo valandų skaitiklį (7) ir energijos sąnaudų skaitiklį (8).

2.4. REMS Secco 80 pastatymas su kondensato išleidimu į 11,5 l kondensato talpą (9) (priedas, gaminio Nr. 132100)

Pastatykite REMS Secco 80 sausinamos patalpos centre. Minimalus atstumas iki sienos turi būti 200 mm. Uždarykite lauko duris ir langus. Išimkite iš dėtuvės (1) nuimamą jungiamąjį laidą ir prijunkite. Trumpam įsijungia foninis ekranas (2) apšvietimas. Paspauskite kondensato talpos (3) dangčio viršutinę dalį ir atidarykite kondensato talpą. Įdėkite 11,5 l kondensato talpą (9) (priedas, gaminio Nr. 132100) į dėtuvę, kad plūdės vėliavėlė būtų ties šviesinio barjero (10) apkaba. Įkiškite kondensato išleidimo žarną (4) į 11,5 l kondensato talpos angą. Nustatykite kondensato talpos jungiklį (5) simbolio „nenubraukta talpa“ kryptimi. Uždarykite kondensato talpos dangtį (3).

REMS Secco 80 turi eksploatavimo valandų skaitiklį (7) ir energijos sąnaudų skaitiklį (8).

2.5. Išpučiamo oro rinkinio naudojimas (priedas, gaminio Nr. 132104)

Išpučiamas oras pro išpučiamo oro žarną (11) gali būti panaudojamas paskirstyti patalpoje ir erdmės (pvz., perdangoms sausinti) arba pūsti ant drėgnų paviršių. Pritvirtinkite jungtį (12) prie REMS Secco 80 naudodami 4 rinkinyje esančius varžtus (2 pav.). Užmaukite išpučiamo oro žarną (11) ant jungties galo ir pritvirtinkite tvirtinimo diržu. Išpučiamo oro žarnai prikabinėti / tvirtinti yra sumontuotos tvirtinimo ašos.

PRANEŠIMAS

Transportuokite / sandėliuokite REMS Secco 80 tik vertikaliajame padėtyje. Neguldysite ant šono! Po transportavimo, prieš pradėdami naudoti, REMS Secco 80 laikykite pastatytą ne trumpiau nei 1 valandą.

3. Naudojimas

Oro sausinimo / statybvietės džiovinimo procesas gali užtrukti kelias savaites, kol pvz., iš betono, mūro, tinko, besiūlių grindų, bus pašalinama drėgmė. Naudojant REMS Secco 80 gali šiek tiek pakilti patalpos temperatūra. Papildomam oro drėgmės stebėjimui naudokite higrometrą.

Ijunkite REMS Secco 80 įjungimo / išjungimo mygtuku (13). Ekrane (2) trumpam parodomi visi simboliai, o po to rodoma išmatuota santykinė oro drėgmė (14). Prietaisui nustatyta 60 % santykinė oro drėgmė. Nustatykite abiem mygtukais (15) pageidaujamą oro drėgmę nuo 30 iki 90 %. Trumpai spustelėjus mygtuką vertė keičiama kas 1 %. Jei norite vertę keisti greičiau, laikykite mygtuką paspaustą ilgiau. Atlikus nustatymą automatiškai nustatoma oro drėgmės indikacija (14) ekrane (2) ir vėl rodoma išmatuota santykinė oro drėgmė. Prietaisas reguliuoja sausinamos / džiovinamos patalpos oro drėgę ir pasiekus nustatytą oro drėgmę išsijungia. Padidėjus patalpos oro drėgmei prietaisas vėl įsijungia. Ilgalaikiam režimui mygtukais (15) nustatykite < 30 % oro drėgmę, kol bus rodoma oro drėgmės indikacija „CO“ (14). Įjungus ilgalaikį režimą oro drėgmė nereguliuojama ir prietaisas nuolat veikia sausinimo režimu. Jei naudojama 11,5 l kondensato talpa (9) (priedas, gaminio Nr. 132100), prietaisas išsijungia, kai pripildoma kondensato talpa. Tada ekrane (2) rodomas kondensato talpos simbolis (6) ir indikacija „E4“ bei periodiškai nuskamba akustinis

signalas. Ištuštinkite ir vėl įdėkite 11,5 l kondensato talpą. Sausinimo / džiovinimo procesas vėl tęsiasi. Norint ištuštinti 11,5 l kondensato talpą prietaiso išjungti nereikia.

Nutrūkus energijos tiekimui nustatyta oro drėgmės vertė išsaugoma, nes REMS Secco 80 turi atminties funkciją. Po to automatiškai įjungiamas prietaiso sausinimo / džiovinimo režimas su anksčiau nustatyta verte. Kompresoriui apsaugoti prietaisas įjungiamas su maždaug 3 minučių delsa. Tuo metu ekrane (2) mirksiai kompresoriaus simbolis (16), o ventiliatorius paleidžiamas iškart.

PRANEŠIMAS

Išleidžiant kondensatą į išorinę talpą būtina atkreipti dėmesį į tai, kad talpa būtų reguliariai ištušinama, o kondensato išleidimo (4) žarna prie apačioje esančios talpos būtų prijungta su nuolydžiu. Jei kondensatas pro žarną į nuotekų vamzdyną išleidžiamas tiesiogiai, žarna taip pat turi būti į apačią nutiesta su nuolydžiu. Patikrinkite, ar kondensato išleidimo žarna (4) įkišta į 11,5 l kondensato talpos (9) angą. Nesulenkite kondensato išleidimo žarnų. Antraip kondensato ištėkės pro prietaise esančio surinkimo indo kraštus ir pateks ant žemės.

Susidarančio kondensato kiekis priklauso nuo patalpos oro temperatūros ir drėgmės. Orientacinės vertės naudojant ilgalaikio režimo:

30 °C (86 °F): 80 % sant. dr. = maždaug 80 l/dieną, 60 % sant. dr. = maždaug 40 l/dieną
20 °C (68 °F): 80 % sant. dr. = maždaug 40 l/dieną, 60 % sant. dr. = maždaug 22 l/dieną
15 °C (59 °F): 80 % sant. dr. = maždaug 28 l/dieną, 60 % sant. dr. = maždaug 16 l/dieną
10 °C (50 °F): 80 % sant. dr. = maždaug 16 l/dieną, 60 % sant. dr. = maždaug 11 l/dieną
(sant. dr. = santykinė oro drėgmė)

Užbaigus sausinimo / džiovinimo procesą iš kondensato išleidimo žarnos (4) gali ištėkėti likusio vandens.

4. Priežiūra

4.1. Techninė priežiūra

⚠ ISPĖJIMAS

Prieš pradėdami techninę priežiūrą, ištraukite tinklo šakutę!

REMS Secco 80 reguliariai valykite, ypač jei jis ilgą laiką nenaudojamas. Sandėliuokite prietaisą nuo šalčio apsaugotoje vietoje. Ištuštinkite ir išvalykite 11,5 l kondensato talpą (9).

Reguliariai valykite oro filtro įdėklą. Nuimkite oro filtro dangtį (17), kurį laiko magnetas. Ištraukite vielinius strypus. Valykite oro filtro įdėklą ir oro filtro dangtį (17), pvz., tinkamu siurbliu arba plaukite tekančio vandens srove. Prireikus pakeiskite oro filtro įdėklą. Prieš sumontuodami išdžiovinkite oro filtro įdėklą ir oro filtro dangtį (17).

Plastikines dalis (pvz., korpusą) valykite tik mašinų valikliu REMS CleanM (gaminio Nr. 140119) arba švelniu muilu ir drėgna šluoste. Nenaudokite buitinių valiklių. Juose yra daug chemikalų, kurie gali pažeisti plastikines dalis. Jokiu būdu nevalykite benzinu, terpentinu, skiedikliu arba panašiais produktais.

Stebėkite, kad ant prietaiso arba į jo vidų niekada nepatektų skysčių.

4.2. Tikrinimas / priežiūra

⚠ ISPĖJIMAS

Prieš pradėdami priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo šakutę! Šiuos darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams.

5. Gedimai

5.1. Gedimas: REMS Secco 80 nepasileidžia.

Priežastis

- Pažeistas jungiamasis laidas.
- Pažeistas prietaisas.
- Prietaisui nustatyta oro drėgmė yra didesnė nei patalpos oro drėgmė.
- 11,5 l kondensato talpa (9) (priedas, gaminio Nr. 132100) netinkamai įdėta į REMS Secco 80.
- Netinkamai nustatytas kondensato talpos jungiklis (5).

Pašalinimas

- Pakeisti jungiamąjį laidą.
- Leiskite patikrinti / pataisyti prietaisą įgaliotose REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
- Sausinti nereikia arba pakoreguokite prietaiso oro drėgmę, žr. 3. „Naudojimas“.
- Žr. 2.4.
- Žr. 2.3 ir 2.4.

5.2. Gedimas: Pasiekus REMS Secco 80 nustatytą oro drėgmę prietaisas neįsijungia arba neišsijungia.

Priežastis

- Regulavimo sistema įjungia / išjungia prietaisą tik tada, oro drėgmė 3 % viršija nustatytą vertę / yra mažesnė nei nustatyta vertė.
- Nustatytas ilgalaikis režimas.

Pašalinimas

- Palaukite arba pakoreguokite prietaiso oro drėgmę, žr. 3.
- Pakeiskite režimą, žr. 3.

5.3. Gedimas: REMS Secco 80 išsijungia, nors dar nepasiekta prietaisui nustatyta oro drėgmė.

Priežastis

- Esant žemai aplinkos temperatūrai ir (arba) prietaisui veikiant ilgalaikiu režimu agregatas gali apledėti. Tuomet ekrane (2) rodomas apledėjimo simbolis (18).
- Pažeistas jungiamasis laidas.
- Pažeistas prietaisas.

Pašalinimas

- Prietaisas turi automatinę atitirpinimo karštomis dujomis sistemą. Šią sistemą reguliuoja prietaiso valdiklis. Prietaiso sausinimo / džiovinimo funkcija įjungiamą automatiškai po atitirpinimo, o apledėjimo simbolis (18) užgesta. Jei po trumpo laiko prietaisas vėl apledėja, išjunkite REMS Secco 80. Palaukite, kol ledas visiškai ištirps. Po to tęskite sausinimo / džiovinimo procesą.
- Pakeisti jungiamąjį laidą.
- Leiskite patikrinti / pataisyti prietaisą įgaliotose REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.

5.4. Gedimas: Per mažas sausinimo našumas.

Priežastis

- Užterštas oro filtro įdėklas / oro filtro dangtis (17).
- Naudojant REMS Secco 80 sumažinama oro drėgmė ir tuo pačiu kondensato kiekis.

Pašalinimas

- Nuvalykite / pakeiskite dalis, žr. 4.1. „Techninė priežiūra“.
- Patikrinkite, ar galima reguliuoti sausinimo / džiovinimo procesą.

5.5. Gedimas: Ekrane (2) rodomas pranešimas apie klaidą E1 arba E3.

Priežastis

- Patalpos oro drėgmė yra už REMS Secco 80 matavimo diapazono ribų ($\leq 30\%$ arba $\geq 90\%$).
- Sugedo oro drėgmės matavimo jutiklis.

Pašalinimas

- Nustatykite ilgalaikį prietaiso režimą, žr. 3. „Naudojimas“.
- Leiskite patikrinti / pataisyti prietaisą įgaliotose REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.

5.6. Gedimas: Ekrane (2) rodomas pranešimas apie klaidą E2 arba E5.

Priežastis

- Sugedo kompresoriaus temperatūros kontrolės jutiklis.

Pašalinimas

- Leiskite patikrinti / pataisyti prietaisą įgaliotose REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.

5.7. Gedimas: Ekrane (2) rodomas pranešimas apie klaidą E4.

Priežastis

- Pripildyta 11,5 l kondensato talpa (9) (priedas, gaminio Nr. 132100).
- Netinkamai nustatytas kondensato talpos jungiklis (5).

Pašalinimas

- Ištuštinkite 11,5 l kondensato talpą.
- Žr. 2.3 ir 2.4.

6. Utilizavimas

Baigus naudoti oro sausintuvą / statybinį džiovintuvą REMS Secco 80 ir šaldomąją medžiagą R-407 C draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juos būtina tinkamai utilizuoti pagal teisės aktų reikalavimus.

7. Garantinės gamintojo sąlygos

Garantijos laikotarpis yra 12 mėnesių, skaičiuojant nuo naujo gaminio perdavimo galutiniam vartotojui. Perdavimo momentas įrodomas atsiunčiant originalius pirkimą patvirtinančius dokumentus, kuriuose privalo būti nurodyta pirkimo data ir gaminio pavadinimas. Visi dėl gamybos arba medžiagų defektų atsiradę gedimai garantiniu laikotarpiu šalinami nemokamai. Pašalinus gedimą, garantinis gaminio laikotarpis nėra pratęsiamas arba atnaujinamas (t. y. skaičiuojamas iš naujo). Defektams, kurie atsiranda dėl natūralaus nusidėvėjimo, netinkamo arba neleistino naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, netinkamų eksploatacinių medžiagų naudojimo, per didelių apkrovų, naudojimo ne pagal paskirtį, dėl vartotojo arba kitų asmenų atliktų pakeitimų arba kitų priežasčių, garantija netaikoma.

Garantines paslaugas gali suteikti tik įgaliotosios REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvės. Reklamacija pripažįstama tik tuo atveju, jei gaminys į įgaliotąsias REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuves pristatomas neišardytas ir nepažeistas. Pakeisti gaminiai ir dalys tampa REMS nuosavybe.

Pristatymo ir grąžinimo išlaidas apmoka vartotojas.

Vartotojo įstatyminės teisės, ypač pretenzijos dėl kokybės pardavėjo atžvilgiu, šia garantija neribojamos. Ši gamintojo garantija galioja tik naujiems gaminiams, kurie perkami ir naudojami Europos Sąjungoje, Norvegijoje ir Šveicarijoje.

Šiai garantijai galioja Vokietijos įstatymai, išskyrus tas nuostatas, kurioms galioja Jungtinių Tautų Konvencija dėl tarptautinių pirkimo-pardavimo sutarčių (CISG).

8. Dalių sąrašas

Dalių sąrašą žr. www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Originālās lietošanas instrukcijas tulkojums

2.–3. attēls:

1	Glabāšanas nodalījums noņemamajam pieslēgšanas vadam	10	Gaismas barjera
2	Displejs	11	Nostrādāta gaisa šļūtene (piederumi)
3	Kondensāta tvertnes vāks	12	Pieslēgšanas atloks (piederumi)
4	Šļūtene kondensāta izvadīšanai	13	Pārslēgs ieslēgt/izslēgt
5	Kondensāta tvertnes slēdzis	14	Gaisa mitruma indikācija
6	Kondensāta tvertnes simbols	15	Pārslēgs
7	Darba stundu skaitītājs	16	Kompresora simbols
8	Elektroenerģijas patēriņa slēdzis	17	Gaisa filtra aizbīdnis
9	11,5 l kondensāta tvertne (piederumi)	18	Apļedzuma simbols

Vispārīgie drošības norādījumi elektroinstrumentiem

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, ilustrācijas un tehniskās ziņas, kas ir pievienotas elektroinstrumentam. Ja sekojošas drošības instrukcijas netiek ievērotas, iespējams elektriskais trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.

Uzglabājiet drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas darbojas no tīkla (ar tīkla pieslēguma vadu).

1) Drošība darba vietā

- Darba vietai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtība un slikts apgaismojums var novest pie negadījumiem.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentiem eksplozīvā vidē, kurā atrodas dedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti veido dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- Elektroinstrumentu lietošanas laikā nepieļaujiet klāt bērņus un citas personas. Ja Jūsu uzmanība tiek novērsta, Jūs varēsiet zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāder rozetē. Kontaktdakšu nedrīkst izmainīt nekādā veidā. Nelietojiet adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmaiņas kontaktdakšas un piemērotas rozetes mazina elektriskā trieciena risku.
- Izvaieties no kontakta ar iezemētām cauruļu, apkures, krāšņu un leduskapju virsmām. Ja Jūsu ķermenis nonāk kontaktā ar iezemējumu, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- Pasargājiet elektroinstrumentus un letus un mitruma. Ūdens nokļūšana elektroinstrumentā paaugstina elektriskā trieciena risku.
- Neizmantojiet pieslēgšanas kabeli elektroinstrumenta pārņemšanai, uzskrāšanai vai kontaktdakšas izvilšanai no spraudlīdzdas. Sargājiet pieslēgšanas kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām ierīces daļām. Bojāti vai sapīti kabeli paaugstina elektriskā trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet pagarināšanas kabelus, kas piemēroti darbiem ārā. Ja tiek izmantots kabelis, kas piemērots darbam ārā, samazinās elektriskā trieciena risks.
- Ja nevar novērst elektroinstrumenta lietošanu mitrā vidē, izmantojiet noplūdes strāvas drošības slēdzi. Noplūdes strāvas drošības slēdža izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- Esi uzmanīgi un piesardzīgi, rūpīgi un saprātīgi rīkojieties ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neievērības dēļ elektroinstrumenta lietošanas gaitā iespējami nopietni savainojumi.
- Izmantojiet personīgus aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles. Lietojot personīgus aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, neslidošus aizsargapavus, ķiveri vai dzirdes aizsardzības līdzekļus atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida, samazinās savainojumu gūšanas risks.
- Nepieļaujiet nekontrolētu instrumenta palaišanu. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēgt to strāvas avotam, avotam, ņemt to rokās vai pārņemt. Ja pārņemšanas laikā Jūsu pirksts ir uz slēdža vai ierīce tiek ieslēgtā veidā pieslēgta strāvas avotam, pastāv negadījumu risks.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus iestatīšanas instrumentus un uzgriežņu atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces daļā, var izraisīt savainojumus.
- Izvaieties no nenormālām ķermeņa stāvokļiem. Nodrošiniet vienmēr stabilu stāvokli un ķermeņa līdzsvaru. Tādā veidā var nodrošināt labāku kontroli pār elektroinstrumentu negadītās situācijās.
- Valkājiet piemērotas drēbes. Nevalkājiet pieguļošas drēbes un rotaslietas. Uzmanieties, lai mati un drēbes būtu pietiekoši liela attālumā no kustīgām detaļām. Platas drēbes, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgām detaļām.
- Neuzticiet nepareiziem drošības noteikumiem neignorējiet drošības norādījumus arī tad, ja pēc vairākām elektroinstrumenta reizēm Jūs labi protat ar to strādāt. Nevēlīgas darbības rezultātā dažu sekunžu iespējams gūt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumentu lietošana un apkalpošana

- Nepārslodziet ierīci. Izmantojiet darbam tikai tam speciāli paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs ir labāks un drošāks norādītajā jaudas diapazonā.

- Neizmantojiet elektroinstrumentu, kura kontaktdakša ir bojāta. Elektroinstrumenti, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami un tas ir jāremontē.
- Izvēliet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas un/vai izņemiet izņemamo akumulatoru, pirms veikt ierīces iestatījumus, nomainīt piederumus vai atlikt ierīci. Šis drošības pasākums novērš nekontrolētu elektroinstrumenta palaišanu.
- Elektroinstrumentus, kas netiek lietoti, uzglabājiet bērņiem nepieejamās vietās. Neļaujiet strādāt ar ierīci personām, kuras to nepazīst un nav izlasījušas instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgas daļas darbojas nevainojami, daļas nav lūztas vai bojātas tā, lai tas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumentu. Pirms ierīces lietošanas nododiet bojātas detaļas. Daudzu negadījumu cēlonis ir nepienācīgi kopti elektroinstrumenti.
- Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, rezerves instrumentus utt. atbilstoši instrukcijām. Nemiet vērā darba apstākļus un izpildāmus darbus. Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti neparedzētiem mērķiem, tas var novest pie bīstamām situācijām.
- Rokturiem un rokturu virsmām jābūt tīrām, sausām un brīvām no eļļas un taukiem. Slidoši rokturi un rokturu virsmas neļauj droši vadīt elektroinstrumentu negadītās situācijās.

5) Serviss

- Elektroinstrumenti nododami remontam tikai kvalificētam personālam un tikai ar oriģinālām rezerves daļām. Šādā veidā tiek nodrošināta ierīces drošība.

Drošības norādījumi elektriskam gaisa sausinātājam/eksikatoram

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, ilustrācijas un tehniskās ziņas, kas ir pievienotas elektroinstrumentam. Ja sekojošas drošības instrukcijas netiek ievērotas, iespējams elektriskais trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.

Uzglabājiet drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

- Aukstumaģentam sadaloties termiskā iedarbībā (piemēram, uzliesmošanās gadījumā), veidojas ļoti indīgi un kairinoši tvaiki! Pastāv saindēšanās risks.
- Nekādā gadījumā neatveriet aukstumaģenta cirkulācijas sistēmu. Iekārta satur aukstumaģentu R-407 C slēgtā aukstumaģenta sistēmā. Ja no bojātas iekārtas iznāk aukstumaģents (piemēram, šļūtenes lūzuma dēļ), jāņem vērā sekojošais:
 - pēc ieelpošanas: Izvediet vai iznesiet cietušo uz svaigu gaisu, ļaujiet viņam atpūsties. Elpošanas trūkumu dēļ veiciet maksimālu elpošanu. Izsauciet ārstu.
 - pēc kontakta ar ādu: Attiecīgās ķermeņa daļas uzslidiet ar siltu ūdeni.
 - pēc kontakta ar acīm: Nekavējoties kārtīgi skalojiet ar tīru ūdeni vismaz 10 minūtes. Izsauciet ārstu.
 - pēc norīšanas: Neizsauciet vemšanu. Izskalojiet muti ar ūdeni, izdzeriet glāzi ūdens. Izsauciet ārstu.
- Informācija ārstam: Neizrakstīt preparātus no efidrina/adrenalīna grupas.
- Ievērojiet drošības norādījumus dzesēšanas iekārtām. Pastāv savainojumu gūšanas risks.
- Utilizējiet iekārtu un aukstumaģentu atbilstoši paredzētajai kārtībai. Ievērojiet nacionālās likumdošanas prasības.
- Nodrošiniet, lai aukstumaģents nekādā gadījumā nenonāktu kanalizācijā, pagrabā vai darba bedrēs. Aukstumaģenta tvaiki var veidot nosmakošu atmosfēru.
- Neievietojiet ierīcē nekādus priekšmetus. Pastāv savainojumu gūšanas risks un elektriskā trieciena risks.
- Nelieciet uz ierīces nekādus priekšmetus. Ierīces vibrācijas dēļ priekšmeti var nokrist. Rezultātā priekšmeti var tikt bojāti. Pastāv savainojumu gūšanas risks.
- Uzstādot ierīci, nodrošiniet pietiekošu gaisu cirkulāciju un minimālo attālumu no sienas apm. 200 mm. Nekādā gadījumā neapsedziet ierīces ventilācijas iegriezumus. Tas var mazināt ierīces veiktspēju. Ierīce var pārkarstēt. Pastāv uzliesmošanās risks.
- Nelietojiet ierīci gaisa necaurlaidīgās telpās. Ierīce var pārkarstēt. Pastāv uzliesmošanās risks.
- Nelietojiet viegli uzliesmojošus materiālus piemēram, gāzes, eļļas, aerosolus ar deggāzi, piemēram, vītņu griešanas vielu, krāsām u.c. ierīces tuvumā. Elektriskā ierīce var tikt bojāta. Pastāv uzliesmošanās risks.
- Nekādā gadījumā neuzstādiet REMS Secco 80 aplūdinātās telpās. Nekad nelieciet pieslēgšanas un pagarināšanas vadus uz mitras vai slapjas virsmas. Pastāv elektriskā trieciena risks.
- Vienmēr pareizi vertikāli uzstādiet uz riteņiem, arī transportēšanai un uzglabāšanai. Ierīce var tikt bojāta.
- Kondensātu (ūdens), kas sakrājas ierīces darba laikā, nekādā gadījumā nelietojiet dzeršanai un pārtikas produktu pagatavošanai. Tas ir bīstams veselībai.
- Bērni vai cilvēki, kuri savu psihisko, sensorisko vai garīgo spēju vai trūkstošas pieredzes vai trūkstošu zināšanu dēļ nespēj droši lietot elektrisko ierīci, nedrīkst lietot to bez atbildīgas personas uzraudzības vai instruktažas. Pretējā gadījumā pastāv nepareizas lietošanas vai savainojumu gūšanas risks.
- Ar elektroierīci drīkst strādāt tikai instruētas personas. Pusaudzī drīkst lietot elektrisko iekārtu tikai tad, ja viņi ir sasnieguši 16 gadu vecumu, iekārtas lietošana ir nepieciešama mācību mērķa sasniegšanai un lietošana notiek speciālista uzraudzībā.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektroierīces pieslēgšanas un pagarināšanas vadi nav bojāti. Ja pieslēgšanas vai pagarināšanas vadi ir bojāti, tos var nomainīt tikai kvalificēti speciālisti vai autorizēts REMS klientu apkalpošanas centrs.
- Lietojiet tikai sertificētus un atbilstoši apzīmētus pagarināšanas vadus ar

pietiekošu šķērsgriezumu. Lietojiet pagarināšanas vadus, kas atbilst sekojošām prasībām: garums līdz 10 m – šķērsgriezums 1,5 mm², garums 10–30 m – šķērsgriezums 2,5 mm².

Simbolu izskaidrojums

BRĪDINĀJUMS

Bīstamība ar vidēju riska pakāpi, neievērošanas gadījumā iespējama nāve vai smagi (neārstējami) savainojumi.

UZMANĪBU

Bīstamība ar zemu riska pakāpi, neievērošanas gadījumā iespējami vidējas smaguma pakāpes (ārstējami) savainojumi.

IEVĒRĪBAI

Materiālu zaudējumu risks, nav drošības norādījums! Nav bīstamības veselībai.



Pirms pieņemšanas ekspluatācijā izlasīt lietošanas instrukciju



Izmantojiet acu aizsardzības līdzekli



Lietojiet roku aizsardzības līdzekli



Elektroinstrumenti atbilst aizsardzības klasei I



Utilizācija atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem



CE atbilstības apzīmējums

1. Tehniskie dati

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim

BRĪDINĀJUMS

Elektriskais gaisa sausinātājs/eksikators REMS Secco 80 ir paredzēts telpu sausināšanai, piemēram, pēc ūdensvadu avārijām, plūdiem, smacīgu pagrabu un citu telpu sausināšanai, kā arī betona, mūra, apmetuma, klonu un citu materiālu paātrinātai sausināšanai. Ierīce paredzēta profesionālai lietošanai amatniecībā un rūpniecībā. Jebkuri citi lietošanas veidi uzskatāmi par neatbilstošiem noteiktajam mērķim un tāpēc ir nepieļaujami.

1.1. Piegādes apjoms

REMS Secco 80, lietošanas instrukcija.

1.2. Preču numuri

REMS Secco 80	132000
11,5 l tvertne kondensātam	132100
pieslēgšanas atloks	132101
nostrādāta gaisa šļūtene 200 mm diametrā, 10 m gara	132102
nostrādāta gaisa komplekts (pieslēgšanas atloks, nostrādāta gaisa šļūtene 200 mm diametrā)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Darba diapazons

Sausināšanas jauda	≤ 80 l/24 h
Gaisa apjoms	≤ 850 m ³ /h
Relatīvā gaisa mitruma regulēšanas diapazons	30 – 90 %
Kompresors	Rotācijas kompresors
Apkārtējā temperatūra	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Uzglabāšanas temperatūra	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektriskie dati

Aizsardzības klase I 220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

1.5. Aukstumaģenta dati

Aukstumaģents	R-407 C
Uzpildes apjoms	0,820 kg
Darba spiediens zemā spiediena pusē	≤ 10 bar
Darba spiediens augstā spiediena pusē	≤ 25 bar

1.6. Izmēri (G × P × A)

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Svars

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informācija par troksni

Darba vietā izmērītā emisijas vērtība L_{PA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Pieņemšana ekspluatācijā

UZMANĪBU

Transportējamo svaru pacelšanai virs 35 kg nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

2.1. Elektriskais pieslēgums

BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet tīkla spriegumu! Pirms elektriskā gaisa sausinātāja/eksikatora

REMS Secco 80 pieslēgšanas pārbaudiet, vai spriegums, kas norādīts uz plāksnītes, atbilst tīkla spriegumam. I. aizsardzības klases ierīces pieslēdziet tikai kontaktligzdai/pagarināšanas vadam ar funkcionējošu aizsardzības kontaktu. Būvlaukumos, mitrā vidē, ārā vai iekštelpās vai līdzīgos apstākļos elektrisko gaisa sausinātāju/eksikatoru REMS Secco 80 drīkst ekspluatēt tikai no tīkla, kas ir aprīkots ar noplūdes strāvas aizsardzības slēdzi (FI-slēdzi), kas atslēdz barošanu, ja noplūdes strāva uz zemi pārsniedz 30 mA 200 ms laikā.

Ja elektriskais gaisa sausinātājs/eksikators REMS Secco 80 tiek pieslēgts stacionārai līnijai, ieteicams aprīkot sausinātāju ar noplūdes strāvas aizsardzības slēdzi (FI-slēdzi), kas pārtrauc enerģijas padevi, tiklīdz izmērītā starpība pārsniedz aktivācijas strāvu 30 mA.

2.2. Roktura montāža pie REMS Secco 80 karkasa no tērauda caurulēm

Skatīt 1. attēlu

2.3. REMS Secco 80 uzstādīšana ar kondensāta izvadīšanu traukā ārpus ierīces vai tieši noplūdes cauruļvadā

Uzstādiet REMS Secco 80 sausināmās telpas vidū. Minimālajam attālumam līdz sienai jābūt 200 mm. Aizveriet visas durvis un logus, kas ved uz āru. Izņemiet noņemamo pieslēgšanas vadu no glabāšanas nodalījumā (1) un pieslēdziet. Uz neilgu laiku ieslēdzas displeja (2) fona apgaismojums. Lai atvērtu kondensāta tvertnes (3) vāku, no augšas nospiediet uz tā. Izveriet šļūteni kondensāta izvadīšanai (4) caur caurumu korpusā no ārpusē iekšpusē. Ielieciet šļūteni kondensāta izvadīšanai (4) piemērotā traukā vai savienojiet ar citu šļūteni, kas ir savienota tieši ar noplūdes cauruļvadu. Kondensāta tvertnes slēdzi (5) pagriežiet simbola „aizsvītrotā tvertne” virzienā. Aizveriet kondensāta tvertnes (3) vāku.

REMS Secco 80 ir aprīkots ar darba stundu skaitītāju (7) un elektroenerģijas patēriņa skaitītāju (8).

2.4. REMS Secco 80 uzstādīšana ar kondensāta izvadīšanu 11,5 l kondensāta tvertnē (9) (piederumi, preces nr. 132100)

Uzstādiet REMS Secco 80 sausināmās telpas vidū. Minimālajam attālumam līdz sienai jābūt 200 mm. Aizveriet visas durvis un logus, kas ved uz āru. Izņemiet noņemamo pieslēgšanas vadu no glabāšanas nodalījumā (1) un pieslēdziet. Uz neilgu laiku ieslēdzas displeja (2) fona apgaismojums. Lai atvērtu kondensāta tvertnes (3) vāku, no augšas nospiediet uz tā. Ievietojiet 11,5 l kondensāta tvertni (9) (piederumi, preces nr. 132100) nodalījumā, lai pludiņa karodziņš atrastos gaisma barjeras aptveres robežās (10). Šļūteni kondensāta izvadīšanai (4) ievadiet 11,5 l kondensāta tvertnes atverē. Kondensāta tvertnes slēdzi (5) pagriežiet simbola „neaizsvītrotā tvertne” virzienā. Aizveriet kondensāta tvertnes (3) vāku.

REMS Secco 80 ir aprīkots ar darba stundu skaitītāju (7) un elektroenerģijas patēriņa skaitītāju (8).

2.5. Nostrādāta gaisa komplekta izmantošana (piederumi, preces nr. 132104)

Nostrādātu gaisu ar nostrādāta gaisa šļūtenes (11) palīdzību var izmantot nostrādāta gaisa sadalīšanai telpā, dobumu, piemēram, starpsienu elementu sausināšanai un mitru virsmu apūšanai. Nostipriniet pieslēgšanas atloku (12) pie REMS Secco 80 ar 4 līdzpiegādāto skrūvju palīdzību (2. attēls). Uzbīdīet nostrādāta gaisa šļūteni (11) uz pieslēgšanas atloka apciļņa un nostipriniet ar nospriegojuma siksnu. Nostrādāta gaisa šļūtenes piekāršanai/nostiprināšanai ir paredzētas nostiprināšanas cilpas.

IEVĒRĪBAI

Transportēt/glabāt REMS Secco 80 drīkst tikai vertikālā stāvoklī. Nelikt uz zemes! Pēc transportēšanas atstāiet REMS Secco 80 vismaz uz 1 stundu miera stāvoklī pirms ekspluatācijas turpināšanas.

3. Darbs

Gaisa/būves sausināšana var aizņemt vairākas nedēļas, līdz no betona, mūra, apmetuma un klonu ir izvilks mitrums. REMS Secco 80 lietošanas gaitā var nedaudz paaugstināties gaisa temperatūra. Gaisa mitruma papildu kontrolei var izmantot higrometru.

Ieslēdziet REMS Secco 80 ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (13). Displejā (2) uz neilgu laiku parādās visi simboli, pēc tam uz doto brīdi izmērītais gaisa mitrums (14). Ražotāja rūpnīcā ierīcē ir iestatīts relatīvais gaisa mitrums 60%. Ar taustiņiem (15) ieregulējiet vajadzīgo gaisa mitruma diapazonā 30 – 90 %. Nospiežot vienu no taustiņiem, vērtība tiek mainīta par 1%, lai ātrāk mainītu vērtību, turiet taustiņu ilgāk nospiežot. Pēc iestatīšanas automātiski mainās gaisa mitruma (14) indikācija displejā (2), kas attēlo aktuālo izmērīto relatīvo gaisa mitrumu. Ierīce regulē gaisa ātrumu sausināmajā telpā un atslēdzas, kad iestatītais gaisa mitrums ir sasniegts. Ja gaisa mitrums telpā palielinās, ierīce atkal ieslēdzas. Nepārtrauktam darba režīmam ar taustiņu (15) palīdzību iestatiet gaisa mitrumu uz < 30 %, līdz gaisa mitruma indikācijā (14) parādās „CO”. Nepārtrauktajā darba režīmā gaisa mitruma regulēšana netiek veikta, ierīce pastāvīgi veic sausināšanu. Izmantojot 11,5 l kondensāta tvertni (9) (piederumi, preces nr. 132100), ierīces atslēdzas, ja kondensāta tvertne ir pilna. Šajā gadījumā displejā (2) parādās simbols „Kondensāta tvertne” (6) un „E4”, noteiktā intervāla atskan akustisks signāls. Iztukšojiet 11,5 l kondensāta tvertni un atkal ielieciet to iekšā. Sausināšanas process tiek turpināts. Lai iztukšotu 11,5 l kondensāta tvertni, ierīcei nav jābūt izslēgtai.

Elektroenerģijas padeves pārtraukšanas gadījumā saglabājas vērtība, kas iestatīta REMS Secco 80 memory funkcijā. Pēc tam ierīce automātiski turpina

sausināšanas procesu ar iepriekš iestatīto vērtību. Kompresora aizsardzībai tas ieslēdzas ar apmēram 3 minūšu aizkavējumu. Šajā gadījumā displejā (2) mirgo kompresora (16) simbols, ventilators sāk darboties uzreiz.

IEVĒRĪBAI

Ja kondensāts tiek izvadīts traukā ārpus ierīces, noteikti jāuzmanās, lai trauks tiktu regulāri iztukšots un šļūtene kondensāta izvadīšanai (4) būtu likta no augšas kondensāta traukā. Ja kondensāts tiek izvadīts tieši noplūdes caurulvadā, caurulvadā arī jābūt liktam no augšas uz apakšu. Turklāt pārbaudiet, vai šļūtene kondensāta izvadīšanai (4) ir ievietota 11,5 l kondensāta tvertnes (9) atverē. Šļūtenes kondensāta izvadīšanai nedrīkst salikt. Ja tas netiek ievērots, kondensāts pārplūst pāri uzņemšanas trauka malai ierīcē un nonāk uz grīdas.

Kondensāta veidošanās ir atkarīga no telpas gaisa temperatūras un mitruma. Standarta vērtības nepārtrauktā režīmā:

30 °C (86 °F): 80 % r. m. = apm. 80 litri/dienā, 60 % r. m. = apm. 40 litri/dienā
20 °C (68 °F): 80 % r. m. = apm. 40 litri/dienā, 60 % r. m. = apm. 22 litri/dienā
15 °C (59 °F): 80 % r. m. = apm. 28 litri/dienā, 60 % r. m. = apm. 16 litri/dienā
10 °C (50 °F): 80 % r. m. = apm. 16 litri/dienā, 60 % r. m. = apm. 11 litri/dienā
(r. m. = relatīvais gaisa mitrums)

Pēc mitruma samazināšanas/sausināšanas no šļūtenes kondensāta izvadīšanai (4) var iznākt ūdens atliekas.

4. Uzturēšana labā stāvoklī

4.1. Tehniskā apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms tehniskās apkopes darbiem izvelciet kontaktdakšu!

Regulāri tīriet REMS Secco 80, īpaši ja tā netiek lietota ilgāku laiku. Glabājiet ierīci vietā, kur nav iespējama sasaldšana. Iztukšojiet un iztīriet 11,5 l kondensāta tvertni (9).

Regulāri tīriet gaisa filtra ieliktni. Šim nolūkam atveriet gaisa filtra aizbīdņi (17), tas ir nostiprināts ar magnētu. Izvelciet tapiņas. Gaisa filtra ieliktni un aizbīdņi (17) iztīriet ar piemērotu putekļu sūcēja palīdzību vai zem tekoša ūdens. Ja nepieciešams, nomainiet gaisa filtra ieliktni. Pirms montāžas ļaujiet gaisa filtra ieliktnim un aizbīdņim (17) izžūt.

Plastmasas daļas (piemēram, korpusu) tīriet tikai ar mašīnu tīrīšanas līdzekli REMS CleanM (preces Nr. 140119) vai maigām ziepēm un mitru salveti. Neizmantojiet tīrīšanai sadzīves tīrīšanas līdzekļus. Tie satur daudz ķīmisku vielu, kas var bojāt plastmasu. Nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanai benzīnu, terpentīnēļu, šķīdinātājus un līdzīgas vielas.

Uzmanieties, lai šķidrumi nekad nenonāktu elektroinstrumenta iekšpusē.

4.2. Pārbaude/remonts

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzturēšanas vai remonta darbu veikšanas atslēdziet tīkla kontaktdakšu! Šos darbus drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

5. Traucējumi

5.1. Traucējums: REMS Secco 80 nesāk darboties.

Cēlonis:

- Pieslēgšanas vads bojāts.
- Ierīce darbnespējīga.
- Ierīcē iestatītais gaisa mitrums ir augstāks par gaisa mitrumu telpā.
- 11,5 l tvertne kondensātam (9) (piederumi, preces nr. 132100) ir nepareizi ievietots REMS Secco 80.
- Kondensāta tvertnes slēdzis (5) iestatīts nepareizi.

5.2. Traucējums: Sasniedzot REMS Secco 80 iestatīto gaisa mitrumu, ierīce neieslēdzas vai neatslēdzas.

Cēlonis:

- Regulēšanas sistēma ieslēdz/izslēdz ierīci tikai tad, kad gaisa mitrums ir par 3 % lielāks/zemāks par iestatīto gaisa mitrumu.
- Nepārtrauktais režīms ir iestatīts.

5.3. Traucējums: REMS Secco 80 izslēdzas, neskatoties uz to, ka ierīcē iestatītais gaisa mitrums vēl nav sasniegts.

Cēlonis:

- Zemā apkārtējā temperatūrā un/vai nepārtrauktā darba režīmā iespējams agregāta apledojums, šajā gadījumā displejā (2) parādās apledojums simbols (18).
- Pieslēgšanas vads bojāts.
- Ierīce bojāta.

5.4. Traucējums: Sausināšanas jauda samazinās.

Cēlonis:

- Gaisa filtra ieliktnis/gaisa filtrs aizbīdņis (17) aizsērējis.
- Lietojot REMS Secco 80, gaisa mitrums tiek samazināts, rezultātā samazinās arī kondensāta apjoms.

5.5. Traucējums: Kļūdu ziņojumi E1 vai E3 tiek attēloti displejā (2).

Cēlonis:

- Gaisa mitrums telpā ir ārpus REMS Secco 80 mērīšanas diapazona $\leq 30\%$ vai $\geq 90\%$.
- Mitruma mērīšanas sensors ir darbnespējīgs.

5.6. Traucējums: Kļūdu ziņojumi E2 vai E5 tiek attēloti displejā (2).

Cēlonis:

- Temperatūras kontroles sensors ir darbnespējīgs.

5.7. Traucējums: Kļūdas ziņojums E4 tiek attēlots displejā (4).

Cēlonis:

- Būtu lietderīgi izmantot 11,5 l tvertni kondensātam (9) (piederumi, preces nr. 132100).
- Kondensāta tvertnes slēdzis (5) iestatīts nepareizi.

Novēršana:

- Nomainīt pieslēgšanas vadu.
- Nododiet ierīci REMS autorizētā klientu apkalpošanas centrā pārbaudes/remonta veikšanai.
- Nav nepieciešams veikt sausināšanu vai koriģējiet gaisa mitruma iestatījumu ierīcē, skatīt 3. Darbs.
- Skatīt 2.4.
- Skatīt 2.3. un 2.4.

Novēršana:

- Uzgaidiet vai koriģējiet gaisa mitruma iestatījumu ierīcē, skatīt 3.
- Mainīt darba režīmu, skatīt 3.

Novēršana:

- Ierīce ir aprīkota ar automātisku karstas gāzes atkausēšanas sistēmu. Šīs sistēmas darbību regulē arī ierīce. Pēc atkausēšanas ierīce automātiski sāc mitruma samazināšanu/sausināšanu, līdz apledojuma simbols (18) izdzīst. Ja pēc neilga laika atkal veidojas apledojums, izslēdziet REMS Secco 80. Uzgaidiet, līdz ledus būs pilnīgi izkusis. Pēc tam turpiniet mitruma samazināšanu/sausināšanu.
- Nomainīt pieslēgšanas vadu.
- Nododiet ierīci REMS autorizētā klientu apkalpošanas centrā pārbaudes/remonta veikšanai.

Novēršana:

- Iztīrīt/nomainīt detaļas, skatīt 4.1. Tehniskā apkope.
- Pārbaudīt, vai var regulēt mitruma samazināšanu/sausināšanu.

Novēršana:

- Iestatīt ierīci uz nepārtrauktu režīmu, skatīt 3. Darbs.
- Nododiet ierīci REMS autorizētā klientu apkalpošanas centrā pārbaudes/remonta veikšanai.

Novēršana:

- Nododiet ierīci REMS autorizētā klientu apkalpošanas centrā pārbaudes/remonta veikšanai.

Novēršana:

- Iztukšot 11,5 l kondensāta tvertni.
- Skatīt 2.3. un 2.4.

6. Utilizācija

Pēc ekspluatācijas beigām elektrisko gaisa sausinātāju/eksikatoru REMS Secco 80, kā arī aukstumaģentu R-407 C nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir utilizējamas saskaņā ar spēkā esošās likumdošanas prasībām.

7. Ražotāja garantija

Garantijas laiks sastāda 12 mēnešus pēc jaunā izstrādājuma nodošanas pirmajam lietotājam. Izstrādājuma nodošanas brīdis jāpierāda, atsūtot oriģinālos pirkuma dokumentus, kuros ir norādītas ziņas par izstrādājuma pirkuma datumu un izstrādājuma nosaukumu. Garantijas laikā visi izstrādājuma darbības traucējumi, kas acīmredzot ir saistīti ar ražošanas vai materiāla trūkumiem, tiek novērsti bezmaksas. Trūkumu novēršana nepagarina un neatjauno garantijas laiku izstrādājumam. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas izriet no normāla nodiluma, nepareizas vai nepienācīgas lietošanas, lietošanas instrukciju neievērošanas, nepiemērotiem ražošanas līdzekļiem, pārmērīgas slodzes, lietošanas neparedzētiem mērķiem, patvaļīgām izmaiņām vai citiem apstākļiem, par kādiem REMS nevar uzņemties atbildību.

Garantijas remontu drīkst veikt tikai REMS autorizēta darbnīca, ar kuru ir noslēgts klientu apkalpošanas līgums. Pretenzijas tiek pieņemtas, ja izstrādājums bez jebkādiem izmaiņām un neizjauktā veidā tiek nodots REMS autorizēta darbnīcā, ar kuru ir noslēgts klientu apkalpošanas līgums. Nomainīti izstrādājumi un detaļas ir firmas REMS īpašums.

Izdevumus, kas saistīti ar izstrādājuma pārsūtīšanu, sedz lietotājs.

Lietotāja tiesības, kas paredzētas normatīvajos aktos, pirmkārt, tiesības attiecībā uz pretenzijām, kas var tikt izvirzītas pārdevējam trūkumu gadījumā, ar šo garantiju netiek skartas. Dotā ražotāja garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, kas tika iegādāti vai tiek lietoti Eiropas Savienības valstīs, Norvēģijā vai Šveicē.

Dotajai garantijai piemērojamas Vācijas Federatīvās Republikas tiesības. ANO Konvencija par starptautiskajiem preču pirkuma - pārdevuma līgumiem (CISG) šeit nav piemērojama.

8. Detaļu saraksti

Detaļu sarakstus skatīt www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Originaalkasutusjuhendi tölge

Jn 2–3.

1 Eemaldatava ühendusvooliku	10 Valgusbarjäär
2 hoiulaegas	11 Õhueemaldusvoolik (tarvik)
3 Ekraan	12 Ühendusäärik (tarvik)
4 Kondensaadimahuti luuk	13 Sisse-/väljalülitusklahv
5 Voolik kondensaadi ärajuhtimiseks	14 Õhuniiskuse näidik
6 Kondensaadimahuti lüliti	15 Klahv
7 Kondensaadimahuti sümbool	16 Kompresori sümbool
8 Töötunnuloendur	17 Õhufiltri luuk
9 Voolutarbelloendur	18 Jäätumise sümbool
10 11,5 l kondensaadimahuti (tarvik)	

Originaalkasutusjuhendi tölge

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki selle elektritööriista juurde kuuluvaid ohutusnõudeid, juhiseid ja tehnilisi andmeid ning tutvuge asjassepuutuvate joonistega. Järgmiste juhiste eiramise tagajärjel võivad tekkida elektrilööki, puhkeda tulekahju ja/või tekkida rasked kehavigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles, et neid ka hiljem lugeda.

Ohutusjuhistes kasutatav termin „elektritööriist“ käib ainult võrku ühendatud (toitekaabliga) elektritööriistade kohta.

1) Töökohta ohutus

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Koristamata ja mittevalgustatud tööpiirkonnad soodustavad õnnetusjuhtude teket.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud töökohast eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2) Elektriohutust

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesast. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega nt torude, radiaatorite, elektriliitide ja külmikute puhul. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge jätke elektritööriista vihma ega niiskuse kätte. Kui elektritööriista satub vett, on elektrilöögi tekkimise oht suurem.
- Ärge kasutage väärt toitejuhet, tarvitades seda elektritööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade või seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või puntras toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhet. Välistingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhe vähendab elektrilöögi tekkimise ohtu.
- Kui elektritööriista kasutamist niisketes tingimustes ei ole võimalik vältida, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi tekkimise ohtu.

3) Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige elektritööriistaga töötades oma käitumist ja tegutsege mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendid, näiteks tolumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, mille valik sõltub elektritööriista tüübist ja kasutusala, vähendavad vigastuste tekkimise ohtu.
- Vältige ettekavatsematut kasutuselevõtmist. Veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud, enne kui ühendate selle vooluvõrku ja/või akuga, võtate kätte või kannate seda. Kui hoiate elektritööriista kandes sõrme lülil või ühendate seadme sisselülitatult vooluvõrku, võib see kaasa tuua õnnetusi.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- või mutrivõti. Tööriista pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebataavalist kehahoiakut. Seiske kindlalt ja hoidke tasakaalu. Nii saate tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke liiga avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juukseid ja riided liikuvatest osadest eemal. Liiga avarad riided, ehted ja pikad juukseid võivad jääda liikuvate osade vahele.
- Ärge muutuge liiga julgeks ega eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui olete mitmekordse kasutamise järel elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu käitumine võib sekundi mürdosa jooksul põhjustada rasked vigastusi.

4) Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- Ärge koormake tööriista üle. Kasutage elektritööriista, mis on ette nähtud selle töö tegemiseks. Sobiva elektritööriistaga töötate ettenähtud võimsusvahemikus paremini ja turvalisemalt.
- Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on rikkis. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb lasta ära parandada.
- Tõmmake pistik pistikupesast ja/või võtke eemaldatav aku välja, enne kui

reguleerite seadet, vahetate tarvikuid või panete seadme hoiule. See ettevaatusabinõu hoiab ära elektritööriista ettekavatsematu käivitumise.

- d) Hoidke elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske tööriista kasutada isikutele, kes seda ei tunne ja ei ole siintoodud juhendeid lugenud. Inimese käes, kellel puuduvad kogemused ja vilumused, on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid korralikult. Kontrollige, kas tööriista liikuvad osad töötavad korralikult, ei kiildu kinni, kas mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustunud, et need võiksid mõjutada elektritööriista funktsiooni. Laske kahjustunud osad enne tööriista kasutamist. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) Kasutage elektritööriistu, tarvikuid, tööriistu jne kooskõlas käesolevate juhistega. Arvestage töötingimuste ja töö iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muul otstarbel peale ettenähtute võib tuua kaasa ohtlikke olukordi.
- g) Hoidke käepidemed ja pidepinnad kuivad ning õlist ja määrdest puhtad. Libedate käepidemete ja pidepindadega ei saa elektritööriista turvaliselt käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrollida.
- 5) Teenindus
- a) Laske elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistil ja ainult originaalvaruosadega. Nii säilib tööriista turvalisus.

Elektrilise õhukuivataja / hoonest niiskuse eemaldaja ohutusjuhised

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki selle elektritööriista juurde kuuluvaid ohutusnõudeid, juhiseid ja tehnilisi andmeid ning tutvuge asjassepuutuvate joonistega. Järgmiste juhiste eiramise tagajärjel võivad tekkida elektrilööki, puhkeda tulekahju ja/või tekkida rasked kehavigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles, et neid ka hiljem lugeda.

- Külmaaine termilisel lagunemisel (nt põlemisel) tekivad väga mürgised ja söövitavad aured! Mürgistusohu.
- Ärge külmaaine kontuuri avage. Seadmes on külmaaine R-407 C suletud kontuuris. Kui seadme vigastuse korral (nt vooliku purunemine) voolab külmaaine välja, toimige järgmiselt:
 - sissehingamisel: toimetage kannatanu värske õhu kätte ja laske tal toibuda. Hingamispeetuse korral tehke kunstlikku hingamist. Kutsuge arst.
 - kokkupuutel nahaga: sulatage kokkupuutes olnud kehaosad rohke sooja veega üles või peske neid.
 - kokkupuutel silmadega: loputage kohe vähemalt 10 min põhjalikult rohke puhta veega. Kutsuge arst.
 - allaneelamise korral: ärge kutsuge esile oksendamist. Loputage suud veega, jooge klaas vett. Kutsuge arst.
 - Teadmiseks arstile: ärge manustage efedriini- ja adrenaliinirühma ravimeid.
- Järgige külmaseadmete ohutusnõudeid. Vigastusohu.
- Käideldes seade ja külmaaine jäätmena nõuetekohaselt. Järgige riiklikke eeskirju.
- Külmaaine ei tohi jõuda kanalisatsiooni, keldrikorrustele ega süvenditesse. Külmaaine aured võivad lämmatada.
- Ärge pange seadmesse mingeid esemeid. Vigastusohu ja elektrilöögi oht.
- Ärge asetage esemeid seadme peale. Seadme vibratsiooni tõttu võivad need sealt kukkuda. Esemed võivad kahjustada saada. Vigastusohu.
- Jälgige, et seadme paigaldamisel oleks tagatud piisav õhu juurdevool ja minimaalne kaugust seinast umbes 200 mm. Ärge katke kinni seadme õhupilu. See võib põhjustada võimsuse vähenemise. Seade võib üle kuumeneda. Tuleohu.
- Ärge kasutage seadet õhu juurdepääsuta ruumides. Seade võib üle kuumeneda. Tuleohu.
- Ärge kasutage seadme läheduses kergestisüttivaid aineid nagu gaasid ja õlid, samuti mitte pihusteid propellantgaasiga (nt keermelõikevahend) ega värve. Seade võib kahjustuda. Tuleohu.
- Ärge paigutage REMS Secco 80 üleujutatud ruumidesse. Ärge pange toitejuhet ega pikendusjuhtmeid niiskele või märjale aluspinnale. Elektrilöögi oht.
- Asetage seade alati nõuetekohaselt vertikaalselt ratastele, seda ka hoiulepaneku ja transportimise korral. Seade võib kahjustuda.
- Ärge kasutage kogunenud kondensaati (vesi) joogiveena ega toiduvalmistamisel. Tervisekahjustuse oht!
- Lapsed ja piiratud kehaliste või vaimsete võimete või tajuhäiretega inimesed ning kõik, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, võivad seda elektrilist seadet kasutada üksnes vastutava isiku järelevalve all ja juhendamisel. Vastasel juhul riskite väärkasutuse ja vigastustega.
- Andke elektriline seade üksnes seda kasutama õpetatud inimeste kätte. Noorukid tohivad elektrilise seadmega töötada ainult siis, kui nad on üle 16 aasta vanad, töö on vajalik nende väljaõppeks ja nad on spetsialisti järelevalve all.
- Kontrollige regulaarselt elektrilise seadme toitejuhtme ja pikendusjuhtmete korrasolekut. Laske need vigastuste korral asjatundjal või volitatud lepingulises REMSi hooldustöökohas välja vahetada.
- Kasutage ainult lubatud ja vastavalt tähistatud, piisava suurusega ristlõikega pikendusjuhtmeid. Kasutage pikendusjuhtmeid pikkusega kuni 10 m juhtme ristlõikega 1,5 mm² ja pikendusjuhtmeid pikkusega 10–30 m juhtme ristlõikega 2,5 mm².

Sümbolite tähendused

⚠ HOIATUS

Keskmise riskiastmega ohtlikkus, eiramine võib põhjustada surma või tõsisid (pöördumatuid) vigastusi.

⚠ ETTEVAATUST

Madala riskiastmega ohtlikkus, eiramine võib põhjustada mõõduka raskusega (pöörduvad) vigastusi.

TEATIS

Varakahju, ei ole ohutusnõue! Vigastamise oht välistatud.



Loe enne kasutamist kasutusjuhendit



Kanna silmakaitsevahendit



Kanna kaitsekindaid



Elektritööriist vastab I kaitseklassi nõuetele



Keskkonnasõbralik jäätmete kõrvaldamine



CE vastavusdeklaratsioon

1. Tehnilised andmed

Sihipärane kasutamine

⚠ HOIATUS

Elektriline õhukuivataja / hoonest niiskuse eemaldaja REMS Secco 80 on ette nähtud ruumide kuivatamiseks nt pärast veetorustiku avariisid, uputusi, ka kopitanud keldrist niiskuse eemaldamiseks ning nt betooni, müüritise, krohvi ja tasanduskihi kiireks kuivatamiseks. Kasutamiseks kaubanduslikul eesmärgil käsitööstuses ja tööstuses. Mis tahes muul otstarbel kasutamine ei ole sihipärane ega seega ka lubatud.

1.1. Tarnekomplekt

REMS Secco 80, kasutusjuhend.

1.2. Artiklinumbrid

REMS Secco 80	132000
11,5 l kondensaadimahuti	132100
Ühendusäärk	132101
Õhueemaldusvoolik Ø 200 mm, 10 m pikk	132102
Õhueemalduskomplekt (ühendusäärk, õhueemaldusvoolik Ø 200 mm)	132104
REMS CleanM	140119

1.3. Tööpiirkond

Niiskuse eemaldamise võimsus	≤ 80 l / 24 h
Õhukogus	≤ 850 m ³ /h
Suhtelise õhuniiskuse seadevahemik	30–90%
Kompressor	Rotatsioonikompressor
Ümbritseva keskkonna temperatuur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Hoiustamistemperatuur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektrilised andmed

Kaitseklass 220–240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

1.5. Külmaaine andmed

Külmaaine	R-407 C
Täitekogus	0,820 kg
Madalrõhu töörõhk	≤ 10 bar
Kõrgrõhu töörõhk	≤ 25 bar

1.6. Mõõtmed P × L × K

REMS Secco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Kaal

REMS Secco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Mürandmed

Töötamise kohaga seotud
Emissiooniväärtus L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Kasutuselevõtt

⚠ ETTEVAATUST

Esemeid kaaluga üle 35 kg peaksid kandma vähemalt 2 inimest.

2.1. Elektrihendus

⚠ HOIATUS

Kontrollige võrgupinge! Enne elektrilise õhukuivataja / hoonest niiskuse eemaldaja REMS Secco 80 ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas andmesildil näidatud pinge vastab võrgupingele. Ühendage I kaitseklassi seadmed ainult töökorras kaitsekontaktiga pistikupesa/pikendusjuhtmega. Kasutage elektrilist õhukuivatajat / hoonest niiskuse eemaldajat REMS Secco 80 ehitusplatsidel, niiskes keskkonnas, siseruumides ja väljas või sarnastes paigalduskohtades vooluvõrguga ühendatult ainult koos rikkevoolukaitsmega (RCCB), mis katkestab voolutoite, kui lekkevool maasse ületab 200 ms jooksul 30 mA.

Elektrilise õhukuivataja / hoonest niiskuse eemaldaja REMS Secco 80 püsiühenduse korral fikseeritud juhtmega, on soovitatav kasutada seda koos rikkevoolukaitsmega (RCCB), mis katkestab voolutoite, kui lekkevoolu mõõteeniveus ületab 30 mA.

2.2. Käepideme paigaldamine REMS Secco 80 terastorudest raamile

Vt jn 1

2.3. REMS Secco 80 paigaldamine koos kondensaadi ärajuhtimisega välisesse mahutisse või otse äravoolu

Paigutage REMS Secco 80 kuivatatava ruumi keskele. Minimaalne kaugus seinast on 200 mm. Sulgege välisused ja -aknad. Võtke ühendusvoolik hoiulaekast (1) välja ja ühendage. Ekraani (2) taustavalgustus süttib lühidalt. Vajutage ülalt kondensaadimahuti (3) luugile, et see avada. Viige voolik kondensaadi ärajuhtimiseks (4) läbi korpuses oleva ava seest välja. Juhtige voolik kondensaadi ärajuhtimiseks (4) sobivasse mahutisse või ühendage voolikuga, mis viib otse äravoolu. Seadke kondensaadimahuti lüliti (5) sümboli „läbikriipsutatud mahuti“ suunas. Sulgege kondensaadimahuti (3) luuk.

REMS Secco 80 on töötunniloenduri (7) ja voolutarbeloenduriga (8).

2.4. REMS Secco 80 paigaldamine koos kondensaadi ärajuhtimisega 11,5 l kondensaadimahutisse (9) (tarviku art nr 132100)

Paigutage REMS Secco 80 kuivatatava ruumi keskele. Minimaalne kaugus seinast on 200 mm. Sulgege välisused ja -aknad. Võtke ühendusvoolik hoiulaekast (1) välja ja ühendage. Ekraani (2) taustavalgustus süttib lühidalt. Vajutage ülalt kondensaadimahuti (3) luugile, et see avada. Asetage 11,5 l kondensaadimahuti (9) (tarvik, art nr 132100) laekasse nii, et ujuki lipp jääb valgusbarjääri (10) kaare sisse. Lükake voolik kondensaadi ärajuhtimiseks (4) 11,5 l kondensaadimahuti avasse. Seadke kondensaadimahuti lüliti (5) sümboli „mitte läbikriipsutatud mahuti“ suunas. Sulgege kondensaadimahuti (3) luuk.

REMS Secco 80 on töötunniloenduri (7) ja voolutarbeloenduriga (8).

2.5. Õhueleemalduskomplekti kasutamine (tarvik, art nr 132104)

Õhueleemaldust saab koos õhueleemaldusvoolikuga (11) kasutada õhu jaotamiseks ruumis, niiskuse eemaldamiseks õõnsustest, nt vahelagedest, ning märgade pindade kuivatamiseks pealepuhumise teel. Kinnitage ühendusäärrik (12) 4 tarmekomplektis sisalduva kruviga REMS Secco 80 külge (jn 2). Lükake õhueleemaldusvoolik (11) ühendusäärriku kraele ja kinnitage pingutusrihmaga. Õhueleemaldusvooliku riputamiseks/kinnitamiseks on paigaldatud kinnitusaasad.

TEATIS

Transportige ja hoidke REMS Secco 80 ainult püstiasendis. Ärge asetage seadet pikali! Pärast transportimist laske REMS Secco 80 enne kasutuselevõttu seista vähemalt tund aega.

3. Kasutamine

Õhukuivatust / hoonest niiskuse eemaldamist võib olla niiskuse eemaldamiseks betoonist, müüritisest, krovist ja tasanduskihist tarvis kasutada mitu nädalat. Ruumi temperatuur võib REMS Secco 80 kasutamisel veidi tõusta. Õhuniiskuse täiendavaks jälgimiseks kasutage hügromeetrit.

Lülitage REMS Secco 80 sisse klahviga Sisse/välja (13). Ekraanil (2) kuvatakse korras kõiki sümboleid, seejärel suhtelise õhuniiskuse (14) hetkeväärtust. Seade on eelhäälestatud suhtelisele õhuniiskusele 60%. Seadke soovitud õhuniiskus vahemikus 30–90% mõlema klahviga (15). Lühikesel klahvivajutusel muudetakse väärtust 1% võrra, kiirseade tegemiseks hoidke klahvi pikemalt all. Pärast seadmist muutub kuvatatav õhuniiskus (14) ekraanil (2) automaatselt ja taas kuvatakse suhtelise õhuniiskuse hetkeväärtust. Seade reguleerib kuivatatava ruumi õhuniiskust ja lülitub seatud õhuniiskuse saavutamisel välja. Kui ruumi õhuniiskus suureneb, lülitub seade uuesti sisse. Pidevaks toimimiseks seadke õhuniiskus klahvidega (15) < 30% peale, kuni õhuniiskuse näidik (14) kuvatakse „CO“. Pideva toimimise režiimis ei toimu õhuniiskusest lähtuvat

reguleerimist, seade kuivatab pidevalt. 11,5 l kondensaadimahuti (9) (tarvik, art nr 132100) kasutamisel lülitub seade välja siis, kui kondensaadimahuti saab täis. Siis kuvatakse ekraanil (2) sümbol „Kondensaadimahuti“ (6) ja „E4“ ning kõlab korduv helisignaali. Tühjendage 11,5 l kondensaadimahuti ja pange tagasi ettenähtud kohale. Niiskuse eemaldamine / kuivatamine jätkub. 11,5 l kondensaadimahuti tühjendamiseks ei pea seadet välja lülitama.

Voolukatkestuse korral säilitab REMS Secco 80 mälu funktsioon õhuniiskuse seatud väärtuse. Seade jätkab seejärel automaatselt niiskuse eemaldamist / kuivatamist eelhäälestatud seadega. Kompressori kaitsmiseks lülitub see umbes 3-minutilise viiteajaga sisse. Seejuures vilgub ekraanil (2) kompressori sümbol (16), kuid ventilaator käivitub kohe.

TEATIS

Kondensaadi ärajuhtimisel välisesse mahutisse tuleb kindlasti meeles pidada seda regulaarselt tühjendada ning suunata voolik kondensaadi ärajuhtimiseks (4) kaldega alla ja mahutisse. Kondensaadi ärajuhtimisel voolikuga otse äravoolu tuleb see paigaldada samuti kaldega allapoole. Lisaks kontrollige, kas voolik kondensaadi ärajuhtimiseks (4) on 11,5 l kondensaadimahuti (9) avas. Ärge kondensaadi ärajuhtimise voolikuid painutage. Vastasel juhul voolab kondensaati üle seadmes oleva kogumissahtli ääre ja seega maha.

Tekkiva kondensaadi kogust mõjutab ruumiõhu temperatuur ja niiskus. Pideva toimimise kontrollväärtused.

30 °C (86 °F): 80% s. õ. = umbes 80 liitrit päevas, 60% s. õ. = umbes 40 liitrit päevas

20 °C (68 °F): 80% s. õ. = umbes 40 liitrit päevas, 60% s. õ. = umbes 22 liitrit päevas

15 °C (59 °F): 80% s. õ. = umbes 28 liitrit päevas, 60% s. õ. = umbes 16 liitrit päevas

10 °C (50 °F): 80% s. õ. = umbes 16 liitrit päevas, 60% s. õ. = umbes 11 liitrit päevas

(s. õ. = suhteline õhuniiskus)

Pärast niiskuse eemaldamist / kuivatamist võib kondensaadi ärajuhtimise voolikust (4) välja nõrguda sinna jäänud vesi.

4. Korrashoid

4.1. Hooldus

⚠ HOIATUS

Enne hooldustöid tõmmake pistik pistikupesast välja!

Puhastage REMS Secco 80 korrapäraselt, eriti siis, kui seda pikemat aega ei kasutata. Hoidke seadet tingimustes, kus pole külmumisohtu. Tühjendage ja puhastage 11,5 l kondensaadimahuti (9).

Puhastage õhufiltrimatti korrapäraselt. Selleks tõmmake õhufiltri magnetiga kinnitatud luuki (17). Tõmmake traatvardad välja. Puhastage õhufiltrimatti ja õhufiltri luuki (17) nt sobiva tolmuimejaga või voolava vee all. Vajaduse korral vahetage õhufiltrimatt välja. Enne tagasipaigaldamist laske õhufiltrimattil ja õhufiltri luugil (17) kuivada.

Puhastage plastosi (nt korpus) ainult puhastusvahendiga REMS CleanM (art nr 140119) või leebetoimelise seebi ja niiske lapiga. Ärge kasutage tavalisi majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid. Need sisaldavad hulgaliselt kemikaale, mis võivad kahjustada plastosi. Puhastada ei tohi bensini, tärpentiini, lahustite vms vahenditega.

Jälgige, et seadme sisemusse ei satuks vedelikke.

4.2. Kontrollimine / töökorda seadmine

⚠ HOIATUS

Enne remondi- ja parandustöid tõmmake pistik pistikupesast välja! Neid töid tohivad teha ainult pädevad tehnikud.

5. Rikked

5.1. Rike: REMS Secco 80 ei käivitu.

Põhjus:

- Toitejuhe on katki.
- Seadme defekt.
- Seadmel reguleeritud õhuniiskus on suurem kui ruumi õhuniiskus.

- 11,5 l kondensaadimahuti (9) (tarvik, art nr 132100) on REMS Secco 80 sisse pandud valesti.
- Kondensaadimahuti lüliti (5) on valesti seatud.

5.2. Rike: Seadmel REMS Secco 80 seatud õhuniiskuse saavutamisel ei lülitu see sisse ega välja.

Põhjus:

- Regulaator lülitab seadme sisse/välja siis, kui õhuniiskus on 3% seatud väärtusest suurem või väiksem.
- Seatud on pideva toimimise režiim.

Abinõu:

- Vahetage toitejuhe.
- Laske seade REMSi volitatud lepingulises töökojas kontrollida/parandada.
- Niiskuse eemaldamine ei ole nõutav või korrigeerige seadmel õhuniiskuse seadet, vt 3. Kasutamine.
- Vt 2.4.

- Vt 2.3 ja 2.4.

Abinõu:

- Oodake või korrigeerige seadmel õhuniiskuse seadet, vt 3.

- Muutke töörežiimi, vt 3.

5.3. Rike: REMS Secco 80 lülitub välja, kuigi seadmel seatud õhuniiskuse taset ei ole veel saavutatud.

Põhjus:

- Madala ümbritseva temperatuuri ja/või pideva toimimise režiimi korral võib agregaat jääda, misjärel kuvatakse ekraanil (2) jäätumise sümbolit (18).

- Toitejuhe on katki.
- Seadme defekt.

5.4. Rike: Niiskuse eemaldamise tulemus on halvenenud.

Põhjus:

- Õhufiltrimatt / õhufiltri luuk (17) on mustunud.
- REMS Secco 80 abil vähendatakse õhuniiskust, seeläbi väheneb ka kondensaadikogus.

5.5. Rike: Ekraanil (2) kuvatakse veateadet E1 või E3.

Põhjus:

- Ruumi õhuniiskuse tase on väljaspool REMS Secco 80 mõõtevahemikku $\leq 30\%$ või $\geq 90\%$.
- Õhuniiskuse mõõteandur on defektne.

5.6. Rike: Ekraanil (2) kuvatakse veateadet E2 või E5.

Põhjus:

- Kompressori temperatuuriandur on defektne.

5.7. Rike: Ekraanil (2) kuvatakse veateadet E4.

Põhjus:

- 11,5 l kondensaadimahuti (9) (tarvik, art nr 132100) on täis.
- Kondensaadimahuti lüliti (5) on valesti seatud.

Abinõu:

- Seade on varustatud automaatse kuumgaas-sulatussüsteemiga. Seda reguleerib seade ise. Seade käivitab pärast seadme ülessulatamist niiskuse eemaldamise / kuivatamise automaatselt, jäätumise sümbolit (18) kustub. Kui jäätumine peaks lühikese ajavahemiku tagant korduma, lülitage REMS Secco 80 välja. Oodake, kuni jää on täielikult sulanud. Seejärel jätkake niiskuse eemaldamist / kuivatamist.
- Vahetage toitejuhe.
- Laske seade REMSi volitatud lepingulises töökojas kontrollida/parandada.

Abinõu:

- Puhastage/vahetage osad, vt 4.1. Hooldus.
- Kontrollige, kas niiskuse eemaldamist / kuivatamist saab reguleerida.

Abinõu:

- Pange seade pideva toimimise režiimile, vt 3. Kasutamine.
- Laske seade REMSi volitatud lepingulises töökojas kontrollida/parandada.

Abinõu:

- Laske seade REMSi volitatud lepingulises töökojas kontrollida/parandada.

Abinõu:

- Tühjendage 11,5 l kondensaadimahuti.
- Vt 2.3 ja 2.4.

6. Jäätmekäitlus

Elektrilist õhukuivatajat / hoonest niiskuse eemaldajat REMS Secco 80 ja külmaainet R-407 C ei tohi pärast kasutusest eemaldamist visata olmejäätmete hulka. Need tuleb käidelda jäätmena seadusega ettenähtud korras.

7. Tootja garantii

Garantiiaeg kestab 12 kuud ja algab hetkest, mil uus toode on esimesele lõpptarbijale üle antud. Üleandmise kuupäeva tõendamiseks tuleb saada ostu-dokumendi originaal, millele peab olema märgitud ostukuupäev ja toote nimetus. Kõik garantiiajal ilmnevad funktsioonivead, mis on tõendatavalt seotud valmistamis- või materjalivigadega, parandatakse tasuta. Toote garantiiaeg ei pikene ega uuene puuduste kõrvaldamisega. Garantii alla ei kuulu kahjustused, mis on tekkinud loomulikust kulumisest, asjatundmatu käsitsemise või kasutamise nõuete rikkumise, tootjapoolsete ettekirjutuste mittetäitmise, sobimatute materjalide kasutamise, ülekoormamise, mitteotstarbekohase kasutamise, enda või kellegi teise poolt vale remontimise või muu sarnase põhjuse tõttu, mille eest REMS vastutust ei kannaks.

Garantiiteenuseid tohivad osutada ainult firma REMS volitatud lepingulised töökojad. Garantiinõuet võetakse arvesse vaid juhul, kui toode tuuakse firma REMS volitatud lepingulisse töökotta, ilma et seda oleks eelnevalt püütud ise parandada. Asendatud tooted ja osad saavad firma REMS omandiks.

Kohale- ja tagasitoimetamise transpordikulud kannab kasutaja.

Garantii ei piira kasutajale seadusega tagatud õigusi, eriti vigadest tingitud garantiinõuete esitamisel edasimüüjatele. Käesolev tootja garantii kehtib vaid uutele toodetele, mis on ostetud Euroopa Liidust, Norrast või Šveitsist.

Käesolev garantii allub Saksa seadusandlusele, ÜRO konventsioon kaupade rahvusvahelise ostu-müügi lepingute kohta (CISG) ei kehti.

8. Osade kataloog

Osade kataloogi vt www.rems.de → Downloads → Parts lists.

deu EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU übereinstimmt.

eng EC Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU.

fra Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2014/35/EU, 2014/30/EU.

ita Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in “Dati tecnici” è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2014/35/EU, 2014/30/EU.

spa Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo responsabilidad única, que el producto descrito en el apartado “Datos técnicos” satisface las normas abajo mencionadas conforme a las disposiciones de las directivas 2014/35/EU, 2014/30/EU.

nld EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU.

swe EG-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under “Tekniska data” överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU.

nno EF-samsvarserklæring

Vi erklærer på eget ansvare at det produktet som er beskrevet under „Tekniske data“ er i samsvar med de nedenfor oppførte standardene i henhold til bestemmelsene i direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU.

dan EF-overensstemmelsesattest

Vi erklærer på eget ansvar, at det under “Tekniske data” beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne fra direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU.

fin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa “Tekniset tiedot” kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2014/35/EU, 2014/30/EU määrättyjen standardien vaatimusten mukainen.

por Declaração de Conformidade CE

Declarámos sobre a nossa única responsabilidade que o produto descrito em “Dados técnicos” corresponde com as normas designadas em baixo de acordo com as disposições da Directiva 2014/35/EU, 2014/30/EU.

pol Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt opisany w rozdziale „Dane techniczne” odpowiada wymienionym niżej normom zgodnie z postanowieniami dyrektyw 2014/35/EU, 2014/30/EU.

ces EU-prohlášení o shodě

Prohlášíme s výhradní odpovědností, že v bodě „Technické údaje“ popsáný výrobek odpovídá níže uvedeným normám dle ustanovení směrnic 2014/35/EU, 2014/30/EU.

slk EU-prehlásenie o zhode

Prehlasujeme s výhradnou zodpovednosťou, že v bode „Technické údaje“ popísaný výrobok zodpovedá nižšie uvedeným normám podľa ustanovení smerníc 2004/108/EC, 2014/30/EU.

hun EU-megfelelősségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a „Tehnikai adatok” pontban említett termék megfelel, ahogy azt a rendelkezések is előírják a következő szabványoknak 2014/35/EU, 2014/30/EU.

hrv Izjava o sukladnosti EZ

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u poglavlju “Tehnički podaci” odgovara dolje navedenim normama sukladno direktivama 2014/35/EU, 2014/30/EU.

slv Izjava o skladnosti ES

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, ki je opisan v poglavju “Tehnični podatki”, skladen s spodaj navedenimi standardi v skladu z določili direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU.

ron Declarație de conformitate CE

Declarăm pe proprie răspundere, că produsul descris la “Date tehnice” corespunde standardelor de mai jos, în conformitate cu prevederile Directivelor europene 2014/35/EU, 2014/30/EU.

rus Совместимость по EG

Мы заявляем под единоличную ответственность, что описанное в разделе „Технические данные“ изделие соответствует приведенным ниже стандартам согласно положениям Директив 2014/35/EU, 2014/30/EU.

ell Δήλωση συμμόρφωσης EK

Δια της παρούσης και με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται στα “Τεχνικά χαρακτηριστικά” συμφωνεί με τα κάτωθι πρότυπα, σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών 2014/35/EU, 2014/30/EU.

tur AB Uygunluk Beyanı

“Teknik Veriler” başlığı altında tarif edilen ürünün 2014/35/EU, 2014/30/EU sayılı direktif hükümleri uyarınca aşağıda yer alan normlara uygun olduğunu, sorumluluğu tarafımıza ait olmak üzere beyan ederiz.

bul Декларация за съответствие на EO

Със следното декларираме под собствена отговорност, че описаният в „Технически характеристики“ продукти съответства на посочените по-долу стандарти съгласно разпоредбите на директивите 2014/35/EU, 2014/30/EU.

lit EB atitikties deklaracija

Mes atsakingai pareiškiame, kad skyrįje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminyo atitinka toliau išvardytus standartus pagal 2004/108/EC, 2014/30/EU direktyvų nuostatas.

lav ES atbilstības deklarācija

Ar visu atbildību apliecinām, ka “Tehniskajos datos” aprakstītais produkts atbilst norādītajām normām atbilstoši direktīvu 2014/35/EU, 2014/30/EU prasībām.

est EÜ vastavusdeklaratsioon

Kinnitame ainuvastutajana, et „tehniliste andmete“ all kirjeldatud toode on kooskõlas allpool toodud normidega vastavalt direktiivide 2014/35/EU, 2014/30/EU sätetele.

EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006+A2:2009 + A13:2012 EN 62233:2008, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013